

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2011-2012

31 OKTOBER 2011

BEGROTING

**van ontvangsten en uitgaven
voor het begrotingsjaar 2012**

ALGEMENE TOELICHTING

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

31 OCTOBRE 2011

BUDGET

**des recettes et des dépenses
pour l'année budgétaire 2012**

EXPOSE GENERAL

INHOUDSOPGAVE**EERSTE DEEL :****Samenvatting van inkomsten en uitgaven**

Hoofdstuk I :

Samenvattende tabel van de ontvangsten

Hoofdstuk II :

Samenvattende tabel van de uitgaven

DEEL II :**Economisch verslag**

Hoofdstuk I :

De nationale en internationale economische context

I.1. Internationaal

I.2. België

Kerncijfers voor de Belgische economie

Hoofdstuk II :

Socio-economische activiteit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

II.1. Evolutie van de economische activiteit en van de bedrijfsdemografie

II.1.1. Evolutie van de economische activiteit en van de bedrijfsdemografie

II.1.2. De Brusselse ondernemingen

II.2. Onderzoek en ontwikkeling

II.3. Bevolking

II.3.1. Demografische ontwikkelingen

II.3.2. Bevolking per gemeente

II.4. De arbeidsmarkt

II.4.1. Binnenlandse werkgelegenheid en actieve bevolking

II.4.2. Werkzoekenden: evolutie en kenmerken

II.5. De inkomens van de Brusselaars

II.5.1. Structuur van de inkomsten volgens de gewestelijke boekhouding

II.5.2. Inkomens uit sociale bijstand

II.6. Huisvesting

II.6.1.

II.6.2. Huurwoningen

II.6.3. Sociale Huisvesting

DEEL III :**Financieel verslag**

Hoofdstuk I :

De uitstaande schuld van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

I.1. Financieel verslag

I.1.1. Handhaving van de AA rating van het Gewest door het ratingbureau Standard & Poor's, met negatieve vooruitzichten

I.1.2. De schuldstructuur : definities

I.1.3. ESR 95 norm

I.1.4. De directe schuld van het BHG

I.1.5. De gewaarborgde schuld van het BHG

TABLE DES MATIERES**PREMIERE PARTIE :****Synthèse des recettes et des dépenses**

Chapitre I :

Tableau récapitulatif des recettes

Chapitre II :

Tableau récapitulatif des dépenses

PARTIE II :**Rapport économique**

Chapitre I :

Le contexte économique national et international

I.1. International

I.2. Belgique

Chiffres clés pour l'économie belge

Chapitre II :

L'activité socio-économique de la Région de Bruxelles-Capitale

II.1. Evolution de l'activité économique et démographie d'entreprises

II.1.1. Evolution macro-économique et sectorielle

II.1.2. Les entreprises bruxelloises

II.2. Recherche et développement

II.3. Population

II.3.1. Evolutions démographiques

II.3.2. Population par commune

II.4. Le marché du travail

II.4.1. Emploi intérieur et population active

II.4.2. Demandeurs d'emploi : évolution et caractéristiques

II.5. Les revenus des Bruxellois

II.5.1. Structure des revenus selon la comptabilité régionale

II.5.2. Revenus de l'assistance sociale

II.6. Logement

II.6.1. Accès à la propriété

II.6.2. Le marché locatif privé

II.6.3. Les logements sociaux

PARTIE III :**Rapport financier**

Chapitre I :

La dette active de la Région de Bruxelles-Capitale

I.1. Rapport financier

I.1.1. Maintien du rating AA de la Région avec perspective à la baisse par l'agence de notation Standard & Poor's

I.1.2. La structure de la dette: définitions

I.1.3. Norme SEC 95

I.1.4. La dette directe de la RBC

I.1.5. La dette garantie de la RBC

- I.2. Verslag van het financieel beleid
 - I.2.1. Directe schuld van het BHG
 - I.2.2. De Thesaurie van het BHG
 - I.2.2.1. Betalingsprocedure
 - I.2.2.2. Planning
 - I.2.2.3. Korte termijn financiering
 - I.2.3. Het FCCB
 - I.2.3.1. Voorstelling
 - I.2.3.2. Financiële resultaten

DEEL IV :
De uitvoering van de Begroting 2010

Hoofdstuk I :
 Begrotingsresultaat 2010
 Begrotingsresultaat 2010 volgens de norm van de Hoge Raad
 van Financiën

Hoofdstuk II :
 Realisatie van de ontvangsten en uitgaven

- II.1. De ontvangsten
- II.2. De uitgaven

DEEL V :
De Ontvangsten

Hoofdstuk I :
 Het aanpassingsblad 2011

Hoofdstuk II :
 Initiële begroting 2012

- II.1. De vastgestelde rechten
- II.2. Algemeen
- II.3. Détail van de ontvangsten
 - II.3.1. De personenbelasting (PB)
 - a) Het basisbedrag van de dotation PB
 - b) Nationale solidariteitstussenkomst
 - c) De negatieve term
 - d) Samenvatting
 - II.3.2. De gewestelijke belastingen

DEEL VI :
De uitgaven

Aanpassing 2011
 Initieel 2012

DEEL VII :
Meerjarenraming 2012-2017

- I.2. Rapport de gestion financière
 - I.2.1. La dette directe de la RBC
 - I.2.2. La Trésorerie de la RBC
 - I.2.2.1. Procédure de paiement
 - I.2.2.2. Planning
 - I.2.2.3. Financement à court terme
 - I.2.3. Le CCFB
 - I.2.3.1. Présentation
 - I.2.3.2. Résultats financiers

PARTIE IV :
L'exécution du Budget 2010

Chapitre I :
 Le résultat budgétaire 2010
 Résultat budgétaire 2010 en termes de la norme du Conseil
 Supérieur des Finances

Chapitre II :
 La réalisation des recettes et des dépenses

- II.1. Les recettes
- II.2. Les dépenses

PARTIE V :
Les Recettes

Chapitre I :
 Le feuilleton d'ajustement 2011

Chapitre II :
 Le budget initial 2012

- II.1. Les droits constatés
- II.2. Aspect général
- II.3. Le détail des recettes
 - II.3.1. L'impôt des personnes physiques (IPP)
 - a) Le montant de base de la dotation IPP
 - b) L'intervention de solidarité nationale
 - c) Le terme négatif
 - d) Récapitulatif
 - II.3.2. Les impôts régionaux

PARTIE VI :
Les dépenses

Ajustement 2011
 Initial 2012

PARTIE VII :
Estimation pluriannuelle 2012-2017

EERSTE DEEL**Samenvatting van inkomsten en uitgaven**

Een gedetailleerd overzicht van de ontvangsten en de uitgaven is opgenomen in deel V, VI en VII van deze algemene toelichting. Dit eerste deel geeft alleen een globaal overzicht. De bedoeling is de algemene structuur van de gewestbegroting uiteen te zetten.

HOOFDSTUK I
Samenvattende tabel van de Ontvangsten

PREMIERE PARTIE**Synthèse des recettes et des dépenses**

Un aperçu détaillé des recettes et des dépenses est repris dans les parties V, VI et VII de cet exposé général. Cette première partie se limite à un aperçu global. Le but est d'exposer la structure générale du budget régional.

CHAPITRE I^{er}**Tableau récapitulatif des Recettes**

	2011 Ini	2012 Ini	
	x 1.000 EUR	x 1.000 EUR	
Gewestelijke belastingen	1.058.990	1.171.166	Impôts régionaux
1) Successierechten	321.863	350.533	1) Droits de succession
2) Registratierechten op verkopen	417.367	486.213	2) Droits d'enregistrement ventes
3) Overige gewestelijke belastingen	319.760	334.400	3) Autres impôts régionaux
Gewestbelastingen	112.081	116.767	Taxes régionales
1) Autonome gewestbelasting	107.370	111.810	1) Taxe régionale autonome
2) Andere	4.711	4.957	2) Autres
Toegekend gedeelte van de Personenbelasting	907.168	1.024.479	Part attribuée de l'IPP
Agglomeratieontvangsten	147.285	155.184	Recettes en provenance de l'Agglomération
Overdracht van de federale overheid in kader van bijz. financieringswet/juiste financiering vanaf 2012			Transfert en provenance du pouvoir fédéral cf. à la loi spéciale de financement/le juste financement à partir de 2012
Trekkingssrechten	132.879	52.690	Droits de tirage
Dode Hand	37.085	64.986	Mainmorté
Nieuwe overgehevelde bevoegdheden en Brusselse instellingen	37.237	39.636	Nouvelles compétences transférées et institutions bruxelloises
Mobiliteit		45.000	Mobilité
Taalpremies		4.000	Primes linguistiques
Overige ontvangsten	17.695	16.366	Autres recettes
Ontvangsten op de organieke fondsen*	16.847	43.323	Recettes sur les Fonds organiques*
TOTAAL	2.467.167	2.733.597	TOTAL

* Geen uitvoering van het Fonds voor het schuldbeheer noch opbrengsten van leningen met een looptijd van meer dan één jaar.

* Non exécution du Fonds pour la gestion de la dette ni produits d'emprunts émis sur plus de 1 an.

Bij deze tabel kunnen de volgende algemene opmerkingen worden gemaakt. Om te beginnen, de totale ontvangsten 2012 stijgen met 10,8 % ten opzichte van initieel 2011 (+ 10,1 % indien men ook het Fonds voor het schuldbeheer in aanmerking neemt).

De voornaamste ontvangsten die daadwerkelijk sterk stijgen zijn de gewestelijke belastingen (+ 112 miljoen EUR) en het toegekend gedeelte personenbelasting (+ 117 miljoen EUR). In het kader van het institutioneel akkoord over de zesde staathervorming stijgt ook de dode hand compensatie (met meer dan 25 miljoen EUR) en worden twee geheel nieuwe ontvangsten ingeschreven : een mobiliteitsdotatie voor een bedrag van 45 miljoen EUR (dat gestaag zal oplopen de volgende jaren) en een bedrag van 4 miljoen EUR om de tweetaligheid van ambtenaren nog meer aan te moedigen.

Ook de ontvangsten op de organieke fondsen stijgen aanzienlijk (+ 26,5 miljoen EUR), voornamelijk via het programma 240 « Energie » en de door Sibelga geïnde rechten ten laste van de energieleveranciers.

Daarentegen dalen de trekkingsrechten in het kader van de wedertewerkstelling van werklozen met – 80 miljoen EUR : het betreft achterstallen die worden geclaimd maar de ingeleide rechtszaak zal in principe niet zijn opgelost vóór eind 2012.

Voor meer details verwijzen we naar de betrokken verantwoordingen met betrekking tot de ontvangsten.

Ce tableau donne lieu aux commentaires d'ordre général suivants. Tout d'abord, les recettes totales 2012 augmentent de 10,8 % par rapport à l'initial 2011 (+ 10,1 % si on prend également en compte le Fonds pour la gestion de la dette).

Les principales recettes qui augmentent de manière importante sont les impôts régionaux (+ 112 millions EUR) et la part attribuée de l'IPP (+ 117 millions EUR). Dans le cadre de l'accord institutionnel pour la sixième réforme de l'état, la compensation mainmorte augmente considérablement de plus de 25 millions EUR) et deux toutes nouvelles recettes sont inscrites : une dotation « mobilité » d'un montant de 45 millions EUR (montant qui augmentera encore considérablement les années suivantes) et un montant de 4 millions EUR afin d'encourager encore davantage le bilinguisme.

Les recettes sur les fonds organiques augmentent également (+ 26,5 millions EUR), principalement via le programme 240 « Energie » et les droits perçus par Sibelga auprès des fournisseurs d'énergie.

En revanche, les droits de tirage dans le cadre de la remise au travail des chômeurs diminue fortement (– 80 millions EUR) : il s'agit d'arriérés réclamés en justice mais l'issue de l'action judiciaire en cours ne devrait en principe pas intervenir avant la fin 2012.

Pour plus de détails, nous renvoyons aux justifications en matière de recettes.

	2011 Ini	2011 AJU	2012 Ini	
	x 1.000 EUR	x 1.000 EUR	x 1.000 EUR	
Gewestelijke belastingen	1.058.990	1.138.374	1.171.166	Impôts régionaux
1) Successierechten	321.863	343.747	350.533	1) Droits de succession
2) Registratierechten op verkopen	417.367	467.815	486.213	2) Droits d'enregistrement ventes
3) Overige	319.760	326.812	334.400	3) Autres impôts régionaux
Gewestbelastingen	112.081	116.585	116.767	Taxes régionales
1) Autonome gewestbelasting	107.370	111.810	111.810	1) Taxe régionale autonome
2) Andere	4.711	4.775	4.957	2) Autres
Toegekend gedeelte van de Personenbelasting	907.168	939.770	1.024.479	Part attribuée de l'IPP
Agglomeratieontvangsten	147.285	145.285	155.184	Recettes en provenance de l'Agglomération
Overdracht van de federale overheid in het kader van de bijzondere financieringswet/juiste financiering vanaf 2012				Transfert en provenance du pouvoir fédéral, cf. à la loi spéciale de financement/le juste financement à partir de 2012
Trekkingsrechten	132.879	52.690	52.690	Droits de tirage

	2011 Ini	2011 AJU	2012 Ini	
	x 1.000 EUR	x 1.000 EUR	x 1.000 EUR	
Dode Hand	37.085	37.393	64.986	Mainmorté
Nieuwe overgehevelde bevoegdheden en Brusselse instellingen	37.237	37.818	39.636	Nouvelles compétences transférées et institutions bruxelloises
Mobiliteit			45.000	Mobilité
Taalpremies			4.000	Primes linguistiques
Overige ontvangsten	17.695	22.471	16.366	Autres recettes
Ontvangsten op de organieke fondsen*	16.847	24.808	43.323	Recettes sur les Fonds organiques*
TOTAAL	2.467.167	2.515.194	2.733.597	TOTAL

* Geen uitvoering van het Fonds voor het schuldbediening noch opbrengsten van leningen met een looptijd van meer dan 1 jaar.

* Non exécution du Fonds pour la gestion de la dette ni produits d'emprunts émis à plus de 1 an.

HOOFDSTUK II

Samenvattende tabel van de uitgaven 2011 et 2012

Onderstaande tabellen geven enkel een algemeen overzicht van de verschillende uitgaven van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest per opdracht. De inhoudelijke besprekking per opdracht is terug te vinden in de tabellen aan het begin van elke opdracht.

Samenvattende tabel van de uitgaven

CHAPITRE II

Tableau récapitulatif des dépenses 2011 et 2012

Les tableaux ci-dessous ne donnent qu'un aperçu général des différentes dépenses du Ministère de la Région de Bruxelles par mission. Les commentaires du point de vue du contenu par mission peuvent être retrouvés dans les tableaux au début de chaque mission.

Tableau récapitulatif des dépenses

	Missions/Opdrachten	Ks	2011 init	2011 Aanp	2012 init
		– Sc	– 2011 init	– 2011 AJ	– 2012 init
01	Financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement/Finance- ment du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	42.100 42.100	42.100 42.100	42.800 42.800
02	Financiering van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering/Finance- ment du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	19.994 19.994	20.264 20.264	20.538 20.538
03	Gemeenschappelijke initiatieven van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Initiatives communes du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	4.570 6.150	7.350 6.008	7.623 8.850
04	Beheer van de human resources en de materiële middelen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Gestion des ressources humaines et matérielles du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	125.030 125.030	124.191 124.217	132.016 132.016
05	Ontwikkeling van een gelijke-kansenbeleid/Développement d'une politique d'égalité des chances	b+e c+f	1.425 1.425	1.433 1.425	1.661 1.666
06	Financieel en bugetair beheer en controle/Gestion et contrôle fi- nancier et budgétaire*	b+e c+f	284.015 284.015	268.709 272.439	347.808 353.178
07	Het beheer inzake informatie- en communicatietechnologie (ICT)/ Gestion en matière de technologie de l'information et des commu- nications (TIC)	b+e c+f	45.554 45.328	34.776 35.525	46.989 46.989
08	Grondregie : algemeen beleid/Régie foncière : politique générale	b+e c+f	28.990 28.990	27.088 27.519	29.140 29.140

	Missions/Opdrachten	Ks	2011 init	2011 AJ	2012 init
		– Sc	– 2011 init	– 2011 Aanp	– 2012 init
09	Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening/Protection contre l'incendie et Aide médicale urgente	b+e c+f	82.347 82.347	81.747 81.747	84.786 84.786
10	Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen/Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux	b+e c+f	483.570 534.455	482.154 532.549	501.347 479.153
11	Financiering van de erediensten en de lekenmoraal/Financement des cultes et de l'assistance morale laïque	b+e c+f	2.627 2.629	2.201 2.230	2.987 3.016
12	Ondersteuning van economie en landbouw/Soutien à l'économie et à l'agriculture	b+e c+f	57.142 60.627	53.976 53.537	54.327 57.342
13	Promotie van de buitenlandse handel/Promotion du commerce extérieur	b+e c+f	9.169 9.464	9.594 10.374	11.543 11.598
14	Ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek/Soutien à la recherche scientifique	b+e c+f	42.183 43.742	38.290 43.286	44.369 45.842
15	Promotie van de energiedoeltreffendheid en regulering van de energemarkten/Promotion de l'efficacité énergétique et regulation des marchés de l'énergie	b+e c+f	33.743 32.155	31.971 30.383	58.174 58.240
16	Ondersteuning en bemiddeling bij arbeidsaanbod en -vraag/Assistance et médiation dans l'offre et la demande d'emplois	b+e c+f	273.745 273.764	274.503 274.579	292.446 292.934
17	Ontwikkeling en promotie van het mobiliteitsbeleid/Développement et promotion de la politique de mobilité	b+e c+f	12.487 13.476	10.568 12.415	15.419 14.573
18	Uitbouw en beheer van het openbaar vervoernetwerk/Construction et gestion du réseau des transports en commun	b+e c+f	591.956 587.715	613.111 606.920	665.015 659.580
19	Bouw, beheer en onderhoud van de gewestwegen, wegeninfrastructuur en -uitrusting/Construction, gestion et entretien des voiries régionales et des infrastructures et équipements routiers	b+e c+f	112.010 118.496	109.399 115.861	119.040 122.764
20	Ontwikkeling van het bezoldigd personenvervoer, met uitsluiting van het openbaar vervoer/Développement des transports rémunérés de personnes, à l'exclusion des transports en commun	b+e c+f	2.875 1.984	2.363 1.944	2.782 2.408
21	Ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden met het oog op een betere duurzame stedelijke mobiliteit door een multimodale aanpak en de economische ontwikkeling als generator van werkgelegenheid/Exploitation et développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances en vue d'une meilleure mobilité urbaine durable par une approche multimodale et du développement économique créateur d'emplois	b+e c+f	18.639 18.589	17.905 17.855	15.455 15.315
22	Beleid inzake waterproductie en watervoorziening, technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering/Politique en matière de production et de distribution d'eau, de réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable, d'épuration des eaux usées et d'égouttage	b+e c+f	36.454 35.954	36.454 35.954	45.438 45.021
23	Milieubescherming en Natuurbehoud/Protection de l'environnement et conservation de la nature	b+e c+f	69.640 69.640	72.955 72.955	75.332 75.332
24	Afvalophaling en -verwerking/Enlèvement et traitement des déchets	b+e c+f	118.870 118.870	125.557 125.557	133.452 133.452
25	Huisvesting en woonomgeving/Logement et habitat	b+e c+f	156.427 123.914	154.619 122.261	173.720 127.848
26	Bescherming, conservering, restauratie en promotie van Monumenten en Landschappen/Protection, conservation, restauration et promotion des Monuments et Sites	b+e c+f	17.835 19.084	17.446 18.734	17.863 19.701
27	Stadsbeleid/Politique de la Ville	b+e c+f	108.986 106.125	98.941 102.140	123.597 111.363
28	Statistieken en analyses/Statistiques et analyses	b+e c+f	1.280 1.906	430 1.006	1.913 2.339
29	Externe betrekkingen en promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Relations extérieures et promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	14.175 14.102	14.284 14.312	17.500 17.310
30	Financiering van de Gemeenschapscommissies/Financement des Commissions communautaires	b+e c+f	297.822 297.822	297.822 297.822	304.090 304.090
Totaal/Total		b+e c+f	3.095.660 3.119.892	3.070.201 3.103.918	3.389.170 3.319.184

DEEL II

Economisch verslag

HOOFDSTUK I

De internationale en nationale economische context

I.1. Internationaal

I.1.1. Algemene context

De heropleving van de wereldwijde economische activiteit, die startte in het tweede kwartaal van 2009, zette zich gedurende heel 2010 en in het eerste kwartaal van 2011 voort, en werd ondersteund door onuitgegeven relanceprogramma's van de verschillende regeringen en door een toeschikkelijk monetair beleid. Nadat ze eind 2008 en begin 2009 een fase van recessie meemaakten, knoopten de meeste ontwikkelde landen (met uitzondering van enkele landen uit de eurozone), opkomende landen en ontwikkelingslanden in 2010 dan ook weer aan met positieve groeicijfers. Dat zou zo moeten blijven in 2011 en 2012 (zie tabel I.1.1).

Tabel I.1.1 :

**Groei van het reële BBP in percentage
(jaarlijkse variatie tegen constante prijzen)**

	2009	2010	2011 (p)	2012 (p)
Wereld – Monde	– 0,7	5,1	4,0	4,0
Ontwikkelde landen – Pays avancés				
Verenigde Staten – États-Unis	– 3,7	3,1	1,6	1,9
Eurozone – Zone euro	– 3,5	3,0	1,5	1,8
Duitsland – Allemagne	– 4,3	1,8	1,6	1,1
Frankrijk – France	– 5,1	3,6	2,7	1,3
– 2,6		1,4	1,7	1,4
Opkomende landen en ontwikkelingslanden – Pays émergents et en développement	2,8	7,3	6,4	6,1
Aziatische opkomende landen – Pays émergents d'Asie	7,2	9,5	8,2	8,0
China – Chine	9,2	10,3	9,5	9,0

Bron : IMF
(p) Projecties

Het opveren van de wereldwijde economische activiteit werd vooral gestimuleerd door het dynamisme van de ontwikkelingslanden, vooral op het Aziatische continent, waar de economische activiteit zich na de crisis snel herstelde. De krachtige groei in de opkomende landen berust zowel op de hervatting van hun export als op een dynamische binnenlandse vraag. De stevige vraag vanuit de opkomende landen heeft de internationale handel geboost; het volume van de wereldhandel heeft sinds november 2010 het hoogtepunt van voor de crisis voorbijgestoken.

PARTIE II

Rapport économique

CHAPITRE I^{er} Le contexte économique international et national

I.1. International

I.1.1. Contexte général

La reprise de l'activité économique mondiale, initiée au deuxième trimestre 2009, s'est poursuivie tout au long de l'année 2010 et au premier trimestre de l'année 2011, soutenue par des plans de relance inédits des différents gouvernements ainsi que par des politiques monétaires accommodantes. Par conséquent, après avoir connu une phase de récession fin 2008 et début 2009, la plupart des pays avancés (à l'exception de quelques pays de la zone euro) et des pays émergents et en développement ont renoué avec des taux de croissance positifs en 2010, qui devraient le rester en 2011 et 2012 (voir tableau I.1.1).

Tableau I.1.1 :
**Taux de croissance du PIB réel en pourcentage
(variation annuelle à prix constants)**

Source : FMI
(p) Projections

La reprise de l'activité économique mondiale a été principalement stimulée par le dynamisme des pays en voie de développement, surtout ceux du continent asiatique, dont l'activité économique s'est rapidement redressée après la crise. La vigueur de la croissance des pays émergents repose tant sur un net rebond de leurs exportations que sur une demande intérieure dynamique. La demande robuste des pays émergents a dopé les échanges internationaux dont le volume a dépassé depuis novembre 2010 leur point haut d'avant la crise.

De meest ontwikkelde landen zetten hun herstel voort maar tegen een ongelijk en minder gestaag groeitempo. Onder andere de privéconsumptie in deze landen blijft triest door de hoge werkloosheid en door de komst van besparingsmaatregelen in plaats van de relanceplannen. Het BBP van de meeste van deze landen blijft daarom onder het niveau van voor de crisis.

De groei van de wereldwijde economische activiteit is de laatste maanden echter vertraagd, wat onder andere geïllustreerd wordt door de cijfers over de industriële productie en de handel. Die is immers gekrompen tijdens het tweede kwartaal 2011, na bijna twee jaar van doorlopende groei. Er worden ook tekenen van verzwakking gezien in de economische activiteit van de ontwikkelde landen. Op kwartaalbasis is het BBP van de Verenigde Staten met 0,2 % gestegen in het tweede kwartaal 2011, na 0,1 % in het eerste kwartaal. De vertraging is nog meer uitgesproken in de eurozone, waar de groei 0,2 % bedroeg in het tweede kwartaal tegenover 0,8 % in het eerste kwartaal. In de opkomende landen blijven de groeivooruitzichten goed ondanks het striktere monetaire en budgettaire beleid, maar het groeitempo van de landen in deze zone is niettemin aan het dalen.

Er zijn talrijke oorzaken van deze verzwakking van de wereldwijde economische activiteit, in de eerste plaats de privéconsumptie die desolaat blijft door de hoge werkloosheid, de vele plannen voor begrotingsaanpassingen en nieuwe onzekerheid over het feit of bepaalde landen hun overheidsschuld, die sinds de crisis sterk is opgelopen, zullen kunnen terugbetaLEN.

De vooruitgeschoven conjunctuurindicatoren die beschikbaar zijn voor 2011, afkomstig van vertrouwensenquêtes bij de gezinnen, ondernemingen en banken, kondigen geen verbetering van de wereldwijde economische activiteit aan in de komende kwartalen. In 2011 en 2012 zou de wereldwijde groei zich moeten voortzetten, maar aan een trager tempo dan in 2010, wegens de blijvende financiële en budgettaire onzekerheid in de komende kwartalen.

Het feit dat er tegelijk budgettaire bezuinigingsplannen zijn goedgekeurd, bedoeld om de houdbaarheid van de overheidsfinanciën te waarborgen, en er een monetaire verstrakking is doorgevoerd door enkele centrale banken, waaronder de Europese Centrale Bank, zal ongetwijfeld op korte termijn gaan wegen op de groei van de wereldwijde economische activiteit. In de opkomende landen zullen de overheden de verstrakking van hun monetaire en budgettaire beleid moeten voortzetten om het risico van oververhitting onder controle te houden dat onder andere in de hand wordt gewerkt door de massale invoer van buitenlands kapitaal.

Les pays plus avancés ont poursuivi leur redressement mais avec des rythmes de croissance inégaux et moins soutenus. Notamment, la consommation privée dans ces pays reste déprimée par la présence de taux de chômage élevés et par l'adoption de mesures d'ajustement budgétaire qui remplacent les plans de relance. Par conséquent, les niveaux de PIB de la plupart de ces pays restent encore en deçà de ce qu'ils ont connu avant la crise.

La croissance de l'activité économique mondiale a cependant ralenti ces derniers mois, ralentissement qui s'illustre notamment au travers de chiffres relatifs à la production industrielle et aux échanges commerciaux. Ces derniers se sont en effet contractés au cours du second trimestre 2011, après près de deux ans de croissance continue. Des signes d'affaiblissement sont également constatés au niveau de l'activité économique des pays développés. En rythme trimestriel, le PIB des États-Unis a progressé de 0,2 % au deuxième trimestre 2011 après 0,1 % au premier trimestre. Le ralentissement est encore plus marqué au sein de la zone euro, où la croissance s'est établie à 0,2 % au second trimestre contre 0,8 % au premier trimestre. Dans les pays émergents, les perspectives de croissance restent bien orientées malgré le resserrement des politiques monétaires et budgétaires, mais les rythmes de croissance des pays de cette zone sont néanmoins en baisse.

Les causes de cet essoufflement de l'activité économique mondiale sont multiples, avec principalement la consommation privée qui reste déprimée notamment par la présence de taux de chômage élevés, par la multiplication des plans d'ajustement budgétaire et par l'apparition de nouvelles incertitudes liées à la capacité des états à absorber les déficits publics qui se sont envolés depuis la crise.

Les indicateurs conjoncturels avancés disponibles pour l'année 2011, provenant des enquêtes de confiance auprès des ménages, des entreprises et des banques, n'annoncent pas d'amélioration de l'activité économique mondiale dans les trimestres à venir. En 2011 et en 2012, la croissance mondiale devrait se poursuivre mais évoluerait à un rythme plus lent que celui observé en 2010, en raison de la persistance d'éléments d'incertitudes budgétaire et financière dans les trimestres à venir.

La simultanéité dans l'adoption des plans de rigueur budgétaire visant à garantir la soutenabilité des finances publiques de même que le resserrement monétaire amorcé par plusieurs banques centrales, parmi lesquelles figure la Banque centrale européenne, ne devraient pas manquer de peser à court terme sur la croissance de l'activité économique mondiale. Dans les pays émergents, les autorités publiques devraient poursuivre le resserrement de leurs politiques monétaire et budgétaire pour contenir les risques de surchauffe induit notamment par les entrées massives de capitaux étrangers.

In deze context van een vertraging van de wereldwijde economische activiteit, hebben zowel de OESO als het IMF hun verwachtingen neerwaarts herzien. Het IMF gaat er nu van uit dat de wereldwijde groei 4,0 % zal bedragen in 2011 en 4,0 % in 2012, dat is een neerwaartse herziening met 0,3 procentpunt voor 2011 en 0,5 procentpunt voor 2012. Deze groeicijfers zijn lager dan in 2010, het eerste jaar na de crisis, toen de wereldwijde economische activiteit met 5,1 % toenam.

I.1.2. Binnen de eurozone

Het BBP van de eurozone groeide in 2010 met 1,8 %, na een daling van 4,3 % in 2009. De opleving was waar te nemen in de meeste lidstaten, uitgezonderd in Ierland (– 0,4 %), Spanje (– 0,1 %) en Griekenland (– 4,4 %).

In 2011 is na een eerste, dynamisch kwartaal met een BBP-groei van 0,8 % op kwartaalbasis, de BBP-groei van de zone naar 0,2 % teruggelopen tijdens het tweede kwartaal. Dit groeiritme ligt in dezelfde lijn als dat van de Verenigde Staten. Alle hoofdbestanddelen van de binnenlandse vraag hebben bijgedragen tot de vertraging van de economische activiteit in de eurozone. De privéconsumptie is gekrompen en droeg negatief bij tot de BBP-groei; dat was voor het eerst sinds zeven kwartalen. De bezuinigingsmaatregelen, waarvan er steeds meer zijn in de eurozone, en de hoge werkloosheid in diverse landen wegen op het beschikbare inkomen van de huishoudens en zetten hen ertoe aan meer te sparen. De privé-investeringen, die met 0,2 % stegen op kwartaalbasis, en de uitgaven aan eindconsumptie van de overheden hebben tijdens dit kwartaal niet tot de groei bijgedragen (nulbijdrage). De groei van de eurozone werd daarentegen gestimuleerd door de buitenlandse handel, ook al verminderd de toename van het handelsvolume de laatste drie maanden (de uitvoer steeg met 1 %, tegenover 2 % in het vorige kwartaal, de import steeg met 0,5 % tegenover 1,5 % in het vorige kwartaal). Als de BBP-evolutie uitgesplitst wordt per activiteitssector, merkt men dat de groei van de economische activiteit in de eurozone in de meeste sectoren daalt, behalve bij de diensten aan ondernemingen, waar die stabiel blijft. De groei is vooral gezakt in de bouw, waar hij nul bedroeg terwijl hij in het vorige kwartaal nog 2,5 % was, en in de andere industriële sectoren, die een groei van 0,4 % op kwartaalbasis optekenen, tegenover 1,7 % in het vorige kwartaal.

De verslapping van de economische activiteit in de eurozone vindt zijn verklaring in de duidelijke groeivertraging van de belangrijkste economieën van deze zone en in het bijzonder die van Duitsland, Frankrijk en Nederland, waar het BBP is toegenomen met respectievelijk 0,1 %, 0,0 % et 0,1 %. De Duitse economische activiteit, waarvan de

Dans ce contexte de ralentissement de l'activité économique mondiale, tant l'OCDE que le FMI ont révisé à la baisse leurs projections. Le FMI estime que la croissance mondiale devrait s'établir à 4,0 % en 2011 et à 4,0 % en 2012, soit une révision à la baisse de 0,3 point de pourcentage pour 2011 et de 0,5 point de pourcentage pour 2012. Ces taux de croissance sont plus modérés qu'en 2010, première année de sortie de crise, où l'activité économique mondiale avait progressé au rythme de 5,1 %.

I.1.2. Au sein de la zone euro

La zone euro a enregistré une croissance de son PIB de 1,8 % en 2010 après avoir connu une diminution de 4,3 % en 2009. La reprise a été observée dans la plupart des États membres, à l'exception du recul enregistré par l'Irlande (– 0,4 %) et l'Espagne (– 0,1 %) ainsi que par la Grèce (– 4,4 %).

Concernant l'année 2011, après un premier trimestre dynamique avec une progression du PIB de 0,8 % en base trimestrielle, la croissance du PIB de la zone est retombée à 0,2 % au deuxième trimestre 2011. Ce rythme de croissance est similaire à celui observé aux États-Unis. Toutes les composantes principales de la demande intérieure ont contribué au ralentissement de l'activité économique de la zone euro. La consommation privée, qui s'est contractée, a contribué négativement à la croissance du PIB, ce qui n'était plus arrivé depuis sept trimestres. Les mesures d'austérité qui se multiplient au sein de la zone euro et la présence de taux de chômage élevés dans de nombreux pays pèsent sur le revenu disponible des ménages et les incitent à épargner davantage. L'investissement privé, qui a progressé de 0,2 % en base trimestrielle, et les dépenses de consommation finale des administrations publiques n'ont finalement pas contribué à la croissance (contribution nulle) au cours de ce trimestre. En revanche, la croissance de la zone euro a été soutenue par le commerce extérieur, même si la progression des volumes échangés est en baisse au cours des trois derniers mois (les exportations ont progressé de 1 % contre 2 % au trimestre précédent, les importations de 0,5 % contre 1,5 % au trimestre précédent). Lorsque l'on décompose l'évolution du PIB par branche d'activité, on observe que la croissance de l'activité économique dans la zone euro s'est inscrite en recul dans la plupart des branches, hormis dans celles des services aux entreprises où elle reste stable. La croissance a principalement reculé dans la construction, où elle a été nulle alors qu'elle progressait de 2,5 % au trimestre précédent, et dans les branches industrielles, qui enregistrent une croissance de 0,4 % sur une base trimestrielle contre 1,7 % au trimestre précédent.

Le tassement de l'activité économique observé au sein de la zone euro s'explique par le net ralentissement des principales économies de cette zone et en particulier de l'Allemagne, de la France et des Pays-Bas dont les PIB ont progressé respectivement de 0,1 %, 0,0 % et 0,1 %. L'activité économique allemande, dont les exportations représen-

uitvoer zowat 50 % van het BBP vertegenwoordigt, lijdt onder de verzwakking van de internationale handel en de uitgesproken terugval van de privéconsumptie, die wordt ondermijnd door de stijging van de energieprijzen en de onzekerheid rond de schulderisis in de landen van de euro-zone. In Frankrijk daalt de privéconsumptie als gevolg van de stijgende inflatie, wat de stagnering van het BBP in het tweede kwartaal verklaart.

Met vlakke groeicijfers sinds meerdere kwartalen is de situatie in de grenslanden van de eurozone, zoals Griekenland, Portugal, Italië en Spanje, niet verbeterd en in sommige landen (waaronder Griekenland) zelfs verslechterd tijdens de voorbije drie maanden. Verschillende landen hebben nu sinds meerdere kwartalen op rij te kampen met budgettaire problemen en dienden soberheidsmaatregelen te treffen (verhoging van de btw, bevriezing of vermindering van de ambtenarenlonen, terugschroeveng van alle sociale voorzieningen enz.), wat rechtstreekse gevolgen heeft voor de binnenlandse vraag. De aanpassingen zouden bijzonder zwaar kunnen uitvallen voor Griekenland, dat in het najaar een tweede hulppakket zou ontvangen van de Europese Unie, de ECB en het IMF waarmee het land in staat zou zijn kortlopende leningen af te lossen. Tijdens de komende maanden zullen de Europese leiders waarschijnlijk blijven focussen op de grenslanden van de eurozone in een streven om hun markten gerust te stellen en de financiële situatie van de eurozone te stabiliseren.

De werkloosheidsgraad in de eurozone stabiliseerde de voorbije twee kwartalen op 10 %. Achter dit globaal cijfer schuilen evenwel verschillen tussen de lidstaten onderling. Zo neemt de werkloosheid verder af in Duitsland (6,2 %) en Nederland (4,2 %), terwijl ze elders toeneemt tot historische piekwaarden, onder meer in Spanje (20,8 %) en Ierland (14,2 %).

De inflatie, gemeten via de evolutie van de index van de consumptieprijzen, is de afgelopen drie maanden teruggelopen in de eurozone, naar 2,5 % in juli tegenover 2,8 % in april. Die afname is te danken aan de daling van de prijzen van de grondstoffen, in het bijzonder die van de energieproducten (de prijs van een vat aardolie stond eind augustus op 115 dollar, na een piek van 126 dollar in april) en de verse voedingswaren. In de komende maanden zou de prijsdruk gevoelig moeten zakken naar aanleiding van de verstrakkung van het monetaire beleid van de ECB en de beperkte evolutie van de aardolieprijs. De inflatie zou niettemin iets boven de 2 % blijven.

De budgettaire problemen die diverse landen van de eurozone ondervinden en de uitvoering van de besparingsmaatregelen die daaruit voortvloeien, zorgen voor angst en hebben ongetwijfeld impact op bepaalde indicatoren. Dit klimaat van onzekerheid weegt onder andere op het vertrouwen van de gezinnen en van de ondernemingen in de eurozone, waarvan de indicatoren al zes maanden dalen :

tent près de 50 % du PIB, pâtit de l'essoufflement observé au niveau du commerce international et du repli marqué de la consommation privée. Cette dernière serait érodée par la hausse des prix de l'énergie et les incertitudes qui entourent la crise de la dette au sein des pays de la zone euro. En France, c'est une réduction de la consommation privée, érodée par la hausse de l'inflation, qui explique la stabilité du PIB au deuxième trimestre.

Affichant des taux de croissance atones depuis plusieurs trimestres, la situation des pays de la périphérie de la zone euro, tels que la Grèce, le Portugal, l'Italie ou l'Espagne, ne s'est pas améliorée voire même s'assombrie pour certains (comme la Grèce) au cours des trois derniers mois. Depuis maintenant plusieurs trimestres, ces pays affrontent des situations budgétaires difficiles et ont dû adopter des mesures d'austérité (hausse de la TVA, gel ou diminution des salaires des fonctionnaires ou encore baisse de l'ensemble des prestations sociales etc.), pesant directement sur la demande intérieure. L'ajustement devrait être particulièrement sévère en Grèce qui devrait bénéficier, courant de l'automne, d'une deuxième assistance de l'Union européenne, de la BCE et du FMI lui permettant d'honorer ses emprunts à court terme. Dans les prochains mois, les pays périphériques de la zone euro devraient rester au centre de l'attention des dirigeants européens qui souhaitent rassurer les marchés et stabiliser la situation financière de la zone euro.

S'élevant à 10 %, le taux de chômage s'est stabilisé au cours des deux derniers trimestres dans la zone euro. Ce taux agrégé dissimule toutefois des réalités différentes entre les États membres. En Allemagne (6,2 %) et aux Pays-Bas (4,2 %), le taux de chômage continue de reculer au deuxième trimestre 2011 alors qu'il progresse notamment en Espagne (20,8 %) et en Irlande (14,2 %) avec l'atteinte de pics historiques.

L'inflation, mesurée au travers de l'évolution de l'indice des prix à la consommation, a reculé au cours des trois derniers mois dans la zone euro, pour atteindre 2,5 % en juillet contre 2,8 % en avril. Cette baisse est due à la diminution des prix des matières premières, en particulier des produits énergétiques (la cotation du baril de pétrole étant retombée fin août à 115 dollars après le pic de 126 dollars observé en avril) et des denrées alimentaires fraîches. Dans les mois à venir, les tensions sur les prix devraient sensiblement se tasser à la suite du resserrement de la politique monétaire de la BCE et de l'évolution plus limitée du prix du pétrole. Le taux d'inflation devrait néanmoins se maintenir à un niveau légèrement supérieur à 2 %.

Les difficultés budgétaires rencontrées par plusieurs pays de la zone euro et la mise en œuvre de mesures d'austérité qui en découlent soulèvent des craintes et ne sont pas sans influencer l'évolution de certains indicateurs. Ce climat d'incertitude pèse notamment sur la confiance des ménages et des entreprises de la zone euro dont les indicateurs sont en baisse depuis six mois et se situent tous les

voor beide liggen ze onder het langjarig gemiddelde. De val van de vertrouwensindicatoren was bijzonder uitgesproken in augustus, wat suggereert dat de economische activiteit zich in de komende maanden in de eurozone slechts matig zal verbeteren.

In die context zou de economische groei van de eurozone in de komende kwartalen beperkt blijven en zou ze uitgesproken verschillen vertonen tussen de afzonderlijke lidstaten. Het steeds grotere aantal besparingsmaatregelen zou blijven wegen op de economische groei van de hele zone. Gelet op deze elementen en in het licht van de groter dan verwachte vertraging van de groei in de eurozone tijdens het tweede kwartaal van dit jaar, heeft het IMF zijn projecties in september 2011 neerwaarts herzien en verwacht het een groei van 1,6 % in 2011 (tegenover 2 % in de projecties van juni) en van 1,1 % in 2012 (tegenover 1,7 % tevoren).

I.2. België

In België kwam de heropleving van de economische activiteit die in het derde kwartaal van 2009 op gang en zette zich gedurende heel 2010 en begin 2011 door.

2010 werd dan ook afgesloten met een groeipercentage van het Belgische BBP van 2,2 % (cf. tabel I.2.1). Het herstel van de Belgische economische activiteit werd vooral gedragen door de erg dynamische groei van de export, in het zog van het herstel van de internationale conjunctuur. De binnenlandse vraag kwam trager en geleidelijker weer op peil en heeft het lastig gehad om in 2010 weer bij groei aan te knopen, vooral door een nieuwe terugval van de privé-investeringen.

In het begin van 2011 doet België het relatief goed vergeleken met de andere landen van de eurozone. In de loop van het eerste kwartaal is het Belgische BBP in volume uitgestegen boven het niveau van voor de crisis. Enkel Duitsland en Luxemburg zijn al boven hun activiteitsniveau van voor de crisis uitgekomen.

België kan ook goede economische prestaties voorleggen tijdens het tweede kwartaal 2011 met een BBP-groei van 0,7 % (tegenover 1,0 % in het voorgaande kwartaal). Die resultaten zijn beter dan het gemiddelde van de eurozone (0,2 %), Duitsland (0,1 %), Frankrijk (0,0 %) en Nederland (0,1 %).

Afgaande op de recentste waarden van de vertrouwensindicatoren zou het herstel zich in de tweede helft van 2011 moeten voortzetten, zij het trager dan in het eerste semester van 2011. De vertrouwensindicator van de huishoudens komt weliswaar nog steeds boven het langdurig gemiddelde uit, maar laat niettemin voor de zesde maand op rij een daling optekenen. In augustus werd de laagste waarde in 12 maanden bereikt. Het vertrouwensverlies van de consumenten heeft betrekking op de economische vooruitzichten

deux en dessous de leur moyenne de long terme. La chute des indicateurs de confiance a été particulièrement prononcée au mois d'août, suggérant la poursuite d'une activité économique modérée dans les prochains mois au sein de la zone euro.

Dans ce contexte, la croissance économique de la zone euro resterait modeste dans les trimestres à venir et serait toujours hétérogène entre les États membres. La multiplication des mesures d'assainissement budgétaire devrait continuer de peser sur la croissance économique de l'ensemble de la zone. Au vu de ces éléments et eu égard au ralentissement plus net qu'attendu au second trimestre de cette année de la croissance de la zone euro, le FMI a révisé à la baisse ses projections et prévoit (septembre 2011) un taux de croissance de 1,6 % en 2011 (contre 2 % dans les projections du mois de juin) et de 1,1 % en 2012 (contre 1,7 % précédemment).

I.2. La Belgique

En Belgique, la reprise de l'activité économique qui s'est amorcée au troisième trimestre 2009 s'est poursuivie tout au long de l'année 2010 et début 2011.

L'année 2010 s'est ainsi clôturée avec un taux de croissance du PIB belge de 2,2 % (cf. tableau I.2.1). Le redressement de l'activité économique belge a principalement été porté par la croissance très dynamique des exportations, dans le sillage du redressement de la conjoncture internationale. Se rétablissant plus lentement et plus progressivement, la demande intérieure a, par contre, peiné à renouer avec une croissance positive en 2010, principalement en raison du nouveau recul des investissements privés.

En ce début d'année 2011, la Belgique s'en sort relativement bien par rapport aux autres pays de la zone euro. Au cours du premier trimestre de l'année, le PIB belge mesuré en volume a dépassé son niveau haut d'avant-crise. Seule l'Allemagne et le Luxembourg avait également dépassé leur niveau d'activité d'avant crise à ce moment-là.

La Belgique affiche également de bonnes performances économiques au second trimestre 2011 avec une croissance de son PIB de 0,7 % (contre 1,0 % au trimestre précédent). Ces résultats sont meilleurs que ceux observés pour la moyenne de la zone euro (0,2 %), l'Allemagne (0,1 %), la France (0,0 %) et les Pays-Bas (0,1 %).

Au vu des derniers chiffres relatifs aux indicateurs de confiance, la reprise devrait se poursuivre au cours de la deuxième moitié de l'année 2011, mais à rythme plus modéré que lors du premier semestre 2011. Si l'indicateur mesurant la confiance des ménages se situe toujours au-dessus de sa moyenne de long terme, il n'en reste pas moins qu'il se détériore depuis maintenant six mois. Il a atteint au mois d'août son plus bas niveau depuis 12 mois. Les consommateurs se sont montrés plus méfiants en ce

in het algemeen en de werkgelegenheid, maar ook op de eigen spaarcapaciteit. Het ondernemersvertrouwen geeft na een geleidelijk herstel tijdens de eerste helft van 2010 sinds vijf maanden weer een dalende trend te zien, wat erop wijst dat de economische activiteit de komende maanden zal vertragen. De daling van de vertrouwensindicator was bijzonder uitgesproken in augustus en zeer sterk merkbaar in de sector van de diensten aan bedrijven en de industrie.

De naar verwachting minder goede resultaten van het tweede semester worden bevestigd door het Federaal Planbureau (FPB) dat als verklaring de vertraging van de internationale conjunctuur aangeeft. Het FPB schat de gemiddelde kwartaalgroei van het BBP op 0,2 % tussen nu en het eind van het jaar. In totaal zou de jaargroei van het BBP op 2,4 % moeten uitkomen in 2011 (dat is een opwaartse herziening met twee procentpunt tegenover de laatste publicatie, dankzij de uitstekende resultaten van de eerste twee kwartalen).

In tegenstelling tot in 2010 zou deze groei meer ondersteund moeten worden door de binnenlandse vraag, onder meer de privéconsumptie en een hernieuwde groei van de meeste investeringscategorieën (woningen, ondernemingen en overheden), waarvan het tempo in de loop van het jaar zou moeten versnellen onder impuls van vooral overheidsinvesteringen (wgens het naderen van de gemeente- en provincieraadsverkiezingen van 2012). De uitvoer zou gestaag moeten blijven toenemen maar de bijdrage aan de groei zou bijna verwaarloosbaar zijn gelet op de sterke toename van de invoer.

In 2012 wordt een groeivertraging tot 1,6 % verwacht (dat is een neerwaartse herziening met 0,6 procentpunt), ten gevolge van de privéconsumptie maar vooral van de investeringen.

De arbeidsmarkt heeft de verslechterde economische activiteit eind 2008, begin 2009 goed doorstaan, vooral dankzij de anticrisismaatregelen die de federale Regering heeft genomen om de werkgelegenheid te ondersteunen (onder andere het gebruik van tijdelijke werkloosheid). De binnenlandse tewerkstelling is niettemin met 16.000 eenheden gekrompen. De arbeidsmarkt heeft zich daarna snel hersteld. In 2010 merken we immers dat er jobs bijkomen, waardoor de binnenlandse tewerkstelling met 30.000 eenheden stijgt. Die stijging van het aantal jobs zou ook in 2011 erg groot moeten zijn, namelijk 54.000 nieuwe banen. Die toename zou zich in 2012 moeten voortzetten, maar dan zou het slechts om 30.000 eenheden gaan, omdat dan een vertraging van de economie wordt verwacht.

qui concerne les perspectives économiques générales, les perspectives d'emploi mais également quant à leur propre capacité d'épargne. Après s'être progressivement rétablie depuis le creux observé dans la première moitié de 2010, la confiance des entrepreneurs se détériore depuis maintenant cinq mois, ce qui augure un ralentissement de l'activité économique dans les prochains mois. La chute de l'indicateur de confiance a été particulièrement prononcée au mois d'août, avec un recul marqué dans la branche des services aux entreprises et dans l'industrie.

Les moins bons résultats probables du second semestre sont également validés par le Bureau Fédéral du Plan (BfP) qui trouve comme explication le ralentissement de la conjoncture internationale. Le BfP estime la croissance trimestrielle moyenne du PIB à 0,2 % d'ici à la fin de l'année. Au total, la croissance annuelle du PIB s'établirait à 2,4 % en 2011 (soit une révision à la hausse de deux points de pourcentage, par rapport à leur dernière publication, du fait des excellents résultats des deux premiers trimestres).

Contrairement à 2010, cette croissance devrait être davantage soutenue par la demande intérieure, notamment la consommation privée et le retour à la croissance de toutes les catégories d'investissement (résidentiel, entreprises et administration publique), dont le rythme devrait s'accélérer dans le courant de l'année sous l'impulsion des investissements des pouvoirs publics principalement (suite à l'approche des élections communales et provinciales de 2012). Les exportations devraient continuer de progresser à un rythme soutenu mais leur contribution nette à la croissance serait à peu près nulle étant donné la forte progression des importations.

Un ralentissement de la croissance est par contre prévu en 2012 à 1,6 % (soit une révision à la baisse de 0,6 point de pourcentage), sous l'effet du ralentissement de la consommation privée mais surtout de celui des investissements.

Concernant le marché du travail, celui-ci a bien résisté à la dégradation de l'activité économique observée fin 2008 début 2009 en raison notamment de la mise en place de mesures anti-crise par le Gouvernement fédéral pour soutenir l'emploi (notamment le recours au chômage temporaire). L'emploi intérieur a tout de même baissé de 16.000 unités. Le marché du travail s'est ensuite rapidement redressé. En effet, dès 2010, on observe des créations d'emploi avec une progression de l'emploi intérieur de 30.000 unités. L'augmentation du nombre d'emplois devrait également être très importante en 2011, avec 54.000 emplois créés. Les créations d'emplois devraient se poursuivre en 2012 mais seraient limitées à 30.000 unités, sous l'effet probable du ralentissement économique.

Tabel I.2.1 :
Kerncijfers voor de Belgische economie

Tableau I.2.1 :
Chiffres clés pour la Belgique

	2009	2010	2011 (p)	2012 (p)
Consumptieve bestedingen van de particulieren/Dépenses de consommation finale des particuliers	- 0,3	1,6	1,5	1,2
Consumptieve bestedingen van de overheid/Dépenses de consommation finale des pouvoirs publics	0,6	1,2	1,4	1,7
Bruto vaste kapitaalvorming/Formation brute de capital fixe	- 5,4	- 1,3	3,6	2,5
Totaal van de nationale bestedingen/Dépenses nationales totales	- 2,2	0,4	2,6	1,6
Uitvoer van goederen en diensten/Exportations de biens et services	- 11,6	10,5	6	4
Invoer van goederen en diensten/Importations de biens et services	- 11,1	8,4	6,3	4
Netto uitvoer (bijdrage tot de groei van het BBP)/Exportations nettes (contribution à la croissance du PIB)	- 0,5	1,8	0	0,1
Bruto binnenlands product/Produit intérieur brut	- 2,8	2,2	2,4	1,6
Nationaal indexcijfer van de consumptieprijs/Indice national des prix à la consommation	- 0,1	2,2	3,5	2
Reëel beschikbaar inkomen van de particulieren/Revenu disponible réel des particuliers	1,6	- 0,2	1,2	1,9
Spaarquote van de particulieren (in % van het beschikbaar inkomen)/Taux d'épargne des particuliers (en % du revenu disponible)	18,3	16,8	16,5	17,1
Binnenlandse werkgelegenheid (jaarverandering, in duizendtallen)/Emploi intérieur (variation annuelle, en milliers)	- 15,9	29,5	54,2	29,8
Werkloosheidsgraad (Eurostatstandaard, jaargemiddelde)/Taux de chômage (taux standardisé Eurostat, moyenne annuelle)	7,9	8,3	7,3	7,4
Saldo lopende rekening (betalingsbalans, in % van het BBP)/Solde des opérations courantes (balance des paiements, % du PIB)	0	1	- 0,4	- 0,3
Wisselkoers van de euro in dollar (aantal dollars voor 100 EUR)/Taux de change de l'euro en dollar (nombre de dollars pour 100 EUR)	139,3	132,7	141,5	142,1

Bron : Instituut voor de Nationale Rekeningen en Federaal Planbureau, Perscommuniqué van 9 september 2011.

Het aantal werklozen zou begin 2010 nog moeten toenemen. De geharmoniseerde werkloosheidsgraad zou in 2010 een piek bereiken (8,3%). Maar volgens de laatste ramingen van het Planbureau is het aantal werklozen beginnen dalen vanaf het tweede kwartaal van 2010. Die trend zou zich in 2011 moeten voortzetten, waardoor de geharmoniseerde werkloosheidsgraad sterk zou dalen, tot 7,3%. Onder invloed van de economische vertraging zouden we in 2012 het aantal werklozen weer zien stijgen, waardoor de werkloosheidsgraad licht zou toenemen.

Sinds begin 2011 is de inflatie versneld onder invloed van de prijsstijgingen van ingevoerde grondstoffen, vooral dan energieproducten, die hun weerslag vinden in de prijzen van goederen en diensten. In juli 2011 bereikte de groei van de index van de consumptieprijs een piek van 3,7% op jaarrichting. Die toename is de sterkste die in België werd opgetekend sinds oktober 2008. Volgens de maandelijkse voorspellingen van het Federaal Planbureau zou de inflatie stelselmatig moeten afkoelen tijdens de tweede jaarhelft en terugvallen naar ongeveer 3% tegen eind december. Over het gehele jaar 2011 beschouwd zou de inflatie gemiddeld 3,5% bedragen, tegenover 2,2% in 2010 en - 0,1% in

Source : Institut des Comptes Nationaux et Bureau fédéral du Plan, communiqué de presse du 9 septembre 2011.

Quant au nombre de chômeurs, celui-ci devrait encore augmenter au début de l'année 2010. Le taux de chômage harmonisé atteindrait ainsi un pic en 2010 (8,3%). Toutefois, selon les dernières estimations du Bureau du Plan, le nombre de chômeurs a commencé à baisser dès le deuxième trimestre 2010. Cette tendance devrait se poursuivre en 2011 faisant nettement baisser le taux de chômage harmonisé, à 7,3 %. Sous l'effet du ralentissement économique, on devrait voir le nombre de chômeurs augmenter à nouveau en 2012, faisant légèrement croître le taux de chômage.

Depuis le début de l'année 2011, l'inflation s'est accélérée sous l'effet du renchérissement des prix des matières premières importées, en particulier des produits énergétiques, qui se répercute dans le prix des biens et des services. En juillet 2011, la croissance de l'indice des prix à la consommation a atteint un pic de 3,7% en variation annuelle. Cette augmentation est la plus forte enregistrée en Belgique depuis octobre 2008. Sur base des prévisions mensuelles du Bureau fédéral du Plan, l'inflation devrait progressivement diminuer pendant la seconde partie de l'année et retomberait à un niveau proche de 3% d'ici fin décembre. Sur l'ensemble de l'année 2011, l'inflation s'élè-

2009. In 2012 zou de prijsdruk gevoelig moeten zakken dankzij een veel geringere evolutie van de aardolieprijzen. Het jaarlijkse inflatiepercentage zou terugvallen tot 2 %, het plafond dat de Europese Centrale Bank zich heeft opgelegd.

Deze ramingen zijn uiteraard sterk afhankelijk van de evolutie van het Europese klimaat, waar nog grote risico's en onzekerheden blijven bestaan.

Bibliografie :

- *Nationale Bank van België (juni 2011), « Economisch tijdschrift », Nationale Bank van België.*
- *Federaal Planbureau (september 2010), « De Belgische economie zou met 2,4 % groeien in 2011 en met 1,6 % in 2012 », Perscommuniqué van 9 september 2011.*
- *Federaal Planbureau (mei 2011), « Economische vooruitzichten 2011-2016 », Federaal Planbureau.*
- *Fonds Monétaire International (septembre 2011), « Perspectives de l'économie mondiale », Études Économiques et Financières, FMI.*
- *BISA (2011), « Conjunctuurbarometer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », nrs. 19, 20, 21 en 22, IRIS Uitgaven.*
- *Institut de Recherches Économiques et Sociales de l'Université Catholique de Louvain (IRES) (juli 2011), « Perspectives économiques et prévisions 2011-2012 », Analyses économiques et prévisions, UCL.*

HOOFDSTUK II Socio-economische activiteit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

II.1. Evolutie van de economische activiteit en van de bedrijfsdemografie

II.1.1. Macro-economische en sectorale evolutie

De gegevens van de gewestelijke boekhouding, gepubliceerd door het Instituut voor de Nationale Rekeningen, zijn beschikbaar voor de periode 1995-2009 (2008 voor sommige variabelen) en laten ons dus niet toe de evolutie van de economische activiteit in Brussel na dat punt te analyseren. Onder de coördinatie van het Federaal Planbureau (FPB) werkt het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) dus sinds zes jaar met zijn Vlaamse en Waalse tegenhangers samen aan de ontwikkeling van het HERMREG-model, waarmee macro-economische projecties op middellange termijn kunnen worden opgesteld op

verait en moyenne à 3,5 % contre 2,2 % en 2010 et – 0,1 % en 2009. En 2012, les tensions sur les prix devraient sensiblement se tasser à la suite d'une évolution plus limitée des prix du pétrole, le taux d'inflation annuel devrait retomber à 2 %, plafond que s'est fixé la Banque Centrale Européenne.

Ces estimations sont évidemment fortement tributaires de l'évolution de l'environnement européen, pour lequel des risques et incertitudes importants subsistent.

Bibliographie :

- *Banque nationale de Belgique (juin 2011), « Revue économique », Banque nationale de Belgique*
- *Bureau Fédéral du Plan (septembre 2010), « Le taux de croissance de l'économie belge s'établirait à 2,4 % en 2011 et à 1,6 % en 2012 », Communiqué de presse du 9 septembre 2011.*
- *Bureau fédéral du Plan (mai 2011), « Perspectives Économiques 2011-2016 », Bureau fédéral du Plan.*
- *Fonds Monétaire International (septembre 2011), « Perspectives de l'économie mondiale », Études Économiques et Financières, FMI.*
- *IBSA (2011), « Baromètre conjoncturel de la Région de Bruxelles-Capitale », n° 19, 20, 21 et 22, Éditions IRIS.*
- *Institut de Recherches Économiques et Sociales de l'Université Catholique de Louvain (IRES) (Juillet 2011), « Perspectives économiques et prévisions 2011-2012 », Analyses économiques et prévisions, UCL.*

CHAPITRE II L'activité socio-économique de la Région de Bruxelles-Capitale

II.1. Évolution de l'activité économique et démographie d'entreprises

II.1.1. Évolution macro-économique et sectorielle

Les données de la comptabilité régionale publiées par l'Institut des Comptes Nationaux sont disponibles pour la période 1995-2009 (2008 pour certaines variables) et ne permettent donc pas d'analyser l'évolution de l'activité économique à Bruxelles au-delà. Sous la coordination du Bureau fédéral du Plan (BfP), l'Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse (IBSA) collabore donc depuis six ans avec ses homologues flamand et wallon au développement du modèle HERMREG qui permet d'établir des projections macroéconomiques à moyen terme au niveau des régions. Les résultats des dernières perspectives économiques ré-

gewestelijk niveau. De resultaten van de laatste gewestelijke economische vooruitzichten, voorgesteld eind juni 2011⁽¹⁾, hebben betrekking op de periode 2010-2016⁽²⁾.

II.1.1.1. Macro-economische resultaten

Volgens de recentste gegevens van de gewestelijke boekhouding, met betrekking tot 2009, zou de Brusselse economische activiteit de periode van diepe crisis goed doorstaan hebben. Het Brusselse BBP bleef in 2009 immers in waarde groeien, terwijl het volume slechts licht daalde met 0,3 % (cf. tabel II.1.1). vergeleken met de volumeval met 2,8 % voor het gehele Rijk of de daling van 3,4 % in Vlaanderen, kan deze kleine achteruitgang als een uitstekend resultaat worden beschouwd.

Zoals verwacht kon worden heeft de specifieke activiteitsstructuur van het Gewest in zijn voordeel gespeeld om de impact van de crisis te dempen. De Brusselse economische activiteitsstructuur is meer op de tertiaire sector gericht, terwijl de verwerkende nijverheid slechts ongeveer 5 % van de totale toegevoegde waarde vertegenwoordigt. Daardoor is het Gewest minder blootgesteld aan de schokken die de handel wereldwijd treffen. Niettemin kunnen de betere Brusselse resultaten ook verklaard worden door de goede prestaties van bepaalde Brusselse activiteitstakken vergeleken met dezelfde activiteitstakken in het Vlaamse en het Waalse gewest. Het goede presteren van het Gewest werd gedragen door de diensten aan bedrijven en aan personen, en door zijn functie als administratieve hoofdstad, en ondanks een sterke terugval van de activiteitstakken « Handel en horeca », « Vervoer en communicatie » en van de industrie (tabel II.1.2). We kunnen onder andere wijzen op de uitmuntende prestatie van de diensten aan bedrijven. De resultaten van die activiteitstak waren de afgelopen tien jaar eerder matig vergeleken met de andere twee gewesten, terwijl ze in de economie van alle drie de gewesten het grootste gewicht heeft (24 % van de toegevoegde waarde).

In 2010 zou Brussel iets minder geprofiteerd hebben van de heropleving van de internationale conjunctuur dan de twee andere gewesten, met een stijging van het BBP-volume met 1,9 %, tegenover 2 % en 2,2 % in respectievelijk het zuiden en het noorden van het land (cf. tabel II.1.1).

- (1) In 2012 zou, aansluitend op de neerwaartse herziening (-0,6 procent-punt) van de ramingen van het Federaal Planbureau met betrekking tot de BBP-groei op nationaal niveau, het groeipercentage van het Brussels BBP lager uitvallen dan oorspronkelijk voorzien in het scenario van juni 2011 (2,3 %). Gelet op de Brusselse activiteitsstructuur verwachten we dat de impact van die herziening minder zwaar zou uitvallen in Brussel dan in beide andere gewesten.
- (2) De aldus verkregen gewestelijke projecties stemmen volledig overeen met de nationale economische vooruitzichten afkomstig uit het HERMES-model, voorgesteld door het FPB in mei 2011. Ze omvatten dus alle toen bekende informatie.

tionnelles, présentés fin juin 2011⁽¹⁾, portent sur la période 2010-2016⁽²⁾.

II.1.1.1. Résultats macro-économiques

Selon les données les plus récentes de la comptabilité régionale, relative à l'année 2009, l'activité économique bruxelloise aurait très bien résisté à l'épisode de crise profonde. En effet, le PIB bruxellois a continué à progresser en valeur en 2009 pour n'accuser en volume qu'un léger recul de 0,3 % (cf. tableau II.1.1). Comparé au repli de 2,8 % mesuré en volume pour l'ensemble du Royaume ou aux 3,4 % de recul enregistré en Flandre, cette légère baisse peut être considérée comme un très bon résultat.

Comme on pouvait s'y attendre la structure d'activité particulière de la Région a joué en sa faveur dans l'amortissement de l'impact de la crise. La structure d'activité économique bruxelloise est davantage orientée vers le secteur tertiaire alors que l'industrie manufacturière ne représente plus qu'environ 5 % de la valeur ajoutée totale. De ce fait, la Région est moins exposée aux chocs qui ont affecté les échanges commerciaux à travers le monde. Toutefois, les meilleurs résultats de Bruxelles s'expliquent également par les bonnes performances de certaines branches bruxelloises par rapport aux mêmes branches en région flamande et wallonne. La bonne performance de la Région a été portée par les services aux entreprises et aux personnes et par la fonction de capitale administrative de la Région et ce malgré un fort recul des branches « Commerce et Horeca », « Transports et Communications » et de l'industrie (tableau II.1.2). On peut notamment noter les performances particulièrement dynamiques des services aux entreprises. Les résultats de cette branche avaient été plutôt médiocres sur les dix dernières années par rapport à ceux observés dans les deux autres régions alors qu'elle est la plus importante par son poids dans l'économie des trois régions (24 % de la valeur ajoutée).

En 2010, Bruxelles aurait légèrement moins profité du rebond de la conjoncture internationale que les deux autres régions, avec une progression de son PIB en volume de 1,9 %, contre 2 % et 2,2 % respectivement au Sud et au Nord du pays (cf. tableau II.1.1).

- (1) En 2012, suite à la révision à la baisse (-0,6 point de pourcentage) des estimations du Bureau fédéral du Plan en ce qui concerne la croissance du PIB au niveau national, le taux de croissance du PIB bruxellois devrait être plus faible que ce qui était initialement prévu dans le scénario projeté en juin 2011 (2,3 %). Au vu de la structure d'activité bruxelloise, on s'attend à ce que l'impact de cette révision soit moins fort à Bruxelles que dans les deux autres régions.
- (2) Les projections régionales ainsi obtenues sont totalement cohérentes avec les résultats des perspectives économiques nationales issues du modèle HERMES, présentées par le BfP en mai 2011. Elles intègrent donc les informations connues à cette date.

Tabel II.1.1 :
Voornaamste macro-economische resultaten
voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Tableau II.1.1 :
Principaux résultats macro-économiques
pour la Région de Bruxelles-Capitale

	2009	2010	2011 (1)	2012 (2)	Gemiddelden/Moyennes			
					1996-2002	2003-2009	2010-2016	2013-2016
BBP in volume/PIB en volume (1)	-0,3	1,9	2,1	2,3	2,8	1,3	2,1	2,1
Bruto toegevoegde waarde in volume/Valeur ajoutée brute en volume (1)	-0,5	1,7	1,9	2,3	2,7	1,3	2,1	2,2
Bruto investeringen in volume/Formation brute de capital fixe en volume (1) (2)	-2,8	-1,4	0,3	3,5	3,9	1,6	1,7	2,5
Reële productiviteit per hoofd/Productivité réelle par tête 1) (3)	-0,9	1,3	1,2	1,2	2,0	0,9	1,1	1,0
Reële loonkosten per hoofd/Coût salarial réel par tête (1) (3) (4)	1,6	-2,6	-0,7	0,5	1,5	-0,3	0,4	1,4
Binnenlandse werkgelegenheid/Emploi intérieur								
Totaal (in duizendtallen)/Total (en milliers) (5)	674,2	677,5	682,5	689,3	631,1	663,7	697,3	718,5
Verschil (in duizendtallen)/Différence (en milliers)	1,2	3,3	5,0	6,8	5,5	3,4	6,3	7,3
Wijziging (in %)/Variation (en %)	0,2	0,5	0,7	1,0	0,9	0,5	0,9	1,0

Bron : HERMREG.

(1) Groei in percentage

(2) Zonder investeringen in woningen

(3) Marktbedrijfstakken

(4) Loonkosten na aftrek van loonsubsidies.

(5) De waarde op het einde van de periode (2016) wordt getoond in de kolom 2013-2016.

Source : HERMREG.

(1) Taux de croissance en pour cent.

(2) Hors investissement résidentiel.

(3) Branches d'activités marchandes

(4) Coût salarial net de subventions salariales.

(5) La valeur en fin de période (2016) est présentée dans la colonne 2013-2016.

Als men de volledige periode van de economische crisis in beschouwing neemt, en ook al was de heropleving minder uitgesproken in Brussel, toch doet Brussel het veeleer goed omdat het als enige van de drie gewesten al in 2010 boven het BBP-niveau van voor de crisis is uitgekomen. Terwijl het gemiddelde groeitempo van na de crisis zowat identiek is aan dat van in het vorige decennium, geven de projecties niettemin een blijvende impact van de crisis te zien wat betreft het BBP, zowel voor de hoofdstad als voor de andere twee gewesten, zodat het welvaartsverlies niet goedgemaakt zal kunnen worden.

In 2011 kwam de toename van de binnenlandse vraagten goede van de dienstenactiviteiten, die massaal aanwezig zijn in de hoofdstad, waardoor het Brusselse BBP weer hogere groeicijfers kon voorleggen dan in 2010. In

Si l'on considère l'ensemble de l'épisode de la crise économique et même si la reprise a été légèrement moins marquée à Bruxelles, cette dernière s'en sort toutefois plutôt bien puisqu'elle est la seule des trois régions à avoir dépassé, dès 2010, son niveau de PIB d'avant la récession. Cependant, dans la mesure où les rythmes moyens de croissance d'après crise sont pratiquement identiques à ceux de la décennie précédente, les projections révèlent que l'impact de la crise serait permanent en termes de niveau du PIB, tant pour la Capitale que pour les deux autres régions, si bien que le déficit de richesse ne pourra pas être rattrapé.

En 2011, le renforcement de la demande intérieure profiterait aux activités de services présentes en masse dans la Capitale et permettrait ainsi au PIB bruxellois de renouer avec des taux de croissance plus élevés que ceux observés

(1) Het Federaal Planbureau heeft de nationale vooruitzichten herzien in september 2011 (neerwaartse herziening van het groeipercentage met 0,6 procentpunt) in het kader van de economische voorspellingen die uitgevoerd werden voor de begroting Economie, waardoor de na-kende gewestelijke projecties zouden moeten wijzigen.
(2) Zelfde opmerking als voor 2011.

(1) Le Bureau fédéral du Plan a procédé en septembre 2011 à une révision des perspectives nationales (révision à la baisse du taux de croissance de 0,6 point de pourcentage) dans le cadre des prévisions économiques réalisées pour le Budget Économique, ce qui devrait modifier les projections régionales à venir.
(2) Même remarque que pour l'année 2011.

2012 zou het groeipercentage van het Brusselse BBP lager uitvallen dan oorspronkelijk voorzien in het in juni geprojecteerde scenario (2,3 %), door de neerwaartse herziening (- 0,6 procentpunt) van de ramingen van de BBP-groei op nationaal niveau door het Federaal Planbureau. Gelet op de Brusselse activiteitsstructuur kan men verwachten dat de impact van die herziening minder sterk zal zijn in Brussel dan in de andere gewesten. Op middellange termijn zou de bijdrage van de verschillende bestanddelen van de gewestelijke BBP's in evenwicht moeten komen en elk gewest zou een reëel groeitempo terugvinden dat in de buurt van zijn langdurige evolutie ligt. Tussen 2013 en 2016 zou Brussel een gemiddelde jaarlijkse groei van 2,1 % optekenen, een verschil van 0,1 % vergeleken met Vlaanderen.

Net als voor het BBP zou de inkrimping van de bedrijfsinvesteringen in 2009 minder uitgesproken zijn in Brussel (- 2,8 %) dan in het gehele Rijk (- 6,4 %), deels wegens de daling die al in 2008 te merken was (cf. tabel II.1.1). De opleving van de investeringen in de hoofdstad zou vervolgens op zich laten wachten aangezien de groei in 2010 negatief zou blijven (- 1,4 %, dus een waarde in de buurt van het nationale gemiddelde) en zou met moeite positief worden in 2011 (slechts + 0,3 % terwijl het Rijk al een stijging met 4 % zou boeken). Pas in het tweede deel van de projectie zouden de bruto investeringen in vaste activa van de Brusselse bedrijven weer gestaag groeien, met een jaargemiddelde van 2,5 % tussen 2013 en 2016 (dat is slechts 0,1 procentpunt minder dan op Belgisch niveau).

De cijfers met betrekking tot de arbeidsmarkt zullen in deel II.4 van dit document besproken worden. Het is echter al interessant om in dit deel de evolutie van de binnenlandse werkgelegenheid heel vlug te analyseren. Deze variabele laat immers toe vervolgens de productiviteit per hoofd te berekenen.

Wegens een minder uitgesproken recessie dan in de rest van het land en dankzij diverse anticrisismaatregelen, onder andere inzake tijdelijke werkloosheid, is de impact van de economische vertraging op de arbeidsmarkt in de hoofdstad relatief beperkt gebleken, zoals men kan zien in tabel II.1.1. Brussel is daardoor het enige gewest dat in 2009 een (erg kleine) positieve groei liet zien van het aantal te werkgestelde personen. In de praktijk heeft een vermindering van het aantal gepresteerde uren een groot deel van de conjunctuurschok opgevangen. De reële productiviteit per hoofd heeft dus de rol van aanpassingsvariabele gespeeld, met een daling van bijna 1 % in de marktbedrijfstakken in 2009. Vanaf 2010 zou de productiviteitswinst positief worden, aansluitend op de opleving van de economische activiteit en een lichte verbetering van de arbeidsmarkt die met enige vertraging reageert op de evoluties van de economische activiteit. Op middellange termijn zou de inhoud van de groei van de Brusselse economie evenwichtig verdeeld geraken tussen een gestage toename van de binnenlandse werkgelegenheid (+ 1 % tussen 2013 en 2016) en de productiviteitswinst (+ 1 % in de marktbedrijfstakken in

en 2010. En 2012, suite à la révision à la baisse (- 0,6 point de pourcentage) des estimations du Bureau fédéral du Plan en ce qui concerne la croissance du PIB au niveau national, le taux de croissance du PIB bruxellois devrait être plus faible que ce qui était initialement prévu dans le scénario projeté en juin 2011 (2,3 %). Au vu de la structure d'activité bruxelloise, on s'attend à ce que l'impact de cette révision soit moins fort à Bruxelles que dans les deux autres régions. À moyen terme, la contribution des différentes composantes des PIB régionaux s'équilibrerait et chaque région retrouverait un rythme de croissance réelle proche de son évolution tendancielle. Entre 2013 et 2016, Bruxelles enregistrerait une progression de 2,1 % par an en moyenne, soit un différentiel de 0,1 % par rapport à la Flandre.

Comme pour le PIB, la contraction des investissements des entreprises en 2009 aurait été moins marquée à Bruxelles (- 2,8 %) que dans le Royaume dans son ensemble (- 6,4 %), en partie en raison de la baisse déjà observée en 2008 (cf. tableau II.1.1). La reprise des investissements dans la Capitale se ferait ensuite attendre puisque la croissance resterait négative en 2010 (- 1,4 %, soit une valeur proche de la moyenne nationale) et redeviendrait à peine positive en 2011 (+ 0,3 % seulement alors que le Royaume enregistrait déjà une progression de 4 %). Ce n'est qu'en deuxième partie de projection que les entreprises bruxelloises retrouveraient une croissance soutenue de leur formation brute de capital fixe atteignant 2,5 % par an en moyenne entre 2013 et 2016 (soit seulement 0,1 point de pourcentage de moins qu'au niveau belge).

Les chiffres relatifs au marché du travail seront développés dans la section II.4 de ce document. Il est toutefois intéressant d'analyser dans cette partie très rapidement l'évolution de l'emploi intérieur, cette variable permettant ensuite de calculer la productivité par tête.

En raison d'une récession moins prononcée que dans le reste du pays et grâce aux diverses mesures anti-crise, notamment en matière de chômage temporaire, l'impact du ralentissement économique sur le marché du travail dans la Capitale s'est révélé relativement limité, comme on peut le voir au tableau II.1.1. Bruxelles est ainsi la seule région à avoir enregistré une croissance (très légèrement) positive du nombre de personnes occupées en 2009. En pratique, la réduction du nombre d'heures prestées a permis d'absorber une grande partie du choc conjoncturel. La productivité réelle par tête a dès lors joué le rôle de variable d'ajustement, accusant une baisse de près de 1 % dans les branches marchandes en 2009. Dès 2010, les gains de productivité redeviendraient positifs à la suite de la reprise de l'activité économique et d'une légère progression du marché du travail qui réagit avec un certain retard aux évolutions de l'activité économique. À moyen terme, le contenu de la croissance de l'économie bruxelloise se répartirait de façon équilibrée entre l'augmentation soutenue de l'emploi intérieur (+ 1 % entre 2013 et 2016) et les gains de productivité (+ 1 % dans les branches marchandes durant la même pé-

diezelfde periode). Concreet betekent dit dat de hoofdstad gemiddeld bijna 7.300 netto banen per jaar zou creëren, dus in totaal iets meer dan 29.000 extra personen aan het werk zou zien tussen 2013 en 2016. Vanuit historisch perspectief bekeken zou de productiviteitsgroei in de marktbedrijfstakken in Brussel in de gehele projectieperiode duidelijk onder die van de jaren 1996 tot 2002 liggen, die gekenmerkt werden door een sterke BBP-stijging, toen de productiviteit gemiddeld met 2 % per jaar toenam.

Tegelijk zou de evolutie van de arbeidskost in de hoofdstad echter gunstiger verlopen dan het nationale gemiddelde, wat een relatieve verbetering van de concurrentiepositie van het Gewest impliceert. In 2010 en 2011 zou Brussel op die manier in de marktbedrijfstakken een gevoelig scherpere daling van de reële loonkost per hoofd optekenen dan het land in zijn geheel. De curve zou weer opwaarts gaan vanaf 2012 maar het Gewest zou een klein verschil in zijn voordeel behouden (gemiddeld 1,4 % per jaar in de periode 2013-2016, tegenover 1,5 % voor het Rijk).

II.1.1.2. Sectorale resultaten

De activiteitsstructuur van de Brusselse economie heeft belangrijke veranderingen meegemaakt in de afgelopen decennia. Ze wordt met name gekenmerkt door een sterke en groeiende specialisering in de tertiaire sector, vooral in marktdiensten, waarvan het aandeel in de gewestelijke toegevoegde waarde zou stijgen van 63,1 % in 1980 naar 73,2 % in 2016 (van 50 % naar 61,3 % in Vlaanderen in diezelfde periode). In het verlengde daarvan zou het gewicht van de al erg beperkte verwerkende nijverheid in Brussel met de helft afnemen, en van 9,7 % naar 4,6 % dalen tussen 1980 en 2016 (van 19,2 % naar 18,8 % in het Vlaams gewest). De desindustrialiseringstrend lijkt – in termen van toegevoegde waarde – echter stelselmatig te zijn vertraagd in de loop van de jaren 2000, ook al wijzen de projecties erop dat de daling van de tewerkstelling in de industrie voortgaat volgens het historische tempo (bijna 50.000 werknemers minder tussen 1985 en 2016).

Deze specifieke kenmerken en veranderingen die vastgesteld worden bij de activiteitsstructuur verklaren deels de economische prestaties van het Gewest in het verleden en hun evolutie op middellange termijn. De overgang naar een steeds meer dienstengerichte economie heeft ervoor gezorgd dat het BBP van de hoofdstad sterk kon groeien, met name tijdens de vette jaren van 1996 tot 2002. In die periode vormden de activiteitssectoren van vervoer en communicatie enerzijds en krediet en verzekeringen anderzijds de voornaamste groeimotoren van Brussel. Ook al zouden die activiteitstakken goede resultaten blijven boeken tot 2016 (gemiddelde geprojecteerde stijging van de toegevoegde waarde iets boven de 2 %), toch zouden ze niet meer de rol van voornaamste groeimotor in het Gewest spelen in de projectperiode en die fakkel doorgeven aan andere activiteitssectoren.

riode). Concrètement, cela signifie que la Capitale créerait en moyenne près de 7 300 emplois nets par année, soit un total d'un peu plus de 29 000 personnes supplémentaires au travail de 2013 à 2016. Dans une perspective historique, la croissance de la productivité dans les activités marchandes à Bruxelles sur l'ensemble de la période de projection se situerait nettement en deçà par rapport aux années 1996 à 2002, caractérisées par une forte progression du PIB, où elle atteignait 2 % par an en moyenne.

Toutefois en parallèle, l'évolution du coût du travail serait plus favorable dans la Capitale comparée à la moyenne nationale, impliquant une amélioration relative de la compétitivité de la Région. En 2010 et 2011, Bruxelles enregistrait ainsi une baisse du coût salarial réel par tête dans les branches d'activité marchande sensiblement plus marquée qu'au niveau de l'ensemble du pays. La tendance repartirait à la hausse dès 2012 mais la Région conserverait un léger écart en sa faveur (1,4 % par an en moyenne sur la période 2013-2016, contre 1,5 % pour le Royaume).

II.1.1.2. Résultats sectoriels

La structure d'activité de l'économie bruxelloise a connu d'importantes mutations au cours des dernières décennies. Elle se caractérise notamment par une spécialisation importante et croissante dans le secteur tertiaire, en particulier dans les services marchands dont la part dans la valeur ajoutée régionale passerait de 63,1 % en 1980 à 73,2 % en 2016 (de 50 % à 61,3 % en Flandre sur la même période). Corollairement, le poids de l'industrie manufacturière déjà très faible à Bruxelles diminuerait encore de moitié, passant de 9,7 % à 4,6 % entre 1980 et 2016 (de 19,2 % à 18,8 % pour la Région flamande). La tendance à la désindustrialisation semble toutefois s'être ralentie progressivement en termes de valeur ajoutée dans le courant des années 2000 même si les projections révèlent que la chute de l'emploi industriel se poursuivrait selon son rythme historique (près de 50.000 travailleurs en moins entre 1985 et 2016).

Ces spécificités et changements constatés au niveau de la structure d'activité expliquent en partie les performances économiques passées de la Région et leur évolution à moyen terme. La transition vers une économie de plus en plus orientée vers les services a permis à la Capitale de connaître une croissance élevée de son PIB, notamment durant les années fastes de 1996 à 2002. À cette époque, les branches du transport et des communications ainsi que du crédit et des assurances constituaient les principaux moteurs de la croissance à Bruxelles. Même si ces branches continuaient à enregistrer de bons résultats d'ici 2016 (progression moyenne de leur valeur ajoutée légèrement supérieure à 2 % en projection), elles ne joueraient plus le rôle de principal moteur de la croissance régionale durant la période de projection, laissant ainsi le relais à d'autres branches d'activité.

Tabel II.1.2 :
**Voornaamste sectorale resultaten voor
 het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Tableau II.1.2 :
**Principaux résultats sectoriels
 pour la Région de Bruxelles-Capitale**

	Groei TW/ Croissance VA (%)			Groei TW/ Croissance VA Gemiddelden/ Moyennes (%)	Aandeel in de TW (%) Part dans la VA (%)	
	2009	2010	2011	2010- 2016	2013- 2016	2016
1. Landbouw/Agriculture	2,6	-1,4	0,4	0,5	1,1	0
2. Energie/Énergie	0,8	3,1	2,8	2,2	1,9	4,8
3. Verwerkende nijverheid/Industries manufacturières	-6,9	2,3	0,9	0,9	0,2	4,6
a. Intermediaire goederen/Biens intermédiaires	-1,4	6,8	0,4	0,8	-1	1,4
b. Uitrustingsgoederen/Biens d'équipement	-12,4	5	2,1	2,1	1,2	1,3
c. Verbruiksgoederen Biens de consommation	-7,3	-3,1	0,5	0,2	0,5	1,8
4. Bouw/Construction	-1,6	-0,4	3,2	1	0,7	1,9
5. Marktdiensten/Services marchands	-0,7	1,9	2,3	2,4	2,5	73,2
a. Vervoer en communicatie/Transports et communications	-4	0,3	-0,1	2	3	10
b. Handel en horeca/Commerce et horeca	-7,4	2,9	1,9	2,1	1,8	10,6
c. Krediet en verzekeringen/Crédit et assurances	0,3	1,8	3,2	2,1	1,9	19,2
d. Gezondheidszorg en maatschappelijke diensten/Santé et action sociale	1,1	1,1	4,5	2,6	2,8	4,6
e. Overige marktdiensten/Autres services marchands	2,4	2,1	2,1	2,6	2,8	28,7
6. Niet-verhandelbare diensten/Services non-marchands	1,9	1	0,6	1,4	1,6	15,4
a. Overheid en onderwijs/Administration publique et éducation	1,9	1	0,7	1,5	1,7	15,3
b. Huishoudelijke diensten/Services domestiques	1,6	-3	-7,6	-9,6	-12,1	0,1
7. Totaal/Total	-0,5	1,7	1,9	2,1	2,2	100

Bron : HERMREG

Dit geldt in het bijzonder voor de overige marktdiensten, die de afgelopen jaren heel dynamisch zijn geweest in de hoofdstad, met zelfs een positieve groei in 2009 midden in de crisis, in tegenstelling tot de rest van het land (cf. tabel II.1.2). Deze erg heterogene activiteitstak, die onder andere de diensten aan bedrijven en aan personen omvat, is goed voor meer dan een kwart van de Brusselse toegevoegde waarde, en zou in de projectieperiode zwaar bijdragen aan de gewestelijke groei. Na een kleine vertraging in 2010 en 2011 zou deze activiteitstak weer gemiddeld met 2,8 % per jaar vooruitgaan tussen 2013 en 2016. Op middellange termijn zou de verdere evolutie naar een diensteneconomie de vraag naar een hele reeks diensten moeten doen toenemen bij de ondernemingen, wat dus de talrijke activiteiten ten goede zou moeten komen die samen de zeer

Source : HERMREG

C'est le cas en particulier des autres services marchands qui se sont révélés particulièrement dynamiques ces dernières années dans la Capitale, affichant même une croissance positive en 2009 dans le contexte de la crise, contrairement au reste du pays (cf. tableau II.1.2). Représentant plus d'un quart de la valeur ajoutée bruxelloise, cette branche très hétérogène qui regroupe entre autres les services aux entreprises et aux personnes contribuerait massivement à la croissance régionale durant la période de projection. Après un léger ralentissement en 2010 et 2011, l'activité de cette branche enregistrerait une progression de 2,8 % par an en moyenne entre 2013 et 2016. À moyen terme, en effet, la poursuite de la tertiarisation de l'économie devrait renforcer la demande de toute une série de prestations de services dans le chef des entreprises et donc bénéficier

dynamische sector van de diensten aan bedrijven uitmaken. De diensten aan personen zouden dan weer voordeel putten uit de verwachte bevolkingsgroei in het Gewest en de toegenomen behoeften die daarmee samenhangen.

De activiteitstak van de gezondheidszorg en maatschappelijke diensten, die ook gestimuleerd wordt door de Brusselse demografische evolutie, presteert eveneens goed in de projectie, zoals men kan zien in de tabel II.1.2. De toegevoegde waarde van deze activiteitstak, die weinig invloed ondervindt van de schommelingen in de internationale handel, zou stevig blijven groeien, jaarlijks gemiddeld 2,6 % tijdens de gehele geprojecteerde periode.

De activiteitstak van de handel en de horeca, die voortdurend snelheid verliest sinds de jaren 1980 en zwaar getroffen werd door de crisis in 2009, zou weer een positieve groei optekenen van gemiddeld 2,1 % per jaar tussen 2010 en 2016 (cf. tabel II.1.2). Op middellange termijn zou de handel eveneens moeten profiteren van de opleving van de conjunctuur en van de Brusselse bevolkingsgroei.

Hoewel de structuurtrend zwaar in de richting van des-industrialisering doorweegt (vooral wat de tewerkstelling betreft), kan Brussel nog op industriële activiteiten rekenen die toegevoegde waarde blijven creëren. Algemeen beschouwd zijn die activiteiten sterk exportgericht, wat hen zeer sterk blootstelt aan de hoogten en laagten van de internationale handelsstromen. De meest dynamische sector binnen de verwerkende nijverheid is veruit die van de uitrustingsgoederen die, op het grondgebied van de hoofdstad, vooral betrekking heeft op autobouw. Na een moeilijk jaar 2009 (daling van de toegevoegde waarde met meer dan 12 % in volume), stellen we in tabel II.1.2 vast dat de branche vanaf 2010 de vruchten plukt van de conjuncturopeling in de wereldconomie en een gemiddelde jaarlijkse groei van 3,2 % bereikt in het eerste deel van de projectie. Het commerciële succes van de automodellen die de Audifabriek in Vorst produceert, zou ongetwijfeld aan die goede resultaten bijdragen. De toename van de toegevoegde waarde van de gehele activiteitstak van de uitrustingsgoederen zou niettemin op middellange termijn moeten verzwakken (+ 1,2 % tussen 2013 en 2016). De productie van verbruiksgoederen – de grootste activiteitstak binnen de Brusselse verwerkende nijverheid – kreeg dan weer de volle lading van de recessie van 2009. Vanaf 2011 zou deze branche weer gaan groeien, zij het erg bescheiden (gemiddeld + 0,5 % van 2013 tot 2016); dat is toch een trendbreuk met de neerwaartse beweging sinds het begin van de jaren 2000. Tot slot zou de branche van de intermediaire goederen goed presteren in het eerste deel van de projectie maar de groei van de toegevoegde waarde van deze activiteitstak zou vervolgens zwaar verslechteren (- 1 % per jaar tussen 2013 en 2016). Globaal beschouwd zou de verwerkende nijverheid veeleer goed reageren in de onmiddellijke na-sleep van de crisis maar ze zou vervolgens stagneren met een gemiddelde jaarlijkse groei van slechts 0,2 % op middellange termijn.

aux nombreuses activités reprises dans cette branche très dynamique des services aux entreprises. De leur côté, les services destinés aux personnes devraient profiter de l'accroissement escompté de la population de la Région et de l'augmentation des besoins qui l'accompagne.

Dopée également par l'évolution démographique bruxelloise, la branche de la santé et de l'action sociale afficherait aussi de bonnes performances en projection, comme on peut l'observer au tableau II.1.2. Cette branche, peu concernée par les fluctuations du commerce international, enregistrerait une croissance robuste de sa valeur ajoutée, atteignant 2,6 % en moyenne annuelle sur l'ensemble de la période de projection.

La branche du commerce et de l'horeca – en perte de vitesse continue depuis les années 1980 et fortement touchée par la crise en 2009 – renouerait avec une croissance positive de 2,1 % par an en moyenne entre 2010 et 2016 (cf. tableau II.1.2). À moyen terme, le commerce devrait également profiter du rebond conjoncturel ainsi que de la croissance démographique bruxelloise.

Malgré une tendance structurelle lourde vers la désindustrialisation (surtout au niveau de l'emploi), Bruxelles peut encore compter sur des activités industrielles qui continuent à créer de la valeur ajoutée. De façon générale, ces activités sont fortement orientées vers les exportations, ce qui les expose en première ligne aux fluctuations à la hausse ou à la baisse des échanges commerciaux internationaux. La branche la plus dynamique dans la production manufacturière serait de loin celle des biens d'équipement qui, sur le territoire de la Capitale, concerne principalement la construction automobile. Après une année 2009 difficile (chute de la valeur ajoutée de plus de 12 % en volume), on constate au tableau II.1.2 que la branche profiterait dès 2010 du rebond conjoncturel de l'économie mondiale pour atteindre une croissance annuelle moyenne de 3,2 % en première partie de projection. Le succès commercial des modèles de voiture produits par l'usine Audi localisée à Forest contribuerait certainement à ces bonnes performances. La progression de la valeur ajoutée de l'ensemble de la branche des biens d'équipement devrait toutefois s'amenuiser à moyen terme (+ 1,2 % entre 2013 et 2016). De son côté, la production de biens de consommation – la plus grande branche manufacturière à Bruxelles – a subi de plein fouet la récession de 2009. À partir de 2011, la branche renouerait avec une croissance certes très modeste (+ 0,5 % en moyenne de 2013 à 2016) mais qui marquerait un retournement de tendance après la baisse enregistrée depuis le début des années 2000. Enfin, la branche des biens intermédiaires afficherait de bonnes performances en première partie de projection mais la croissance de la valeur ajoutée de la branche se dégraderait nettement par la suite (- 1 % par an entre 2013 et 2016). Globalement, l'industrie manufacturière aurait plutôt bien réagi dans l'immédiat après-crise mais stagnerait ensuite avec une croissance annuelle moyenne de seulement 0,2 % à moyen terme.

Uiteindelijk onthouden we dat de diversificatie van de groeisectoren een positief element vormt voor een duurzamer en evenwichtiger economische groei in Brussel. De dynamiek van de sector van de diensten aan ondernemingen zou moeten toelaten de historische positie van het Gewest als financiële en dienstenpool, als beslissings- en zakencentrum, als nationale en internationale hoofdstad te versterken. Daarnaast zou de groei van de handel en de diensten aan personen, activiteitstakken die gekenmerkt worden door een sterke lokale verankering en het gebruik van lagergeschoold personeel, een antwoord kunnen bieden op de demografische uitdaging van de hoofdstad, zowel wat betreft jobcreatie voor de bewoners als met betrekking tot het tegemoetkomen aan de behoeften die verbonden zijn aan een snel groeiende bevolking.

II.1.2. De Brusselse ondernemingen

II.1.2.1. Aantal ondernemingen, verdeling naar grootte en naar activiteitstak

Volgens de laatste beschikbare gegevens voor 2010, herbergt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 82.559 ondernemingen⁽¹⁾, dat is 10,6 % van het totale aantal ondernemingen in het land. vergeleken met 2009 zijn dat 1.848 ondernemingen méér op het grondgebied van de hoofdstad, hetgeen overeenkomt met een netto stijging van 2,3 %, iets meer dan het nationale groeipercentage van 2,1 %. Dit groeipercentage is tevens groter dan het percentage dat in 2009 in de hoofdstad werd opgetekend (toen de groeipercentages 1,2 % in Brussel en 1,3 % in België bedroegen).

Tabel II.1.3 :
Aantal ondernemingen naar grootte
en naar activiteitstak in 2010

En définitive, on retiendra que la diversification des relais de croissance constitue plutôt un élément positif en faveur d'une croissance économique plus durable et plus équilibrée à Bruxelles. Le dynamisme affiché par les services aux entreprises devrait permettre de consolider la position historique de la Région en tant que pôle financier et de services, centre de décisions et d'affaires, capitale nationale et internationale. En parallèle, le développement du commerce et des services aux personnes, branches caractérisées par un ancrage local fort et l'utilisation d'une main-d'œuvre moins qualifiée, pourrait offrir une réponse au défi démographique de la Capitale, tant au niveau de la création d'emplois pour les habitants qui y résident que de la satisfaction des besoins liés à une population en forte croissance.

II.1.2. Les entreprises bruxelloises

II.1.2.1. Nombre d'entreprises, répartition par taille et par branche

Selon les dernières données disponibles relatives à l'année 2010, la Région de Bruxelles-Capitale accueillait 82.559 entreprises⁽¹⁾ soit 10,6 % des entreprises du pays. Par rapport à l'année 2009, on comptabilisait au final 1.848 entreprises en plus sur le sol de la Capitale, ce qui correspond à une hausse nette de 2,3 %, légèrement supérieure au taux de croissance national de 2,1 %. Ce taux de croissance est également plus important que celui enregistré en 2009 au sein de la Capitale (où les taux de croissance étaient de 1,2 % à Bruxelles et 1,3 % en Belgique).

Tableau II.1.3 :
Nombre d'entreprises par taille et
par branches en 2010

Naar grootte/Par taille											
Zonder personeel – Sans personnel		1-4	5-9	10-19	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	1.000+	Totaal
BHG/ RBC	75,0 %	16,3 %	3,8 %	2,1 %	1,6 %	0,5 %	0,3 %	0,2 %	0,1 %	0,1 %	100 % 82.559
Rijk/ Royaume	76,4 %	15,6 %	3,8 %	2,1 %	1,4 %	0,4 %	0,2 %	0,1 %	0,0 %	0,0 %	100 % 779.295

(1) De in dit gedeelte voorgestelde gegeven hebben betrekking op het begrip « werkgever », met andere woorden het aantal btw-plichtige ondernemingen, en niet op het aantal vestigingen of exploitatiezetels. Bij de gewestelijke verdeling van deze statistiek werden de activiteiten van ondernemingen die exploitatiezetels hebben in verschillende gewesten, meegeteld bij het gewest waar de maatschappelijke zetel is gevestigd.

(1) Les données présentées dans cette section sont relatives à la notion d'employeurs, c'est-à-dire au nombre d'entreprises assujetties à la TVA et non à celle d'établissements ou de siège d'exploitation. Lors de la répartition régionale de cette statistique, les activités des entreprises ayant des sièges d'exploitation dans plusieurs régions sont comptabilisées dans la région de localisation du siège social.

Naar activiteitstak (Nace 2008)/Par branche (Nace 2008)

	Land- bouw – Agricul- ture	Indus- trie	É(E)ner- gie	Bouw- nijver- heid – Con- struction	Handel – Com- merce	Diensten aan be- drijven – Services entre- prises	Finan- ciële instellin- gen – Activités finan- cières	Open- bare diensten – Services publics	Andere diensten – Autres services	Niet gekla- seerd – Non classés	Totaal – Total
BHG/ RBC	0,3 %	4,1 %	0,2 %	10,9 %	32,8 %	48,1 %	1,6 %	2,0 %	0,0 %	0,0 %	100 % 82.559
Rijk/ Royaume	6,7 %	6,1 %	0,3 %	13,4 %	33,4 %	36,7 %	1,4 %	2,0 %	0,0 %	0,0 %	100 % 779.295

Bron : FOD Economie – Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

Source : SPF Économie – Direction Générale Statistique et Information économique.

In tabel II.1.3 kunnen we, niet echt verrassend gelet op de vaststellingen die we in deel II.1.1 deden, zien dat de tertiaire sector goed is voor 84,5 % van alle ondernemingen in 2010 (tegenover 73,6 % op nationaal niveau). Dat komt overeen met 69.779 ondernemingen. Van het totale aantal Brusselse ondernemingen behoort 48,1 % tot de branche van de diensten aan bedrijven, 32,8 % tot de handel, 1,6 % tot de financiële instellingen en 2,0 % tot de openbare diensten.

De secundaire sector telde in 2010 12.502 ondernemingen. Dat komt overeen met 15,2 % van het totale aantal ondernemingen, een aandeel dat veel kleiner is dan op nationaal niveau (19,8 %). Deze ondernemingen zijn als volgt verdeeld : 4,3 % in de industrie en de energie, en 10,9 % in de bouwnijverheid (percentages binnen het totale aantal Brusselse ondernemingen).

Het aantal ondernemingen uit de primaire sector vertegenwoordigt niet meer dan 0,3 % van het totale aantal Brusselse ondernemingen in 2010 (het gaat om 275 ondernemingen).

Opvallend in de afgelopen twee jaar is de sterke afname van het aandeel van de ondernemingen uit de handelssector binnen het totale aantal ondernemingen : hun aandeel daalde van 34,2 % in 2008 naar 32,8 % in 2010. Die daling ligt in de lijn van de analyse die in deel I.1.1 gebeurde over de verdeling van de toegevoegde waarde per activiteitstak. Deze neerwaartse trend zou in de komende jaren moeten stilvallen. Volgens de HERMREG-projecties zou de toegevoegde waarde in deze sector de volgende jaren toenemen, wat zich zou kunnen vertalen in een stijging van het aantal bedrijven dat in de sector actief is.

De hoofdstad bevat op haar grondgebied in verhouding veel grote ondernemingen. In de categorieën van bedrijven met 500-999 werknelmers en 1.000 en meer werknelmers,

On peut observer à partir du tableau II.1.3 et ce, sans grande surprise au vu des constats fait dans la section II.1.1, que la branche tertiaire englobe 84,5 % du total des entreprises en 2010 (contre 73,6 % au niveau national). Cela correspond à 69 779 entreprises. Par rapport au total des entreprises bruxelloises, 48,1 % des entreprises se retrouvent dans la branche des services aux entreprises, 32,8 % dans le commerce, 1,6 % dans les activités financières et 2,0 % dans les services publics.

Le secteur secondaire compte en 2010 12 502 entreprises. Cela correspond à 15,2 % du nombre total d'entreprises, une proportion nettement moindre qu'au niveau national (19,8 %). Ces entreprises se répartissent à raison de 4,3 % dans l'industrie et l'énergie et 10,9 % dans la construction (par rapport au nombre total d'entreprises bruxelloises).

Le nombre d'entreprises du secteur primaire ne représente plus que 0,3 % du nombre total d'entreprises bruxelloises en 2010 (soit 275 entreprises).

Il faut faire remarquer la nette baisse de la part des entreprises dans la branche du commerce sur le total des entreprises ces deux dernières années, cette part est passée de 34,2 % en 2008 à 32,8 % en 2010. Cette baisse est en accord avec l'analyse menée dans la section I.1.1 relative à la répartition de la valeur ajoutée par branche. Cette tendance baissière devrait se stopper dans les années à venir. En effet, selon les projections HERMREG, la valeur ajoutée dans cette branche serait en hausse dans les années à venir, ce qui pourrait se traduire par l'augmentation du nombre d'entreprises actives dans cette même branche.

La Capitale accueille proportionnellement plus d'entreprises de grande taille sur son territoire. En effet, parmi les entreprises de la catégorie 500-999 emplois et 1.000 et +,

zijn de Brusselse ondernemingen goed voor respectievelijk 25 % en 40 % van het totale aantal Belgische ondernemingen.

Het relatief omvangrijke aandeel grote bedrijven op het Brusselse grondgebied kan onder andere verklaard worden door een uitgesprokener aanwezigheid van maatschappelijke zetels en van multinationals in de hoofdstad (ze trekt meer filialen van multinationals aan dan de andere Belgische steden). De bedrijven zoeken immers een centrale en prestigieuze ligging om hun maatschappelijke zetels te vestigen. De internationale firma's op hun beurt worden aange trokken door het feit dat Brussel verschillende verantwoordelijkheden draagt (ze is stad en hoofdstad op meerdere niveaus), dat ze een centrale ligging heeft binnen de Belgische en Europese markt, of nog door haar uitstekende internationale bereikbaarheid (luchthaven, stations ...).

II.1.2.2. Bedrijfsdemografie

De bedrijfsdemografie, die informatie over de oprichting en het verdwijnen van productie-eenheden omvat, laat toe een idee te vormen van de evolutie van de economische conjunctuur.

Tabel II.1.4 toont de gewestelijke evolutie van drie indices met betrekking tot de bedrijfsdemografie :

- De oprichtingsgraad van ondernemingen, die gelijk is aan de verhouding tussen het aantal nieuw en opnieuw aan btw onderworpen ondernemingen enerzijds en het gemiddelde aantal actieve ondernemingen in de beschouwde periode.
- De stopzettingsgraad van ondernemingen, die gelijk is aan de verhouding tussen het aantal stopzettingen van ondernemingen en het gemiddelde aantal actieve btw-plichtige ondernemingen in de beschouwde periode.
- De vluchtigheidsgraad van ondernemingen, die gelijk is aan de som van de oprichtingsgraad met de stopzettingsgraad van ondernemingen.

In tabel II.1.4 kan men in de eerste plaats zien dat Brussel gekenmerkt wordt door meer bewegingen op het vlak van bedrijfsdemografie dan België in zijn geheel beschouwd. We kunnen immers zien dat elke beschouwde factor (oprichtings-, stopzettings- en vluchtigheidsgraad) altijd hoger is in het Gewest dan in de rest van het land.

les entreprises bruxelloises représentent respectivement 25 % et 40 % du total des entreprises belges.

La proportion plus importante d'entreprises de grande taille sur le territoire bruxellois s'explique notamment par une présence plus marquée de sièges sociaux et de multinationales au sein de la Capitale (elle attire plus les filiales de multinationales que les autres villes belges). Les entreprises recherchent en effet des localisations centrales et de prestiges pour installer leurs sièges sociaux. Quant aux firmes internationales, elles sont attirées par le fait que Bruxelles cumule plusieurs responsabilités (elle endosse le rôle de ville et de capitale à plusieurs niveaux), qu'elle occupe une position centrale sur le marché belge et européen, ou encore par son excellente accessibilité internationale (aéroport, gares ...).

II.1.2.2. Démographie d'entreprises

La démographie d'entreprises, qui reprend des informations sur la création et la disparition d'unités de production, permet de se faire une idée de l'évolution de la conjoncture économique.

Le tableau II.1.4 présente l'évolution régionale de trois indices relatifs à la démographie d'entreprise :

- Le taux de créations d'entreprises qui est égal au nombre de nouveaux assujettis à la TVA et de ré-assujettissements d'entreprises soumises à la TVA par rapport au nombre moyen d'entreprises actives dans la période considérée.
- Le taux de cessation d'entreprises qui correspond au rapport entre le nombre de cessations d'entreprises et le nombre moyen d'entreprises actives assujetties à la TVA dans la période considérée.
- Le taux de turbulence des entreprises est égal à la somme des taux de créations et de cessations d'entreprises.

On peut tout d'abord observer à partir du tableau II.1.4 que Bruxelles est caractérisée par plus de mouvements en matière de démographie d'entreprises que la Belgique prise dans son ensemble. On peut en effet remarquer que quel que soit l'indicateur considéré (taux de créations, de cessation ou turbulence), il est toujours plus élevé au sein de la Capitale que dans le reste du pays.

Tabel II.1.4 :

Evolutie van de (netto) oprichtings-, stopzettings- en vluchtheidsgraad van ondernemingen in %

Tableau II.1.4 :

Évolutions interrégionales des taux de création (nette), de cessation et de volatilité des entreprises en %

**Oprichtingsgraad van ondernemingen (%)
Taux de création d'entreprises (%)**

	2007	2008	2009	2010
BHG/RBC	12,6	11,4	10,5	12,0
Vlaams Gewest/Région flamande	9,2	8,9	8,3	8,9
Waals Gewest/Région wallonne	9,8	9,3	8,7	9,4
België/Belgique	9,7	9,3	8,6	9,4

**Stopzettingsgraad van ondernemingen (%)
Taux de cessation d'entreprises (%)**

	2007	2008	2009	2010
BHG/RBC	8,7	8,4	9,0	9,0
Vlaams Gewest/Région flamande	6,9	6,6	7,0	6,7
Waals Gewest/Région wallonne	8,3	8,0	8,7	8,3
België/Belgique	7,5	7,2	7,7	7,4

**Turbulentie (%)
Turbulence (%)**

	2007	2008	2009	2010
BHG/RBC	21,3	19,7	19,5	21,0
Vlaams Gewest/Région flamande	16,1	15,5	15,2	15,6
Waals Gewest/Région wallonne	18,1	17,4	17,4	17,7
België/Belgique	17,2	16,5	16,3	16,8

Bron : FOD Economie – Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

- * De indicatoren van deze tabel betreffen enkel de btw-plichtigen, die in die hoedanigheid opgenomen zijn in de Kruispuntbank van de Ondernemingen.

Men kan ook zien dat de ondernemersdynamiek zwaar getroffen werd door de economische en financiële crisis, in België in het algemeen maar meer nog in de hoofdstad.

Zo kende de oprichtingsgraad van ondernemingen in Brussel een terugval in 2008, die nog sterker was in 2009. De oprichtingsgraad van ondernemingen zweegt om weer omhoog te klimmen in 2010, maar ligt nog onder het niveau van 2007. Dezelfde conclusie kan getrokken worden voor het Vlaamse en het Waalse Gewest.

Nog steeds onder invloed van de crisis kende de stopzettingsgraad van ondernemingen in Brussel een sterke stijging in 2009, en in 2010 was er geen verandering tegenover het voorgaande jaar.

Source : SPF Économie – Direction Générale Statistique et Information économique.

- * Les indicateurs de ce tableau concernent uniquement les assujettis à la TVA, reprise en cette qualité dans la Banque Carrefour des Entreprises.

On peut également remarquer que la dynamique entrepreneuriale a largement été affectée par la crise économique et financière, en Belgique de manière générale mais plus encore dans la Capitale.

Ainsi le taux de création d'entreprises à Bruxelles a connu une chute en 2008 mais plus encore en 2009. Il peine à se relever en 2010, le taux de création d'entreprises étant moins élevé que son niveau de 2007. Les mêmes conclusions peuvent être faites au niveau des régions flamandes et wallonnes.

Toujours sous l'effet de la crise, le taux de cessation d'entreprises a connu une forte croissance en 2009 à Bruxelles et n'a pas bougé en 2010 par rapport à l'année précédente.

De vluchtigheidsgraad, die alle bewegingen (oprichtingen en verdwijningen) meet die op ondernemingsniveau plaatsvonden, daalde al in 2008 en nog meer in 2009, om zich uiteindelijk in 2010 te herpakken.

II.2. Onderzoek en ontwikkeling

In het kader van de « Europa 2020-strategie », die de Raad van Europa in juni 2010 goedkeurde, heeft België in april 2011 het Nationaal hervormingsprogramma aangenomen, waarin het zich tot doel stelt de gecumuleerde privé- en overheidsinvesteringen in onderzoek en ontwikkeling (O&O) tegen 2020 op 3 % van het BBP te brengen. Deze doelstelling strookt met hetgeen de Europese Unie vastlegde in het kader van de langetermijnstrategie « Europa 2020 ». Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft zich eveneens geëngageerd deze tienjarige doelstelling na te streven.

Gelet op de laatst beschikbare nationale en regionale cijfers, bedroeg in 2009 de som van de privé- en overheidsinvesteringen in O&O 2,04 % van het BBP in België en 1,48 % van het BBP in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (zie tabel II.2.1). De minder goede resultaten van het Gewest kunnen deels verklard worden doordat Brussel sectoraal gespecialiseerd is in diensten. De tertiaire activiteitstakken verrichten over het algemeen immers minder O&O-activiteiten. Sinds 2006 merken we een stijgende trend in het aandeel van de totale O&O-uitgaven binnen het BBP. Deze stijging is weliswaar meer uitgesproken in België dan in de hoofdstad (cf. tabel II.2.1).

Tabel II.2.1 toont ons tevens dat O&O grotendeels in de privésector plaatsvindt, al is dat verschil in het Gewest minder groot dan in het Rijk. Hoewel de totale O&O-uitgaven procentueel een kleiner deel van het BBP innemen in Brussel dan op nationaal niveau, merken we dat de Brusselse overheden 45 % van de O&O-uitgaven financieren terwijl dat op Belgisch niveau slechts 33 % is.

Tabel II.2.1 :
Onderzoek en ontwikkeling

Le taux de volatilité qui mesure l'ensemble des mouvements (créations et disparitions) qui ont eu lieu au niveau des entreprises a connu une diminution en 2008 mais plus encore en 2009, pour se reprendre finalement en 2010.

II.2. Recherche et développement

Dans le cadre de la « stratégie Europe 2020 » approuvée en juin 2010 par le Conseil de l'Europe, la Belgique a adopté en avril 2011 le Programme national de réforme dans lequel elle s'est fixée comme objectif de porter le niveau cumulé des investissements publics et privés en recherche et développement (R-D) à 3 % du PIB d'ici à 2020. Cet objectif est conforme à celui que s'est fixée l'Union européenne dans le cadre de la stratégie à long terme « Europe 2020 ». La Région de Bruxelles-Capitale s'est également engagée à tendre vers cet objectif décennal.

Au vu des derniers chiffres nationaux et régionaux disponibles, en 2009, le total des investissements publics et privés consacrés à la R-D s'élevait à 2,04 % du PIB en Belgique et à 1,48 % du PIB en Région de Bruxelles-Capitale, (voir tableau II.2.1). Les moins bons résultats de la Région s'expliquent en partie par la spécialisation sectorielle dans les services de Bruxelles. En effet, les branches tertiaires réalisent en général moins d'activités R-D. Depuis 2006, on observe une tendance à la hausse de la proportion des dépenses totales de R-D par rapport au PIB, cette augmentation étant plus marquée en Belgique qu'au sein de la Capitale (cf. tableau II.2.1).

Le tableau II.2.1 nous indique également que la RD est exécutée en plus grande partie par le secteur privé même si cette différence est moins forte pour la Région que pour le Royaume. Si le total des dépenses de R-D en pourcentage du PIB est inférieur à Bruxelles par rapport au niveau national, on observe que les pouvoirs publics bruxellois financent 45 % des dépenses de R-D alors qu'au niveau belge, cette part s'élève à 33 %.

Tableau II.2.1 :
Recherche et développement

Totale uitgaven voor O&O (% van het BBP)
Dépenses totales de R-D (% du PIB)

	België – Belgique	BHG – RBC
2002	1,94	1,25
2005	1,83	1,14
2006	1,86	1,42
2007	1,90	1,37
2008*	1,97	1,52
2009*	2,04	1,48

O&O-uitgaven door de privésector (% van het BBP)
Dépenses de R-D exécutée par le secteur privé (% du PIB)

	België — Belgique	BHG — RBC
2002	1,39	0,66
2005	1,27	0,60
2006	1,32	0,89
2007	1,34	0,85
2008*	1,37	0,88
2009*	1,37	0,82

O&O-uitgaven door de publieke sector (% van het BBP)
Dépenses de R-D exécutée par le secteur public (% du PIB)

	België — Belgique	BHG — RBC
2002	0,55	0,59
2005	0,56	0,54
2006	0,55	0,53
2007	0,55	0,53
2008*	0,61	0,64
2009*	0,67	0,66

Aandeel O&O-personeel in het totale personeelsbestand (% totaal)
Part du personnel de R-D dans l'emploi total (% total)

	België — Belgique	BHG — RBC
2005	1,85	3,63
2006	1,89	3,94
2007	1,91	3,94
2008*	1,95	3,89
2009*	2,01	3,91

Bron : Belspo, INR en BISA-berekeningen

* Voorlopige gegevens

Source : Belspo, ICN et calculs IBSA.

* Données provisoires.

Tot slot blijft het aandeel van O&O-personeel binnen het totale personeelsbestand relatief stabiel door de jaren heen. In 2009 bedroeg hun aandeel 3,91 % in Brussel tegenover 2,01 % in België (tabel II.2.1). Het Brussels Gewest is daarmee goed voor zowat 17 % van het totale personeelsbestand dat in deze sector werkt in ons land. Vorsers vormen het grootste deel van het O&O-personeel, zowel in Brussel als in België. In 2009 bedroeg het aandeel van de vorsers in het totale O&O-personeelsbestand 70 % in Brussel en 63 % in België.

II.3. Bevolking

II.3.1. Demografische ontwikkelingen

Na een periode van voortdurende daling die eind jaren 1960 werd ingezet, is de bevolking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eind jaren 1990 weer beginnen stijgen. Die groei werd enerzijds verwezenlijkt door een toegenomen geboortecijfer vanaf de jaren 1990 en anderzijds door een positief extern migratiesaldo (migratiebewegingen met het buitenland) dat het negatieve interne migratiesaldo (migratiebewegingen met de rest van België) overstijgt. In 2005 werd de kaap van het miljoen inwoners dan ook opnieuw overschreden, en die van 1.100.000 inwoners werd in de loop van 2010 gehaald. Sinds een tiental jaar ligt de bevolkingsgroei in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hoger dan in de andere twee gewesten.

Op 1 januari 2010 telde België 10.839.905 inwoners : 5.527.684 vrouwen (51,0 %) en 5.312.221 mannen (49,0 %).

Vlaanderen is goed voor 6.251.983 inwoners (57,7 % van het totaal), Wallonië telde er 3.498.384 (32,2 %) en 1.089.53 mensen leefden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (10,1 %). Deze cijfers houden geen rekening met de bevolking die ingeschreven is in het wachtrechtregister. Indien men het wachtrechtregister ook in aanmerking neemt, telt België 10.893.412 inwoners op 1 januari 2010, waarvan er 1.104.346 (10,1 %) inwoners van het Brussels Gewest zijn.

Tussen 1 januari 2009 en 1 januari 2010 is het officiële bevolkingscijfer van ons land met 86.285 eenheden gestegen. Dat is de grootste bevolkingsgroei in absolute cijfers sinds 1965. De bevolkingsgroei van ons land blijft hoog, met een percentage van meer dan 0,8 %.

Enfin, la part du personnel de R-D dans l'emploi total est relativement stable dans le temps. En 2009, cette part s'élève à 3,91 % à Bruxelles contre 2,01 % en Belgique (tableau II.2.1). La Région bruxelloise représente ainsi quelque 17 % de la population totale travaillant dans ce secteur dans le pays. Les chercheurs constituent la plus grande partie du personnel R-D tant à Bruxelles qu'en Belgique. En 2009, la part des chercheurs dans le total du personnel de R&D s'élevait à 70 % à Bruxelles et à 63 % en Belgique.

II.3. Population

II.3.1. Évolutions démographiques

Après une période de baisse constante amorcée à la fin des années 1960, la population de la Région de Bruxelles-Capitale a recommencé à croître à la fin des années 1990. Cette croissance s'est réalisée, d'une part, par une augmentation de la natalité débutant durant les années 1990 et, d'autre part, grâce à un solde migratoire externe positif (migrations avec l'étranger) dépassant le solde migratoire interne négatif (migrations avec le reste de la Belgique). Le cap du million d'habitants a donc été franchi en 2005 et celui des 1.100.000 habitants a été franchi au cours de l'année 2010. Au total, depuis une dizaine d'années, la croissance de la population en Région de Bruxelles-Capitale est supérieure à celle des deux autres régions.

Selon les dernières données officielles disponibles au 1^{er} janvier 2010, la Belgique comptait 10.839.905 habitants, dont 5.527.684 femmes (51,0 %) et 5.312.221 hommes (49,0 %).

La Flandre hébergeait 6.251.983 personnes (57,7 % du total), la Wallonie 3.498.384 personnes (32,2 %) et la Région de Bruxelles-Capitale 1.089.538 personnes (10,1 %). Ces chiffres ne tiennent pas compte de la population inscrite dans le registre d'attente. Si l'on prend en considération le registre d'attente la Belgique compte 10.893.412 habitants au 1^{er} janvier 2010, dont 1.104.346 (10,1 %) résident en Région bruxelloise.

Entre le 1^{er} janvier 2009 et le 1^{er} janvier 2010, le chiffre officiel de la population de notre pays a augmenté de 86.285 personnes. Il s'agit du plus fort accroissement absolu de population depuis 1965. La croissance de la population du pays se maintient à un niveau élevé, supérieur à 0,8 %.

Tabel II.3.1
Bevolking per leeftijdsgroep –
Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Rijk
(toestand op 1 januari)

Tableau II.3.1
Population par groupe d'âge –
Région de Bruxelles-Capitale et Royaume
(situation au 1^{er} janvier)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
BHG/RBC						
Totaal/Total	1.006.749	1.018.804	1.031.215	1.048.491	1.068.532	1.089.538
Aangroei/Croissance	0,69 %	1,20 %	1,22 %	1,68 %	1,91 %	1,97 %
0-19 jaar/ans	239.819	244.789	248.915	253.288	259.211	265.534
20-64 jaar/ans	611.419	619.470	629.522	643.158	657.712	671.925
+65 jaar/ans	155.511	154.545	152.778	152.045	151.609	152.079
België/Belgique						
Totaal/Total	10.445.852	10.511.382	10.584.534	10.666.866	10.753.080	10.839.905
Aangroei/Croissance	0,48 %	0,63 %	0,70 %	0,78 %	0,81 %	0,81 %
0-19 jaar/ans	2.414.041	2.428.706	2.441.129	2.452.770	2.468.922	2.482.866
20-64 jaar/ans	6.232.311	6.273.659	6.333.343	6.394.370	6.447.380	6.496.880
+65 jaar/ans	1.799.500	1.809.017	1.810.062	1.819.726	1.836.778	1.860.159

Bron : FOD Economie – Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie en BISA-berekeningen.

In Vlaanderen is de bevolking in datzelfde jaar 2009 met 43.106 eenheden toegenomen, in Wallonië met 22.713 en in de 19 gemeenten van het Brussels Gewest kwamen er 21.006 inwoners bij.

Proportioneel gezien is de groei het sterkst in Brussel (+ 1,97 %), gevolgd door Vlaanderen (+ 0,69 %) en Wallonië (+ 0,65 %).

Bovendien heeft het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) voorlopige bevolkingscijfers op 1 januari 2011 opgevraagd bij het Rijksregister. Deze tonen aan dat de bevolkingsgroei nog versneld is in de loop van 2010, in de orde van 95.000 inwoners, waardoor de bevolking op 1 januari 2011 uitkomt op 10.935.820 inwoners (voorlopige cijfers). Deze cijfers tonen eveneens aan dat de groei in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet verzakt maar rond de 2 % blijft. De bevolking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zou dus op 1 januari 2011 uitkomen op 1.112.120 inwoners (voorlopige cijfers).

Deze hogere bevolkingsgroei in Brussel dan in de andere twee gewesten wordt in eerste instantie veroorzaakt doordat de internationale migratiestromen vooral op Brussel zijn gericht.

Source : SPF Économie – Direction Générale Statistique et Information économique et calculs IBSA.

En Flandre, sur cette même année 2009, la population a augmenté de 43.106 unités, en Wallonie de 22.713, et dans les 19 communes de la Région bruxelloise de 21.006 habitants.

Proportionnellement, l'accroissement est le plus important à Bruxelles (+ 1,97 %), suivi de la Flandre (+ 0,69 %) et de la Wallonie (+ 0,65 %).

En outre, l’Institut Bruxellois de Statistique et d’Analyse (IBSA) s’est procuré des chiffres provisoires de population au 1^{er} janvier 2011 auprès du Registre national. Ceux-ci montrent que la croissance de la population du pays s'est accrue au cours de l'année 2010, de l'ordre de 95.000 habitants, la population s'établissant à 10.935.820 habitants au 1^{er} janvier 2011 (chiffres provisoires). Ces chiffres montrent également que la croissance en Région de Bruxelles-Capitale ne faiblit pas, elle se maintient aux alentours des 2 %. La population de la Région de Bruxelles-Capitale serait ainsi de 1.112.120 habitants au 1^{er} janvier 2011 (chiffres provisoires).

Cette croissance de la population plus élevée à Bruxelles que dans les deux autres régions s'explique d'abord par une orientation préférentielle des courants de la migration internationale vers Bruxelles.

Vervolgens weerspiegelt hij ook verschillen in vruchtbaarheid (waarbij Brussel gekenmerkt wordt door een veel hogere vruchtbaarheid dan de twee andere gewesten).

Ten slotte zijn er ook verschillen in mortaliteit en in de leeftijdstructuur, die uit het verleden stammen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft duidelijk een jongere leeftijdsstructuur dan de andere gewesten, wat het aantal geregistreerde geboortes doet toenemen.

Al die waarnemingen komen onder andere naar voren uit de leeftijdspiramide die in grafiek II.3.2 wordt voorgesteld.

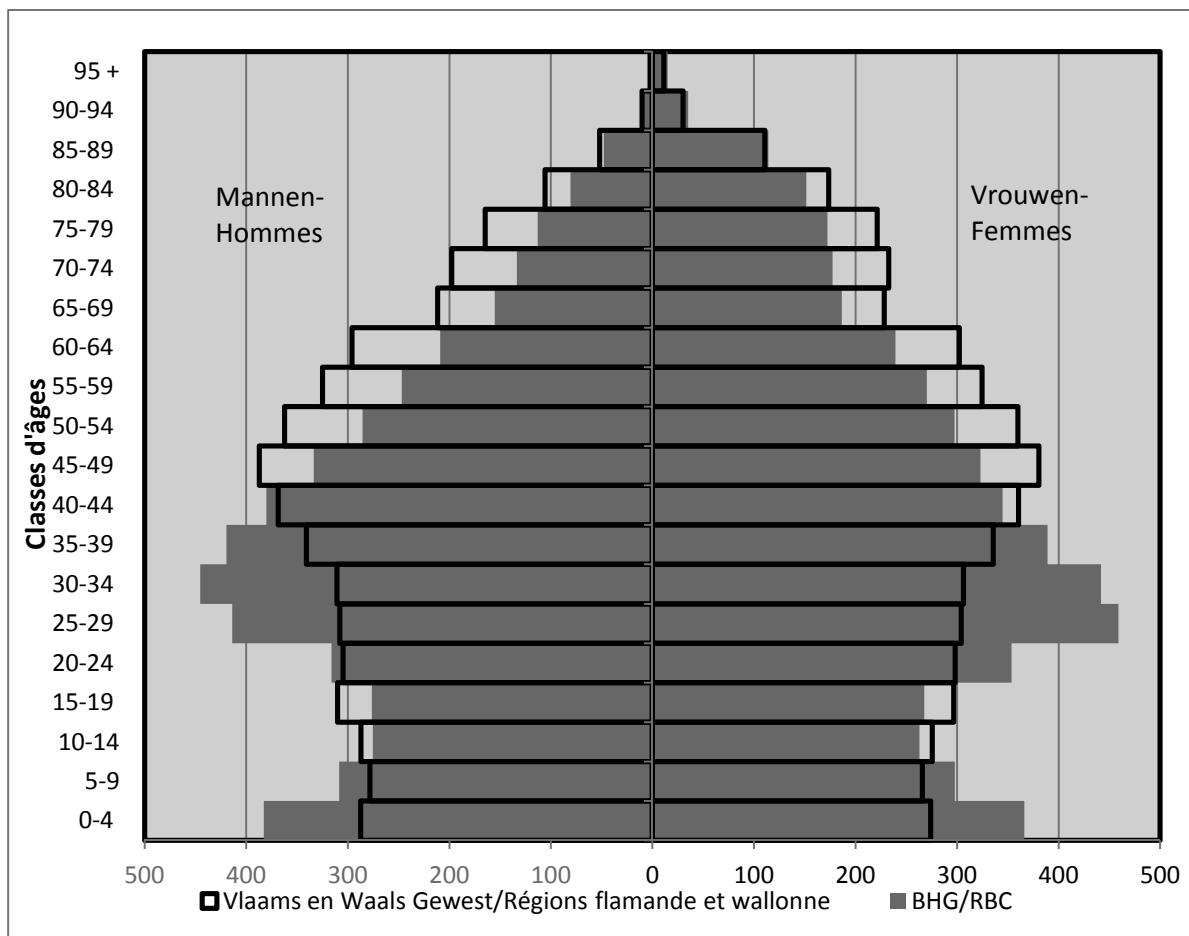
Grafiek II.3.2
Bevolking per leeftijdsgroep –
Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de andere gewesten
(toestand op 1 januari 2010)

Ensuite, elle reflète aussi les différences de fécondité (Bruxelles se caractérisant par une fécondité nettement plus forte que les deux autres régions).

Finalement, elle découle aussi des différences de mortalité et de structures par âge héritées du passé. La Région de Bruxelles-Capitale a une structure d'âge plus jeune que les autres régions ce qui augmente le nombre de naissances enregistrées.

Ces différentes observations transparaissent notamment de la pyramide des âges présentée au graphique II.3.2.

Graphique II.3.2
Population par groupe d'âge –
Région de Bruxelles-Capitale et autres régions
(situation au 1^{er} janvier 2010)



Bron : FOD Economie – Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie en BISA-berekeningen.

Source : SPF Économie – Direction Générale Statistique et Information économique et calculs IBSA.

II.3.2. Bevolking per gemeente

De tabel hieronder toont de laatst beschikbare officiële bevolkingscijfers per gemeente, op 1 januari 2010. De bevolkingsgroei is niet uniform verdeeld over de 19 Brusselse gemeenten. In Sint-Joost-ten-Node en Anderlecht is de bevolking in verhouding het sterkst gegroeid in de loop van 2009.

Tabel II.3.3
Werkelijke bevolking per gemeente op
1 januari 2010 – Brussels Hoofdstedelijk Gewest

II.3.2. Population par commune

Le tableau ci-dessous montre les derniers chiffres officiels disponibles de la population par commune, au 1^{er} janvier 2010. La croissance de la population n'est pas répartie uniformément sur les 19 communes bruxelloises. Saint-Josse-ten-Node et Anderlecht sont les communes où la population a proportionnellement le plus augmenté au cours de l'année 2009.

Tableau II.3.3
Population de droit par commune au
1^{er} janvier 2010 – Région de Bruxelles-Capitale

	Mannen	Vrouwen	Totaal	Evolutie op jaarbasis	
	— Hommes	— Femmes	— Total	— Evolution annuelle	
BHG-RBC	526.787	562.751	1.089.538	21.006	1,97 %
Anderlecht	51.269	53.378	104.647	3.276	3,23 %
Oudergem/Auderghem	14.513	16.298	30.811	355	1,17 %
St-Agatha-Berchem/Berchem-Sainte-Agathe	10.542	11.643	22.185	516	2,38 %
Brussel/Bruxelles	79.431	78.242	157.673	4.296	2,80 %
Etterbeek	20.974	23.378	44.352	840	1,93 %
Evere	16.777	19.026	35.803	431	1,22 %
Vorst/Forest	23.963	26.295	50.258	501	1,01 %
Ganshoren	10.410	12.179	22.589	429	1,94 %
Elsene/Ixelles	39.060	41.123	80.183	- 129	- 0,16 %
Jette	21.909	24.909	46.818	1.181	2,59 %
Koekelberg	9.651	10.161	19.812	432	2,23 %
St-Jans-Molenbeek/Molenbeek-Saint-Jean	43.509	44.672	88.181	2.446	2,85 %
St-Gillis/Saint-Gilles	23.550	23.431	46.981	1.269	2,78 %
St-Joost-ten-Node/Saint-Josse-ten-Noode	13.560	12.778	26.338	1.153	4,58 %
Schaarbeek/Schaerbeek	59.645	61.587	121.232	2.957	2,50 %
Ukkel/Uccle	35.716	41.873	77.589	253	0,33 %
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	11.169	13.091	24.260	94	0,39 %
St-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-Saint-Lambert	22.998	27.751	50.749	586	1,17 %
St-Pieters-Woluwe/Woluwe-Saint-Pierre	18.141	20.936	39.077	120	0,31 %

Bron : FOD Economie – Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

De tabel hieronder beschrijft in de laatste twee kolommen de geschatte bevolkingsgroei in de loop van 2010 (dus tussen 1 januari 2010 en 1 januari 2011). Hij toont dat de extreem krachtige bevolkingstoename van 2009 zich ook in 2010 doorzet. Het gaat om een groei van zowat 2 % op jaarbasis. De bevolkingstoename is bijzonder groot in de

Source : SPF Économie – Direction Générale Statistique et Information économique.

Le tableau ci-dessous décrit dans ses deux dernières colonnes la croissance démographique estimée au cours de l'année 2010 (soit entre le 1^{er} janvier 2010 et le 1^{er} janvier 2011). Il montre que la croissance démographique extrêmement vigoureuse qui a prévalu au cours de l'année 2009 se retrouve en 2010. Elle s'installe autour des 2 % annuels.

gemeenten van de eerste kroon waar ze meer dan 2 % bedraagt (met uitzondering van Etterbeek met + 1,66 % en Koekelberg met + 1,67 %).

Cette croissance de la population est particulièrement importante dans les communes de la première couronne où elle dépasse les 2 % (à l'exception d'Etterbeek avec + 1,66 % et Koekelberg avec + 1,67 %).

Tabel II.3.4

**Werkelijke bevolking per gemeente op 1 januari 2011 –
Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Voorlopige cijfers**

Tableau II.3.4

**Population de droit par commune au 1^{er} janvier 2011 –
Région de Bruxelles-Capitale – Chiffres provisoires**

	Mannen	Vrouwen	Totaal	Evolutie op jaarbasis	
	– Hommes	– Femmes	– Total	– Evolution annuelle	–
BHG/RBC	538.528	573.592	1.112.120	+ 22.852	+ 2,03 %
Anderlecht	52.823	54.866	107.689	+ 3.042	+ 2,91 %
Oudergem/Auderghem	14.842	16.550	31.392	+ 581	+ 1,89 %
St-Agatha-Berchem/Berchem-Sainte-Agathe	10.799	11.926	22.725	+ 540	+ 2,43 %
Brussel/Bruxelles	81.641	80.139	161.780	+ 4.107	+ 2,60 %
Etterbeek	21.324	23.765	45.089	+ 737	+ 1,66 %
Evere	17.053	19.332	36.385	+ 582	+ 1,63 %
Vorst/Forest	24.604	26.891	51.495	+ 1.237	+ 2,46 %
Ganshoren	10.610	12.425	23.035	+ 446	+ 1,97 %
Elsene/Ixelles	39.963	2.010	81.973	+ 1.790	+ 2,23 %
Jette	22.462	25.463	47.925	+ 1.107	+ 2,36 %
Koekelberg	9.866	10.276	20.142	+ 330	+ 1,67 %
St-Jans-Molenbeek/Molenbeek-Saint-Jean	45.154	45.956	91.110	+ 2.929	+ 3,32 %
St-Gillis/Saint-Gilles	24.051	23.932	47.983	+ 1.002	+ 2,13 %
St-Joost-ten-Node/Saint-Josse-ten-Noode	13.889	13.049	26.938	+ 600	+ 2,28 %
Schaarbeek/Schaerbeek	60.867	62.919	123.786	+ 2.554	+ 2,11 %
Ukkel/Uccle	35.739	41.819	77.558	- 31	- 0,04 %
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	11.171	13.056	24.227	- 33	- 0,14 %
St-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-Saint-Lambert	23.359	28.098	51.457	+ 708	+ 1,40 %
St-Pieters-Woluwe/Woluwe-Saint-Pierre	18.311	21.120	39.431	+ 354	+ 0,91 %

Bron : Rijksregister en BISA.

In de tweede kroon daarentegen zijn de groeipercentages lager. Enkel de drie gemeenten uit het noordwesten van de tweede kroon hebben hoge groeicijfers : 2,36 % voor Jette, 2,43 % voor Sint-Agatha-Berchem en 1,97 % voor Ganshoren.

De BISA-projecties voorzien een bevolkingsgroei die de komende jaren hoog zou blijven maar daarna gestaag zou dalen om op het eind van het decennium op 1 % uit te komen. Deze groei zal vooral gedragen worden door de gemeenten uit het centrum, het westen en het noorden van het Gewest.

Source : Registre National et IBSA.

En seconde couronne, en revanche, les taux de croissance sont plus modérés. Seules les trois communes du nord-ouest de la seconde couronne sont caractérisées par des taux de croissance élevés : 2,36 % à Jette, 2,43 % à Berchem-Sainte-Agathe et 1,97 % à Ganshoren.

Les projections de l'IBSA anticipent une croissance régionale de la population qui resterait élevée dans les années à venir mais qui diminuerait ensuite régulièrement au cours des années pour s'établir sous 1 % à la fin de la décennie. Cette croissance sera principalement portée par les communes du centre, de l'ouest et du nord de la Région.

Bibliografie :

- Dehaive X. en Laine B. (2010), « Bevolkingsprojecties 2010-2020 voor Brussel », *Cahiers van het BISA Nr. 1, IRIS Uitgaven.*

II.4. De arbeidsmarkt

De toestand op de arbeidsmarkt kan vanuit verscheidene hoeken bekeken worden. In dit hoofdstuk analyseren we in eerste instantie de tewerkstellingsproblematiek, via indicatoren over de binnenlandse werkgelegenheid en de actieve bevolking. Een tweede gedeelte is gewijd aan de werkloosheidskwestie.

II.4.1. Binnenlandse werkgelegenheid en actieve bevolking

II.4.1.1. Binnenlandse werkgelegenheid

De binnenlandse werkgelegenheid betreft het aantal effectieve jobs die gegenereerd worden door de economische activiteit in het Gewest, ongeacht of die door Brusselaars worden ingenomen.

De in dit gedeelte gebruikte gegevens zijn afkomstig van HERMREG, het gewestelijke model voor macro-économische projecties. Ter herinnering (cf. deel II.1.1) : dit instrument is in overeenstemming gebracht met de gegevens van de gewestelijke boekhouding die het Instituut van de Nationale Rekeningen (INR) publiceert. Het laatste via deze bron beschikbare jaar is 2009. Met het HERMREG-model kunnen de statistische reeksen verlengd worden tot de periode 2010-2016.

Tabel II.4.1 geeft een overzicht van de evolutie van de binnenlandse werkgelegenheid tussen 2007 en 2012, waarbij de gegevens van de laatste drie jaar projecties zijn.

Tabel II.4.1 :
Totale binnenlandse werkgelegenheid
en jaarlijkse aangroei

	België/Belgique		BHG/RBC	
	<i>Aantal (in duizendtallen)</i> <i>Nombre (en milliers)</i>	<i>Aangroei (%)</i> <i>Croissance (%)</i>	<i>Aantal (in duizendtallen)</i> <i>Nombre (en milliers)</i>	<i>Aangroei (%)</i> <i>Croissance (%)</i>
2007	4.378,0	1,6	666,5	1,5
2008	4.453,9	1,7	673,0	1,0
2009	4.438,0	-0,4	674,2	0,2
2010 (p)	4.466,7	0,6	677,5	0,5
2011 (p)	4.509,6	1,0	682,5	0,7
2012 (p)	4.554,7	1,0	689,3	1,0

Bron : HERMREG
(p) : Projecties

Bibliographie :

- Dehaive X. et Laine B. (2010), « Projections démographiques bruxelloises 2010-2020 », *Cahiers de l'IBSA N° 1, Éditions IRIS.*

II.4. Le marché du travail

La situation prévalant sur le marché du travail peut être abordée sous plusieurs angles. Ce chapitre se propose d'analyser dans une première partie la problématique de l'emploi, à l'aide d'indicateurs relatifs à l'emploi intérieur et à la population active. La deuxième partie sera consacrée quant à elle à la problématique du chômage.

II.4.1. Emploi intérieur et population active

II.4.1.1. Emploi intérieur

L'emploi intérieur mesure le nombre d'emplois effectifs générés par l'activité économique au sein de la Région, occupés ou non par des Bruxellois.

Les données utilisées dans cette section sont issues du modèle de projection macro-économique régional HERMREG. Pour rappel (cf. section II.1.1), celui-ci est aligné sur les données de la comptabilité régionale, publiée par l'Institut des Comptes Nationaux (ICN). La dernière année disponible selon cette source est l'année 2009. Le modèle HERMREG permet de prolonger les séries statistiques sur la période 2010-2016.

Le tableau II.4.1 nous donne un aperçu de l'évolution de l'emploi intérieur entre 2007 et 2012, les données relatives aux trois dernières années étant des projections.

Tableau II.4.1 :
Emploi intérieur total et
croissance annuelle

	België/Belgique	BHG/RBC
Source : HERMREG		
(p) : Projections		

Eerst en vooral kunnen we opmerken dat de in Brussel gevestigde bedrijven en besturen iets meer dan 15 % van de in het Rijk werkende personen tewerkstellen (dat is 1 job op 6), goed voor 674.200 tewerkgestelden in 2009.

Als we de evolutie bekijken, heeft de binnenlandse werkgelegenheid de economische en financiële crisis veel eer goed doorstaan in het gehele land, en in het bijzonder in Brussel, zoals aangegeven in deel I.2. De effecten van de crisis lieten zich pas ten volle voelen in 2009, aangezien de arbeidsmarkt zich altijd met enige vertraging aanpast aan de evoluties van de economische activiteit. In de specifieke context van deze economische en financiële crisis, werd de aanpassingstermijn verlengd door omvangrijke maatregelen inzake arbeidstdijdverkorting, onder andere via een bredere toepassing van tijdelijke werkloosheid. Dit stelde de bedrijven in staat hun personeel te behouden en tegelijk het werkvolume te verminderen.

Toch vonden er ontslagen plaats, aangezien de binnenlandse werkgelegenheid in België in 2009 met 0,4 % daalde. Daarna herstelde ze zich relatief snel aangezien ze in 2010 met 0,6 % zou zijn gegroeid. In totaal zouden er bijna 30.000 banen netto bijgekomen zijn over heel 2010.

De binnenlandse werkgelegenheid in Brussel heeft de economische en financiële crisis beter doorstaan dan het Rijk in zijn geheel, onder andere dankzij de minder grote terugval van de gewestelijke economische activiteit tijdens de crisis (cf. deel II.1.1). Bijgevolg is Brussel het enige van de drie gewesten waar de tewerkstelling, zij het licht, gegroeid is in 2009 (+ 0,2 %).

Het betere presteren van de Brusselse binnenlandse werkgelegenheid kan onder andere verklaard worden doordat de industriële activiteitstakken het zwaarst getroffen werden door de recessie. De tewerkstelling in Brussel is evenwel vooral binnen de dienstensector geconcentreerd. Meer dan 90 % van de Brusselse jobs zijn in de dienstenactiviteiten te vinden, zoals men kan zien in tabel II.4.2.

Meer specifiek zien we er dat de helft van de banen betrekking heeft op de activiteitstakken openbaar bestuur en onderwijs en andere marktdiensten (voornamelijk diensten aan bedrijven en aan personen en vastgoedactiviteiten).

In 2010 en 2011 zou de binnenlandse Brusselse werkgelegenheid met respectievelijk 0,5 % en 0,7 % vooruitgaan, dat zijn groeipercentages die iets onder het cijfer van België als geheel liggen (tabel II.4.1). In 2012 zou de binnenlandse werkgelegenheid met 1 % toenemen, een groeipercentage dat in de lijn ligt van dat op nationaal niveau. Over de drie jaar samen beschouwd, komt deze evolutie overeen met een netto creatie van 15.000 arbeidsposten.

On peut tout d'abord observer que les entreprises et administrations présentes à Bruxelles emploient un peu plus de 15 % des personnes occupées dans le Royaume (soit un emploi sur 6), ce qui représentaient 674.200 personnes en emploi en 2009.

En termes d'évolution, l'emploi intérieur a plutôt bien résisté à la crise économique et financière dans l'ensemble du pays, et particulièrement à Bruxelles, comme noté dans la partie I.2. Les effets de cette crise ne se sont fait ressentir pleinement qu'en 2009, le marché du travail s'ajustant toujours avec retard aux évolutions de l'activité économique. Dans le contexte particulier de cette crise économique et financière, le délai d'ajustement a été renforcé par les vastes mesures de réduction de temps de travail et notamment l'élargissement du recours au chômage temporaire. Cela a permis aux entreprises de préserver leurs effectifs tout en réduisant le volume de travail.

Des licenciements ont tout de même été effectués, l'emploi intérieur en Belgique ayant connu un recul de 0,4 % en 2009. Il s'est ensuite redressé relativement rapidement puisqu'il aurait connu une croissance de 0,6 % en 2010. Au total, les créations nettes d'emplois sur l'ensemble de l'année 2010 se seraient élevées à près de 30.000 emplois.

L'emploi intérieur à Bruxelles a mieux résisté à la crise économique et financière que le Royaume dans son ensemble, sous l'effet notamment du recul plus modéré de l'activité économique régionale durant la crise (cf. section II.1.1). Par conséquent, Bruxelles est la seule des trois régions à avoir enregistré une croissance de l'emploi, bien que modérée, en 2009 (+ 0,2 %).

La meilleure tenue de l'emploi intérieur bruxellois s'explique notamment par le fait que la branche industrielle a été la plus durement frappée par la récession. Or, l'emploi à Bruxelles est plutôt concentré dans la branche des services. Plus de 90 % des emplois bruxellois se trouvent dans les activités de services, comme on peut le voir dans le tableau II.4.2.

Plus spécifiquement, on y observe que la moitié des emplois concernent les branches de l'administration publique et l'éducation et dans les autres services marchands (essentiellement les services aux entreprises et aux personnes ainsi que l'immobilier).

En 2010 et 2011, l'emploi intérieur bruxellois progresserait respectivement de 0,5 % et 0,7 %, soit des taux de croissance légèrement en deçà de ce que connaît la Belgique dans son ensemble (tableau II.4.1). En 2012, la hausse de l'emploi intérieur serait de 1 %, soit un taux de croissance similaire à celui prévalant au niveau national. Sur l'ensemble des trois années, cette évolution correspondrait à une création nette de 15.000 postes de travail.

Via tabel II.4.2 kan meer specifiek geanalyseerd worden in welke activiteitstakken de tewerkstelling zou moeten toenemen. De conclusies die we hieruit kunnen trekken liggen over het algemeen in de lijn van die welke getrokken werden in verband met de toegevoegde waarde (analyse in deel II.1.1).

We merken onder andere dat de groei van de tewerkstelling in de periode 2009-2012 niet te danken zal zijn aan de industriële activiteitstakken, waar de tewerkstelling zou blijven dalen (- 3.256 arbeidsposten tussen 2009 en 2012). Deze evolutie komt overeen met de zwaar naar desindustrialisering doorwegende structuurtrend die we sinds vele jaren in Brussel merken en die de werkgelegenheid treft.

Tabel II.4.2 :
Verdeling van de binnenlandse werkgelegenheid
per activiteitstak

Le tableau II.4.2 permet d'analyser plus spécifiquement dans quelles branches l'emploi devrait augmenter. Les conclusions que l'on peut en tirer sont généralement en ligne avec celles qui ont pu être faite au niveau de la valeur ajoutée, analysée dans la section II.1.1.

On peut notamment remarquer que la croissance de l'emploi sur la période 2009-2012 ne sera pas le fait de la branche industrielle, où l'emploi continuerait de baisser (- 3.256 postes entre 2009 et 2012). Cette évolution est en accord avec la tendance structurelle lourde à la désindustrialisation que l'on peut observer depuis de nombreuses années à Bruxelles et qui touche plus particulièrement l'emploi.

Tableau II.4.2 :
Répartition de l'emploi intérieur
par branche d'activité

	2009		2010 (p)	2011 (p)	2012 (p)
	Aantal Nombre	Verdeling (%) Répartition (%)			
Landbouw/Agriculture	580	0,1	619	629	629
Energie/Énergie	6.741	1,0	6.713	6.735	6.750
Verwerkende nijverheid/Industries manufacturières	29.258	4,3	27.634	26.943	26.002
Bouw/Construction	19.767	2,9	19.723	19.972	20.151
Marktdiensten/Services marchands	443.391	65,8	447.978	453.353	460.663
<i>Vervoer en communicatie/Transports et communication</i>	48.420	7,2	47.289	46.754	46.347
<i>Handel en horeca/Commerce et horeca</i>	100.688	14,9	100.180	99.862	100.127
<i>Krediet en verzekeringen/Crédit et assurances</i>	62.337	9,2	61.033	60.685	60.719
<i>Gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening/Santé et action sociale</i>	60.901	9,0	62.735	64.316	65.698
<i>Andere marktdiensten/Autres services marchands</i>	171.046	25,4	176.740	181.736	187.772
Niet-marktdiensten/Services non-marchands	174.468	25,9	174.841	174.843	175.079
<i>Openbaar bestuur en onderwijs/Administration publique et éducation</i>	166.157	24,6	166.633	167.232	168.114
<i>Particuliere huishoudens met werknemers/ Services domestiques</i>	8.311	1,2	8.209	7.611	6.966
Totaal/Total	674.205	100,0	677.507	682.475	689.275

Bron : HERMREG
(p) : Projecties

Source : HERMREG
(p) : Projections

De stijging van het aantal jobs in de komende jaren zou dus hoofdzakelijk op het conto van de dienstensector komen.

In de loop van de geanalyseerde periode zouden de meeste jobs gecreëerd worden in de activiteitstak « Andere marktdiensten », die al een groot gewicht heeft binnen de binnenlandse werkgelegenheid (25 %), met een gemiddelde jaarlijkse groei van 4,1 %, wat resulteert in 17.000 extra jobs in deze sector tussen 2009 en 2012. Er zou tevens een stevige groei van de werkgelegenheid worden opgetekend

La hausse du nombre d'emplois dans les années à venir serait donc principalement imputable à la branche des services.

Au cours de la période analysée, la plupart des emplois seraient créés dans la branche « Autres services marchands », déjà prépondérante dans l'emploi intérieur (25 %) avec une croissance annuelle moyenne de 4,1 % entraînant une augmentation de 17.000 emplois dans cette branche entre 2009 et 2012. Une forte croissance de l'emploi serait également enregistrée dans la branche « Santé et action

in de activiteitstak « Gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening », met een gemiddelde jaarlijkse groei van 3,4 % en netto 5000 extra banen. Tot slot merken we ook een toename van de werkgelegenheid, zij het minder sterk, met 2000 eenheden, in de sector « Openbaar bestuur en onderwijs ».

Daarentegen valt een daling van de werkgelegenheid op in de sector « Vervoer en communicatie » voor de drie beschouwde jaren, net als voor de activiteitstakken « Handel en horeca » en « Krediet en verzekeringen » voor de jaren 2010 en 2011.

II.4.1.2. Actieve bevolking

In 2009 waren er in Brussel 723.900 personen tussen de 15 en 64 jaar (dit is de bevolking op arbeidsleeftijd), goed voor 67,1 % van de bevolking van het Gewest (zie tabel II.4.3). In 2009 bedroeg de activiteitsgraad 73,7 % (533.400 personen), en de tewerkstellingsgraad 58,6 % (424.100 personen). Het saldo van die twee cijfers is dus de werkloosheid (109.300 personen of nog 20,5 % van de actieve bevolking, hetgeen overeenkomt met de werkloosheidsgraad in de brede zin bekeken, met inbegrip van de oudere werklozen).

Zoals aangegeven in deel II.3 wordt Brussel nu al enkele jaren gekenmerkt door een demografische evolutie die verschilt van de andere twee gewesten (sterke bevolkingsgroei die gepaard gaat met een verjonging van de bevolking), een evolutie die zich in de toekomst zou moeten voortzetten. Die trend zorgt ervoor dat de bevolking op arbeidsleeftijd sterker groeit dan in het Rijk. De groei zou 1,96 % bedragen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, tegenover 0,54 % in België in de periode 2009-2012.

Terwijl in 2010 de actieve bevolking sneller zal groeien dan de bevolking op arbeidsleeftijd, zal de omgekeerde situatie zich voordoen in 2011 en 2012. De werkende actieve bevolking zal tussen 2009 en 2012 gemiddeld met 1,7 % groeien, tegenover 0,8 % in België, en ten volle profiteren van de toegenomen binnenlandse werkgelegenheid (cf. deel II.4.1.1).

sociale », avec une croissance annuelle moyenne de 3,4 % et une création nette de près de 5.000 emplois. Enfin, on peut également noter une augmentation de l'emploi, même si de moins d'importance, de 2.000 unités dans la branche « Administration publique et éducation ».

À noter par contre un baisse de l'emploi dans la branche « Transport et Communication » pour les trois années considérées, ainsi que pour les branches « Commerce et Horeca » et « Crédit et Assurance » pour les années 2010 et 2011.

II.4.1.2. Population active

En 2009, on dénombrait à Bruxelles 723.900 personnes âgées de 15 à 64 ans (soit la population en âge de travailler), représentant 67,1 % de la population de la Région (voir tableau II.4.3). En 2009, le taux d'activité s'élevait à 73,7 % (533 400 personnes). Et le taux d'emploi à 58,6 % (424.100 personnes). Le solde se retrouvait donc au chômage (109.300 personnes ou encore 20,5 % de la population active, ce qui correspond au taux de chômage, mais pris au sens large, en ce inclus les chômeurs âgés).

Comme rappelé dans la section II.3, Bruxelles se caractérise depuis maintenant plusieurs années par une évolution démographique différente de celle des deux autres régions (forte croissance de la population accompagnée par un rajeunissement de cette dernière), évolution qui devrait se poursuivre à l'avenir. Cette tendance entraîne une forte croissance de la population d'âge actif, supérieure à celle prévalant au niveau du Royaume. Elle serait de 1,96 % par an en Région de Bruxelles-Capitale contre 0,54 % en Belgique sur la période 2009-2012.

Si la croissance de la population active sera plus élevée que celle de la population d'âge actif en 2010, l'inverse sera observable en 2011 et 2012. Quant à la population active occupée, elle affichera un taux de croissance moyen de 1,7 % entre 2009 et 2012 contre 0,8 % en Belgique, profitant pleinement de l'accroissement de l'emploi intérieur (cf. section II.4.1.1).

Tabel II.4.3 :
Kerncijfers van de arbeidsmarkt

Tableau II.4.3 :
Chiffres clés du marché du travail

In duizendtallen En milliers	2009		2010 (p)		2011 (p)		2012 (p)	
	BE	BHG RBC	BE	BHG RBC	BE	BHG RBC	BE	BHG RBC
1. Totale bevolking/Population totale	10.797,0	1.079,1	10.884,0	1.099,7	10.973,0	1.120,1	11.062,0	1.140,5
2. Bevolking op arbeidsleeftijd/Population d'âge actif	7.124,5	723,9	7.171,1	738,7	7.209,7	753,2	7.240,9	767,2
3. Inactieve bevolking/Population inactive	5.634,4	545,7	5.685,1	553,9	5.738,5	564,6	5.785,9	574,8
4. Beroepsbevolking/Population active (5+6)	5.162,3	533,4	5.199,1	545,8	5.234,3	555,5	5.276,5	565,7
5. Werkende beroepsbevolking/Population active occupée	4.516,6	424,1	4.545,4	430,1	4.588,3	437,6	4.633,4	446,6
a. Binnenlandse werkgelegenheid/Emploi intérieur	4.438,0	674,2	4.466,7	677,5	4.509,6	682,5	4.554,7	689,3
b. Saldo grensarbeid/Solde frontalier	78,5	28,0	78,7	28,2	78,7	28,3	78,7	28,3
c. Intergewestelijk pendelsaldo/Solde des navettes interrégionales	0,0	-278,1	0,0	-275,7	0,0	-273,2	0,0	-271,0
6. Werkloosheid/Chômage	645,7	109,3	653,7	115,8	646,0	117,9	643,1	119,1
a. Werkzoekenden/Demandeurs d'emploi	550,9	99,3	564,5	106,3	559,8	108,6	558,9	109,8
b. Niet-werkzoekende oudere werklozen/Chômeurs âgés non demandeurs d'emploi	94,8	10,0	89,2	9,4	86,2	9,3	84,2	9,3
Werkgelegenheidsgraad/Taux d'emploi (5/2) (%)	63,4	58,6	63,4	58,2	63,6	58,1	64,0	58,2
Activiteitsgraad/Taux d'activité (4/2) (%)	72,5	73,7	72,5	73,9	72,6	73,8	72,9	73,7
Werkloosheidsgraad (excl. oudere werklozen) (%)/Taux de chômage (exc chôm. âgés) (%)	10,9	19,0	11,0	19,8	10,9	19,9	10,8	19,7

Bron : HERMREG

(p) : Projecties

Source : HERMREG

(p) : Projections

De laatste regels van de tabel tonen indicatoren die bepaald werden op basis van de voorafgaande aggregaten, waardoor onder andere makkelijker vergelijkingen kunnen worden gemaakt tussen Brussel en het Rijk. Met name de werkgelegenheidsgraad laat toe een idee te vormen over de tewerkstelling van de Brusselaars. Deze indicator wordt gedefinieerd als de verhouding tussen de actieve werkende bevolking en de bevolking op arbeidsleeftijd (15-64 jaar).

Brussel wordt gekenmerkt door bijzonder lage werkgelegenheidsgraden. Algemeen beschouwd is slechts iets meer dan één Brusselaar op twee op arbeidsleeftijd daadwerkelijk tewerkgesteld.

De Brusselse werkgelegenheidsgraad werd in 2009 bovenbien gemaakteerd door een duidelijke terugval, net als in beide andere gewesten van het land, door het effect van de economische en financiële crisis. Deze zou nog verder zijn teruggelopen in 2010 en 2011, wat evenwel niet het geval was in de rest van het land, aangezien de nationale werkgelegenheidsgraad in 2011 naar 63,6 % is gestegen. De blijvende terugval van de werkgelegenheidsgraad van het Brussels gewest in 2010 en 2011 is hoofdzakelijk te verklaren door de sterke groei van de bevolking op arbeidsleeftijd, en dat ondanks het herstel (vooral in 2011) van de groei van de Brusselse werkende actieve bevolking. Pas vanaf 2012 zou de werkgelegenheidsgraad in alle drie de gewesten tegelijk toenemen. Er moet immers tot 2012

Les dernières lignes du tableau affichent des indicateurs définis à partir des agrégats précédents, permettant notamment d'effectuer plus aisément des comparaisons entre Bruxelles et le Royaume. Notamment, le taux d'emploi permet de se faire une idée de l'occupation des Bruxellois. Cet indicateur est défini comme étant le rapport entre la population active occupée et la population en âge de travailler (15-64 ans).

Bruxelles est marquée par des taux d'emploi particulièrement faibles. De manière générale, un peu plus d'un Bruxellois sur deux en âge de travailler est effectivement occupé.

Le taux d'emploi bruxellois a en outre été marqué par un net repli, comme dans les deux autres régions du pays en 2009, sous l'effet de la crise économique et financière. Il aurait continué à reculer en 2010 et 2011, ce qui n'est pas contre par le cas dans le reste du pays, le taux d'emploi national remontant à 63,6 % en 2011. La persistance du recul du taux d'emploi en 2010 et 2011 pour la Région bruxelloise s'explique essentiellement par une forte croissance de la population d'âge actif, et cela en dépit du redressement (particulièrement en 2011) de la croissance de la population active occupée bruxelloise. Ce n'est qu'à partir de 2012 que le taux d'emploi progresserait dans les trois régions simultanément. Il faut en effet attendre 2012 pour enregistrer une croissance de la population occupée supérieure à celle

worden gewacht vooraleer de werkende bevolking sneller groeit dan de bevolking op arbeidsleeftijd (2 % voor de werkende bevolking en 1,9 % voor de bevolking op arbeidsleeftijd).

Een andere indicator waarmee men zich een beeld kan vormen van de evoluties op de arbeidsmarkt is de werkloosheidsgraad. Die wordt gedefinieerd als de verhouding tussen het aantal werklozen en de beroepsbevolking (die bestaat uit de werklozen en de werkenden).

Onder invloed van de crisis is de werkloosheidsgraad in 2009 in de drie gewesten van het land omhoog gegaan. Die toename was evenwel meer uitgesproken in Vlaanderen (+ 1,2 procentpunt) en Brussel (+ 1 procentpunt) dan in Wallonië (+ 0,5 procentpunt). De stijging van de werkloosheidsgraad zal in Brussel bijna even groot zijn in 2010, namelijk 0,8 procentpunt, waardoor de werkloosheidsgraad op 19,8 % uitkomt, terwijl dat cijfer stabiel blijft in de andere twee gewesten. Daar zou de werkloosheidsgraad in 2011 dalen, terwijl die in Brussel slechts zou stabiliseren.

II.4.1.3. Pendelaars

Tussen de cijfers van de binnenlandse werkgelegenheid en de werkende beroepsbevolking, bestaat er dus een verschil van 250.000 personen. Dat wordt verklaard doordat een groot deel van de jobs in Brussel ingenomen wordt door bewoners van de andere twee gewesten.

Als we deze keer als gegevensbron de Enquête naar de Arbeidskrachten gebruiken, worden er van de 714.000 in 2010 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikbare jobs, 342.000 door inwoners van het gewest ingenomen. Met andere woorden : meer dan één job op twee wordt ingenomen door werknemers uit het Waalse en het Vlaamse gewest. De Waalse pendelaars nemen 19 % van de jobs voor hun rekening, de Vlaamse pendelaars 34 %. Ze genereren een deel van de Brusselse productie maar doen waarschijnlijk het grootste deel van hun uitgaven buiten Brussel. Bovendien worden ze belast in hun gewest van oorsprong.

Er moet evenwel worden opgemerkt dat de afgelopen jaren (alvast sinds 1999) de groei van de Brusselse werkende bevolking hoger lag dan de evolutie van de binnenlandse werkgelegenheid in Brussel. Die groei is enerzijds het resultaat van een grotere groei van de Brusselse werkende bevolking die in Brussel werkt dan de groei van de Brusselse binnenlandse werkgelegenheid, wat impliceert dat de stijging van de werkgelegenheid uiteindelijk meer ten goede is gekomen van de Brusselaars dan van de werkenden die in de andere twee gewesten wonen. Anderzijds zagen we ook een groei van de Brusselse beroepsbevolking die buiten Brussel werkt.

De projecties van het HERMREG-model tonen dat deze trend zich in de toekomst zou moeten voortzetten. Het aan-

de la population d'âge actif (2 % pour la population active occupée et 1,9 % pour la population d'âge actif).

Un autre indicateur permettant d'appréhender les évolutions sur le marché du travail est le taux de chômage. Celui-ci est défini comme étant le rapport entre le nombre de chômeurs et la population active (qui est composée des chômeurs mais également des personnes en emploi).

Sous l'effet de la crise, le taux de chômage s'est inscrit en hausse en 2009 dans les trois régions du pays. Cette augmentation a toutefois été plus marquée en Flandre (+ 1,2 point) et à Bruxelles (+ 1 point) qu'en Wallonie (+ 0,5 point). La hausse du taux de chômage sera presque tout aussi importante en 2010, avec une augmentation de 0,8 point de pourcentage menant le taux de chômage à 19,8 %, alors que ce même taux sera stable dans les deux autres régions. Ces dernières verront leur taux de chômage baisser en 2011 alors qu'il ne fera que se stabiliser à Bruxelles.

II.4.1.3. Les navettes

Entre les chiffres de l'emploi intérieur et la population active occupée, il existe donc un différentiel de 250.000 personnes. Cela s'explique par le fait qu'une proportion importante des emplois à Bruxelles sont occupés par des habitants des deux autres régions.

Si on utilise cette fois comme source de données l'Enquête sur les Forces de Travail, en 2010, les habitants de la Région de Bruxelles-Capitale occupent 342.000 emplois sur les 714.000 emplois disponibles. En d'autres termes, plus d'un emploi sur deux est occupé par des travailleurs issus des régions wallonne et flamande. Les navetteurs wallons occupent 19 % des emplois et les navetteurs flamands 34 %. Ils génèrent une partie de la production bruxelloise mais effectuent probablement la majeure partie de leurs dépenses en dehors de Bruxelles. De plus, ils sont taxés dans leur région d'origine.

Il faut cependant faire remarquer que ces dernières années (depuis 1999 tout au moins), la croissance de la population active occupée bruxelloise a été supérieure à l'évolution de l'emploi intérieur à Bruxelles. Cette croissance résulte d'une part d'une augmentation plus importante de la population active occupée bruxelloise travaillant à Bruxelles par rapport à l'emploi intérieur bruxellois, impliquant que la hausse de l'emploi a finalement plus profité aux Bruxellois qu'aux personnes actives habitant dans les deux autres régions. D'autre part, on a également pu observer une augmentation de la population active occupée bruxelloise travaillant à l'extérieur de Bruxelles.

Les projections du modèle HERMREG montrent que cette tendance devrait se poursuivre à l'avenir. En effet, le

tal pendelaars dat Brussel verlaat om in de naburige gewesten te gaan werken, zou tegen 2016 met 26,4 % stijgen, dat zijn 15.000 bijkomende dagelijkse bewegingen. De in de hoofdstad binnenkomende pendelstroom zou daarentegen stabiel blijven en daarmee de trend aanhouden die de afgelopen jaren werd waargenomen, met een gecumuleerde toename van slechts 1.237 eenheden tussen 2010 en 2016 (+ 0,4 %). Die stabiliteit verbergt twee tegengestelde bewegingen die zich sinds twee à drie jaar voordoen en die in de projecties worden bevestigd : een stijging van de binnenkomende Waalse werknelmers op het Brusselse grondgebied, die nauwelijks de daling van het aantal uit Vlaanderen afkomstige werknelmers zou compenseren. Uiteindelijk zou de netto binnenkomst van pendelaars in het Gewest met ongeveer 14.000 eenheden dalen tijdens de projectieperiode, wat wijst op een gunstiger context voor de werknelmers die in Brussel wonen. Het aandeel van de jobs die in de hoofdstad zijn gesitueerd en ingenomen worden door personen die er wonen, zou op middellange termijn dan ook toenemen, waarmee de trendbreuk sinds 2000 wordt bevestigd. Dit aandeel zou van 46,3 % in 1999 oplopen tot 53,4 % in 2016.

nombre de navetteurs quittant Bruxelles pour aller travailler dans les régions voisines progresserait de 26,4 % à l'horizon 2016, ce qui représente plus de 15.000 migrations quotidiennes supplémentaires. En revanche, le flux de navettes entrant dans la Capitale prolongerait la tendance quasiment stable observée au cours des dernières années, enregistrant une augmentation cumulée de seulement 1.237 unités entre 2010 et 2016 (+ 0,4 %). Cette stabilité masquerait deux mouvements qui s'opposent depuis deux ou trois ans et se confirmerait en projection : une hausse des entrées de travailleurs wallons sur le territoire bruxellois qui compenserait à peine la baisse du nombre de travailleurs en provenance de Flandre. Au final, les entrées nettes des navetteurs vers la Région se réduiraient d'environ 14.000 unités au cours de la période de projection, dénotant un contexte plus favorable pour les travailleurs résidents à Bruxelles. En conséquence, la part des emplois localisés dans la Capitale et occupés par des personnes qui y habitent augmenterait à moyen terme, confirmant le retourment intervenu en 2000. Cette part passerait ainsi de 46,3 % en 1999 à 53,4 % en 2016.

Tabel II.4.1 :
Totale binnenlandse werkgelegenheid
(% jaarlijkse groei)

Tableau II.4.1 :
Emploi intérieur total
(% de croissance annuelle)

	Aantal werkenden in het BHG met woonplaats in het BHG	Aantal werkenden in het BHG met woonplaats in Vlaanderen	Aantal werkenden in het BHG met woonplaats in Wallonië	
	–	–	–	
	Nombre de résidents bruxellois travaillant en RBC	Nombre de résidents flamands travaillant en RBC	Nombre de résidents wallons travaillant en RBC	
2006	311.403	– 0,4 %	229.705	– 2,5 %
2007	321.339	3,2 %	229.705	0,0 %
2008	330.004	2,7 %	227.677	– 0,9 %
2009	338.236	2,5 %	234.330	2,9 %
2010	342.411	1,2 %	239.326	2,1 %

Bron : FOD Economie – ADSEI (EAK) en BISA-berekeningen.

Source : SPF Économie – DGSIE (EFT) et calculs IBSA.

II.4.2. Werkzoekenden : evolutie en kenmerken

II.4.2.1. Evolutie van de verschillende categorieën van werkzoekenden

Tabel II.4.4 geeft een overzicht van de evolutie van het aantal werkzoekenden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de periode 2007-2010 en hun verdeling per categorie. De cijfers in deze tabel zijn jaargemiddelden.

De bij de Brusselse instelling voor arbeidsbemiddeling ingeschreven werkzoekenden bestaan hoofdzakelijk uit niet-werkende werkzoekenden (NWWZ's) (87 %). In die

II.4.2. Demandeurs d'emploi : évolution et caractéristiques

II.4.2.1. Évolution des différentes catégories de demandeurs d'emploi

Le tableau II.4.4 donne un aperçu de l'évolution du nombre de demandeurs d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale pour la période 2007-2010 ainsi que de leur répartition par catégorie. Les chiffres repris dans ce tableau correspondent à des moyennes annuelles.

Les demandeurs d'emploi inscrits auprès de l'organisme de placement bruxellois sont essentiellement composés de demandeurs d'emploi inoccupés (DEI) (87 %). Dans cette ca-

categorie vinden we de onder andere de WZUA's : de werkzoekenden die een uitkering hebben aangevraagd. Dit betreft alle werklozen die werkloosheidssuitkeringen ontvangen van de RVA. Zij vormen 74 % van alle niet-werkende werkzoekenden. Naast de WZUA's vinden we ook de jongeren in wachttijd die in 2010 met 6.760 waren, de personen die door de OCMW's doorverwezen zijn, personen die van een uitkering uitgesloten zijn, personen die geen recht hebben op een uitkering of er vrijwillig afstand van doen, maar allen op zoek zijn naar werk (de andere NWWZ's, goed voor 20 % van alle NWWZ's).

Naast de niet-werkende werkzoekenden vinden we bij de ingeschreven werkzoekenden de werkzoekenden in opleiding en de deeltijds of voltijds werkende werkzoekenden.

In 2010 waren er in het Gewest 122.454 ingeschreven werkzoekenden. Dat is een forse stijging (6 %) tegenover 2009, maar toch iets minder dan de stijging in het voorgaande jaar (8 %). De voornaamste categorieën van werklozen die tot die stijging hebben bijgedragen zijn de WZUA's en de categorie van de andere werkzoekenden. Er moet evenwel opgemerkt worden dat relatief bekeken het aantal jongeren in wachttijd met 7,5 % is gestegen en het aantal werkzoekenden in opleiding met 10,9 %.

Tabel II.4.4 :
Evolutie van de verschillende categorieën van werkzoekenden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

	2007	2008	2009	2010	\neq 2009-2010 (%)
Totaal Niet Werkende Werkzoekenden (NWWZ)/Total Demandeurs d'Emploi Inoccupés (DEI)	93 671	92 114	99 377	106 390	7,1
Werkzoekenden die een uitkeringsaanvraag hebben ingediend (WZUA)/Demandeurs d'emploi demandeurs d'allocations (DEDA)	70 759	69 540	74 471	78 771	5,8
Jongeren in wachttijd/Jeunes en période d'attente	5 545	5 476	6 288	6 760	7,5
Andere (*)/Autres (*)	17 368	17 098	18 618	20 858	12,0
Totaal Werkende Werkzoekenden/Total Demandeurs d'Emploi Occupés	11 031	11 824	12 762	12 325	- 3,4
Voltijds/Temps plein	1 722	1 350	1 411	1 497	6,1
Deeltijds/Temps partiel	9 310	10 473	11 351	10 828	- 4,6
Werkzoekenden in opleiding/Demandeurs d'emploi en formation	3 142	3 059	3 370	3 739	10,9
Totaal Ingeschreven Werkzoekenden/Total Demandeurs d'Emploi Inscrits	107 844	106 997	115 509	122 454	6,0

(*) De categorie « andere » bestaat onder meer uit personen doorverwezen door de OCMW's, werklozen die uitgesloten zijn van een uitkering maar blijven stempelen voor bepaalde sociale prestaties, volledig werklozen die vrijwillig een deeltijdse betrekking aanvaardden en personen die vrijwillig afstand doen van hun uitkering en ook de vrij ingeschrevenen.

tégorie, on retrouve notamment les DEDA : les demandeurs d'emploi demandeurs d'allocations. Il s'agit en fait de l'ensemble des chômeurs qui reçoivent des allocations de chômage de la part de l'ONEm. Ils composent les demandeurs d'emploi inoccupés à hauteur de 74 %. À côté des DEDA, on retrouve également les jeunes en période d'attente qui, en 2010, étaient au nombre de 6.760 ainsi que des personnes présentées par les CPAS, des personnes exclues des allocations, n'y ayant pas droit ou renonçant volontairement au bénéfice des allocations, mais qui sont tous à la recherche d'un emploi (les « autres » DEI, représentant 20 % du total des DEI).

Outre les demandeurs d'emploi inoccupés, on retrouve parmi les demandeurs d'emploi inscrits les demandeurs d'emploi en formation ainsi que les demandeurs d'emploi occupés à temps partiel ou à temps plein.

Au total, en 2010, on dénombrait 122.454 demandeurs d'emploi inscrits au sein de la Région. Il s'agit d'une nette augmentation (6 %) par rapport à 2009, toutefois légèrement inférieure par rapport à la hausse de l'année précédente (8 %). Les principales catégories de chômeurs qui ont participé à cette hausse sont les DEDA et les autres demandeurs d'emploi. Il faut toutefois remarquer qu'en termes relatif, les jeunes en stage d'attente ont vu leur nombre croître de 7,5 % et les demandeurs d'emploi en formation de 10,9 %.

Tableau II.4.4 :
Évolution des différentes catégories de demandeurs d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale

(*) La catégorie « autres » est constituée, notamment, de personnes présentées par les CPAS, de personnes exclues des allocations qui continuent à pointer pour pouvoir bénéficier de certaines prestations sociales, de chômeurs complets ayant été occupés dans un emploi à temps partiel volontaire et de personnes renonçant volontairement au bénéfice des allocations ainsi que des inscrits libres.

In totaal waren er in het Brussels gewest 106.390 niet-werkende werkzoekenden, tegenover 99.377 het jaar ervoor; dat is een stijging met 7,1 %.

Een uitsplitsing per gemeente (tabel II.4.5) toont dat het aantal NWWZ's in 2010 in iedere gemeente van het Gewest is toegenomen, zonder uitzondering. De groeipercentages liggen tussen 4,7 % in Koekelberg en 11 % in Ganshoren. De sterkste stijgingen vonden zowel in gemeenten met een klein als in gemeenten met een groot percentage NWWZ's plaats. Daartoe behoren Anderlecht (8,1 %), Berchem (9,3 %), Etterbeek (9,0 %), Vorst (9,6 %), Ganshoren (11 %), Sint-Joost (8,4 %).

Tabel II.4.5 :
Verdeling en evolutie van het aantal NWWZ's
per gemeente en per geslacht in 2010 (jaargemiddelde)

Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Communes de la Région de Bruxelles-Capitale	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total	Verschil 2009-2010 Différence 2009-2010	
				AW/VA	%
Anderlecht	6.370	5.500	11.869	6.370	8,1
Oudergem/Auderghem	831	892	1.722	831	6,4
St-Agatha-Berchem/Berchem-Sainte-Agathe	879	990	1.869	879	9,3
Brussel/Bruxelles	9.525	7.422	16.947	9.525	7,5
Etterbeek	1.999	1.865	3.864	1.999	9,0
Evere	1.431	1.630	3.061	1.431	5,9
Vorst/Forest	2.700	2.656	5.357	2.700	9,6
Ganshoren	881	1.039	1.920	881	11,0
Elsene/Ixelles	4.259	3.334	7.593	4.259	6,3
Jette	2.036	2.234	4.270	2.036	7,7
Koekelberg	1.160	1.083	2.243	1.160	4,7
St-Jans-Molenbeek/Molenbeek-Saint-Jean	6.161	5.133	11.293	6.161	6,0
St-Gillis/Saint-Gilles	3.397	2.684	6.081	3.397	5,6
St-Joost-ten-Noode/Saint-Josse-ten-Noode	2.282	1.660	3.943	2.282	8,4
Schaarbeek/Schaerbeek	7.704	6.588	14.292	7.704	5,4
Ukkel/Uccle	2.136	2.377	4.513	2.136	5,4
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	626	723	1.349	626	6,7
St-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-Saint-Lambert	1.225	1.406	2.631	1.225	9,2
St-Pieters-Woluwe/Woluwe-Saint-Pierre	715	858	1.573	715	10,0
Totaal/Total	56.317	50.073	106.390	56.317	7,1

Bron : Actiris.

De resultaten met betrekking tot de eerste acht maanden van 2011 voor het gehele grondgebied zijn minder uitgesproken. De daling van het aantal werklozen is immers begin 2011 gestopt en gestagneerd, ondanks de schijnbare opflakkering van de economische activiteit, gevolgd door die van de werkgelegenheid. Het aantal werklozen is tussen januari en juni stabiel gebleven op zowat 105.000 werkzoekenden. In juli en augustus is het aantal NWWZ's weer omhoog gegaan doordat de nieuw afgestudeerde jongeren zich

Au total, on dénombrait au sein de la Région bruxelloise 106.390 demandeurs d'emploi inoccupés contre 99.377 l'année précédente, soit une hausse de 7,1 %.

Une désagrégation communale montre (tableau II.4.5) que le nombre de DEI a augmenté, en 2010, dans toutes les communes de la Région, sans exception. Les taux de croissance sont compris entre 4,7 % à Koekelberg et 11 % à Ganshoren. Les hausses les plus fortes ont eu lieu tant dans des communes à faibles qu'à fortes proportions de DEI. En font partie Anderlecht (8,1 %), Berchem (9,3 %), Etterbeek (9,0 %), Forest (9,6 %), Ganshoren (11 %), Saint-Josse (8,4 %).

Tableau II.4.5 :
Répartition et évolution du nombre de DEI par commune et par sexe en 2010 (moyenne annuelle)

Source : Actiris.

Les résultats relatifs aux huit premiers mois de 2011 sur l'ensemble du territoire sont plus en demi-teintes. La baisse du nombre de chômeurs s'est en effet stoppée au début de l'année 2011 pour laisser place à une stagnation et ce, malgré l'apparente reprise de l'activité économique suivie de celle de l'emploi. Le nombre de chômeurs a stagné entre janvier et juin 2011 autour des 105.000 demandeurs d'emploi. Aux mois de juillet et août, le nombre de DEI est reparti à la hausse sous l'impulsion notamment de l'ins-

bij Actiris inschreven, met een stijging van 3,6 % tussen juni en augustus 2011 (en 1,2 % na seisoenscorrecties).

Uiteindelijk zou volgens de laatst beschikbare gegevens in augustus 2011 het aantal NWWZ's 108.173 eenheden bedragen. Die situatie is nagenoeg dezelfde als in augustus 2010 (+ 0,4 %).

Aan de andere kant recupereren het Vlaamse en het Waalse gewest veel beter en vlugger dan Brussel : het aantal werklozen is sinds midden 2010 met 20 % gedaald in Vlaanderen (ook al blijft het aantal werklozen nog 20 % boven het niveau van voor de crisis) en het aantal Waalse werklozen ligt niet meer zo ver boven het niveau dat gehaald werd voordat de economische crisis de Waalse arbeidsmarkt trof.

Op korte termijn is het erg waarschijnlijk dat de huidige stijging zich voortzet of nog aantrekt in de komende maanden. Het najaar is in tegenstelling tot het voorjaar structureel weinig gunstig, aangezien de jongeren die van school komen zich massaal inschrijven op de lijsten van werkzoekenden bij Actiris, waardoor de werkloosheid in de komende maanden waarschijnlijk gaat stijgen.

Sommige categorieën van werklozen zijn kwetsbaarder dan andere op de arbeidsmarkt. Brussel wordt gekenmerkt door een groot aandeel jonge werklozen, laaggeschoold werklozen, werkzoekenden met een niet-Europese nationaliteit en werkzoekenden die langer dan 1 jaar zonder werk zitten.

Er waren 56.317 mannen onder de Brusselse niet-werkende werkzoekenden in 2010, tegenover 50.073 vrouwen. De mannen zijn niet alleen talrijker, ze werden ook zwaarder getroffen door de sterke stijging van de werkloosheid in 2010. Hun aantal steeg met 8,4 % tegenover het voorstaande jaar, terwijl er bij de vrouwen slechts een toename van 5,6 % was. Algemeen beschouwd merken we een grotere conjunctuurgevoeligheid bij de mannelijke werklozen in Brussel, aangezien mannen in verhouding meer aanwezig zijn in conjunctuurverbonden activiteitssectoren. Over het algemeen merkt men een snellere terugloop van de werkloosheid bij mannen dan bij vrouwen in periode van economische opleving, en men ziet het omgekeerde tijdens recessieperiodes.

Wanneer men een jaar-op-jaaranalyse van de Brusselse werkloze jongeren uitvoert, kan men concluderen dat het aantal jonge NWWZ's onder de 25 met 3,9 % gestegen is tussen 2009 en 2010, en van 15.469 naar 16.079 is toegenomen. Er moet evenwel vermeld worden dat het aantal jonge werklozen sterk gedaald is tussen oktober 2010 en juni 2011, met bijna 24 %. Het jaarverslag van Actiris meldt tevens dat er in verhouding minder jonge werkzoekenden zijn in het Brussels gewest dan in de rest van het Rijk. In 2010 was 15,1 % van de NWWZ's in Brussel jonger dan 25 jaar, tegenover respectievelijk 21,8 % in het Vlaams ge-

caption auprès d'Actiris des jeunes récemment diplômés, avec une hausse de 3,6 % entre juin et août 2011 (et de 1,2 % une fois corrigé des variations saisonnières).

Au final, selon les dernières données disponibles relatives au mois d'août 2011, le nombre de DEI s'élevait à 108.173 unités soit une situation quasiment similaire à celle du mois d'août 2010 (+ 0,4 %).

À l'inverse, les régions flamande et wallonne récupèrent beaucoup mieux et plus vite que Bruxelles, le nombre de chômeurs ayant baissé de 20 % depuis la mi-2010 en région flamande (même si le nombre de chômeurs reste encore 20 % au delà de son niveau d'avant crise) alors que le nombre de chômeurs wallons n'est plus très éloigné du niveau qu'il avait connu avant que la crise économique ne frappe le marché du travail wallon.

À court terme, il est fort probable que la tendance actuelle orientée à la hausse se prolonge, voire s'accentue dans les mois à venir. L'automne, à l'inverse du printemps, est structurellement peu favorable, les jeunes sortant de l'école s'inscrivant massivement sur les listes des demandeurs d'emploi d'Actiris, ce qui va probablement faire augmenter le chômage dans les mois à venir.

Certaines catégories de chômeurs sont plus vulnérables que d'autres sur le marché du travail. Bruxelles est caractérisée par une forte proportion de jeunes chômeurs ainsi que de chômeurs peu qualifiés, des demandeurs d'emploi de nationalité non-européenne ou encore des demandeurs d'emploi au chômage depuis plus d'un an.

On comptabilisait 56.317 hommes parmi les demandeurs d'emploi inoccupés à Bruxelles en 2010 tandis qu'on y dénombrait 50.073 femmes. Plus nombreux, les hommes ont aussi été plus touchés par la forte montée du chômage en 2010. Ils ont en effet vu leur nombre augmenter de 8,4 % par rapport à l'année précédente, alors que celui des femmes a crû de 5,6 %. De manière générale, on note une sensibilité accrue à la conjoncture pour le chômage masculin à Bruxelles, les hommes étant proportionnellement plus présents dans des secteurs d'activité davantage tributaire de la conjoncture. On observe généralement un recul plus rapide de chômage pour les hommes que pour les femmes pendant les périodes de reprise économique et inversement pendant les périodes de récession.

Lorsqu'on mène une analyse annuelle du nombre de jeunes bruxellois au chômage, on conclut que le nombre de jeunes DEI de moins de 25 ans a connu une hausse de 3,9 % entre 2009 et 2010, passant de 15.469 jeunes à 16.079 jeunes. Il faut toutefois mentionner que le nombre de jeunes au chômage a connu une très forte diminution entre octobre 2010 et juin 2011, avec une chute de près de 24 %. Le rapport annuel d'Actiris fait également remarquer que l'on dénombre relativement moins de jeunes demandeurs d'emploi en Région bruxelloise que dans le reste du Royaume. En 2010, 15,1 % des DEI ont moins de 25 ans à Bruxelles

west en 21,9 % in het Waals gewest. Niettemin gaat het om een groot aandeel binnen het totale aantal jongeren onder de 25 op het grondgebied, met als resultaat dat de werkloosheidsgraad bij de jongeren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een pak hoger ligt dan in het Vlaams en het Waals gewest.

We konden tevens gedurende heel 2010 een toename merken van de werkzoekenden boven de 50. In totaal zou die categorie met 12,9 % zijn gegroeid, tegenover 15 % in 2009. Actiris verklaart die evolutie zowel door de toename van het aantal personen dat tot deze leeftijds groep toetreedt als door het lage aantal dat deze groep verlaat. Een andere verklaring ligt ook in een wetswijziging uit 2002, die strengere voorwaarden oplegt om als werkzoekende om leeftijdsredenen vrijgesteld te worden van het actief zoeken naar werk.

Tabel II.4.6 :
Kenmerken van de NWWZ's
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :
evolutie 2006-2010
(jaargemiddelde)

contre respectivement 21,8 % et 21,9 % en régions flamande et wallonne. Il n'en reste pas moins que leur proportion reste très importante par rapport à l'ensemble des jeunes de moins de 25 ans sur le territoire avec pour résultat que le taux de chômage des jeunes en Région bruxelloise est nettement supérieur à celui des régions flamande et wallonne.

On a également pu observer une hausse des demandeurs d'emploi de plus de 50 ans tout au long de l'année 2010. Au total, cette catégorie aura enregistré une hausse de 12,9 %, contre 15 % en 2009. Actiris explique cette évolution tant par la croissance du nombre de personnes entrant dans cette classe d'âge que par la faiblesse du taux de sortie. Une autre explication réside également dans le changement législatif intervenu en 2002 dont l'objectif était de restreindre les conditions d'accès au statut de demandeur d'emploi dispensé de recherche active pour raison d'âge.

Tableau II.4.6 :
Caractéristiques des DEI
en Région bruxelloise :
évolution 2006 -2010
(moyenne annuelle)

	2006	2007	2008	2009	2010	% van het totaal 2010 – % du total 2010	
Vrouwen	47.736	45.876	44.874	47.427	50.073	47,1	Femmes
Mannen	49.364	47.796	47.240	51.949	56.317	52,9	Hommes
< 25 jaar	16.376	15.064	14.383	15.469	16.079	15,1	< 25 ans
25 – 49 jaar	69.071	65.322	63.398	67.422	71.702	67,4	25 – 49 ans
50 jaar en +	11.653	13.285	14.334	16.486	18.609	17,5	50 ans et +
Laaggeschoold	63.764	61.227	60.199	64.964	69.735	65,5	Peu qualifiés
Middengeschoold	21.248	20.403	20.173	21.395	22.485	21,1	Moyennement qualifiés
Hooggeschoold	12.088	12.041	11.743	13.018	14.170	13,3	Hautement qualifiés
< 1 jaar	37.036	32.696	34.460	40.365	42.145	39,6	< 1 an
1 – 2 jaar	17.770	17.669	14.890	16.620	19.646	18,5	1 – 2 ans
2 jaar en +	42.293	43.307	42.764	42.392	44.596	41,9	2 ans et +
Belgen	66.187	65.121	64.353	69.119	72.675	68,3	Belges
EU	10.530	10.193	10.132	11.689	13.108	12,3	UE
Niet-EU	20.382	18.358	17.629	18.569	20.607	19,4	Non UE
TOTAAL	97.099	93.671	92.114	99.377	106.390	100	TOTAL

Bron : Actiris.

Source : Actiris.

Als men kijkt naar de werkloosheidsduur, waren de personen die het zwaarst getroffen werden door de stijging van de werkloosheid in 2010 de werkzoekenden die al 1 à 2 jaar zonder werk zaten (18,2 %). Actiris verklaart die stijging doordat langdurige werkloosheid slechts met enige vertraging op de conjunctuurschommelingen reageert (met name de slechte resultaten uit 2008). Zo is de categorie van de werkzoekenden die minder dan 1 jaar zonder werk zaten in 2008 en 2009 aanzienlijk gegroeid. De werkloosheid van korte duur is immers het meest conjunctureel aangezien tijdens de dalende fase van de economische cyclus de « binnengesloten » stroom opzwelt door de personen die hun werk verliezen terwijl de « uitgaande » stroom niet in dezelfde verhouding afneemt aangezien een minder groot aantal werklozen een job te pakken krijgt. Pas in 2010 is een groot deel van de categorie van de werklozen van minder dan 1 jaar de rangen gaan aanvullen van de langdurig niet-werkende werkzoekenden.

Als men tot slot het aantal NWWZ's volgens nationaliteit bestudeert, merkt men in tabel II.4.6 dat de stijging van de werkloosheid tussen 2009 en 2010 vooral de buitenlanders heeft getroffen (stijging met 12,1 % en 11 % voor buitenlandse NWWZ's uit respectievelijk de EU en niet-EU, tegenover 5,1 % voor de Belgische NWWZ's).

II.4.2.2. Knelpuntberoepen

Ondanks het gestegen aantal werkzoekenden en het gedaalde aantal ontvangen werkaanbiedingen, beide het gevolg van de economische en financiële crisis, ondervinden de bedrijven nog steeds problemen om bepaalde betrekkingen ingevuld te krijgen.

Om het probleem beter te kunnen vatten, lijst Actiris (en meer in het bijzonder het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid) ieder jaar alle vacante betrekkingen op waarvoor moeilijk kandidaten te vinden zijn. Vervolgens worden die per beroep gegroepeerd, die dan « knelpuntberoepen » worden genoemd.

Om te kunnen bepalen welke betrekkingen moeilijker ingevuld kunnen worden, bestudeert het Observatorium de invulling van de vacatures die het ontvangt. De vacatures die aan volgende criteria voldoen, worden in aanmerking genomen :

- ze moeten relatief beschouwd langer openstaan dan het gemiddelde (in 2010 bedroeg dit gemiddelde 1,2 maanden);
- een invullingsgraad die lager ligt dan die voor alle ontvangen vacatures (68,0 % in 2010);

Om de moeilijk in te vullen betrekkingen zo goed mogelijk te definiëren, houdt Actiris ook rekening met de er-

Lorsque l'on prend en compte la durée d'inoccupation, les personnes ayant été le plus affectées par la hausse du chômage en 2010 ont été les demandeurs d'emploi dont la durée d'inoccupation est comprise entre un an et deux ans (18,2 %). Actiris explique cette hausse par le fait que le chômage de longue durée ne réagit que tardivement aux fluctuations conjoncturelles (notamment les mauvais résultats observés en 2008). Ainsi, en 2008 et 2009, la catégorie des demandeurs d'emploi dont la durée d'inoccupation n'excédait pas un an avait considérablement augmenté. En effet, c'est le chômage de courte durée qui est plus sensible à la conjoncture puisque, durant la phase de repli du cycle économique, le flux d'« entrées » est gonflé par les personnes qui perdent leur emploi tandis que le flux de « sorties » ne parvient pas à diminuer proportionnellement étant donné qu'un nombre moins élevé de chômeurs parvient à décrocher un emploi. Ce n'est qu'en 2010 qu'une partie significative de la catégorie des chômeurs de moins d'un an est venue grossir les rangs des demandeurs d'emploi inoccupés depuis une plus longue durée.

Enfin, lorsqu'on étudie le nombre de DEI en fonction de la nationalité, on observe à partir du tableau II.4.6 qu'entre 2009 et 2010, la hausse du chômage a plus particulièrement touché les étrangers (augmentation de 12,1 % et 11 % pour les DEI ressortissant de l'Union européenne et pour les DEI hors-Union contre 5,1 % pour les DEI belges).

II.4.2.2. Fonctions critiques

Malgré la hausse du nombre de demandeurs d'emploi et la baisse du nombre d'offres d'emplois reçues, conséquences de la crise économique et financière, les entreprises éprouvent toujours des difficultés à pourvoir certains postes.

Afin de pouvoir mieux apprécier le problème, Actiris (et plus spécifiquement l'Observatoire bruxellois de l'emploi) répertorie chaque année l'ensemble des postes vacants qui trouvent difficilement preneur. Regroupés ensuite par professions, celles-ci sont dès lors appelées « fonctions critiques ».

Pour pouvoir définir quels postes sont plus difficiles à pourvoir, l'Observatoire étudie la satisfaction des offres d'emploi qu'elle reçoit. Sont prises en compte les offres d'emploi répondant aux critères suivants :

- une durée d'ouverture relativement plus élevée que la médiane (qui s'établit à 1,2 mois en 2010);
- un taux de satisfaction inférieur à l'ensemble des offres reçues (68,0 % en 2010).

Afin de définir au mieux les postes difficiles à pourvoir, Actiris prend également en compte l'expérience des fédéra-

varing van de werkgeversfederaties en de beroepenreferentiecentra : die laatste hebben een « praktischer » beeld op deze problematiek.

Zo werden er in 2010, 74 functies geïnventariseerd als knelpuntberoepen in het Brussels Gewest. Dat had betrekking op 5.627 van de in totaal 22.305 werkaanbiedingen die Actiris in 2010 ontving, dus bijna één betrekking op vier. Gemiddeld bedroeg de invullingsgaard van deze vacatures 55,1 %, dat is iets meer dan het voorgaande jaar (54,2 %). Gemiddeld stonden de vacatures voor knelpuntberoepen 1,3 maanden open (even lang als in het voorgaande jaar).

De redenen waarom bepaalde vacatures moeilijker in te vullen zijn dan andere liggen zowel aan de vraag- als aan de aanbodzijde, of zelfs in de match tussen beide. Zo vinden we :

- een gebrek aan kandidaten voor de vacante betrekkingen;
- weinig aantrekkelijke arbeidsomstandigheden (dit kan betrekking hebben op de werkuren, het gevaarlijke of lastige werk, het loon dat eraan verbonden is, etc.);
- een slechte overeenstemming tussen de vereisten van de werkgevers en het profiel van de kandidaten (wat betreft opleiding, ervaring, taalkennis of specifieke kennis, etc.).

Een erg specifiek Brussels probleem is de gebrekige taalkennis. In 2010 stonden er expliciete taalvereisten in 48,0 % van de werkaanbiedingen die Actiris ontving. Daarvan vroegen er 65,6 % zowel Frans als Nederlands. Nog steeds volgens de gegevens van Actiris, beweert 22,7 % van de begin 2011 bij Actiris ingeschreven werkzoekenden minstens een matige kennis van de tweede landstaal (in gesproken vorm) te hebben. Dit percentage daalt naar 8,6 % als men de werkzoekenden bekijkt die beweren een goede kennis te hebben van de andere landstaal.

Enkele knelpuntberoepen die in 2010 werden geïnventariseerd : sommige ingenieursfuncties, verpleegkundigen, secretaressen, informatici, onderwijzers en leerkrachten secundair onderwijs (Nederlands), administratief bedienden, bedienden verzekерingsverrichtingen, boekhouders, directeurs personeelszaken, financieel verantwoordelijken, elektromechanici,loodgieters, bestuurders van motorvoertuigen, koks, serveerders, architecten, schrijnwerkers, slagers, etc.

Bibliografie :

- *Actiris (2011), « Statistisch jaarverslag 2010 », Actiris.*

tions patronales et des centres de référence professionnelle, ces derniers ayant une vision de terrain de cette problématique.

Ainsi en 2010, 74 fonctions ont été répertoriées comme critiques en Région bruxelloise. Cela concernait au total 5.627 postes de travail sur les 22.305 offres d'emploi reçues par ACTIRIS en 2010, soit près d'un poste sur quatre. En moyenne, le taux de satisfaction de ces offres est de 55,1 %, en légère hausse par rapport à l'année précédente (54,2 %). La durée d'ouverture moyenne des offres d'emploi relative aux fonctions critiques est de 1,3 mois (la même durée que l'année précédente).

Les raisons pour lesquelles certains postes sont plus difficiles à pourvoir que d'autres proviennent tant du côté de l'offre que de la demande de travail, voire de la rencontre entre les deux. On retrouve :

- un manque de candidats pour les postes vacants;
- des conditions de travail peu attractives (que cela concerne les horaires, la dangerosité ou la pénibilité de la tâche, le salaire qui y est associé, etc.);
- une discordance entre les exigences des employeurs et le profil des candidats (en matière de qualification, expérience, connaissances linguistiques ou spécifique, etc.).

On notera notamment qu'un problème bien spécifique à Bruxelles est le manque de connaissances linguistiques. En 2010, des exigences linguistiques étaient spécifiées explicitement dans 48,0 % des offres d'emploi reçues par Actiris. Parmis ces dernières, 65,6 % exigeaient le français et le néerlandais. Or toujours selon les données d'Actiris, le nombre de demandeurs d'emploi inscrits chez Actiris début 2011 et se prévalant au moins d'une connaissance moyenne de la seconde langue nationale (dans son expression verbale) atteint 22,7 %. Ce pourcentage passe à 8,6 % si l'on considère les chercheurs d'emploi qui prétendent avoir une bonne connaissance de l'autre langue nationale.

Voici quelques exemples de fonctions critiques répertoriées en 2010 : certaines fonctions d'ingénieurs, d'infirmiers, de secrétaires, d'informaticiens, des instituteurs primaires et des professeurs de l'enseignement secondaire (néerlandais), des employés administratifs, de compagnie d'assurance, des comptables, des directeurs en gestion du personnel, des responsables financiers, des électromécaniciens, des plombiers, des conducteurs de véhicule à moteur, des cuisiniers, des barmans, des architectes, des menuisiers, des bouchers, etc.

Bibliographie :

- *Actiris (2011), « Rapport Statistique 2010 », Actiris.*

- BISA (2010), « *De Conjunctuurbarometer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest* », nrs. 19, 20, 21 en 22, IRIS Uitgaven.
- BISA, FPB, SVR, IWEPS (2010), « *Nieuwe regionale economische vooruitzichten 2010-2016* », juli 2010.
- Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid (2011), « *Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2010* ».

II.5. Het inkomen van de Brusselaars

II.5.1. Structuur van de inkomsten volgens de gewestelijke boekhouding

De gewestelijke boekhouding geeft via de rekeningen van de gezinnen alle bronnen van inkomsten van de gezinnen weer en bestrijkt dus de volledige gewestelijke bevolking. De cijfers van de gewestelijke boekhouding zijn van nature samengevoegd, enkel de totale bedragen zijn beschikbaar en enkel voor de gewesten. De rekeningen van de gezinnen zijn pas met drie jaar vertraging beschikbaar, de laatste beschikbare gegevens betreffen dus het jaar 2008. Het HERMREG-model bevat echter een module waarmee men deze gegevens voor de periode 2009-2016 kan extrapoleren.

Bij de verschillende financiële saldi van de gezinnen vindt men onder andere het beschikbare inkomen, dat aan sparen en consumeren wordt besteed. Het beschikbare inkomen stemt overeen met de som van :

- de primaire inkomens, te weten :
 - de inkomens uit arbeid, na aftrek van sociale bijdragen;
 - de inkomens uit vermogen (interesten, dividenden, huurinkomsten) na aftrek van rentelasten.
- het saldo van herverdelingsverrichtingen, te weten :
 - de sociale uitkeringen, en meer specifiek
 - werkloosheidsvergoeding en daarmee gelijkgestelde (werkloosheidsvergoeding, loopbaanonderbreking, fondsen voor bestaanszekerheid);
 - de pensioenen en daarmee gelijkgestelde (pensioenen en prepensioenen, aanvullende pensioenen, oorlogs-pensioenen, inkomensgaranties voor ouderen, ...);
 - kinderbijslag;
 - het leefloon;

- IBSA (2011), « *Baromètre conjoncturel de la Région de Bruxelles-Capitale* », n° 19, 20, 21 et 22, Éditions IRIS.
- IBSA, BfP, SVR, IWEPS (2011), « *Nouvelles Perspectives Économiques Régionales 2010-2016* », Bureau Fédéral du Plan.
- Observatoire bruxellois de l'emploi (2011), « *Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2010* ».

II.5. Les revenus des Bruxellois

II.5.1. Structure des revenus selon la comptabilité régionale

La comptabilité régionale, au travers des comptes des ménages, reprend l'intégralité des sources de revenus des ménages et couvre l'ensemble de la population régionale. Les données y afférentes sont par nature agrégées : seuls des montants totaux sont disponibles et seulement au niveau des régions. À noter également que les comptes des ménages ne sont disponibles qu'avec trois ans de retard, les dernières données disponibles portent ainsi sur l'année 2008. Toutefois, le modèle HERMREG possède un module qui permet de projeter ces données sur la période 2009-2016.

Parmi les différents soldes comptables des comptes des ménages, on retrouve notamment le revenu disponible, consacré à l'épargne et à la consommation. Le revenu disponible correspond à la somme :

- des revenus primaires, à savoir :
 - les revenus du travail, nets de cotisations sociales;
 - les revenus du patrimoine (intérêts, dividendes, loyers) nets de charges d'intérêt.
- du solde des opérations de redistribution, à savoir :
 - les prestations sociales, et plus précisément;
 - le chômage et assimilés (chômage, interruption de carrière, fonds de sécurité d'existence);
 - les pensions et assimilés (pensions et prépensions, pensions complémentaires, pensions de guerre, garantie de revenu aux personnes âgées, ...);
 - les allocations familiales;
 - le revenu d'insertion;

- andere sociale uitkeringen (ziekte-invaliditeit, sociale verzekering, ...);
- het saldo van andere courante overdrachten;
- de inkomens- en vermogensbelastingen.

Het inkomen van de gezinnen kan dus afkomstig zijn van hetzij de inkomsten uit arbeid of uit vermogen (primaire inkomens), hetzij van sociale uitkeringen (werkloosheidsvergoeding, pensioenen, kinderbijslag, leefloon, enz.)

Op basis van de gegevens over de rekeningen van de gezinnen zijn er twee mogelijke benaderingswijzen. Enerzijds maken de totale bedragen het mogelijk een idee te geven van de totale inkomsten in het Gewest om zodoende enigszins het economische belang van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het Rijk te meten. Anderzijds staan de bedragen die zijn aangepast volgens de grootte en de structuur van de bevolking toe de levensomstandigheden van de individuen beter te kenmerken.

De tabel II.5.1 toont de evolutie van het beschikbare inkomen in absolute cijfers voor de periode 2008-2012 voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en voor de rest van het Rijk. Ze geeft tevens de grote categorieën van de inkomstenrekening die hierboven worden beschreven.

Tabel II.5.1
Evolutie van de verschillende bestanddelen
van het beschikbare inkomen

- les autres allocations sociales (maladie-invalidité, assurance sociale, ...);
- le solde des autres transferts courants;
- les impôts sur le revenu et le patrimoine.

Les revenus des ménages peuvent donc provenir soit de la rémunération de leur travail ou de leur patrimoine (revenus primaires), soit de prestations sociales (chômage, pensions, allocations familiales, revenu d'intégration, etc.).

À partir des données relatives aux comptes des ménages, deux types d'approches peuvent être adoptées. D'une part, les montants totaux permettent de donner une idée des revenus totaux dans la Région et ce faisant, de qualifier une certaine mesure du poids économique de la Région de Bruxelles-Capitale dans le Royaume. D'autre part, les montants ajustés pour la taille de la population permettent de mieux caractériser les conditions de vie des individus.

Le tableau II.5.1 reprend l'évolution du revenu disponible, en montant total, pour la période 2008-2012 pour la Région de Bruxelles-Capitale et pour le reste du Royaume. Il donne également les grandes catégories du compte de revenu décrites ci-dessus.

Tableau II.5.1
Évolution des différentes composantes
du revenu disponible

	2008		2009 (p)		2010 (p)		2011 (p)		2012 (p)	
	miljoen € millions €	Deel RD Part RD	miljoen € millions €	2008- 2009	miljoen € millions €	2009- 2010	miljoen € millions €	2010- 2011	miljoen € millions €	2011- 2012
Brussels Hoofdstedelijk Gewest/ Région de Bruxelles-Capitale										
Inkomsten uit arbeid (na aftrek van sociale bijdragen)/Revenus du travail (nets de cot.sociales)	12.446	67,3	12.756	2,5	13.035	2,2	13.666	4,8	14.325	4,8
+ Inkomsten uit vermogen/Revenus du patrimoine	4.285	23,2	3.811	-11,1	4.005	5,1	4.247	6,0	4.465	5,1
+ Sociale uitkeringen/Prestations sociales	5.911	31,9	6.286	6,3	6.529	3,9	6.758	3,5	7.041	4,2
Werkloosheidsvergoeding en daarmee gelijkgestelde/Chômage et assimilés	1.009	5,5	1.090	8,0	1.151	5,6	1.204	4,6	1.255	4,2
Pensioenen en daarmee gelijkgestelde/ Pensions et assimilés	2.798	15,1	2.913	4,1	2.952	1,3	3.067	3,9	3.203	4,4
Kinderbijslag/Allocations familiales	494	2,7	537	8,7	557	3,7	587	5,4	615	4,8
Leefloon/Revenu d'intégration	277	1,5	294	6,1	331	12,6	351	6,0	370	5,4
Andere sociale overdrachten/Autres transferts sociaux	1.333	7,2	1.452	8,9	1.538	5,9	1.549	0,7	1.598	3,2
- Belastingen en saldi van de andere overdrachten/Impôts et soldes des autres transferts	- 4.141	- 22,4	- 4.007	- 3,2	- 4.188	4,5	- 4.374	4,4	- 4.590	4,9
= Beschikbare inkomen/ Revenu disponible	18.501	100,0	18.846	1,9	19.381	2,8	20.297	4,7	21.241	4,7

	2008		2009 (p)		2010 (p)		2011 (p)		2012 (p)	
	miljoen € millions €	Deel RD Part RD	miljoen € millions €	2008- 2009	miljoen € millions €	2009- 2010	miljoen € millions €	2010- 2011	miljoen € millions €	2011- 2012
Rest van België/Reste de la Belgique										
Inkomsten uit arbeid (na aftrek van sociale bijdragen)/Revenus du travail (nets de cot. sociales)	122.989	69,1	123.	0,1	125.500	1,9	130.960	4,4	136.083	3,9
+ Inkomsten uit vermogen/Revenus du patrimoine	39.560	22,2	34.	- 12,0	36.105	3,7	37.857	4,9	39.400	4,1
+ Sociale uitkeringen/Prestations sociales	57.494	32,3	61.	7,2	63.845	3,6	66.149	3,6	69.163	4,6
Werkloosheidsvergoeding en daarmee gelijkgestelde/Chomage et assimilés	6.764	3,8	7.	16,0	7.772	- 1,0	7.806	0,4	7.966	2,0
Pensioenen en daarmee gelijkgestelde/ Pensions et assimilés	31.950	17,9	33.	5,5	34.842	3,4	36.619	5,1	38.637	5,5
Kinderbijslag/Allocations familiales	4.153	2,3	4.	4,1	4.412	2,0	4.576	3,7	4.711	3,0
Leefloon/Revenu d'intégration	869	0,5		3,1	988	10,3	1.037	5,0	1.085	4,6
Andere sociale overdrachten/Autres transferts sociaux	13.758	7,7	14.	8,2	15.831	6,4	16.111	1,8	16.764	4,1
- Belastingen en saldi van de andere overdrachten/Impôts et soldes des autres transferts	- 42.010	- 23,6	- 39.	- 5,4	- 41.956	5,6	- 43.947	4,7	- 46.013	4,7
= Beschikbare inkomen/ Revenu disponible	178.033	100,0	179.	1,0	183.494	2,0	191.019	4,1	198.633	4,0

Bron : HERMREG en berekeningen BISA
(p.) Projecties

Source : HERMREG et calculs IBSA
(p.) Projections

In 2008 (laatste jaar waarvoor we « officiële » cijfers hebben) lag het totale beschikbare inkomen van de inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 18,5 miljard EUR, ofwel 9,4 % van het totale nationale inkomen (tabel II.5.1).

De inkomsten uit arbeid en vermogen vertegenwoordigen 90,4 % van het beschikbare inkomen van de gezinnen in Brussel, een cijfer dat in de rest van België nauwelijks hoger lag (91,3 %).

Bijgevolg leunt het aandeel van de beschikbare inkomsten uit sociale uitkeringen in Brussel zeer nauw aan bij dat van de rest van het land. Niettemin is de aard van de sociale uitkeringen anders. Het eerste wat opvalt, is het aandeel van de pensioenen in de sociale uitkeringen. In Brussel ligt dat op 60 %, terwijl het in de rest van België 73 % bedraagt. Tabel II.5.1 toont ook aan dat, in vergelijking met de twee andere gewesten, het grotere deel van de inkomsten dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest afkomstig is uit werkloosheidsvergoedingen, de kinderbijslag en vooral het leefloon. De verklaring voor het grotere aandeel van de twee eerste categorieën moet men zoeken in een groter aantal werklozen en kinderen in de Brusselse bevolking in vergelijking met Vlaanderen en Wallonië. De derde categorie kan worden verklaard door een grotere aanwezigheid van personen die in onzekerheid leven en niet over voldoende inkomen beschikken, of dat nu uit arbeid, vermogen of de

En 2008 (dernière année « officielle » disponible), le revenu disponible total des habitants de la Région de Bruxelles-Capitale était de 18,5 milliards EUR, soit 9,4 % du total du revenu national (tableau II.5.1).

Les revenus issus du travail et du patrimoine représentaient 90,4 % du revenu disponible des ménages à Bruxelles contre à peine plus dans le reste de la Belgique (91,3 %).

Par conséquent, la proportion du revenu disponible attribuable aux prestations sociales à Bruxelles est fort proche de celle du reste du pays. Cependant, la nature des prestations sociales quant à elle diffère. Le premier élément qui saute aux yeux est le poids pris par le poste des pensions au sein des prestations sociales, qui représente 60 % des montants versés à Bruxelles et 73 % dans le reste de la Belgique. L'observation du tableau II.5.1 met également en avant la plus grande part prise par les allocations de chômage, les allocations familiales mais surtout le revenu d'intégration pour les habitants de la Région de Bruxelles-Capitale par rapport aux deux autres régions. La part plus importante prise par les deux premières catégories s'explique par une proportion plus forte de chômeurs et d'enfants à Bruxelles dans le total de la population bruxelloise par rapport à la Flandre et la Wallonie. La troisième implique la présence plus marquée de personnes vivant dans une grande préca-

sociale zekerheid komt. Niettemin maken de globale bedragen voor leeflonen en werkloosheidsvergoedingen zelfs in Brussel een kleiner deel uit van het totale bedrag van de sociale uitkeringen dan de pensioenen.

Wat de evolutie betreft, heeft de economische recessie de primaire inkomens van de gezinnen in Brussel en de rest van het land verlaagd.

Het negatieve groeipercentage is voornamelijk te wijten aan een daling van de inkomsten uit vermogen in 2009 (11 % in Brussel, 12 % in de rest van België).

Men stelt echter vast dat de verloning van loontrekken den, net zoals de werkgelegenheid, in Brussel ondanks de crisis zeer goed standhoudt in vergelijking met de rest van het Rijk (+ 2,5 % in de hoofdstad tegen + 0,1 % in de rest van het land). Deze betere weerstand kan ten dele worden verklaard door de beperkte stijging van de Brusselse werkloosheid die traditioneel minder gevoelig is voor conjunctuurschokken.

Uiteindelijk hebben de Brusselse gezinnen in 2009 evenwel kunnen rekenen op een kleine nominale stijging van het beschikbare inkomen (+ 1,9 %), dankzij de stabilisierende effecten van de overdracht- en solidariteitsmechanismen die het over het algemeen minder gevoelig maken voor de conjunctuurschommelingen. Zo zijn de sociale zekerheidsuitkeringen in absolute bedragen met 5,6 % gestegen, voornamelijk vanwege de grote stijging van de uitgaven voor werkloosheidsuitkeringen (+ 8 %).

Men moet echter opmerken dat het Gewest erin is geslaagd om de schade in deze categorie van sociale uitkeringen te beperken in vergelijking met de grote stijging van 19 % in de rest van België.

Verwacht wordt dat tussen 2010 en 2012 de groei van het beschikbare inkomen van de Brusselse gezinnen zich niet enkel zal herstellen ten opzichte van 2009 maar deze zou ook groter zijn dan die op het nationale niveau. Men verwacht zelfs Brusselse groeipercentages van 2,8 % in 2010 en 4,8 % in 2011 en 2012 tegenover 1,9 %, 4,4 % en 3,9 % voor de rest van België gedurende dezelfde periode.

De bovenstaande cijfers zijn globaal en vertegenwoordigen dus het Gewest als een geheel. Ze moeten worden aangepast volgens de evolutie van het aantal personen dat van deze inkomsten leeft om een beeld te krijgen van de welvaart van de inwoners van het Gewest.

Tabel II.5.2 toont de evolutie van het beschikbare inkomen per inwoner voor de periode 2008-2012 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de rest van het Rijk.

rité et qui ne disposent pas de revenus suffisants, que ces derniers soient issus du travail, du patrimoine ou de la sécurité sociale. Toutefois, les montants globaux concernés relatifs au revenu d'intégration sociale ainsi qu'aux allocations de chômage représentent des parts nettement moins importantes que celle prises par les pensions dans le total des prestations sociales, même à Bruxelles.

En matière d'évolution, la récession économique a dégradé les revenus primaires des ménages à Bruxelles et ailleurs dans le pays.

Les taux de croissance négatifs proviennent essentiellement d'une chute des revenus du patrimoine en 2009 (- 11 % à Bruxelles, - 12 % dans le reste de la Belgique).

Par contre on notera l'excellente tenue de la rémunération des salariés à Bruxelles face à la crise, dans la lignée de l'emploi, surtout par rapport au reste du Royaume (2,5 % dans la Capitale contre 0,1 % dans le reste du pays). Cette meilleure résistance trouverait en partie son origine dans la hausse limitée du nombre de chômeurs bruxellois traditionnellement moins affectés par les chocs conjoncturels.

Au final, les ménages bruxellois ont toutefois pu compter sur une croissance nominale du revenu disponible légèrement positive en 2009 (+ 1,9 %), grâce aux effets stabilisateurs des mécanismes de transferts et de solidarité qui le rendent généralement moins sensible aux aléas conjoncturels. Les prestations de sécurité sociale en espèces ont ainsi augmenté de 5,6 %, poussées notamment par la hausse importante des dépenses de chômage (+ 8 %).

À noter toutefois que la Région est parvenue à limiter les dégâts dans cette catégorie de prestations sociales en comparaison du bond spectaculaire de plus de 19 % enregistré dans le reste de la Belgique.

Entre 2010 et 2012, la croissance projetée du revenu disponible des ménages bruxellois non seulement se redresserait par rapport à 2009 mais cette hausse serait plus forte que celle observée au niveau national. On observerait en effet des taux de croissance bruxellois de 2,8 % en 2010 et 4,8 % en 2011 et 2012 contre 1,9 %, 4,4 % et 3,9 % pour le reste de la Belgique pour ces mêmes années.

Les chiffres présentés ci-dessus sont globaux et représentent donc la Région comme un ensemble. Ils doivent être modulés par l'évolution du nombre de personnes vivant de ces revenus pour donner une image du niveau de vie des habitants de la Région.

Le tableau II.5.2 reprend l'évolution du revenu disponible, par habitant, pour la période 2008-2012 pour la Région de Bruxelles-Capitale et pour le reste du Royaume.

Tabel II.5.2
Evolutie van het beschikbare inkomen
per hoofd van de bevolking

	2008	2009 (p)		2010 (p)		2011 (p)		2012 (p)	
	€	€	≠ 2008-2009 (%)	€	≠ 2009-2010 (%)	€	≠ 2010-2011 (%)	€	≠ 2011-2012 (%)
Brussels Hoofdstedelijk Gewest/ Région de Bruxelles-Capitale	17.488	17.	- 0,1	17.624	0,9	18.121	2,8	18.624	2,8
Rest van België/Reste de la Belgique	18.447	18.	0,3	18.754	1,3	19.387	3,4	20.020	3,3

Bron : HERMREG, ADSEI en BISA-berekeningen
(p.) : Projecties

Het groeioverschot van het beschikbare inkomen in Brussel ten opzichte van de rest van België zoals voorgesteld in tabel II.5.1 zal hoogstwaarschijnlijk worden gecompenseerd door de grote huidige en toekomstige demografische groei van het Gewest. Men stelt immers vast in tabel II.5.2 dat de gemiddelde jaarlijkse groei van de primaire inkomens per hoofd van de bevolking tussen 2010 en 2012 maar 2,2 % zou bedragen in Brussel tegen 2,7 % in de rest van België. Die resultaten liggen in de lijn van een voortdurende verarming van Brussel in vergelijking met de andere gewesten vanaf het midden van de jaren 1980. In 2012 kon een gemiddeld Brussels gezin rekenen op een beschikbaar inkomen van 18.624 EUR.

II.5.2. Inkomens uit sociale bijstand

Het leefloon is een andere informatiebron waarmee men de levensstandaard van de Brusselaars kan benaderen. Het stelt ons niet in staat om de levensstandaard van de gehele bevolking te analyseren, maar het zegt wel iets over het aantal personen dat in bijzonder moeilijke levensomstandigheden verkeert. Het leefloon wordt immers toegekend aan personen die niet over (voldoende) eigen middelen beschikken (of het nu gaat om inkomsten uit arbeid, uit vermogen, of uit inkomsten uit de sociale zekerheid (werkloosheidsvergoeding, pensioenen, invaliditeitsuitkeringen, enz.)) en die verplicht zijn om een beroep te doen op het OCMW voor een inkomen.

Tabel II.5.6 geeft ons een idee van het aantal personen dat hiervoor een beroep doet op de diensten van het OCMW.

Tableau II.5.2
Évolution du revenu disponible par tête

Source : HERMREG, DGSIE et calculs IBSA
(p.) : Projections

Le surplus de croissance observée dans le tableau II.5.1 au niveau du revenu disponible à Bruxelles par rapport au reste de la Belgique sera vraisemblablement compensé par la forte poussée démographique que connaît et va connaître la région. Ainsi on note effectivement au tableau II.5.2 que la croissance annuelle moyenne des revenus primaires par tête entre 2010 et 2012 ne serait que de 2,2 % à Bruxelles contre 2,7 % dans le reste de la Belgique. Ces performances s'inscrivent dans une perspective historique caractérisée par un appauvrissement continu de Bruxelles depuis le milieu des années 1980 en termes relatifs par rapport aux autres régions. En 2012, un ménage bruxellois moyen pourrait compter sur un revenu disponible de 18.624 EUR.

II.5.2. Revenus de l'assistance sociale

Le revenu d'intégration social (RIS) est une autre source d'information permettant d'approcher le niveau de vie des Bruxellois. Cette source ne nous permet pas d'analyser le niveau de vie de l'ensemble de la population mais bien d'approcher le nombre de personnes vivant dans des conditions de vie particulièrement précaires. Le revenu d'intégration est en effet octroyé aux personnes ne disposant d'aucunes ressources propres ou d'aucunes ressources propres suffisantes (qu'il s'agisse de revenus du travail, du patrimoine ou de revenus de la sécurité sociale (chômage, pensions, invalidités, etc.)) et qui sont obligées de faire appel au CPAS pour disposer d'un revenu.

Le tableau II.5.6 nous donne une idée du nombre de personnes qui recourent aux services des CPAS dans ce cadre.

Tabel II.5.6 :

**Aantal gerechtigden op leefloon en financiële steun
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
de gewesten en het Rijk
(jaargemiddelde)**

Tableau II.5.6 :

**Nombre de bénéficiaires du Revenu d'Intégration
Sociale RIS et de l'aide financière –
Région de Bruxelles-Capitale et Royaume
(moyenne annuelle)**

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	% pop 2010 % bev 2010
Anderlecht	2.535	2.958	3.136	3.260	3.647	4.119	3,88
Oudergem/Auderghem	403	399	411	409	449	492	1,58
St-Agatha-Berchem/Berchem-Sainte-Agathe	184	219	274	320	346	355	1,58
Brussel/Bruxelles	4.330	4.592	4.858	5.054	5.542	6.026	3,77
Etterbeek	1.136	1.194	1.210	1.200	1.294	1.459	3,26
Evere	771	841	883	928	1.016	1.083	3,00
Vorst/Forest	779	783	823	883	1.051	1.254	2,46
Ganshoren	112	107	114	154	212	230	1,01
Elsene/Ixelles	2.163	2.052	1.999	1.928	2.106	2.180	2,69
Jette	796	870	880	844	963	1.098	2,32
Koekelberg	455	447	451	453	487	537	2,69
St-Jans-Molenbeek/Molenbeek-Saint-Jean	3.711	3.763	3.906	4.093	4.456	4.664	5,20
St-Gillis/Saint-Gilles	1.897	1.863	1.863	1.801	1.893	2.086	4,39
St-Joost-ten-Node/Saint-Josse-ten-Noode	1.373	1.494	1.505	1.511	1.722	1.937	7,27
Schaarbeek/Schaerbeek	3.164	3.626	4.046	4.248	4.654	5.069	4,14
Ukkel/Uccle	1.242	1.073	959	886	898	915	1,18
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	485	455	439	368	335	328	1,35
St-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-Saint-Lambert	725	722	731	705	693	754	1,48
St-Pieters-Woluwe/Woluwe-Saint-Pierre	537	499	425	348	284	251	0,64
BHG/RBC	26.797	27.956	28.912	29.393	32.049	34.834	3,16
Vlaams Gewest/Région flamande	38.396	36.169	33.258	30.044	32.374	35.121	0,56
Waals Gewest/Région wallonne	45.493	44.978	44.136	43.036	46.018	49.134	1,40
België/Belgique	110.686	109.103	106.306	102.473	110.441	119.089	1,09

Bron : FOD Maatschappelijke Integratie, ADSEI, Rijksregister en berekeningen van het BISA.

Source : SPP Intégration sociale, DGSIE, Registre national et calculs IBSA.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest telde in 2010 gemiddeld 34.834 begunstigden van een OCMW- inkomen (leefloon of recht op sociale bijstand), ofwel 29 % van het totale aantal begunstigden in het land, terwijl de Brusselse bevolking maar een tiende uitmaakt van de gehele Belgische bevolking.

Die 34.834 begunstigden stemmen overeen met iets meer dan 3 % van de Brusselse bevolking. Het deel van de Brusselse bevolking ten laste van het OCMW is veel groter dan het totale aantal begunstigden van het leefloon of een equivalente uitkering in de Vlaamse en Waalse bevolking (1,4 % en 0,6 %). Binnen het Brussels Gewest kan de situatie verschillen naargelang de gemeente. Sint-Joost-ten-Node is de gemeente met het grootste aantal begunstigden van een leefloon of van een recht op sociale bijstand van het OCMW, namelijk 7,3 % van de bevolking in 2010. Ook in Molenbeek zijn er veel begunstigden van een leefloon of een equivalente uitkering. In Sint-Pieters-Woluwe ligt

La Région de Bruxelles-Capitale hébergeait en moyenne en 2010 34.834 bénéficiaires du revenu versé par le CPAS (revenu d'intégration ou droit à l'aide sociale), soit 29 % du total des bénéficiaires du pays alors que la population bruxelloise ne représente qu'un dixième de celle de la Belgique.

Ces 34.834 bénéficiaires correspondent à un peu plus de 3 % de la population bruxelloise. La part de la population bruxelloise à charge des CPAS est beaucoup plus élevée que la part du nombre total de bénéficiaires du revenu d'intégration ou équivalent au sein des populations wallonnes et flamandes (1,4 % et 0,6 %). Au sein même de la Région bruxelloise, la situation diffère fortement d'une commune bruxelloise à l'autre. Saint Josse-Ten-Noode est la commune qui présente la proportion la plus élevée de bénéficiaires d'un revenu d'intégration ou d'un droit à l'aide sociale octroyés par le CPAS, elle atteint 7,3 % de la population en 2010. On retrouve également une proportion importante

dat percentage op slechts 0,7 % van de gemeentelijke bevolking.

Sinds de invoering van de wet op de maatschappelijke integratie in 2002 is het aantal begunstigden van het leefloon in Brussel de laatste jaren steeds in stijgende lijn gegaan. De stijging gaat bovendien sneller dan die van de Brusselse bevolking. Bijgevolg blijft het aantal begunstigden van het leefloon alsmaar stijgen. Dat percentage lag in 2002 nog onder de 2,5 %. Het omgekeerde doet zich voor in het Vlaamse en het Waalse gewest, behalve dan in 2009 en 2010. Deze twee jaren worden immers gekenmerkt door een sterke stijging van begunstigden van sociale bijstand in de drie gewesten, zowel in absolute aantallen als in verhouding tot de gehele bevolking.

de bénéficiaires d'un revenu d'intégration ou équivalent à Molenbeek. À l'inverse, à Woluwé Saint-Pierre, ils ne représentent que 0,7 % de la population communale.

Depuis l'introduction de la loi sur l'intégration sociale en 2002, le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration sociale à Bruxelles est en augmentation constante ces dernières années. La hausse est en outre plus rapide que celle de la population bruxelloise. Par conséquent, la part du nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration ne cesse de croître. Elle était encore en dessous de 2,5 % en 2002. Le phénomène inverse est observé au sein des régions wallonnes et flamandes, si ce n'est en 2009 et 2010. Ces deux années sont en effet caractérisées par une forte hausse des bénéficiaires d'une aide sociale dans les trois régions, tant en termes absolu que par rapport à l'évolution de l'ensemble de la population.

Bibliografie :

- *Federaal Planbureau (juni 2011), « Nieuwe Economische Perspectieven voor de Gewesten 2010-2016 », Federaal Planbureau.*
- *Dehaive X. en B. Laine (2010), « Bevolkingsprojecties 2010-2020 voor Brussel », Cahiers van het BISA nr. 1, IRIS Uitgaven*
- *BISA, (2010) « Conjunctuurbarometer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » nr. 17, juli 2010, IRIS Uitgaven.*
- *Observatorium voor Gezondheid en Welzijn Brussel-Hoofdstad (2009), « Welzijnsbarometer », Brussels armoederapport 2009, Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, 2009.*

Bibliographie :

- *Bureau Fédéral du Plan (juin 2011), « Nouvelles Perspectives Économiques Régionales 2010-2016 », Bureau Fédéral du Plan.*
- *Dehaive X. et B. Laine (2010), « Projections démographiques bruxelloises 2010-2020 », Cahiers de l'IBSA n° 1, Éditions IRIS.*
- *IBSA, (2010) « Baromètre Conjoncturel de la Région de Bruxelles-Capitale » – n°17, juillet 2010, Éditions IRIS.*
- *Observatoire de la Santé et du Social de Bruxelles-Capitale (2009), « Baromètre Social », Rapport bruxellois sur l'état de la pauvreté 2009, Commission communautaire Commune, 2009.*

II.6. Huisvesting

II.6.1. Toegang tot eigendom

Tabel II.6.1 geeft een overzicht van de verkoop van vastgoed (aantal transacties en gemiddelde prijzen) voor de drie gewesten tussen 2008 en 2010. Er worden drie categorieën van gebouwen in overweging genomen :

- de woonhuizen;
- de villa's, de bungalows en de landhuizen;
- de appartementen, de flats en de studio's.

Vanwege de economische en financiële crisis werd 2009 gekenmerkt door een daling van het aantal verkopen van vastgoed, voor alle sectoren samen, zowel in Brussel als in

II.6. Logement

II.6.1. Accès à la propriété

Le tableau II.6.1 donne un aperçu des ventes de biens immobiliers (nombre de transactions et prix moyens) pour les trois régions réalisées entre 2008 et 2010. Trois catégories de logements sont prises en considération :

- les maisons d'habitation;
- les villas, les bungalows et les maisons de campagne;
- les appartements, les flats et les studios.

Conséquence de la crise économique et financière, l'année 2009 s'était caractérisée par un repli du nombre de ventes des biens immobiliers, tous secteurs confondus, tant à

de rest van het Rijk. Men stelde eveneens een daling van de vastgoedprijzen vast, vooral in het segment van de villa's.

Deze daling zette zich in 2010 niet door. De activiteit op de vastgoedmarkt trok weer aan : zowel de prijs als het aantal verkochte vaste eigendommen ging de hoogte in, zowel in Brussel als in de rest van het land. Dat jaar werd gekenmerkt door een zeer lage hypotheekrente vanwege een rustige periode op de kredietmarkt alsook door de verlenging van de btw-verlaging voor nieuwbouw.

Een doorsnee woonhuis kost in 2010 gemiddeld 336.207 EUR in Brussel, dat betekent een stijging van 5,6 % in vergelijking met 2009, rekening houdend met de inflatie.

Een villa kost gemiddeld 896.047 EUR, dat houdt een stijging van 1,4 % in ten opzichte van het jaar daarvoor.

Tabel II.6.1
Evolutie van de verkoop van vastgoed 2008-2010

Bruxelles que dans le reste de la Belgique. On a également pu observer une baisse des prix immobiliers, surtout dans le segment des villas.

Cette dégradation ne s'est pas poursuivie en 2010. L'activité sur le marché immobilier a repris : tant les prix que le nombre de biens immobiliers vendus sont repartis à la hausse à Bruxelles ainsi que dans le reste du pays. Cette année s'est caractérisée par des taux d'intérêt hypothécaire extrêmement bas, par une détente sur le marché du crédit ainsi que par la prolongation de la baisse de la TVA pour les nouvelles constructions.

Une maison d'habitation ordinaire coûte en moyenne 336.207 EUR à Bruxelles en 2010 soit une progression de 5,6 % par rapport à 2009, après avoir tenu compte de l'inflation.

Une villa coûte en moyenne 896.047 EUR, ce qui représente une hausse de 1,4 % par rapport à l'année précédente.

Tableau II.6.1
Évolution des ventes des biens immobiliers 2008-2010

**Gemiddelde prijs (gecorrigeerd voor de inflatie, basis 2010)
Prix de vente moyens (corrigé pour l'inflation, base 2010)/**

	2008	2009	2010	Groei/ Croissance 2008-2009	Groei/ Croissance 2009-2010
Woonhuizen/Maisons d'habitation					
BHG/RBC	324.574	318.351	336.207	- 1,9 %	5,6 %
Vlaams Gewest/Région flamande	185.823	188.035	192.336	1,2 %	2,3 %
Waals Gewest/Région wallonne	138.341	137.274	139.615	- 0,8 %	1,7 %
Villa's, bungalows en landhuizen/Villas, bungalows, maisons de campagne					
BHG/RBC	1.039.954	884.030	896.047	- 15,0 %	1,4 %
Vlaams Gewest/Région flamande	344.058	328.688	342.025	- 4,5 %	4,1 %
Waals Gewest/Région wallonne	260.656	249.123	255.907	- 4,4 %	2,7 %
Appartementen, flats, studio's/Appartements, flats, studios					
BHG/RBC	192.576	191.300	201.209	- 0,7 %	5,2 %
Vlaams Gewest/Région flamande	182.164	186.936	195.502	2,6 %	4,6 %
Waals Gewest/Région wallonne	141.089	146.664	148.496	4,0 %	1,2 %

	Aantal verkopen Nombre de ventes				
	2008	2009	2010	Evolutie/ Taux d'évol. 2009-2008	Evolutie/ Taux d'évol. 2010-2009
Woonhuizen/Maisons d'habitation					
BHG/RBC	3.729	3.068	3.510	- 17,7 %	14,4 %
Vlaams Gewest/Région flamande	37.408	36.069	38.139	- 3,6 %	5,7 %
Waals Gewest/Région wallonne	23.810	22.454	23.721	- 5,7 %	5,6 %
Villa's, bungalows en landhuizen/Villas, bungalows, maisons de campagne					
BHG/RBC	136	131	170	- 3,7 %	29,8 %
Vlaams Gewest/Région flamande	11.088	10.828	11.747	- 2,3 %	8,5 %
Waals Gewest/Région wallonne	5.182	5.123	5.724	- 1,1 %	11,7 %
Appartementen, flats, studio's/Appartements, flats, studios					
BHG/RBC	8.667	7.266	8.998	- 16,2 %	23,8 %
Vlaams Gewest/Région flamande	25.282	24.261	28.318	- 4,0 %	16,7 %
Waals Gewest/Région wallonne	6.158	5.615	6.533	- 8,80 %	16,3 %

Bron : FOD Economie – Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie – berekeningen BISA.

Source : SPF Économie – Direction Générale Statistique et Information économique et calculs IBSA.

De grootste prijsstijging vond plaats in het segment van de appartementen. Een appartement wordt aan een gemiddelde prijs van 201.209 EUR verkocht. De stijging ten opzichte van het voorgaande jaar is 5,2 %. Men kan ook vaststellen dat de verkoop van appartementen in Brussel 70 % van het totale aantal verkochte vaste eigendommen uitmaakt, een veel hoger percentage dan in het Vlaamse en Waalse Gewest, voornamelijk vanwege het feit dat de Brusselse vastgoedmarkt veel meer appartementen bevat dan elders.

Brussel blijft het duurste gewest van het land op het vlak van de verkoop van vastgoed, in gelijk welk segment. Men moet evenwel voor ogen houden dat deze gegevens geen rekening houden met de verschillende kenmerken van de woningen, die er wel degelijk zijn in de drie gewesten.

De eerste helft van 2011 werd gekenmerkt door een sterke stijging van de hypothecaire rentevoeten, die waarschijnlijk het gevolg was van de stijging van de inflatie die de Europese Centrale Bank ertoe heeft aangezet zijn referentievoet te verhogen of met de spanningen in verband met de houdbaarheid van de overheidsschuld van de verschillende lidstaten van de eurozone.

La hausse de prix la plus importante a eu lieu dans le segment des appartements. Un appartement est vendu au prix moyen de 201.209 EUR. La hausse par rapport à l'année précédente est de 5,2 %. À noter que la vente des appartements représente à Bruxelles 70 % des ventes immobilières totales, une proportion bien plus élevée qu'en Région flamande et wallonne, du fait notamment que le marché immobilier bruxellois est constitué de beaucoup plus d'appartements qu'ailleurs.

Bruxelles reste la région la plus chère du pays en matière de vente de biens immobiliers, quel que soit le segment considéré. À noter toutefois que ces données ne tiennent pas compte des différences de caractéristiques des logements qui sont bien présentes entre les trois régions.

La première moitié de l'année 2011 a été caractérisée par une forte remontée des taux d'intérêt hypothécaire sous l'effet probablement de la hausse de l'inflation qui a poussé la Banque Centrale Européenne à relever son taux de référence ou encore des tensions qui existent quant à la soutenabilité des dettes publique des différents États membre de la zone euro.

II.6.2. De private huurmarkt

De evolutie van de huurprijzen in Brussel maar ook de kenmerken van de huurders en hun woningen kunnen worden gevuld dankzij het werk van het Gewestelijk Observatorium van de Huisvesting. Dat voert om de twee jaar een enquête bij de huurders op de Brusselse privémarkt. De laatste beschikbare gegevens werden deze zomer bekendgemaakt en betreffen het jaar 2010.

Tabel II.6.2
Vergelijking van de statistieken van
de gemiddelde maandelijkse huurprijs
van de woningen (2004-2010), in constante EUR

	2004	2006	2008	2010
Gemiddeld/Moyenne	544	554	566	591
Mediaan/Médiane	491	510	511	550
1^{ste} kwartiel/1^{er} quartile	385	420	409	450
3^{de} kwartiel/3^{ème} quartile	621	633	644	680

Bron : M. De Keersmaecker (2011), Observatorium van de huurprijzen 2010, Gewestelijk Observatiecentrum voor de Huisvesting.

Uit tabel II.6.2 kan men opmaken dat de gemiddelde huurprijs voor een woonst in Brussel in 2010 590 euro bedroeg. De helft van de huurders betaalde een huurprijs van minder dan 550 EUR per maand. 25 % van de huurders betaalde minder dan 450 EUR huur en 25 % betaalde meer dan 680 EUR.

De variatie in huurprijzen ligt hoofdzakelijk aan de grootte van de woonst (oppervlakte of aantal kamers), het comfort (aanwezigheid van een of meerdere badkamers, centrale verwarming, enz.) en het type woonst (huizen of appartementen). Zo betaalt men voor een appartement in een appartementsgebouw, met een oppervlakte tussen 54 en 84 m², een gemiddelde huurprijs van 581 EUR per maand. De huurprijs daalt naar 549 EUR per maand voor een appartement van dezelfde oppervlakte, maar dan in een huis. Ten slotte bedraagt de huurprijs voor een huis van een gelijkaardige omvang 606 EUR.

De ligging van de woonst is ook een verklarende factor voor de huurprijs. Men vindt hogere huurprijzen (gemiddelde huurprijzen tussen 650 en 800 EUR) in de gemeenten in het zuidwesten van de tweede kroon (Oudergem, Watermaal-Bosvoorde, de twee Woluwes en Ukkel), die worden gekenmerkt door een huurmarkt met gemiddeld grotere woningen. De woningen in gemeenten als Sint-Joost-ten-Noode, Sint-Gillis en Ganshoren daarentegen zijn de minst dure (gemiddelde huurprijzen tussen 450 en 520 EUR).

II.6.2. Le marché locatif privé

L'évolution des loyers à Bruxelles mais également des caractéristiques des locataires et de leurs logements peut être suivie grâce au travail réalisé par l'Observatoire régional de l'Habitat. Celui-ci organise biennuellement une enquête auprès des locataires du secteur privé habitant dans la Région bruxelloise. Les dernières données disponibles sont sorties cet été et concernent l'année 2010.

Tableau II.6.2
Comparaison des statistiques
de loyers mensuels moyens des
logements (2004-2010), en EUR constants

Source : M. De Keersmaecker (2011), Observatoire des Loyers 2010, Observatoire Régional de l'Habitat.

À partir du tableau II.6.2, on observe que le prix moyen d'un loyer pour une habitation à Bruxelles s'élevait à 590 EUR en 2010. La moitié des locataires se retrouvaient à payer un loyer inférieur à 550 EUR par mois. Ils étaient 25 % à louer un appartement à moins de 450 EUR et 25 % à payer un loyer supérieur à 680 EUR.

La variation des loyers s'explique principalement par la taille du logement (superficie ou nombre de chambres), son niveau de confort (présence de salle(s) de bains, chauffage central, etc.) et son type (maisons ou appartements). Ainsi, un appartement d'une superficie comprise entre 54 et 84 m² à louer dans un immeuble revient en moyenne à 581 EUR par mois. Le loyer descend à 549 EUR pour un appartement de même superficie mais situé cette fois dans une maison. Enfin, le loyer d'une maison de taille similaire sera de 606 EUR.

La localisation du logement intervient également comme facteur d'explication du loyer. On retrouve des loyers plus élevés (loyers moyens compris entre 650 EUR et un peu plus de 800 EUR) dans les communes du Sud-Est de la seconde couronne (Auderghem, Watermael-Boitsfort, les deux Woluwé et Uccle), caractérisée notamment par un parc locatif constitué en moyenne de logements plus grands. À l'inverse, les logements des communes de Saint-Josse-ten-Noode, Saint-Gilles et Ganshoren sont les moins chers (loyers moyens compris entre 450 EUR et 520 EUR).

Wat de evolutie betreft, zijn de huurprijzen tussen 2008 en 2010 sterk gestegen, meer dan tussen 2006 en 2008. Tussen 2008 en 2010 steeg de gemiddelde huurprijs met 4,4 % terwijl de mediaanhuurprijs met 7,6 % steeg. De sterkste stijging viel waar te nemen in het segment van eenkamerappartementen : daar steeg de (gemiddelde en mediaan-) huurprijs met 9 %.

Men stelt daarentegen vast dat de grootte en het type van gehuurde woningen ten opzichte van vroegere enquêtes niet sterk veranderd is. Volgens de resultaten van de enquête van 2010 bestaat de Brusselse huurmarkt voornamelijk uit appartementen (90 %). Er zijn ook 4 % koten en dat brengt het totale aantal woningen die in gemeenschappelijk gebouwen worden gehuurd op 94 %. De resterende 6 % zijn eengezinswoningen.

De Brusselse woningen zijn vaak klein, de gemiddelde gehuurde oppervlakte bedraagt 75 m². Het gemiddeld aantal kamers is 1,5. 10 % van de woningen zijn studio's, 79 % van de woningen hebben een of twee slaapkamers. 11 % van de woningen beschikt over meer dan drie slaapkamers.

Afhankelijk van de enquête stelt men een verbetering van het comfort van de Brusselse huurmarkt vast. Bijna alle woningen hebben een badkamer en ook de tweede badkamer (5 %) vindt ingang in huurwoningen. Men ziet ook een stijging van het aantal woningen met een centrale verwarming (79 %).

De energieprestatie van de woningen neemt eveneens toe : vooral het aantal woningen met dubbele beglazing of instrumenten voor temperatuurregeling (thermostaat en thermostaatkleppen) gaat in stijgende lijn. De nieuwe technieken voor warmte of elektriciteitsproductie (condensatieketel) zijn bijna onbestaande in huurwoningen (minder dan 1 % van de woningen).

Wat betreft de kenmerken van de huurders, tonen de resultaten van de enquête eerst en vooral dat ze relatief jong zijn, 50 % van de huurders zijn jonger dan 38 jaar (dat is een lichte stijging sinds de enquêtes van 2004 en 2008). Bijna de helft van de huurders is alleenwonend (46 %). Daarna komen de koppels met kind(eren) (23 %) en de koppels zonder kinderen (21 %). 10 % van de huurders zijn alleenstaande ouders met één of meer kinderen.

Het blijkt dat de gemiddelde Brusselse huurder iets langer dan zes jaar in zijn woonst blijft wonen. De stabiliteit op dat vlak gaat de laatste jaren in stijgende lijn : in het begin van de jaren 2000 bleef de Brusselse huurder 4 jaar in zijn woning wonen.

25 % van de huurders beschikken over minder dan 1.000 EUR maandelijks beschikbaar inkomen, 50 % heeft

En matière d'évolution, les loyers ont connu une période de forte croissance entre 2008 et 2010, plus importante qu'entre 2006 et 2008, le loyer moyen ayant augmenté de 4,4 % alors que le loyer médian a connu une hausse de 7,6 %. La hausse des prix la plus importante a eu lieu dans le segment des logements une chambre qui ont vu leur loyer (moyen et médian) augmenter de 9 %.

Par contre, on observe une certaine constance dans la taille et le type de logements loués par rapport aux enquêtes précédentes. Selon les résultats de l'enquête 2010, le parc locatif bruxellois se compose pour la majeure partie d'appartements (90 %). On y compte également 4 % de kots, ce qui porte à 94 % la part des logements loués situés dans des immeubles collectifs. Le solde des logements loués, soit 6 %, sont des maisons unifamiliales.

Les logements à Bruxelles sont souvent de petites tailles, la superficie moyenne des logements loués étant de 75 m². Quant au nombre moyen de chambres, il s'élève à 1,5. 10 % des logements sont des studios, 79 % des logements disposent d'une ou de deux chambres à coucher. Il n'y a que 11 % des logements avec plus de trois chambres à coucher.

Au fur et à mesure des enquêtes, le parc locatif bruxellois connaît une amélioration de son niveau de confort. La quasi-totalité des logements jouissent d'une salle de bain (97 %) et la deuxième salle de bain (5 %) s'introduit dans le logement locatif. On assiste aussi à une croissance du nombre de logements équipés d'une installation de chauffage central (79 %).

La performance énergétique des logements s'accroît également : augmentation notamment du nombre de logements équipés de doubles-vitrages ou d'instruments de régulation énergétique (thermostat et vannes thermostatiques). Les nouvelles technologies de production de chaleur ou d'électricité (chaudière à condensation) restent peu présentes dans le logement locatif (moins de 1 % des logements).

Concernant les caractéristiques des locataires, les résultats de l'enquête nous montre tout d'abord qu'ils sont relativement jeunes, 50 % des locataires ayant moins de 38 ans (soit en légère hausse depuis les enquêtes de 2004 et 2008). Près de la moitié des locataires sont des personnes vivant seules (46 %). Juste derrière, on retrouve les couples avec enfant(s) (23 %) et les couples sans enfants (21 %). 10 % des locataires, quant à eux, sont des personnes élevant seules un ou plusieurs enfants.

Il s'avère que le locataire bruxellois moyen reste un peu plus de six ans dans son logement. La stabilité du locataire dans le logement est en augmentation ces dernières années : elle était encore de quatre ans au début des années 2000.

25 % des locataires disposent de moins de 1.000 EUR de revenus mensuels disponibles. 50 % ont un revenu infé-

een inkomen onder de 1.500 EUR. Daartegenover heeft 25 % van de huurders een inkomen van 2.000 EUR en meer.

63 % van de huurders leven van minstens één inkomen uit arbeid; 20 % beschikt over twee inkomens uit arbeid. 16 % van de huurders hangen af van uitkeringen. 16 % van de huurders ontvangen een pensioen en 5 % zijn student.

Men gaat er over het algemeen van uit dat het bedrag dat men aan de huur speendeert niet hoger mag liggen dan 30 % van het gezinsinkomen. In Brussel moet men echter over een minimaal beschikbaar inkomen van 2.000 EUR beschikken opdat het bedrag dat men aan huur speendeert lager ligt dan of gelijk is aan 30 %.

Tabel II.6.3
Inkomens van de huurders en huurprijs van de woning

Inkomensklasse – Classes de revenus	Gemiddelde huurprijs (€) – Loyer moyen (€)	Mediane huurprijs (€) – Loyer médian (€)	Aandeel van de huurprijs in het budget (%) – Part du loyer dans le budget (%)
< 500 €	425	350	–
500 € – 1.000 €	481	464	48-96
1.000 € – 1.500 €	529	500	35-53
1.500 € – 2.000 €	591	575	30-39
2.000 € – 2.500 €	640	650	26-32
2.500 € – 3.000 €	665	663	22-27
3.000 € – 3.500 €	750	700	21-25
> 3.500 €	959	825	< 27

Bron : M. De Keersmaecker (2011), Observatorium van de huurprijzen 2010, Gewestelijk Observatiecentrum voor de Huisvesting.

II.6.3. Sociale woningen

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt over 38.888 sociale woningen (toestand op 31 december 2010), beheerd door 33 openbare vastgoedmaatschappijen (OVM's). Laatstgenoemden staan onder het toezicht van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM). Momenteel zijn 7,9 % van die woningen onbewoond omdat ze te huur staan of renovatiewerken ondergaan. Het huidige sociale huisvestingsbestand bestaat immers hoofdzakelijk uit woningen uit de jaren 1970 en vroeger.

Zoals hiervoor al werd aangegeven, heeft een niet te verwaarlozen deel van de Brusselaars een laag inkomen. Zij ondervinden moeilijkheden om een woning te vinden op de private huurmarkt en zien zich verplicht een beroep te doen op een sociale woning.

rieur à 1.500 EUR. Par contre, 25 % des locataires jouissent de 2.000 EUR et plus de revenus.

63 % des locataires vivent au moins d'un revenu du travail; 20 % disposent de deux revenus du travail. 16 % des locataires dépendent d'allocations sociales. 16 % des locataires reçoivent une pension et 5 % d'entre eux sont étudiants.

On considère généralement que le montant des loyers ne devrait pas dépasser 30 % des revenus du ménage. Or, à Bruxelles, il faut disposer de revenus disponibles de minimum 2 000 EUR pour que la part du loyer dans le budget des ménages soit inférieure ou égale à 30 %.

Tableau II.6.3
Revenus des locataires et loyer du logement

Source : M. De Keersmaecker (2011), Observatoire des Loyers 2010, Observatoire Régional de l'Habitat.

II.6.3. Les logements sociaux

La Région de Bruxelles-Capitale dispose de 38.888 logements sociaux (situation au 31 décembre 2010), gérés par 33 sociétés immobilières de service public (SISP). Ces dernières sont placées sous la tutelle de la Société du Logement de la Région Bruxelloise (SLRB). Actuellement 7,9 % de ces logements sont inoccupés, pour cause de vacance locative ou de rénovation. À noter que le parc actuel de logements sociaux est principalement constitué de logements datant des années 1970 ou antérieures.

Comme on a pu le voir dans les sections précédentes, une proportion non négligeable de Bruxellois disposent d'un faible revenu. Ils éprouvent des difficultés à se loger sur le marché locatif privé et se voient obligés de faire appel au logement social.

In 2010 werden er 6.698 nieuwe dossiers ingediend. Dat zijn 65 aanvragen minder dan in 2009. Eind 2010 bereikte het aantal aanvragen voor een sociale woning 37.825, tegenover 36.867 eind 2009, wat neerkomt op een toename met 2,6 %.

De vraag naar sociale woningen is dus erg groot in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het aantal aanvragers ligt momenteel bijna even hoog als het aantal sociale woningen waarover het Gewest beschikt. Bovendien vormen de gezinnen die momenteel op de wachtlijst staan slechts een deel van alle Brusselse gezinnen die in theorie aanspraak zouden kunnen maken op de toekenning van een sociale woning.

Tabel II.6.4
Verdeling van de vraag
per inkomensniveau in 2010

Inkomenscategorie/Catégorie de revenus	Aantal/Nombre
– 2.500 EUR	7.655
2.501– 6.250 EUR	1.584
6.251– 12.500 EUR	17.862
12.501– 18.750 EUR	7.154
18.751– 25.000 EUR	2.950
25.001 – 31.250 EUR	555
31.250 – 37.500 EUR	54
37.501 – 43.750 EUR	7
43.751 – 50.000 EUR	4
+ 50.000 EUR	0
TOTA(A)L	37.825

Bron : Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

Uit tabel II.6.4 blijkt dat 70 % van de aanvragende gezinnen een belastbaar netto inkomen heeft van minder dan 12.500 EUR per jaar, wat vergelijkbaar is met 2009.

Tabel II.6.5
Verdeling van de kandidaten naargelang de aard
van de inkomsten van het gezinshoofd in 2010

Aard van het inkomen/Nature du revenu	Aantal/Nombre	%
Loontrekker/Salarié	9.272	24,51 %
Zelfstandige/Indépendant	192	0,51 %
Pensioen/Pension	2.529	6,63 %
Werkloosheidsuitkering/Chômage	11.027	29,15 %
Ziekenfonds/Mutualité	2.497	6,60 %
Persoon met handicap/Handicapé	845	2,23 %
Leeftloon/Revenu d'intégration	9.538	25,22 %
Geen/Aucun	1.697	4,49 %
Andere/Autre	228	0,60 %
TOTAAL/TOTAL	37.825	100 %

Bron : Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (2011).

En 2010, 6.698 nouveaux dossiers ont été introduits, ce qui représente 65 demandes de moins par rapport à 2009. Fin 2010, on dénombrait 37.825 demandes pour un logement social, contre 36.867 fin 2009, soit une hausse de 2,6 %.

La demande en logements sociaux est donc très élevée en Région de Bruxelles-Capitale. Les demandeurs sont déjà presque aussi nombreux que le nombre de logements actuellement présents dans le parc du logement social. Alors que tous les ménages actuellement en liste d'attente ne constituent qu'une part de tous les ménages bruxellois qui pourraient théoriquement prétendre à l'octroi d'un logement social.

Tableau II.6.4
Répartition de la demande
par niveau de revenu en 2010

Inkomenscategorie/Catégorie de revenus	Aantal/Nombre
– 2.500 EUR	7.655
2.501– 6.250 EUR	1.584
6.251– 12.500 EUR	17.862
12.501– 18.750 EUR	7.154
18.751– 25.000 EUR	2.950
25.001 – 31.250 EUR	555
31.250 – 37.500 EUR	54
37.501 – 43.750 EUR	7
43.751 – 50.000 EUR	4
+ 50.000 EUR	0
TOTA(A)L	37.825

Source : Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale.

À partir du tableau II.6.4, on peut observer que 70 % des ménages candidats perçoivent moins de 12.500 EUR nets imposables par an, sans réel changement par rapport à 2009.

Tableau II.6.5
Répartition des candidats en fonction de
la nature des revenus du chef de famille en 2010

Source : Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (2011).

Volgens tabel II.6.5 was in 2010 meer dan de helft van de gezinshoofden die een sociale woning aanvroeg hetzij werkloos, hetzij leefloner. Er waren ook 6,6 % gepensioneerden bij. De verdeling van de kandidaten volgens de aard van de inkomen van het gezinshoofd is stabiel gebleven in vergelijking met 2009.

De snelle bevolkingsgroei zal de druk op de huisvesting enkel verhogen, zowel voor de privémarkt als voor de sociale woningen.

Bibliografie :

- *De Keersmaecker M. (2011), « Observatiecentrum van de Huurprijzen 2010 », Gewestelijk Observatiecentrum voor de Huisvesting.*
- *Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (2011), « Jaarverslag 2010 », Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.*

Selon le tableau II.6.5, en 2010, plus de la moitié des chefs de ménages demandeurs d'un logement social étaient soit au chômage, soit bénéficiaires d'un revenu minimum. On comptabilisait également 6,6 % de pensionnés. La répartition des candidats en fonction de la nature des revenus du chef de famille est restée stable par rapport à celle de 2009.

La croissance rapide de la population ne pourra qu'augmenter la pression sur le logement, tant sur le marché privé que sur le logement social.

Bibliographie :

- *De Keersmaecker M. (2011), « Observatoire des Loyers 2010 », Observatoire Régional de l'Habitat.*
- *Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (2011), « Rapport annuel 2010 », Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale.*

DEEL III

Financieel verslag

HOOFDSTUK I

De uitstaande schuld van

het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

I.1. Financieel verslag

I.1.1. Handhaving van de AA-rating van het Gewest door het ratingbureau Standard & Poor's, met negatieve vooruitzichten

Op 21 maart 2011 heeft het ratingbureau « Standard & Poor's » de AA-rating met negatieve vooruitzichten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behouden.

Deze rating (AA) blijft uitstekend, en is volgens Standard & Poor's gestoeld op « de goede budgettaire prestaties, een gesofisticeerd financieel beheer en vlotte toegang tot liquide middelen ». Het Gewest heeft onder andere zijn exploitatiemarge in 2010 verbeterd.

Het negatieve vooruitzicht in de rating is het resultaat van de toenemende schulden en het feit dat de herfinanciering van Brussel eventueel uitgesteld wordt of dat het uiteindelijke bedrag zelfs lager zou uitvallen. Het gestegen schuldbedrag zorgt voor een verslechtering van de verhouding « geconsolideerde gewestschuld op geconsolideerde gewestontvangsten » volgens de ESR 95-norm. Standard & Poor's denkt dat het Gewest zijn directe schuld niet binnen de twee jaar zal kunnen stabiliseren.

I.1.2. De schuldstructuur : definities

De structuur van de schuld van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is als volgt ingedeeld :

- De gewestelijke schuld volgens de ESR 95-norm, die de volledige directe schuld omvat van het Gewest en ook de schulden van de geconsolideerde instellingen verminderd met hun creditpositions. Eurostat bepaalt welke instellingen geconsolideerd moeten worden.
- De directe schuld, die het resultaat is van de gecumuleerde netto te financieren saldi sinds de oprichting van het Gewest en de overgenomen schulden van de DBDMH (Dienst voor brandbestrijding en dringende medische hulp), het Brussels Agentschap voor Netheid, de voormalige provincie Brabant en de voormalige agglomeratie van Brussel. De terugbetaling van de leningen wordt in de begroting gedefinieerd als « kapitaalflossingen ».
- De indirecte schuld die de leningen omvat die het Gewest voor rekening van andere instellingen betaalt. De terugbetaling van deze leningen wordt in de begroting gedefinieerd als herbudgettering.

PARTIE III

Rapport financier

CHAPITRE I

La dette active de

la Région de Bruxelles-Capitale

I.1. Rapport financier

I.1.1. Maintien du rating AA de la Région avec perspective négative par l'agence de notation Standard & Poor's

En date du 21 mars 2011, l'agence de rating « Standard & Poor's » a maintenu le rating AA de la Région de Bruxelles-Capitale avec perspective négative.

Cette notation (AA) reste excellente, et s'appuie selon les dires de Standard & Poor's sur « de bonnes performances budgétaires, une gestion financière sophistiquée et un accès aisément à la liquidité ». La Région a notamment amélioré sa marge d'exploitation en 2010.

La perspective négative de la note reflète l'endettement croissant et le report éventuel, voire la moindre importance supposée, du refinancement de Bruxelles. La hausse de la dette en volume induit une dégradation du ratio dette régionale consolidée sur recettes régionales consolidées selon la norme SEC95. Standard & Poor's pense que la Région ne sera pas capable de stabiliser sa dette directe endéans les deux ans.

I.1.2. La structure de la dette : définitions

La structure de la dette de la Région de Bruxelles-Capitale se subdivise ainsi :

- La dette régionale selon la norme SEC 95, qui comprend la dette directe totale de la Région ainsi que les dettes des organismes consolidés diminuées de leurs positions créditrices. Eurostat détermine quels sont les organismes à consolider.
- La dette directe, qui est le résultat des soldes nets à financer cumulés depuis la création de la Région ainsi que les dettes reprises du SIAMU (Service d'incendie et d'aide médicale urgente), de l'Agence Bruxelles Propreté, de l'ex-Province de Brabant et de l'ex-Agglo de Bruxelles. Le remboursement des emprunts est défini au budget en termes « d'amortissements de capital ».
- La dette indirecte qui englobe les emprunts que la Région paie pour le compte d'autres organismes. Le remboursement de ces emprunts est défini, au budget en termes de rebudgétisation.

- De gewaarborgde schuld waarvoor het Gewest aan sommige instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de toestemming geeft om leningen af te sluiten met gewestwaarborg. De instellingen betalen de leningen en de rentelasten af. Het Gewest komt pas tussen als zij in gebreke blijven.

I.1.3. *De ESR 95-norm*

a) *De geconsolideerde schuld*

Het uitstaand bedrag van de gewestelijke schuld wordt voorgesteld volgens de ESR 95-norm. Die is van toepassing sinds 2002 en neemt de financiële schulden en creditsaldi van de te consolideren instellingen op in de berekening van het uitstaande bedrag van de gewestelijke schuld. Een belangrijke opmerking daarbij is dat het uitstaande bedrag van de totale schuld (indirecte + gewaarborgde schuld) van de MIVB in het uitstaande bedrag van de gewestelijke schuld is opgenomen nadat Eurostat die instelling in 2005 herkwalificeerde. We hebben dus retroactief sinds 2002 de volledige MIVB-schuld in de voorgestelde tabellen opgenomen.

De opname van de schulden en creditposities van de te consolideren instellingen heeft geen negatief effect gehad op de evolutie van dit uitstaande bedrag.

De geconsolideerde schuld zou stijgen van 2,85 (op 31 december 2010) tot 3,26 miljard EUR (op 31 december 2011). De schuld omvat de herkapitalisatie van Dexia Bank door het Gewest ten bedrage van 150 miljoen EUR. Dat komt overeen met een toename van de schuld van 14,30 %.

- La dette garantie où la Région autorise certaines institutions de la Région de Bruxelles-Capitale à contracter des emprunts avec la garantie régionale. Les amortissements des emprunts et les charges d'intérêts sont à charge des organismes. La Région n'intervient qu'en cas de défaillance de ceux-ci.

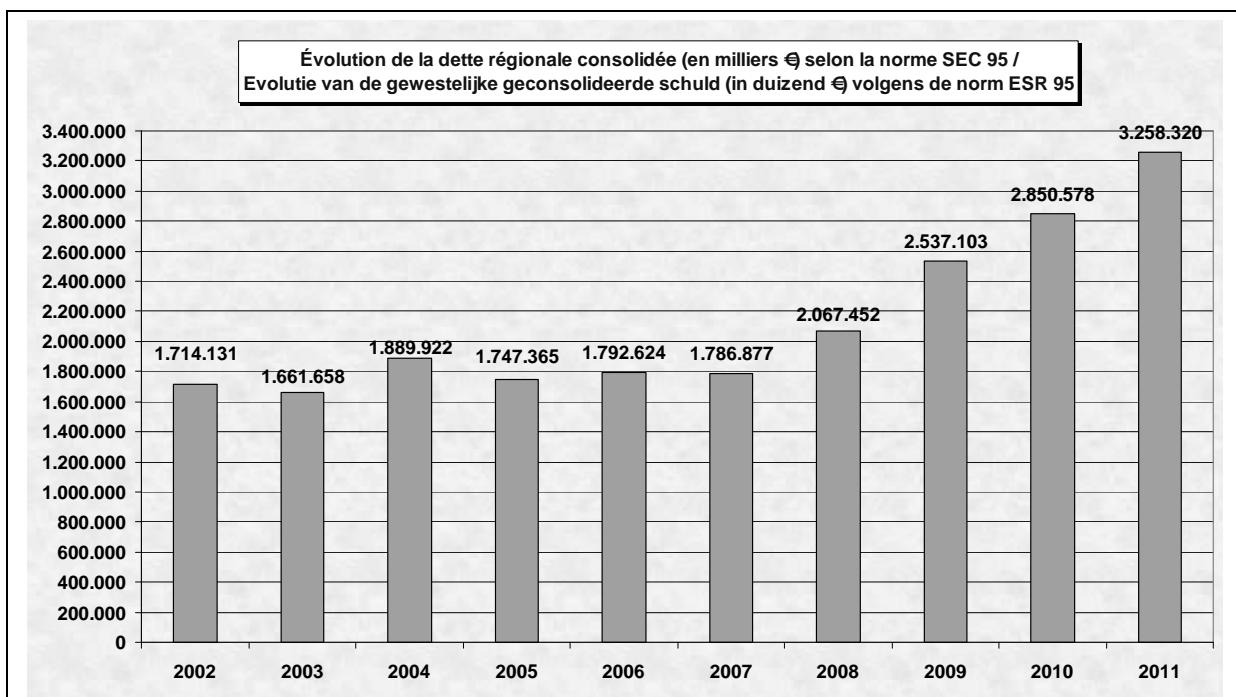
I.1.3. *Norme SEC 95*

a) *La dette consolidée*

L'encours de la dette régionale est présenté selon la norme SEC 95. Cette norme, qui est d'application depuis 2002, a pour effet d'intégrer les dettes financières et les soldes créditeurs des organismes à consolider dans le calcul de l'encours de la dette régionale. Il est important de signaler que l'encours de la dette totale (dette indirecte + dette garantie) de la STIB est intégré dans l'encours de la dette régionale suite à la requalification, en 2005, par Eurostat de cet organisme. Nous avons donc intégré rétroactivement depuis 2002 la totalité de la dette STIB dans les tableaux présentés.

L'intégration des dettes et positions crééditrices des organismes à consolider n'a pas eu d'effet négatif sur l'évolution de cet encours.

La dette consolidée passerait de 2,85 (au 31 décembre 2010) à 3,26 milliards EUR (au 31 décembre 2011). La dette comprend la recapitalisation de Dexia Banque par la Région à hauteur de 150 millions EUR. Cela représente une augmentation du niveau d'endettement de l'ordre de 14,30 %.



HAUTEUR DE LA DETTE brute consolidée SELON LA NORME SEC 95 (au 31 décembre) - OMVANG VAN DE SCHULD VOLGENS DE NORM SEC 95 (op 31 december)					
	x 1.000 EURO(S)	2008	2009	2010	2011
1.	DETTE REGIONALE DIRECTE / RECHTSTREEKSE GEWESTELIJKE SCHULD				
1.1.	Dette directe stricto sensu / Rechtstreekse schuld stricto sensu				
1.1.1.	Emprunts régionaux long terme / Lange termijn gewestelijke leningen	1.139.789	1.834.039	2.129.039	2.667.525
1.1.2.	Emprunts à court terme / Leningen op korte termijn	592.401	352.874	440.731	295.215
	SOUS-TOTAL / SUB-TOTAAL 1.1.	1.732.190	2.186.913	2.569.770	2.962.740
1.2.	Dette directe reprise d'autres entités / Rechtstreekse schuld van andere entiteiten				
1.2.1.	Ex-province du Brabant / Ex-Provincie Brabant	2.190	0	0	0
1.2.2.	Agglomération / Agglomeratie	0	0	0	0
1.2.3.	Bruxelles-Propreté / Brussel-Net	0	0	0	0
1.2.4.	SIAMU / DBDMH	0	0	0	0
	SOUS-TOTAL / SUB-TOTAAL 1.2.	2.190	0	0	0
	TOTAL DETTE DIRECTE / TOTAAL RECHTSTREEKSE SCHULD	1.734.380	2.186.913	2.569.770	2.962.740
2.	AUTRES DETTES REGIONALES CONSOLIDÉES / ANDERE GECONSOLIDEERDE GEWESTELIJKE SCHULDEN				
2.1	STIB / MIVB	177.739	190.244	146.594	125.770
2.2.	Emprunts FRBRRTC / Leningen BGHGT	256.221	251.459	235.572	268.308
2.3	Travaux subsides / Gesubsidieerde werken	5.059	3.482	2.298	1.488
2.4	CIBE / BIVM	0	0	0	0
2.5.	Logement / Huisvesting	0	0	0	0
2.6.	Fonds bruxellois de garantie / Brussels waarborgfonds	138	0	0	66
	SOUS-TOTAL / SUB-TOTAAL 2.1.-2.6.	439.157	445.185	384.464	395.632
3.	(SOLDES CREDITEURS DES ORGANISMES FAISANT PARTIE DU PERIMETRE DE CONSOLIDATION / CREDITSALDI VAN DE ORGANISMEN DIE DEEL UITMAKEN VAN DE CONSOLIDATIEPERIMETER)	-106.085	-94.995	-103.656	-100.052
	TOTAL DETTE SELON SEC 95 / TOTAAL SCHULD VOLGENS SEC 95	2.067.452	2.537.103	2.850.578	3.258.320

b) Ratio « totale schuld ten opzichte van totale ontvangsten » volgens de ESR 95-norm

De ratio « totale schuld ten opzichte van totale ontvangsten » volgens de ESR 95-norm omvat de totale schuld en de eigen ontvangsten van het Gewest en de schulden en eigen ontvangsten van de te consolideren instellingen.

Via deze uiterst belangrijke ratio kunnen we de capaciteit van het Gewest – in geconsolideerde zin – bepalen om te voldoen aan zijn toekomstige financiële verplichtingen (financiële schulden) op basis van zijn eigen ontvangsten.

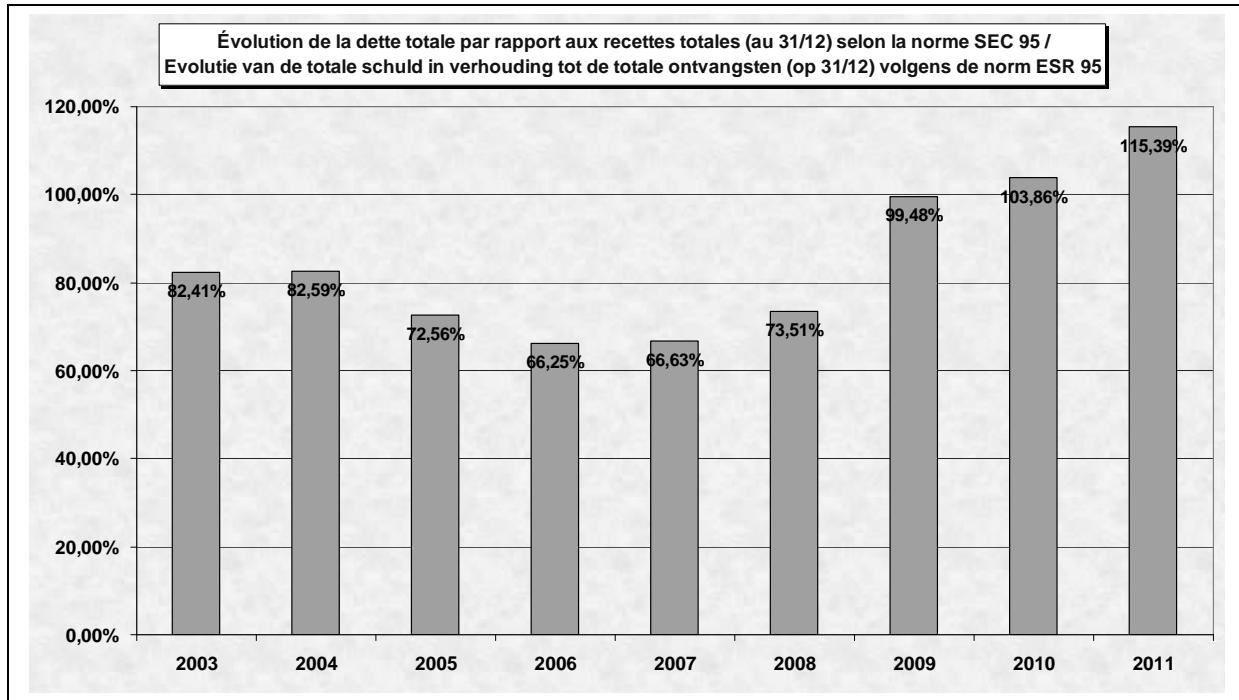
We voorzien voor 2011 een niveau van 115,39 % (inclusief de herkapitalisering van Dexia Bank door het Gewest voor een bedrag van 150 miljoen EUR), tegen 103,86 % in 2010. Dat komt overeen met een achteruitgang van de solvabiliteitsratio met 40,02 % sinds 2003.

b) Ratio « dette totale sur recettes totales » selon la norme SEC 95

Le ratio « dette totale sur recettes totales » selon la norme SEC 95 inclut la dette totale et les recettes propres de la Région, ainsi que les dettes et les recettes propres des organismes à consolider.

Ce ratio très important permet de déterminer la capacité de la Région, au sens consolidé, à faire face à ses engagements financiers futurs (dettes financières) sur base de ses recettes propres.

Nous prévoyons pour 2011 un niveau de 115,39 % (y compris la recapitalisation de Dexia Banque par la Région à hauteur de 150 millions EUR) contre 103,86 % en 2010. Cela équivaut à une détérioration du ratio de solvabilité de l'ordre de 40,02 % depuis 2003.



I.1.4. De directe schuld van het BHG

a) Evolutie van het uitstaande bedrag

Het gemiddelde uitstaande bedrag van de directe schuld over de eerste 8 maanden van 2011 stijgt met 398 miljoen EUR en bereikt een gemiddeld niveau van 2.713 miljoen EUR tegenover 2.314 miljoen EUR in 2010.

Het uitstaand bedrag van de directe schuld bedraagt op 31 augustus 2011 2.764,5 miljoen EUR tegenover 2.569,8 miljoen EUR op 31 december 2010.

I.1.4. La dette directe de la RBC

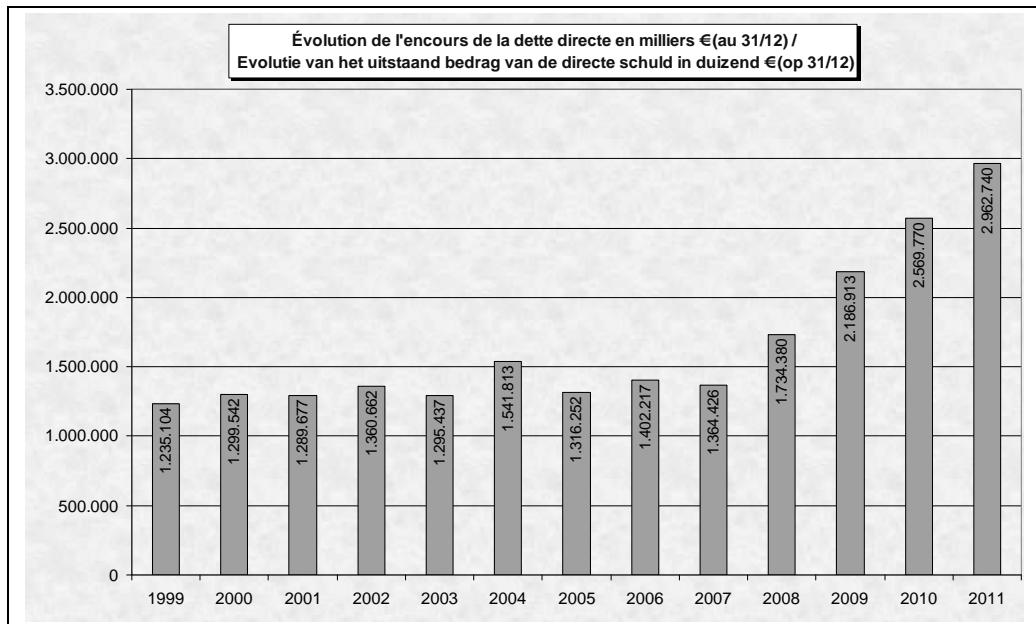
a) Evolution de l'encours

L'encours moyen de la dette directe sur les 8 premiers mois de 2011 augmente de 398 millions EUR et atteint un niveau moyen de 2.713 millions EUR contre 2.314 millions EUR en 2010.

L'encours de la dette directe au 31 août 2011 est de 2.764,5 millions EUR contre 2.569,8 millions EUR au 31 décembre 2010.

We voorzien een niveau van 2.962,7 miljoen EUR op 31 december 2011, dat is een voorziene toename van 392,97 miljoen EUR ten opzichte van 31 december 2010.

Nous prévoyons un niveau de 2.962,7 millions EUR au 31 décembre 2011, soit une augmentation prévue de 392,97 millions EUR par rapport au 31 décembre 2010.



b) De aflossingen

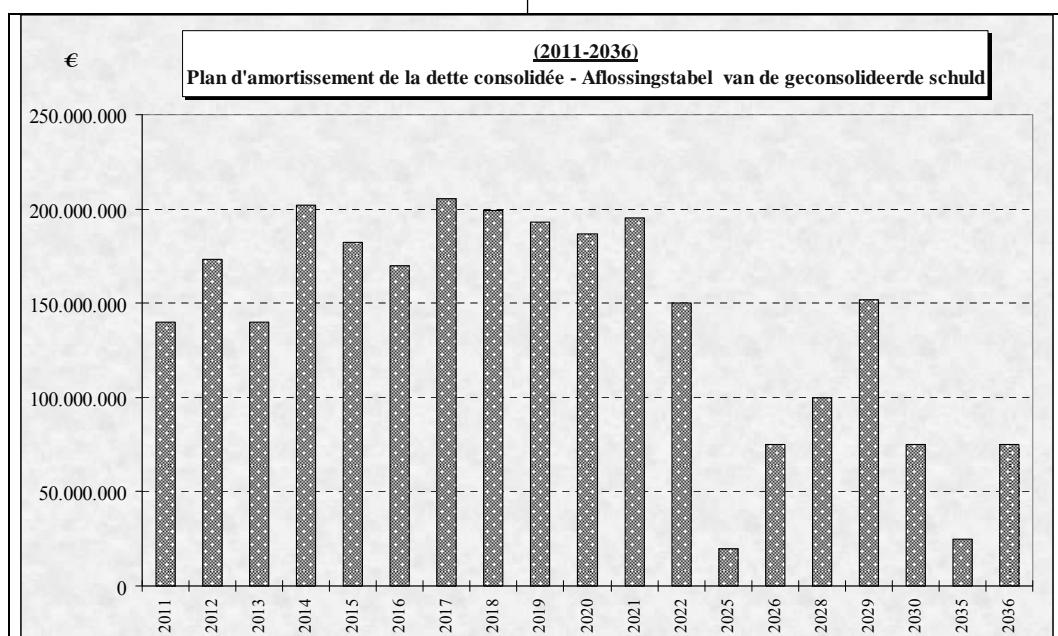
De harmonieuze afvlakking van de aflossingslasten vermindert het liquiditeitsrisico alsook het rentevoetrisico van het Gewest. Om de waarde te bepalen van de afvlakking van het aflossingsplan van de directe schuld, is de standaardafwijking, die de afwijking meet van de waarden in verhouding tot het gemiddelde (hier 100 %), het traditionele statistische instrument.

De gemiddelde aflossingslasten voor de periode 2011-2016 bedragen 167,8 miljoen EUR, waarbij de verhouding van de standaardafwijking tot het gemiddelde op 14,44 % uitkomt.

b) Les amortissements

Le lissage harmonieux des charges d'amortissement diminue le risque de liquidité ainsi que le risque sur taux de la Région. Pour déterminer la qualité de lissage du plan d'amortissement de la dette directe, l'écart-type qui mesure la dispersion des valeurs par rapport à la moyenne (ici 100 %) constitue l'outil statistique traditionnel.

La moyenne des charges d'amortissement sur la période 2011-2016 s'élève à 167,8 millions EUR, avec un ratio « écart-type sur moyenne » de 14,44 %



I.1.5. De gewaarborgde schuld van het BHG

**Uitstaand bedrag van de gewaarborgde schuld
van het BHG op 31 december**

I.1.5. La dette garantie de la RBC

**Encours de la dette garantie
de la RBC au 31 décembre**

GEWAARBORGDE SCHULD – DETTE GARANTIE
Euro x 1.000

	2006	2007	2008	2009	2010
1. Huisvestingsfonds voor grote gezinnen 1. Fonds du logement pour familles nombreuses					
1.1. Gewaarborgde leningen aan banken 1.1. Emprunts garantis auprès des banques	334.257	407.276	472.503	513.657	560.793
1.2. Gewaarborgde leningen aan BGHM 1.2. Emprunts garantis auprès de la SLRB	0	0	0	7.103	7.023
2. Maatschappijen voor sociale kredieten 2. Sociétés de crédit social					
2.1. Gewaarborgde leningen aan particulieren 2.1. Emprunts garantis aux particuliers	11.837	13.091	15.756	20.335	23.966
2.2. Gewaarborgde leningen aan sociale kredietinstellingen 2.2. Emprunts garantis aux sociétés de crédit social	19.315	28.879	42.743	55.603	71.010
3. Middelgrote woningen 3. Logements moyens	439	305	155	74	48
4. Haven van Brussel 4. Port de Bruxelles	2.291	1.166	0	10.000	22.500
5. MIVB 5. STIB	85.317	107.794	99.948	132.682	104.592
6. Economische expansie 6. Expansion économique	0	0	0	0	0
7. Waarborgfonds van het BHG 7. Fonds de garantie de la RBC	32.662	33.205	36.196	31.801	40.113
8. BGHGT 8. FRBRTC					
8.1. Opdracht 1 8.1. Mission 1	221.447	239.622	256.221	251.463	235.572
8.2. Opdracht 2 8.2. Mission 2	113.631	123.405	119.911	129.583	142.629
9. Brussel Energie 9. Bruxelles-Énergie	19.814	62.476	58.110	53.540	48.767
10. B2E (filiaal van de GIMB-groep) 10. B2E (filiale du groupe SRIB)	0	0	0	8.000	7.313
11. BMWB 11. SBGE	0	80.000	77.475	74.824	72.052
12. Eurobiotec Brussels	0	0	390	5.775	5.515

GEWAARBORGDE SCHULD – DETTE GARANTIE
Euro x 1.000

	2006	2007	2008	2009	2010
13. ICAB	0	4.752	2.732	5.844	5.522
14. Brussel-Zuid					
14. Bruxelles-Midi	1.425	4.105	4.195	4.335	5.400
15. Gemeentelijke Holding					
15. Holding Communal	0	0	60.000	37.500	18.750
16. Aquiris	0	0	816.900	749.200	739.600
17. Plan voor de toekomst van de huisvesting (GIMB)					
17. Plan pour l'avenir du Logement (SRIB)	0	0	1.022	3.362	5.556
18. NV Flagey					
18. SA Flagey	0	0	0	310	310
19. Hydrobru	0	0	0	0	210.000
TOTAAL / TOTAL	842.435	1.106.076	2.064.257	2.094.991	2.327.031

Gewaarborgde schuld op 31 december 2011

Wat het BGHFGT betreft, zou het uitstaand bedrag van opdracht 1 moeten uitkomen op 268.308.000 EUR en dat van opdracht 2 op 210.000.000 EUR.

Het Woningfonds heeft al 100 miljoen EUR ontleend en is van plan nog 40.287.040 EUR te ontlenen tegen het einde van het jaar. De uitstaande schuld van het Fonds bij de BGHM zou 55,6 miljoen EUR moeten bedragen.

Op dit ogenblik is het waarschijnlijk dat B2E dit jaar geen nieuwe trekking meer zal verrichten op de door de EIB toegekende lijn van 50 miljoen EUR.

De Haven zal dit jaar niet lenen met gewestwaarborg.

Op dit ogenblik is de MIVB niet van plan dit jaar met gewestwaarborg te lenen.

De vzw WIELS heeft dit jaar 1.500.000 EUR geleend met gewestwaarborg.

Het Gewest waarborgt de Gemeentelijke Holding ten belope van 67.500.000 EUR tot 31 december 2011.

Het Gewest waarborgt een aan Brussel Recyclage toegekend krediet voor een bedrag dat niet hoger ligt dan 7 miljoen EUR.

Dette garantie au 31 décembre 2011

En ce qui concerne le FRBRTC, l'encours fin 2011 de la mission 1 devrait être de 268.308.000 EUR et celui de la mission 2, de 210.000.000 EUR.

Le Fonds du Logement a déjà emprunté 100 millions EUR et compte encore emprunter 40.287.040 EUR d'ici la fin de l'année. L'encours de l'emprunt contracté par le Fonds auprès de la SLRB devrait être de 55,6 millions EUR.

A l'heure actuelle, il est probable que B2E ne fera pas de nouveau tirage cette année sur la ligne de 50 millions EUR octroyée par la BEI.

Le Port n'empruntera pas avec la garantie de la Région cette année.

A ce jour, la STIB n'empruntera pas avec la garantie de la Région cette année.

L'asbl WIELS a emprunté, avec la garantie de la Région, 1.500.000 EUR cette année.

La Région garantit le Holding Communal à hauteur de 67.500.000 EUR jusqu'au 31 décembre 2011.

La Région garantit une ouverture de crédit consentie à Bruxelles-Recyclage pour un montant n'excédant pas 7 millions EUR.

I.2. Verslag van het financieel beheer

I.2.1. De directe schuld van het BHG

a) Gewestelijke strategie voor 2011

Wegens de aanhoudende liquiditeitscrisis die in het bijzonder de soevereine staten treft (Griekenland, Spanje, Portugal, Ierland) en door een Belgische politieke crisis zonder voorgaande die het imago van België bij de investeerders aantast, heeft het Gewest geopteerd voor een zeer defensieve strategie. Zo heeft het Gewest tussen januari en oktober 2011 schuldeconsolidaties op lange termijn verricht (de gemiddelde looptijd van de « bulletleningen » bedraagt 8,4 jaar) voor een totaal bedrag van 559 miljoen EUR tegen aantrekkelijke voorwaarden. De gemiddelde marge op leningen met een middellange looptijd van 8,4 jaar bedraagt 88,9 basispunten.

Ter vergelijking, sinds juni 2011 worden de OLO's op 9 jaar op de secundaire markt verhandeld tussen IRS + 110 BP en IRS + 140 BP. Op 15 september 2011 geldt voor de OLO's op 9 jaar IRS + 129 BP.

Het nog in 2011 te consolideren saldo bedraagt maximum 100 miljoen EUR of 15 % van het voorziene totaal.

Met deze verrichtingen heeft het Gewest zijn kortlopende (vlotende) schuld ongedaan gemaakt en zo elk liquiditeitsrisico uitgebannen.

Een andere doelstelling die in 2011 bereikt werd, betreft de handhaving van de duration van de schuldenportefeuille om het rentevoetriscico in de toekomst te verminderen : op 30 september 2011 zal de duration op rentevoet 11,8 jaar bedragen.

Met een voorzien kostenpercentage van 3,59 %, een voor 84 % vaste rentestructuur in 2011 en een duration einde 2011 van 9 jaar, kan het Gewest bogen op een schuldenportefeuille die nooit eerder zo defensief was, met lage financieringskosten. Zonder gemiddelde kredietmarge op de directe schuld gelijk aan 58 basispunten, zullen de schuldkosten voor 2011 op 3,01 % uitkomen. Dit cijfer dient vergeleken te worden met een vaste rente voor een looptijd gelijk aan de duration van 9 jaar, zijnde de IRS op 10 jaar, die momenteel (15 september 2011) 2,70 % bedraagt. Voor 2011 liggen de gemiddelde schuldkosten zonder kredietmarge dus slechts 31 basispunten boven de marktrente, ondanks een rentecurve die op het laagste niveau in 50 jaar staat.

Het Gewest heeft trouwens zijn, aan de herfinanciering van de schuld in 2012 gekoppelde rentevoetriscico, gedekt via toekomstige swaps : 150 miljoen EUR werd vastgelegd tussen 3,05 % en 3,19 % met looptijden begrepen tussen 30 jaar en 40 jaar met begindata in maart en in juni 2012. De spot op 30 jaar ligt vandaag op 3,04 % (15 september 2011).

I.2. Rapport de gestion financière

I.2.1. La dette directe de la RBC

a) Stratégie régionale pour l'année 2011

Face à la crise de liquidité toujours présente et affectant en particulier les Etats souverains (Grèce, Espagne, Portugal, Irlande) et face à une crise politique belge sans précédent détériorant l'image de la Belgique auprès des investisseurs, la Région a opté pour une stratégie très défensive. Elle a ainsi procédé à des consolidations longs termes (la durée moyenne des prêts « bullet » est de 8,4 ans) de janvier à octobre 2011 sur un montant total de 559 millions EUR à des niveaux attractifs. La marge moyenne sur emprunt à durée moyenne de 8,4 ans s'élève à 88,9 points de base.

A titre de comparaison, l'OLO 9 ans sur le marché secondaire se traite depuis juin 2011 entre IRS + 110 BP et IRS + 140 BP. L'OLO 9 ans est au 15 septembre 2011 à IRS + 129 BP.

Le solde encore à consolider en 2011 est de maximum 100 millions EUR soit 15 % du total prévu.

Par ces opérations, la Région a annulé sa dette court terme (dette flottante) et ainsi supprimé tout risque de liquidité.

Un autre objectif atteint en 2011 a été de maintenir une duration longue du portefeuille afin de diminuer son risque sur taux dans le futur : la duration sur taux sera de 11,8 ans au 30 septembre 2011.

Avec un coût prévu de 3,59 %, une structure à taux fixe de 84 % pour 2011 et une duration fin 2011 de 9 ans, la Région offre un portefeuille de dette qui n'a jamais été aussi défensif avec un coût de financement faible. Hors marge de crédit moyen sur la dette directe égal à 58 points de base, le coût de la dette 2011 sera de 3,01 %. Coût qu'il faut comparer à un taux fixe égal à la duration de 9 ans soit le taux IRS 10 ans qui se situe aujourd'hui à 2,70 % (15 septembre 2011). Le coût moyen de la dette 2011 est donc, hors marge de crédit, seulement supérieur de 31 points de base aux taux du marché alors que la courbe des taux est au plus bas depuis 50 ans.

La Région a par ailleurs couvert son risque sur taux lié au refinancement de la dette en 2012 via des swaps futurs : 150 millions EUR ont été fixés entre 3,05 % et 3,19 % sur des maturités comprises entre 30 ans et 40 ans avec des démarrages en mars et en juin 2012. Le 30 ans spot est aujourd'hui à 3,04 % (15 septembre 2011).

c) Evolutie van de gemiddelde kosten van de directe schuld

De gemiddelde kosten van de directe schuld bedragen op 31 augustus 2011 3,88 %. De gewogen gemiddelde jaarlijkse kosten over de eerste acht maanden van het jaar bedragen 3,43 %. Voor 2011 als geheel zouden ze op 3,59 % moeten uitkomen. In 2010 bedroegen de gemiddelde kosten 3,56 % en in 2009 3,32 %. We stellen vast dat de gemiddelde kosten van de schuld in 2011 0,84 % hoger zouden moeten uitkomen dan in 2010 (kostendaling met 34,17 % in 14 jaar).

d) Evolutie van de structuur van de directe schuld

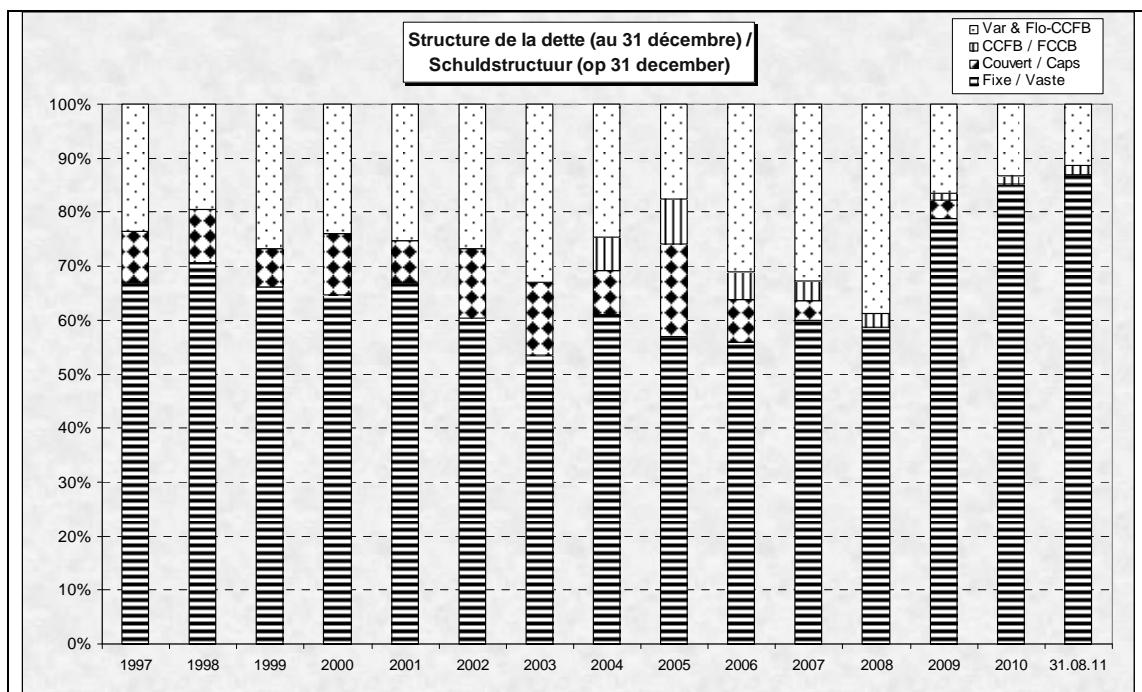
Het Gewest heeft het aandeel met een zuivere vaste rentevoet verhoogd (van 85,26 tot 87,03 %) tussen eind 2010 en 31 augustus 2011. De structuur zal op 31 december 2011 voor 84,13 % betrekking hebben op een vaste of beschermde rentevoet.

c) Évolution du coût moyen de la dette directe

Le coût moyen de la dette directe s'élève au 31 août 2011 à 3,88 %. Le coût moyen annuel pondéré sur les 8 premiers mois de l'année s'établit à 3,43 %. Il devrait être de 3,59 % sur l'année 2011. Le coût moyen se montait à 3,56 % en 2010 et à 3,32 % en 2009. Nous constatons que le coût moyen de la dette 2011 devrait être supérieur de 0,84 % à celui de 2010 (baisse du coût de 34,17 % en 14 ans).

d) Évolution de la structure de la dette directe

La Région a augmenté sa partie à taux fixe pur (de 85,26 à 87,03 %) entre fin 2010 et le 31 août 2011. La structure sera à taux fixe ou protégé à 84,13 % au 31 décembre 2011.



e) Evolutie van de duration van de directe schuld

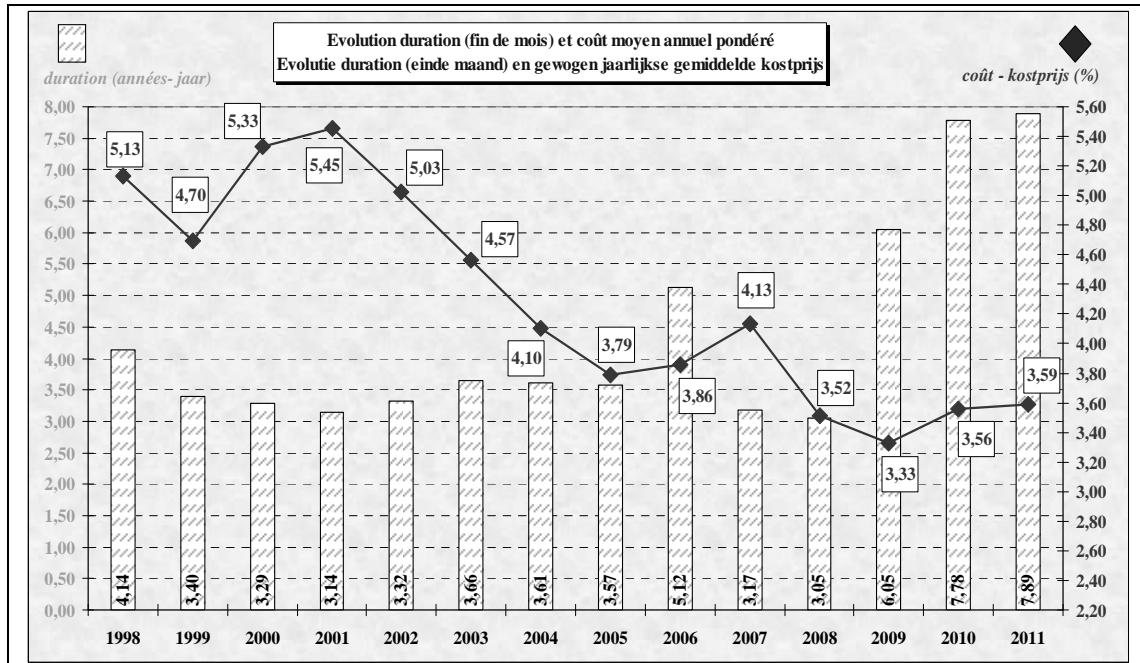
De duration van de schuldenportefeuille is aanzienlijk dezelfde gebleven tussen 31 december 2010 (7,78 jaar) en 31 augustus 2011 (7,79 jaar). De positieve effecten op de duration : geconsolideerde leningen op lange termijn; FCCB-effect (+ 0,02 jaar); vermindering van het uitstaand bedrag van de vlopende schuld (van 241 miljoen EUR op 31 december 2010 naar 6 miljoen EUR op 31 augustus 2011), hebben de negatieve effecten gecompenseerd : stijging van de rente op middellange en lange termijn, met als

e) Évolution de la duration de la dette directe

La duration du portefeuille est resté sensiblement la même entre le 31 décembre 2010 (7,78 ans) et le 31 août 2011 (7,79 ans). Les effets positifs sur la duration : emprunts consolidés à long terme; effet FCCB (+ 0,02 an); diminution de l'encours de la dette flottante (de 241 millions au 31 décembre 2010 à 6 millions au 31 août 2011), ont contrebalancé les effets négatifs : hausse des taux moyens et longs termes qui a pour effet d'augmenter l'impact négatif de l'actualisation des flux financiers (les taux hauts dimi-

gevolg een toename van de negatieve impact van de actuarisering van de financiële stromen (de hoge rente vermindert de duration). De duration zou eind december op 7,89 jaar moeten liggen.

nuent la duration). La duration devrait se situer à 7,89 ans à la fin décembre.



f) Effect van het FCCB op de directe schuld

De invloed van het FCCB (Financieel Coördinatiecentrum voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) op de korttermijnpositie van het BHG komt neer op een creditsaldo, op 31 augustus 2011, van 44,36 miljoen EUR. Dit bedrag wordt in mindering gebracht van de vlottende schuld van het Gewest om de intresten ervoor te berekenen.

Uitgedrukt in cijfers zijn de voordelen van het FCCB voor het Gewest als volgt :

f) Effet CCFB sur la dette directe

L'impact du CCFB (Centre de coordination financière pour la Région de Bruxelles-Capitale) sur la position court terme de la RBC s'établit à un solde créditeur, au 31 août 2011, de 44,36 millions EUR. Ce montant vient en diminution de l'assiette de la dette flottante de la Région pour le calcul des intérêts de celle-ci.

En chiffres, les avantages du CCFB pour la Région sont les suivants :

31.08.2011

	zonder FCCB – hors CCFB	met FCCB – avec CCFB
1 Gewogen maandelijkse kostprijs – Coût mensuel pondéré	3,90	3,88
2 Looptijd – Duration (jaar – années)	7,68	7,79
3 Structuur – Structure		
met variabele rente zonder caps à taux variable non capé	12,96	11,36
met vaste rente & caps à taux fixe & capés	87,04	88,64

g) Belangrijkste cijfers van de directe schuld

In 2011 :

- de gemiddelde kosten van de directe schuld bedragen 3,59 %. Zonder de gemiddelde kredietmarge op leningen van 58 basispunten zullen de schuldkosten in 2011 uitkomen op 3,01 %. Dit cijfer dient vergeleken te worden met een vaste rentevoet voor een looptijd gelijk aan de duration op rentevoet van 8,78 jaar, zijnde de IRS op 10 jaar, die op 15 september 2011 op 2,70 % staat. De gemiddelde schuldkosten voor 2011 zonder kredietmarge ligt dus slechts 31 basispunten boven de marktrente, ondanks een rentecurve die op het laagste niveau in 50 jaar staat.
- het Gewest heeft het gedeelte met een zuivere vaste rentevoet verhoogd (van 85,26 tot 87,03 %) tussen eind 2010 en augustus 2011;
- het Gewest heeft de duration van zijn portefeuille op een hoog niveau gehandhaafd (van bijna 8 jaar) om zijn globale renterisico te verminderen

I.2.2. De Thesaurie van het MBHG**I.2.2.1. Betalingsprocedure****a) Betaling van betaalopdrachten**

De betaling van de grote posten, dit wil zeggen de betaalopdrachten met een bedrag hoger dan 250.000 EUR, de betalingen van dotaties en subsidies aan de ABI's (Autonome Bestuursinstellingen), de betalingen op een transitorekening, of de betalingen betreffende de schuld, worden op de vervaldag zelf betaald.

Alle andere betaalopdrachten worden dagelijks betaald, rekening houdend met de vervaldag en op voorwaarde dat ze al geviseerd zijn door de controleur van de vastleggingen en de vereffeningen.

b) Enkele cijfERGEgevens**g) Chiffres-clés de la dette directe**

En 2011 :

- le coût moyen prévu de la dette directe est de 3,59 %. Hors marge de crédit moyen sur emprunt égal à 58 points de base, le coût de la dette 2011 sera de 3,01 %. Coût qu'il faut comparer à un taux fixe égal à la duration sur taux de 8,78 ans soit le taux IRS 10 ans qui se situe au 15 septembre 2011 à 2,70 %. Le coût moyen de la dette 2011 est donc hors marge de crédit, seulement supérieur de 31 points de base aux taux du marché alors que la courbe des taux est au plus bas depuis 50 ans;
- la Région a augmenté sa partie à taux fixe pur (de 85,26 à 87,03 %) entre fin 2010 et août 2011;
- la Région a gardé la duration de son portefeuille à un haut niveau (de presque 8 ans) afin de réduire son risque global sur taux.

I.2.2.2. La Trésorerie du MRBC**I.2.2.2.1. Procédure de paiement****a) Paiement des ordres de paiement**

Le paiement des gros postes, à savoir les ordres de paiement ayant un montant supérieur à 250.000 EUR, les paiements de dotations et subventions aux OAA (Organismes Administratifs Autonomes), les paiements sur les comptes de transit, ou les paiements concernant la dette, sont payés le jour même de l'échéance.

Tous les autres ordres de paiement sont payés quotidiennement, en tenant compte de l'échéance et à condition qu'ils soient déjà visés par le contrôleur des engagements et des liquidations.

b) Quelques données chiffrées**Betalingen van betaalopdrachten/Paiements d'ordres de paiement**

		2010 (volledig)	2011 (t.e.m. 09/2011)
Grote Posten/ Gros Postes	Totaal bedrag/Montant total Aantal/Nombre Gemiddeld bedrag/Montant moyen	2.400.899.239,58 1.642 1.462.179,80	1.720.668.562,09 1.090 1.578.595,01
Gewone opdrachten/ Ordres ordinaires	Totaal bedrag/Montant total Gemiddeld bedrag per week/Montant moyen par semaine Min. bedrag per week/Montant min. par semaine Max. bedrag per week/Montant max. par semaine	340.653.119,16 6.427.417,34 2.798.876,12 23.941.470,15	214.147.760,24 5.353.694,01 2.570.033,48 11.923.244,18
Weddes/Salaires	Totaal bedrag/Montant total	86.139.551,61	72.650.123,14
Total/Totaal		2.827.691.910,35	2.007.466.445,47

I.2.2.2. Planning

a) MBHG

De thesaurieplanning wordt op het einde van elk jaar opgemaakt voor het volgende kalenderjaar en omvat de te verwachten inkomsten en uitgaven voor dat komende jaar. Deze planning weerspiegelt de globale staat van het MBHG (= het saldo van alle financiële rekeningen van het MBHG). Dagelijks wordt de thesaurieplanning geactualiseerd met de meest recente informatie. Vanaf 2011 wordt veel informatie verkregen via de thesauriecorrespondenten van de verschillende besturen.

b) FCCB

Sinds de oprichting van het FCCB bezorgt deze dienst wekelijks een planning aan de Directie Thesaurie. Deze 4-weken planning omvat de bewegingen van de globale staat van het FCCB (= het saldo van alle eigen financiële rekeningen van de instellingen die er deel van uitmaken). Daarnaast ontvangt de Directie Thesaurie van het FCCB, in het begin van het jaar, een jaarplanning, op basis van statistische gegevens uit het verleden. De cijfers van deze jaarplanning worden wekelijks aangepast door de meer nauwkeurige cijfers van de 4-wekenplanning.

c) Lopende rekening

De intrestberekening gebeurt op basis van het saldo van de lopende rekening. Tot 30 september 2004 was de lopende rekening gelijk aan de globale staat van het MBHG. Sinds de start van het FCCB, op 1 oktober 2004, is de lopende rekening gelijk aan de globale staat van het MBHG + FCCB.

De debet-of creditintresten worden maandelijks verrekend. Indien deze maandelijkse verrekening een positief saldo vertoont, worden creditintresten ontvangen, waarop 15 % roerende voorheffing verschuldigd is.

d) 4-wekenplanning van de 6 besturen van het MBHG

Om een nog meer nauwkeurige thesaurieplanning te bekomen, werd eind 2006 een project opgestart om van de verschillende besturen van het MBHG een zo correct mogelijke 4-wekenplanning te bekomen. Dit project is operationeel sinds 1 januari 2007 en houdt in dat de Directie Thesaurie wekelijks van de 6 Besturen van het MBHG (BROH, BUV, BEW, BFB, BPB en DSG) hun geactualiseerde vooruitzichten voor de komende 4 weken ontvangt.

I.2.2.2. Planning

a) MRBC

Le planning de trésorerie est élaboré à la fin de chaque année pour l'année civile suivante et comprend les recettes et dépenses attendues pour l'année à venir. Ce planning reflète l'état global du MRBC (= le solde de l'ensemble des comptes financiers du MRBC). Chaque jour, le planning de trésorerie est actualisé avec les informations les plus récentes. A partir de 2011, beaucoup d'informations sont obtenues via les correspondants de trésorerie des différentes administrations.

b) CCFB

Depuis la création du CCFB, ce service fournit chaque semaine un planning à la Direction de la Trésorerie. Ce planning de 4 semaines comprend les mouvements de l'état global du CCFB (= le solde de l'ensemble des propres comptes financiers des organismes qui en font partie). En outre la Direction de la Trésorerie reçoit du CCFB, au début de l'année, un planning annuel, établi sur base de données statistiques du passé. Les chiffres de ce planning annuel sont adaptés sur base hebdomadaire par les chiffres plus précis du planning 4 semaines.

c) Compte courant

Le calcul des intérêts se fait sur base du solde du compte courant. Jusqu'au 30 septembre 2004, le compte courant équivaut à l'état global du MRBC. Depuis la mise en place du CCFB, le 1 octobre 2004, le compte courant équivaut à l'état global du MRBC + CCFB.

Les intérêts débiteurs ou créditeurs sont calculés sur base mensuelle. En cas d'un solde positif de ce calcul mensuel, des intérêts créditeurs seront perçus sur lesquels 15 % de précompte mobilier est redévable.

d) Planning à 4 semaines des 6 administrations du MRBC

Afin d'obtenir un planning de trésorerie encore plus détaillé, un projet a été mis en place fin 2006 en vue d'obtenir des différentes administrations du MRBC un planning à 4 semaines aussi correct que possible. Ce projet est opérationnel depuis le 1^{er} janvier 2007 et signifie que la Direction de la Trésorerie reçoit chaque semaine des 6 Administrations du MRBC (AATL, AED, AEE, AFB, APL et SSG) leurs prévisions actualisées pour les 4 semaines à venir. Ces

Deze vooruitzichten worden verwerkt, geanalyseerd en geïntegreerd in de jaarlijkse thesaurieplanning.

Aan de 6 verschillende besturen wordt de nodige feedback bezorgd opdat het project meer zichtbaar zou zijn.

Per bestuur worden de resultaten geanalyseerd teneinde de bekomen vooruitzichten te optimaliseren in overleg met het betrokken bestuur.

De verkregen vooruitzichten worden vergeleken met de werkelijke betalingen, waaruit blijkt dat de meeste afwijkingen veroorzaakt worden door onjuiste vervaldata, vertraging in de verwerking van de dossiers en onzekere informatie over de Federale ontvangsten.

In 2011 werd aan de thesauriecorrespondenten opnieuw een rapport betreffende de 4-wekenplanning overhandigd met een overzicht van de resultaten van de voorgaande jaren.

Dit rapport werd ook bezorgd aan de Directeurs-generaal van alle besturen en aan het Kabinet van Financiën en Begroting.

e) Jaar-en meerjarenvooruitzichten

Er worden vooruitzichten voor 12 maanden opgesteld. Deze hebben zowel betrekking op de globale staat van het MBHG als op de lopende rekening (MBHG + FCCB).

Volgende gegevens worden wekelijks aangeboden : de realisaties van het lopende jaar, de vooruitzichten op 4 weken opgesteld op basis van de 4-wekenplanning en vooruitzichten voor 12 maanden gebaseerd op statistische gegevens. Deze periode van 12 maanden evolueert mee in de tijd (12 maand ≠ 1 kalenderjaar).

Op basis van statistische gegevens uit de studering van voorgaande jaren, worden eveneens vooruitzichten op lange termijn, namelijk tot 2016, opgesteld.

f) Objectieven 2012

In het kader van een nieuwe Europese Wetgeving in verband met vervaldata van facturen zal een verdere analyse betreffende het beheer van de vervaldata plaatsvinden, dit in samenwerking met de directie Boekhouding en de vertegenwoordigers van de verschillende besturen. Na verzenlijking van deze analyse zal het mogelijk zijn om afwijkingen van de vervaldata te bestuderen door een tool die reeds door de Directie Thesaurie ontwikkeld werd.

prévisions sont traitées, analysées et intégrées dans le planning annuel de trésorerie.

Le feedback nécessaire a été donné aux 6 différentes administrations afin que le projet soit rendu plus visible.

Les résultats ont été analysés par administration afin d'optimaliser les prévisions obtenues en concertation avec l'administration concernée.

Les prévisions obtenues ont été comparées avec les paiements réels. On a pu ainsi constater que la plupart des écarts sont dus à de mauvaises dates d'échéance, un retard dans le traitement des dossiers et des informations incertaines sur les recettes Fédérales.

En 2011, un rapport concernant le planning 4 semaines incluant un aperçu des résultats des années précédentes a été remis aux correspondants de trésorerie.

Ce rapport a été distribué également aux Directeurs-Généraux de toutes les administrations et au Cabinet des Finances et du Budget.

e) Prévisions annuelles et pluriannuelles

Des prévisions sur 12 mois sont établies. Elles portent sur l'état global du MRBC, ainsi que sur le compte courant (MRBC+CCFB).

Les données suivantes sont fournies hebdomadairement : les réalisations de l'année en cours, les prévisions à 4 semaines établies à partir du planning à 4 semaines et des prévisions sur 12 mois sur base statistique. Cette période de 12 mois varie dans le temps (12 mois ≠ 1 année civile).

Les prévisions annuelles sont, quant à elles, étendues sur le long terme, à savoir jusqu'en 2016, sur base de données statistiques établies à partir de l'étude des années antérieures.

f) Objectifs 2012

Dans le cadre d'une nouvelle Législation Européenne concernant les dates d'échéance des factures, une analyse profonde concernant la gestion des dates d'échéance aura lieu, ceci en concertation avec la direction de la Comptabilité et les représentants des différentes administrations. Après réalisation de cette analyse, il sera possible d'étudier les écarts des dates d'échéances grâce à un outil qui a déjà été développé par la Direction de la Trésorerie.

I.2.2.3. Kortetermijnfinanciering (< 1 jaar)

Vanaf 1 juni 2004 is de bevoegdheid van de kortetermijnfinanciering toegewezen aan de Directie Thesaurie (cf. Delegatiebesluiten van 1 juni 2004 en 25 juni 2007).

Het dagelijks beheer van de lopende rekening en de financiële transacties van 1 tot 30 dagen zijn de verantwoordelijkheid van de Directie Thesaurie.

Alle financiële transacties van meer dan 30 dagen blijven de verantwoordelijkheid van de Directie Schuldbeheer.

Aan de hand van vooruitzichten voor de lopende rekening worden beslissingen genomen in verband met financiering op korte termijn.

Zo worden er, afhankelijk van de rentevoeten, regelmatig *straight loans* en/of thesauriebewijzen genomen. Indien de rentevoet van de lopende rekening hoger is dan de rente die we krijgen op een ATF (= *straight loan*) of een BT (= thesauriebewijs), dan wordt besloten een *straight loan* of een thesauriebewijs te nemen. Op die manier worden de kosten van de debetintresten gedrukt.

Bij een eventueel positief saldo, kunnen er thesauriebewijzen aangekocht worden, indien dit voordeliger is dan de creditintresten.

In de loop van 2008 werd het bedrag van het programma voor thesauriebewijzen verhoogd van 500 miljoen EUR naar 750 miljoen EUR. In de loop van 2009 werd dit programma verhoogd tot 1 miljard EUR en werd het tegelijkertijd geïntegreerd in een breder MTN (*Medium Term Notes*) programma, waardoor financiering op de binnelandse markt mogelijk werd met een looptijd van 1 dag tot 50 jaar.

a) *Straight loan – ATF*

Dit is een voorschot dat wordt toegekend aan een kredietnemer voor een bepaald bedrag en een bepaalde duur. Per voorschot is het minimumbedrag 125.000 EUR. De terugbetaling ervan gebeurt in één keer (kapitaal en intresten) op de vervaldag. De basisrentevoet wordt berekend op basis van het interbanktarief (EURIBOR). Vermits dit tarief dagelijks verandert, wordt de rentevoet bepaald op de datum van de opname.

De Directie Thesaurie baseert zich onder andere op het *overnight*-tarief voor het nemen van een *straight loan*. Indien dit tarief beter is dan de debetinteresten van de lopende rekening voor die dag, dan wordt een ATF genomen enkel voor één dag.

I.2.2.3. Financement à court terme (< 1 an)

Depuis le 1^{er} juin 2004, la compétence en matière de financement à court terme a été attribuée à la Direction de la Trésorerie (cf. les Arrêtés de délégation du 1^{er} juin 2004 et du 25 juin 2007).

La gestion journalière du compte courant et les opérations de financement de 1 à 30 jours sont du ressort de la Direction de la Trésorerie.

Toutes les opérations de financement de plus de 30 jours restent de la compétence de la Direction de la Gestion de la Dette.

Sur la base de prévisions pour le compte courant, des décisions sont prises concernant le financement à court terme.

Ainsi, dépendant des taux, des *straight loans* et/ou billets de trésorerie sont régulièrement pris. Si le taux du compte courant est supérieur au taux que nous recevons sur une ATF (= *straight loan*) ou un BT (= billet de trésorerie), alors, il est décidé de prendre un *straight loan* ou un billet de trésorerie. De cette manière, les coûts des intérêts débiteurs sont réduits.

En cas d'un éventuel solde positif, nous pouvons acheter des billets de trésorerie, si cela est plus avantageux que les intérêts créditeurs.

Au cours de 2008, le montant du programme pour les billets de trésorerie a été augmenté de 500 millions EUR à 750 millions EUR. Au cours de 2009 ce programme a été augmenté jusqu'à un milliard EUR et en même temps il a été intégré dans un plus vaste programme MTN (*Medium Term Notes*), permettant du financement sur le marché domestique sur une durée d'un jour à 50 ans.

a) *Straight loan – ATF*

Il s'agit d'une avance accordée à un emprunteur pour un certain montant et pour une durée précise. Le montant minimum par avance est de 125.000 EUR. Le remboursement de cette avance se fait en une fois (capital et intérêts) le jour de l'échéance. Le taux de base est calculé sur base d'un tarif interbancaire (EURIBOR). Attendu que ce tarif change chaque jour, le taux est fixé à la date du retrait.

La Direction de la Trésorerie se base, entre autres, sur le tarif *overnight* pour la prise d'un *straight loan*. Si ce tarif est plus intéressant que les intérêts débiteurs du compte courant pour ce jour, une ATF est prise pour un jour.

De centrale uitgavenrekening wordt op de afsluitingsdag zelf gecrediteerd met het overeengekomen bedrag en wordt reeds de daaropvolgende werkdag (indien de afsluitingsdag van de ATF een vrijdag is, dan is de vervaldag de maandag en bedraagt de looptijd drie dagen) gedebiteerd met dit bedrag verhoogd met de verschuldigde intrest.

In 2010 werden er wegens de ongunstige rentevoeten geen *straight loans* genomen. In 2011 werden er, tot eind september, 9 *straight loans* genomen voor een totaal volume van 795.000.000,00 EUR aan een gemiddelde rentevoet van 1,083 %.

b) Thesauriebewijs – BT (verkoop/aankoop)

Dit is een verhandelbaar schuldpapier dat uitgegeven wordt door een emittent (MBHG/ander orgaan) en dat gekocht wordt door één of meerdere investeerders (ander orgaan/MBHG). Het minimumbedrag is 250.000 EUR.

De basisrentevoet wordt berekend op basis van de EURIBOR. De rentevoet wordt eveneens bepaald op de afsluitingsdag.

Ook hier zal de Directie Thesaurie de rentevoet vergelijken met de debetrente/creditrente van de lopende rekening, alvorens een beslissing te nemen.

De looptijd van een thesauriebewijs verkocht/aangekocht door de Directie Thesaurie bedraagt maximaal dertig dagen. De looptijd hangt hoofdzakelijk af van de ontvangsten en uitgaven gedurende een bepaalde periode en van de rentevoet voor de verschillende periodes.

De centrale uitgavenrekening wordt twee dagen na de afsluitingsdag gecrediteerd/ gedebiteerd met het overeengekomen bedrag verminderd/vermeerderd met de intresten en wordt op de vervaldag gedebiteerd/ gecrediteerd met het overeengekomen bedrag. De kosten van de verkochte thesauriebewijzen worden per maand berekend en gefactureerd.

In 2010 werden er 11 thesauriebewijzen aangekocht voor een totaal volume van 129.533.600,00 EUR met een gemiddelde looptijd van 20 dagen en een gemiddelde rentevoet van 0,756 %. In 2011 werden er tot eind september 16 thesauriebewijzen aangekocht voor een totaal volume van 244.756.000,00 EUR met een gemiddelde looptijd van 48 dagen en een gemiddelde rentevoet van 1,640 %.

Voor cijfergegevens betreffende de uitgifte (verkoop) van de thesauriebewijzen verwijzen we naar onderstaande tabel.

Le compte central des dépenses est crédité le jour même de la clôture du montant convenu et est déjà débité le jour ouvrable suivant (si le jour de clôture de l'ATF est un vendredi, le jour de l'échéance est le lundi et l'échéance s'élève à trois jours) de ce montant augmenté des intérêts dus.

En 2010, aucun *straight loan* n'a été pris à cause des taux défavorables. En 2011, 9 *straight loans* ont été pris jusqu'à la fin du mois de septembre, pour un volume total de 795.000.000,00 EUR à un taux moyen de 1,083 %.

b) Billet de trésorerie – BT (vente/achat)

Il s'agit de titres de créance négociables délivrés par un émetteur (MRBC/autre orgaan) et achetés par un ou plusieurs investisseurs (autre orgaan/MRBC). Le montant minimum est de 250.000 EUR.

Le taux de base est calculé sur base de l'EURIBOR. Le taux est également fixé le jour de la clôture.

Ici également, la Direction de la Trésorerie compare le taux avec le taux d'intérêt débiteur/crééditeur du compte courant avant de prendre une décision.

La durée d'un billet de trésorerie vendu/acheté par la Direction de la Trésorerie s'élève maximum à trente jours. La durée dépend principalement des recettes et des dépenses au cours d'une certaine période et du taux pour les différentes périodes.

Le compte central des dépenses est crédité/débité deux jours après le jour de clôture du montant convenu diminué/augmenté des intérêts et est débité/créédité le jour de l'échéance du montant convenu. Les frais des billets de trésorerie vendus sont calculés et facturés par mois.

En 2010 11 billets de trésorerie ont été achetés pour un volume total de 129.533.600,00 EUR d'une durée moyenne de 20 jours et avec un taux moyen de 0,756 %. En 2011, jusqu'à la fin du mois de septembre, 16 billets de trésorerie ont été achetés pour un volume total de 244.756.000,00 EUR d'une durée moyenne de 48 jours et avec un taux moyen de 1,640 %.

Pour les chiffres concernant l'émission (vente) de billets de trésorerie on réfère au tableau ci-dessous.

Uitgiften van Thesauriebewijzen – Jaarlijkse Toestand 2006-2011**Emissions de Billets de Trésorerie – Situation Annuelle 2006-2011**

Jaar – Année	Totaal volume – Volume total	Gemid. encours – Encours moyen	Totaal aantal – Nombre total	Gemid. looptijd – Durée moyenne	Gemid. verkregen marge – Marge moyenne obtenue
	(€)	(€)		(dagen / jours)	(%)
2006	3.418.728.000,00	110.729.611,88	371	12,04	- 0,0714
2007	7.715.333.460,00	237.692.956,77	639	9,97	- 0,0926
2008	9.692.470.800,00	308.596.845,36	705	10,09	- 0,1242
2009	4.204.160.520,00	213.756.793,00	302	17,98	- 0,0625
2010	2.432.686.000,00	13.480.745,00	72	16,79	- 0,0608
2011	1.559.901.700,00	14.726.710,00	57	22,08	- 0,0623

Toestand 2011 tot eind september.

Om de marge zo nauwkeurig mogelijk te benaderen, werd een vergelijking gemaakt met de EURIBOR voor dezelfde looptijd en bepaald op de dag van uitgifte.

Situation 2011 arrêtée fin septembre.

Afin d'approcher au mieux la marge, la comparaison a été faite avec le taux Euribor pris le même jour que la date d'émission et sur un même horizon que le BT.

c) Deposito's in EUR

Sinds het eerste kwartaal van 2009, heeft de Directie Schuldbeheer geprobeerd haar financieringsbronnen te diversificeren via tussenpartijen in Nederland om daardoor korte termijn beleggers rechtstreeks te bereiken in deze markt. De tegenpartijen zijn voornamelijk bekende middel-grote commerciële banken en pensioenfondsen.

De basisrentevoet wordt berekend op basis van de EURIBOR. De rentevoet wordt eveneens bepaald op de afsluitingsdag.

De centrale uitgavenrekening wordt twee dagen na de afsluitingsdag gecrediteerd met het overeengekomen bedrag. Op de vervaldag worden de hoofdsom en de rente terugbetaald.

De kosten van de genomen deposito's worden achteraf gefactureerd.

In 2010 werden er 2 deposito's genomen voor een totaal volume van 50.000.000,00 EUR met een gemiddelde looptijd van 107 dagen en een gemiddelde marge van 0,093 %. In 2011 werden er tot eind september 3 deposito genomen voor een totaal volume van 50.000.000,00 EUR met een gemiddelde looptijd van 82 dagen en een gemiddelde marge van 0,070 %.

c) Dépôts en EUR

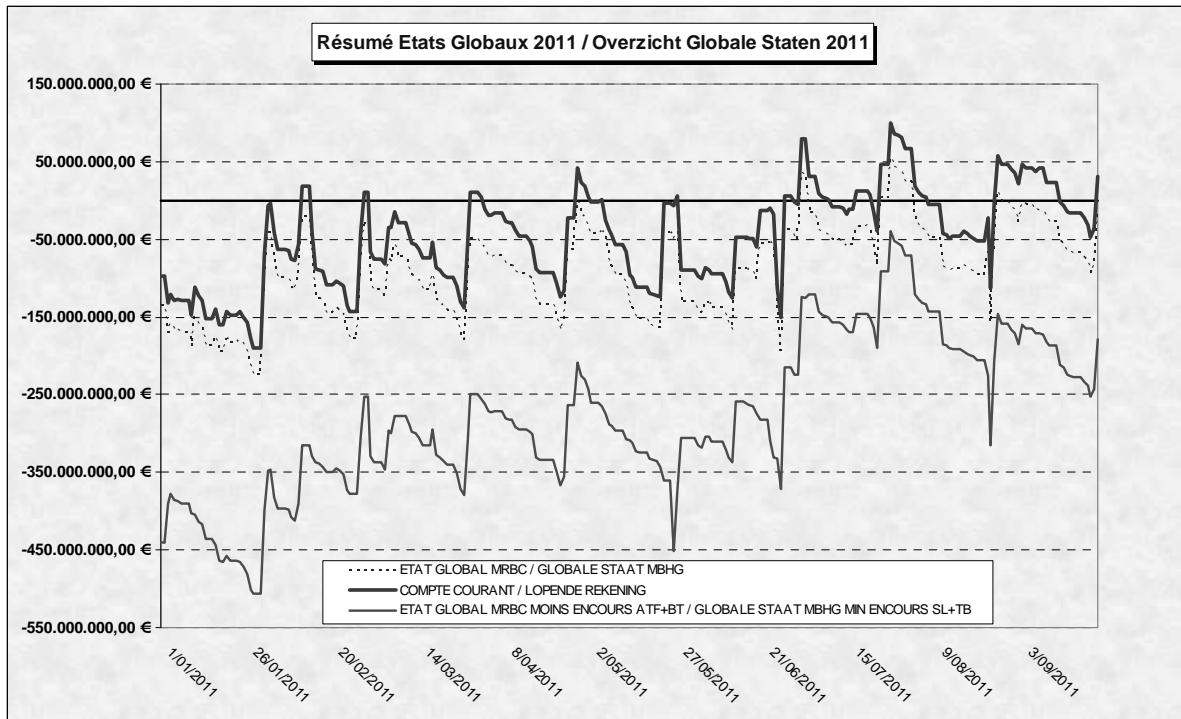
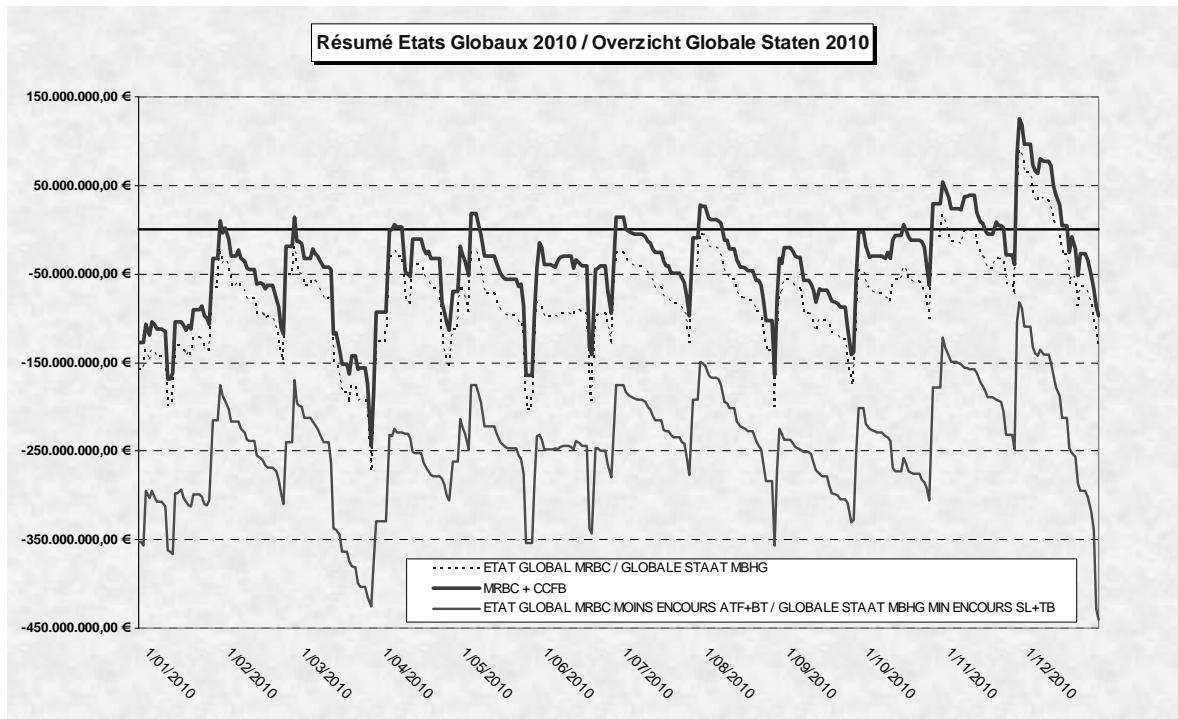
Depuis le premier trimestre de 2009, la Direction de la Gestion de la Dette a cherché à diversifier ses sources de financement notamment via des intermédiaires hollandais permettant ainsi de toucher directement des investisseurs à court terme sur ce marché. Les contreparties sont essentiellement des banques de dépôts de taille moyenne réputées et des fonds de pension.

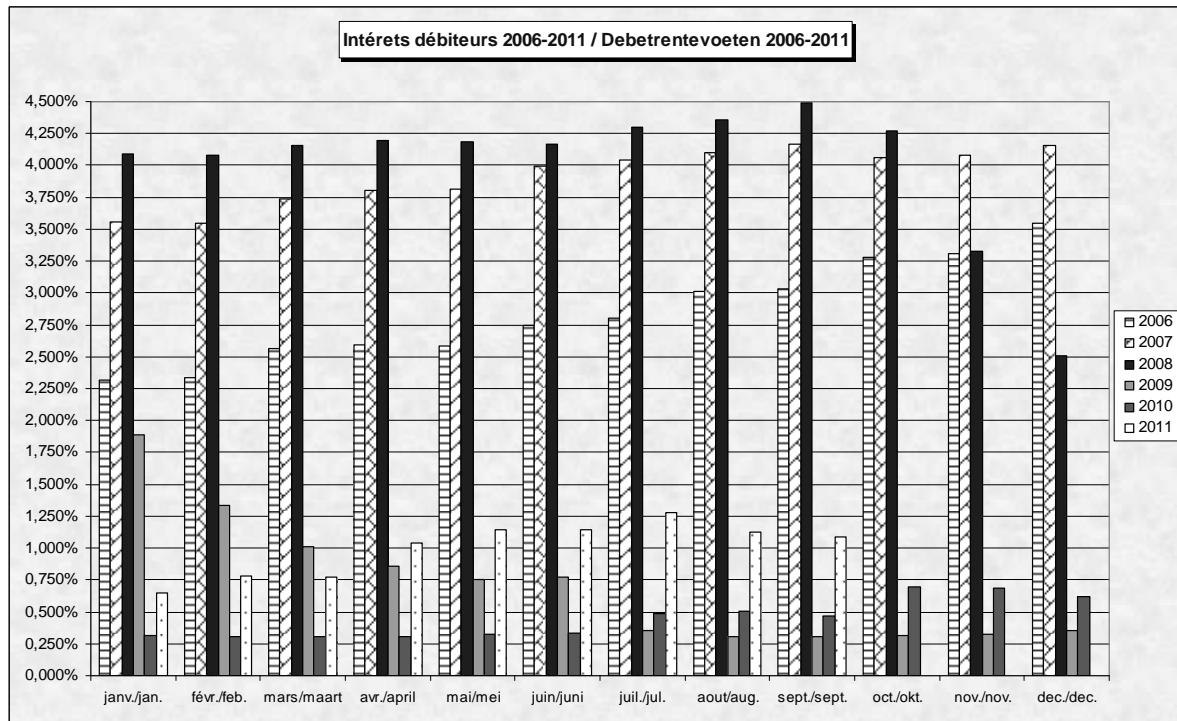
Le taux de base est calculé sur la base de l'EURIBOR. Le taux est également fixé le jour de la clôture.

Le compte central des dépenses est crédité deux jours après le jour de clôture du montant convenu. Le jour de l'échéance le capital et les intérêts sont remboursés.

Les frais des dépôts pris sont facturés après.

En 2010 2 dépôts ont été pris pour un volume total 50.000.000,00 EUR d'une durée moyenne de 107 jours et avec une marge moyenne de 0,093 %. En 2011, jusqu'à la fin du mois de septembre, 3 dépôts ont été pris pour un volume total de 50.000.000,00 EUR d'une durée moyenne de 82 jours et avec une marge moyenne de 0,070 %.

*d) Lopende rekening**d) Compte courant*

*e) Debetrentevoeten**e) Intérêts débiteurs**f) Financieringskosten 2006-2011**f) Charges financières 2006-2011*

Charges et revenus financiers - Financement court terme (<1 an) Financiële kosten en opbrengsten - Korte termijn financiering (<1 jaar)						
décaissé en / betaald in	2006	2007	2008	2009	2010	2011 (t.e.m. 09/2011)
Intérêts débiteurs sur compte-courant / Debetintresten op lopende rekening	958.357,07	2.459.471,39	2.695.892,19	1.287.606,39	178.784,40	325.038,86
Intérêts financiers sur avances à terme fixe (=<30d)/ Financiële intresten op straight loans (=<30d)	35.228,89	131.756,10	728.486,93	137.750,00	0,00	36.862,49
Intérêts financiers sur dépôts en euros (>30d)/ Financiële intresten op deposito's in euro (>30d)	-	-	-	703.116,81	22.706,62	151.918,29
Frais financiers sur dépôts en euros (>30d)/ Financiële kosten op deposito's in euro (>30d)	-	-	-	6.841,67	1.486,11	1.286,11
Intérêts financiers sur vente de billets de trésorerie / Financiële intresten op verkoop van thesaariewijzen	3.156.406,54	9.261.743,35	14.401.489,35	4.933.617,92	953.721,36	1.504.507,66
Frais financiers sur billets de tresorerie / Financiële kosten op thesaariewijzen	7.728,43	17.115,88	22.736,04	25.425,50	7.595,60	1.893,42
TOTAL / TOTAAL	4.157.720,93	11.870.086,72	17.848.604,51	7.094.358,29	1.164.294,09	2.021.506,83
encaissé en / ontvangen in	2006	2007	2008	2009	2010	2011 (t.e.m. 09/2011)
Intérêts créditeurs sur compte-courant / Creditintresten op lopende rekening	-	-	-	18.397,23	6.437,69	20.569,34
Revenus financiers d'achat de billets de tresorerie / Financiële opbrengsten van aankoop van thesaariewijzen	-	-	-	326.167,49	58.232,70	398.859,68
TOTAL / TOTAAL	-	-	-	344.564,72	64.670,39	419.429,02

I.2.3. Het FCCB

I.2.3.1. Voorstelling

Het Financieel Coördinatiecentrum voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (FCCB) werd opgericht bij de ordonnantie van 19 februari 2004.

Na ondertekening van de overeenkomsten, neemt het FCCB operationeel een start op 1 oktober 2004 met de volgende 7 instellingen : het BAO, het CIBG, het BIM, de IWOIB, de DBDMH en de BGHM. Op 1 januari 2005 nemen 3 andere instellingen eveneens deel aan de financiële centralisatie : de SER, de BGDA en de GOMB. Tot slot worden op 1 april 2005 de Haven van Brussel en ook de MIVB opgenomen, wat het aantal instellingen die deel uitmaken van het FCCB op 12 brengt.

Als gevolg van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 met maatregelen die aan de begroting, aan de boekhouding en aan de controle opgelegd zijn, wordt het FCCB een instrument voor het financieel beleid van het Gewest. Deze ordonnantie brengt eveneens met zich mee dat elk autonoom bestuursinstelling (ABI) in het FCCB zal geïntegreerd worden.

I.2.3.2 Financiële resultaten

A) Dotaties voor goed financieel beheer

I.2.3. Le CCFB

I.2.3.1. Présentation

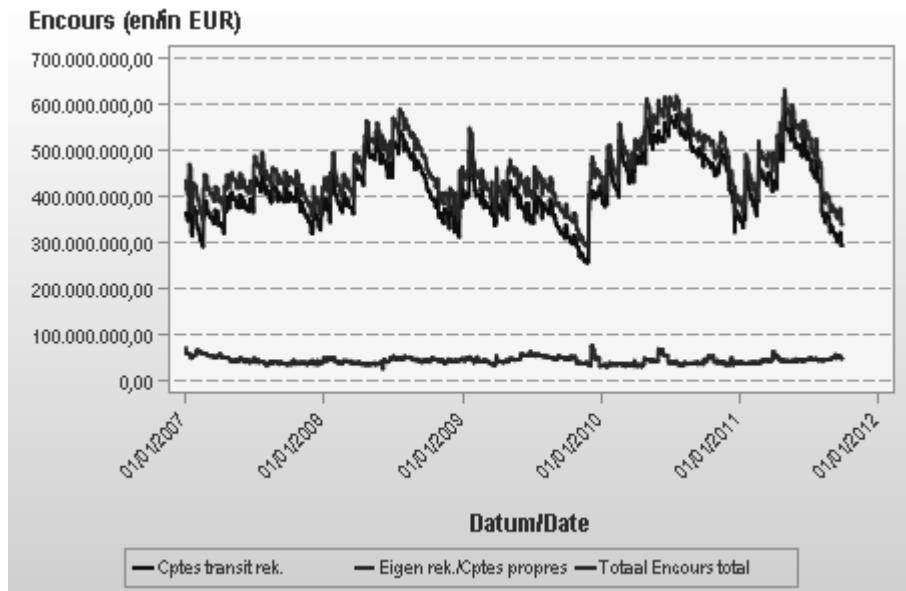
Le Centre de Coordination financière pour la Région de Bruxelles-Capitale (CCFB) a été institué par l'ordonnance du 19 février 2004.

Après signature des conventions, le CCFB démarre opérationnellement le 1^{er} octobre 2004 avec les 7 organismes suivants : l'ABE, l'ARP, le CIRB, l'IBGE, l'IRSIB, le SIAMU et la SLRB. Le 1^{er} janvier 2005, 3 autres organismes participent également à la centralisation financière : le CES, l'ORBEM et la SDRB. Enfin, depuis le 1^{er} avril 2005, le Port de Bruxelles ainsi que la STIB sont également intégrés, ce qui porte à 12 le nombre d'organismes intégrés dans le CCFB.

Suite à l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité, et au contrôle, le CCFB devient un outil intégré de gestion financière de la Région. Cette ordonnance induit également que tout organisme administratif autonome (OAA) sera intégré dans le CCFB.

I.2.3.2. Résultats financiers

A) Dotations pour bonne gestion financière



Na een aanzienlijke stijging in 2010 is het gemiddeld totaal encours in 2011 gedaald. Op 30 september 2011 bedroeg het tot het cijfer van 477 miljoen EUR, tegen 534 miljoen EUR op 30 september 2010.

Après une hausse importante en 2010, l'encours moyen total a baissé en 2011. Au 30 septembre 2011, il atteignait le chiffre de 477 Mios EUR, contre 534 Mios au 30 septembre 2010.

Soldes en EUR Saldi in EUR	2006	2007	2008	2009	2010	30/09/2011
Cptes propres						
<i>Eigen rek.</i>	80.305.196,97	43.324.777,09	41.236.195,16	45.409.384,80	38.275.960,41	42.818.175,46
Cptes transit						
<i>Transit rek.</i>	249.388.102,78	378.608.280,83	432.768.728,92	368.726.033,46	484.021.831,23	434.059.537,66
Total	329.693.299,75	421.933.057,92	474.004.924,07	414.135.418,25	522.297.791,64	476.877.713,12
Totaal						

In 2010 :

Dotaties voor goed financieel beheer werden op 28 februari 2011 gestort aan de 12 aan het FCCB deelnemende instellingen. Hierbij vindt u een samenvattende tabel van de bedragen :

En 2010 :

Des dotations pour bonne gestion financière ont été versées le 28 février 2011 aux 12 organismes participant au CCFB. Voici un tableau récapitulatif du montant de ces dotations :

	Qualité de lissage Afvlakkingskwaliteit	Qualité de prévisions Kwaliteit van de vooruitzichten	Dotation Dotatie
ABE - BAO	2.817,93 €	- €	2.817,93 €
ACTIRIS	901.219,41 €	104.124,70 €	1.005.344,11 €
ARP - GAN	447.861,48 €	30.516,45 €	478.377,93 €
CES - ESR	152,85 €	289,53 €	442,38 €
CIRB - CIBG	18.964,53 €	16.387,39 €	35.351,92 €
IBGE - BIM	82.940,49 €	23.519,12 €	106.459,61 €
IRSIB - IWOIB	- €	34.341,30 €	34.341,30 €
SDRB - GOMB	94.150,30 €	14.427,58 €	108.577,88 €
SIAMU - BDBMH	49.723,29 €	59.034,66 €	108.757,95 €
SLRB - BGHM	1.065.677,69 €	- €	1.065.677,69 €
SRPB - GVHB	223.973,46 €	52.335,30 €	276.308,76 €
STIB - MIVB	362.948,68 €	100.601,54 €	463.550,22 €
Total/Totaal	3.250.430,11 €	435.577,57 €	3.686.007,68 €

De dotatie voor goed financieel beheer wordt bepaald op basis van de kwaliteit van de afvlakking van de financiële stromen en van de kwaliteit van de thesaurievooruitzichten.

Het grootste deel ervan wordt vastgesteld op basis van het gemiddelde encours op de eigen rekeningen van de instellingen en tevens op hun transitrekeningen. Voor elke instelling wordt een basisrente berekend in functie van de volatiliteit van haar totale encours. Het betaalde bedrag is echter geplafonneerd op de historische reserve van de instelling vastgesteld op 18 maart 2004.

La dotation pour bonne gestion financière est déterminée sur la base de la qualité de lissage des flux financiers et de la qualité des prévisions de trésorerie.

L'essentiel de cette dotation est déterminé sur base de l'encours moyen sur les comptes propres des organismes ainsi que sur leurs comptes de transit. Pour chaque organisme, un taux de base est calculé en fonction de la volatilité de son encours total. Le montant rémunéré est toutefois plafonné à hauteur de la réserve historique de l'organisme fixée au 18 mars 2004.

Een aanvullend bedrag wordt toegekend op basis van de kwaliteit van het thesaurieplan (gemiddelde afwijking tussen de vooruitzichten en de realisaties). Dit betekent een bijkomende stimulans voor het goede financiële beheer van de instelling.

De gemiddelde globale rentevoet van betaling voor 2010 (referentiejaar voor de dotatie 2011) bedroeg 1,333 %.

De financieringskosten voor het Gewest van die dotaties, in vergelijking met de globale thesaurie-inbreng van het Coördinatiecentrum (488 miljoen EUR), bedroeg 0,755 %.

Door deze thesaurie-inbreng heeft het Gewest een consolidatie van de schuld van 488 miljoen EUR vermeden, op gelijke risico, met een geraamde rentevoet van 3,855 %, dit is een besparing van 3,100 % of 15.140.884,64 EUR.

In 2011 :

Ter informatie, de onderstaande grafieken geven de verdeling van de instellingen in termen van relatief belang van het volume van hun financiële stromen en hun totaal gemiddeld encours :

Un montant supplémentaire est accordé sur base de la qualité du plan de trésorerie (écart moyen entre les prévisions et les réalisations). Celui-ci constitue un incitant de plus pour la bonne gestion financière de l'organisme.

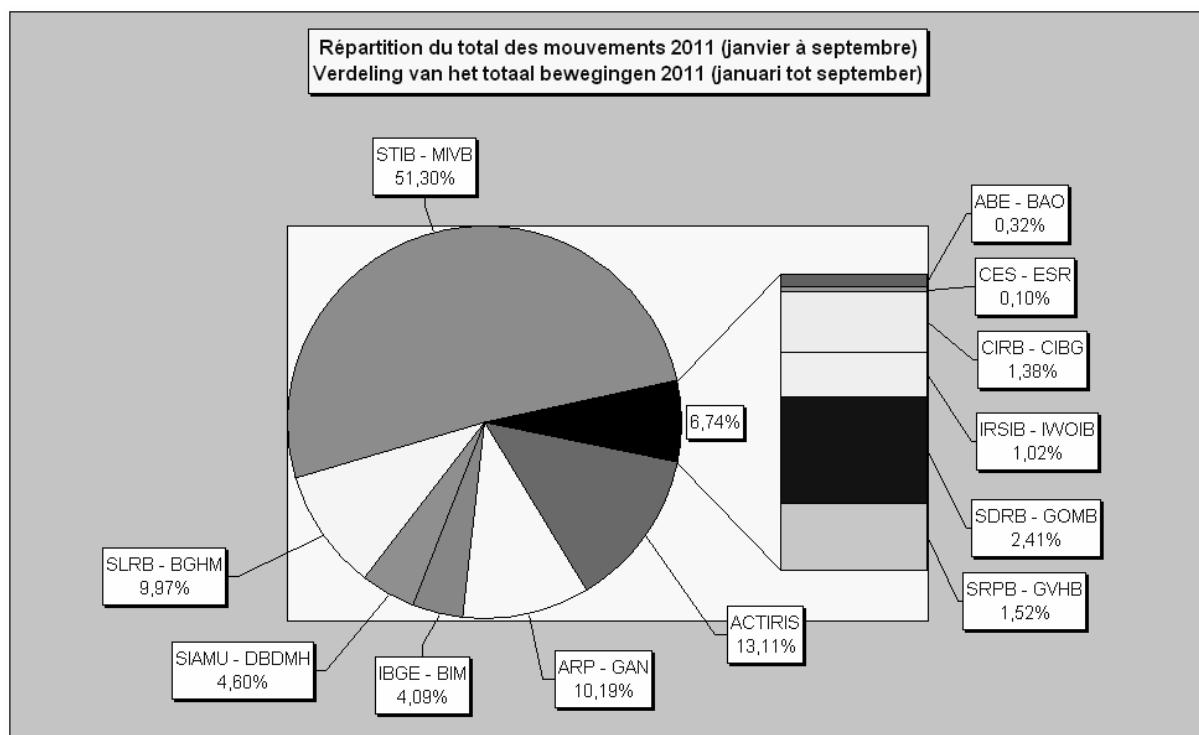
Le taux global moyen de rémunération pour l'année 2010 (année de référence pour la dotation 2011) s'élevait à 1,333 %.

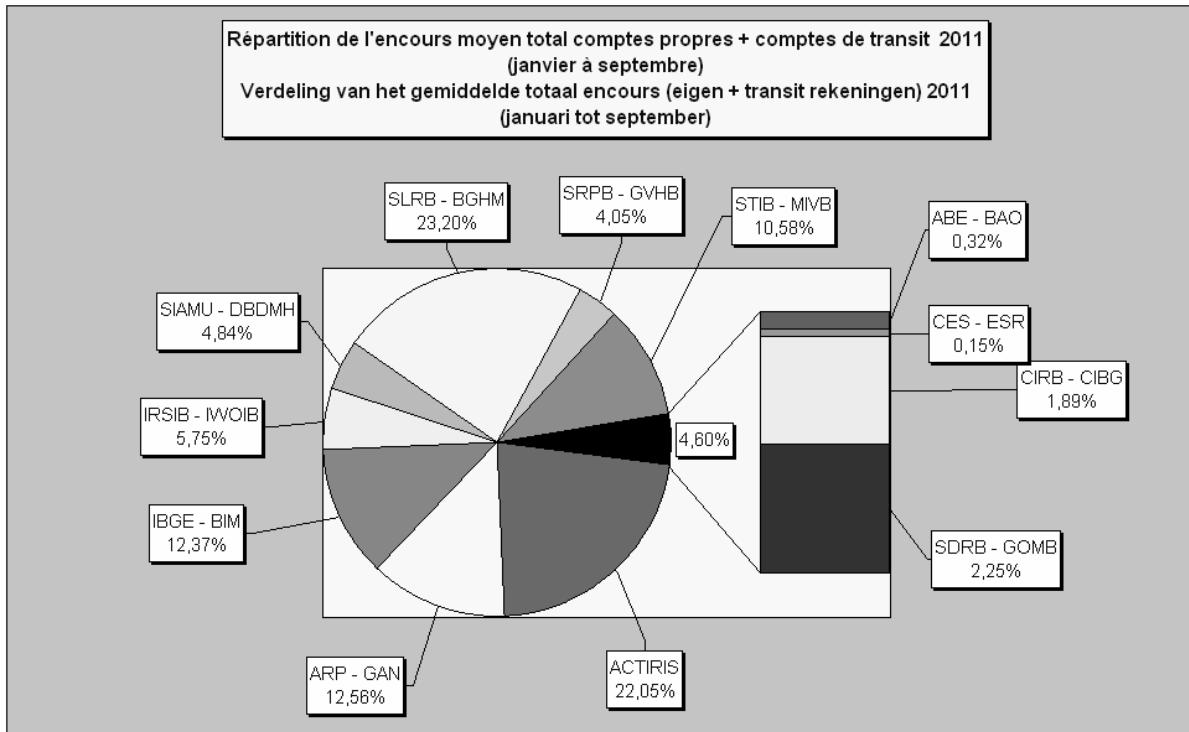
Le coût de financement pour la Région de ces dotations, en comparaison avec l'apport global de trésorerie du Centre de coordination (488 millions EUR), s'élevait à 0,755 %.

Ce même apport de trésorerie a permis à la Région, à risque égal, d'éviter la consolidation de 488 millions EUR de sa dette à un taux moyen estimé de 3,855 %, soit une économie de 3,100 % ou 15.140.884,64 EUR.

En 2011 :

A titre indicatif, les graphes ci-dessous présentent la répartition des organismes en termes d'importance relative du volume de leurs flux financiers et de leur encours moyen total :





In termen van financiële stromen vertegenwoordigt de MIVB steeds meer dan 50 % van de totale activiteit van de instellingen die deel uitmaken van het FCCB.

In termen van financieel volume is de BGHM nog altijd de belangrijkste instelling, maar zijn relatieve volume vertegenwoordigt nog slechts 23,20 % van de totaal encours, tegen 36,77 % in 2010. Dit is vooral te wijten aan de grote uitgaven van de BGHM in het kader van het huisvestingsplan.

B) Impact van het FCCB op het gebruik van de dotaties op transitrekeningen – vermindering van de vlopende schuld

Bij een eerste evaluatie is de impact van het FCCB op de vlopende schuld bepaald door het bedrag van de creditsaldi van de deelnemende instellingen, die het risico op de rente verminderden voor het Gewest met dat bedrag en het zo mogelijk maakten dat het aangaan van een geconsolideerde lening werd uitgesteld.

De verhoging van het gemiddelde niveau van de transitrekeningen is verder doorgezet. Zo werd tussen 2004 en 2010 een gecumuleerde stijging vastgesteld van meer dan 400 miljoen EUR.

Deze toename wordt zowel verklaard door het gebruik vooraf van de reserves van de pararegionale instellingen (rekeningen en beleggingen) voor hun uitgaven als door de invoering van een systeem dat de transfers beperkt vanaf de transitrekeningen van de instellingen tot hun dagelijkse reële noden.

En termes de flux financiers, la STIB représente toujours plus de 50 % de l'activité totale des organismes participant au CCFB.

En termes de volume financier, la SLRB est toujours l'organisme le plus important, mais son volume relatif ne représente plus de 23,20 % de la masse financière totale, contre 36,77 % en 2010. Cela est dû essentiellement aux importantes dépenses de la SLRB dans le cadre du plan logement.

b) Impact du CCFB sur la consommation des dotations sur comptes de transit – réduction de la dette flottante

Lors d'une première évaluation, l'impact du CCFB sur la dette régionale a surtout été déterminé par le montant des soldes créditeurs des organismes participant, diminuant le risque sur taux pour la Région de ce montant et permettant ainsi de reporter la prise d'un emprunt consolidé.

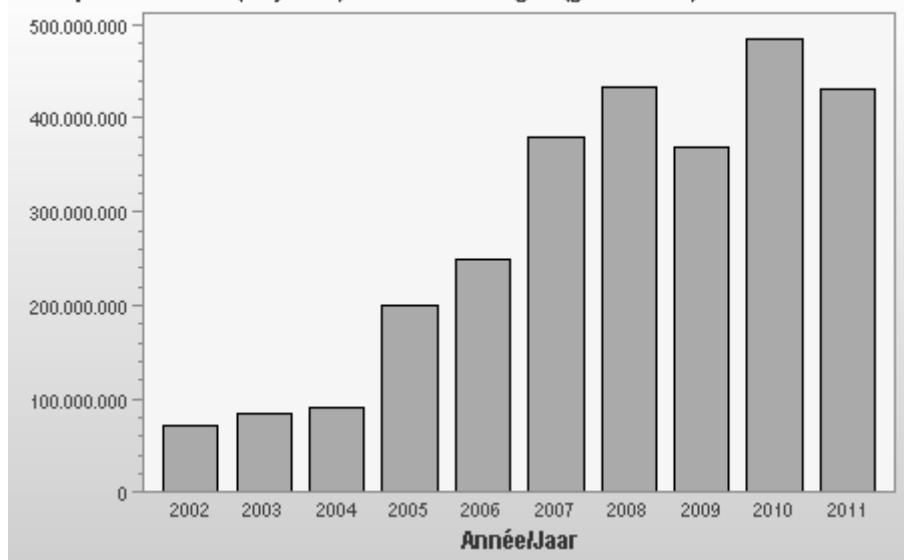
L'augmentation du niveau moyen des comptes de transit des organismes a continué de se poursuivre. Ainsi, une augmentation cumulée de plus de 400 Mio EUR est constatée entre 2004 et 2010.

Cette hausse s'explique tant par l'utilisation préalable des réserves des organismes pararégionaux (comptes et placements) pour leurs dépenses que par l'instauration d'un système limitant les transferts depuis les comptes de transit des organismes à leurs besoins réels journaliers.

De in 2011 vastgestelde daling is het gevolg van grote uitgaven van de BGHM die gerealiseerd werden in het kader van het huisvestingsplan.

La baisse constatée en 2011 est la conséquence d'importantes dépenses de la SLRB réalisées dans le cadre du plan logement.

Comptes de transit (moyenne) / Transitrekeningen (gemiddelde)



C) Thesaurieplan van het FCCB

Één van de opdrachten van het FCCB is op basis van informatie van de instellingen wekelijks een thesaurieplan op te stellen dat slaat op de volgende maand. Dat plan wordt overgemaakt aan de Directie van de Thesaurie en samengevoegd met het thesaurieplan van het Ministerie, wat het centrum toelaat het financieel beleid te voeren van het Gewest op korte termijn.

Een evaluatieprocedure van de kwaliteit van dat plan bestaat en maakt de evaluatie ervan mogelijk in termen van percentages van verschil tussen ramingen en realisaties.

De gemiddelde afwijking van de geconsolideerde thesaurieplanning zou in 2011 rond 16 % bedragen, hetzij een verbetering in vergelijking met 2010 (20,21 %).

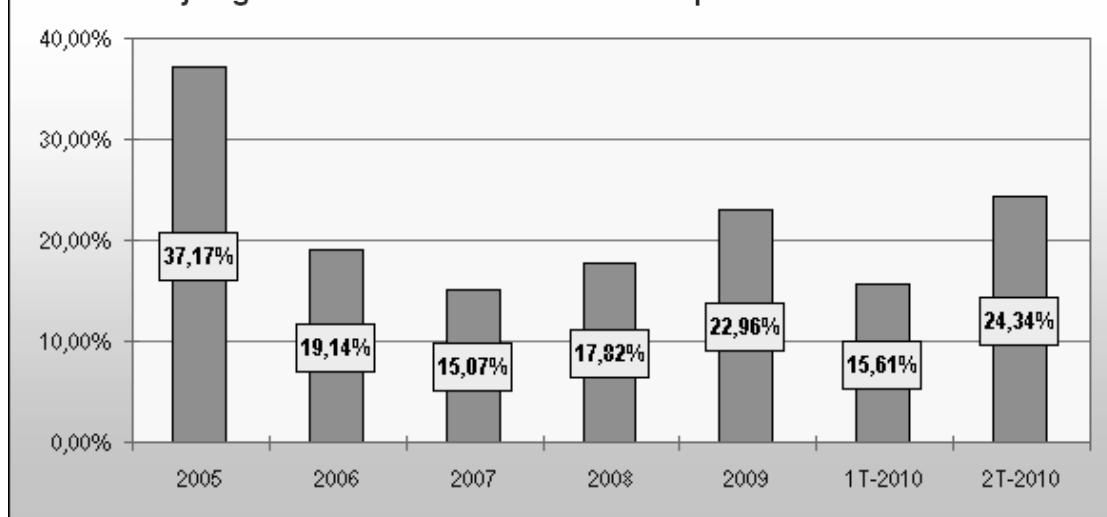
c) Plan de trésorerie du CCFB

L'une des missions du CCFB est d'élaborer, sur la base des informations fournies par les organismes, un plan de trésorerie portant sur le mois suivant, à fréquence hebdomadaire. Ce plan est transmis à la Direction de la Trésorerie et, cumulé avec le plan de trésorerie du Ministère, lui permet d'assurer la gestion financière à court terme de la Région.

Une procédure d'évaluation de la qualité de ce plan existe, et permet d'évaluer celle-ci en termes de pourcentage d'écart entre prévisions et réalisations.

L'écart moyen du plan de trésorerie consolidé devrait s'établir autour de 16 % en 2011, soit une amélioration par rapport à 2010 (20,21 %).

Afwijking vooruitzichten-realisaties/Ecart prévisions-réalisations



DEEL IV
De uitvoering van de begroting 2010

HOOFDSTUK I
Het begrotingsresultaat 2010

Begrotingsresultaat 2010 volgens de norm HRF

PARTIE IV
L'exécution du budget 2010

CHAPITRE I^{er}
Le résultat budgétaire 2010

Résultat budgétaire 2010 en termes de la norme CSF

	Gewestelijke entiteit	Uitvoering 2010 – Exécution 2010	Entité régionale
1	Ontvangsten	3.195.367.019,47	Recettes
2	Uitgaven	3.734.974.134,51	Dépenses
3=1-2	Bruto te financieren saldo	– 539.607.115,04	Solde brut à financer
4	Aflossingen en terugbetalingen van de overheidsschuld	579.694.899,68	Amortissements et remboursement de la dette publique
5	Opbrengsten van leningen van de geconsolideerde schuld	378.201.400,00	Produits d'emprunts de la dette consolidée
6=4-5	Saldo	201.493.499,68	Solde
7=3+6	Netto te financieren saldo	– 338.113.615,36	Solde net à financer
8	Kredietverleningen en deelnemingen (KVD)	108.715.939,88	Octrois de crédits et participations (OCPP)
9	Kreditaftlossingen en vereffening van deelnemingen	82.872.816,11	Remboursements de crédits et liquidation de participations
10=8-9	Saldo	25.843.123,77	Solde
11	Correcties ESR 95	50.900.000,00	Corrections SEC 95
12=7+10+11	Vorderingssaldo	– 261.370.491,59	Solde de financement
13	Geïntegreerde norm HRF	– 313.010.000,00	Norme intégrée CSF
14=12-13	Verschil met de geïntegreerde norm	51.639.508,41	Différence par rapport à la norme intégrée

Deze tabel geeft de geconsolideerde situatie weer voor de gewestelijke entiteit. Deze omvat het Ministerie en de geconsolideerde instellingen, in de lijst hierna hernoemd :

- Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest
- Leefmilieu Brussel-Brussels Instituut voor Milieubeheer
- Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid
- Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulpverlening
- Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
- Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid
- Instituut ter Bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel
- Reservefonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- Actiris (behalve T-interim)

Ce tableau présente la situation consolidée pour l'entité régionale, laquelle comporte le Ministère et les institutions consolidées dont la liste suit :

- Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise
- Bruxelles Environnement-Institut bruxellois pour la Gestion de l'environnement
- Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la Propreté
- Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale
- Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales
- Fonds pour le Financement de la Politique de l'eau
- Institut d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles
- Fonds de réserve de la Région de Bruxelles-Capitale
- Actiris (excepté T-interim)

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Brussels Waarborgfonds – Brussels Agentschap voor de Onderneming vzw – Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel – Citeo | <ul style="list-style-type: none"> – Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale – Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale – Fonds bruxellois de garantie – Agence bruxelloise pour l’Entreprise ASBL – Société des Transports intercommunaux de Bruxelles – Citeo |
|--|--|

	Ministerie	Uitvoering 2010 – Exécution 2010	Ministère
1	Ontvangsten	2.319.341.574,34	Recettes
2	Uitgaven	1.745.809.649,63	Dépenses
3=1-2	Bruto te financieren saldo	573.531.924,71	Solde brut à financer
4	Aflossingen en terugbetalingen van de overheidsschuld	155.000.000,00	Amortissements et remboursement de la dette publique
5	Opbrengsten van leningen van de geconsolideerde schuld	0,0	Produits d'emprunts de la dette consolidée
6=4-5	Saldo	155.000.000,00	Solde
7=3+6	Netto te financieren saldo	728.531.924,71	Solde net à financer
8	Kredietverleningen en deelnemingen (KVD)	32.761.500,00	Octrois de crédits et participations (OCPP)
9	Kredietaflossingen en vereffening van deelnemingen	11.681.200,95	Remboursements de crédits et liquidation de participations
10=8-9	Saldo	21.080.299,05	Solde
11=7+10	Vorderingensaldo	749.612.223,76	Solde de financement

	Geconsolideerde instellingen	Uitvoering 2010 – Exécution 2010	Organismes concsolidés
1	Ontvangsten	876.025.445,13	Recettes
2	Uitgaven	1.989.164.484,88	Dépenses
3=1-2	Bruto te financieren saldo	- 1.113.139.039,75	Solde brut à financer
4	Aflossingen en terugbetalingen van de overheidsschuld	424.694.899,68	Amortissements et remboursement de la dette publique
5	Opbrengsten van leningen van de geconsolideerde schuld	378.201.400,00	Produits d'emprunts de la dette consolidée
6=4-5	Saldo	46.493.499,68	Solde
7=3+6	Netto te financieren saldo	- 1.066.645.540,07	Solde net à financer
8	Kredietverleningen en deelnemingen (KVD)	75.954.439,88	Octrois de crédits et participations (OCPP)
9	Krediataflossingen en vereffening van deelnemingen	71.191.615,16	Remboursements de crédits et liquidation de participations
10=8-9	Saldo	4.762.824,72	Solde
11=7+10	Vorderingensaldo	- 1.061.882.715,35	Solde de financement

In tegenstelling tot de wijze waarop, naar aanleiding van de opmaak van de begroting, het vorderingensaldo berekend werd, wordt naar aanleiding van de uitvoering van de begroting exact dezelfde methode gebruikt als de Hoge Raad van Financiën.

Hierbij wordt uitgegaan van de economische hergroepering van de uitgaven en de ontvangsten van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gewestelijke instellingen die behoren tot de overheidssector en dus tot de consolidatieperimeter ESR 95.

Vanaf 2003 worden alle gewestelijke organismen die behoren tot de overheidssector en dus tot de integrale consolidatieperimeter ESR 95 in beschouwing genomen. Het betreft de instellingen van openbaar nut geklasseerd in de wet van 1954, instellingen van openbaar nut die niet geklasseerd zijn in de wet van 1954 en de diensten met afzonderlijk beheer. Deze laatsten bestaan niet meer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

ESR 95 betreft het Europees Stelsel van Economische Rekeningen, opgelegd door de Europese Unie in het kader van de evaluatie van het overheidstekort en de overheidschuld (zie Verdrag van Maastricht).

Alle ontvangsten en uitgaven hebben in toepassing van ESR 95 een economische code gekregen die de aard ervan weergeeft. Zo krijgen bijvoorbeeld de algemene werkingskosten de economische code 12.11.

In de economische hergroepering worden alle uitgaven samengevoegd op basis van de economische code die ze dragen. Hetzelfde gebeurt met de ontvangsten.

Bepaalde economische codes (en dus de ermee verbonden uitgaven of ontvangsten) worden daarbij buiten beschouwing gelaten omdat zij elkaar binnen de gewestelijke entiteit onderling neutraliseren. Het betreft interne verrichtingen en overdrachten binnen de gewestelijke entiteit (bijvoorbeeld subsidies van het Ministerie aan de instellingen en vice versa).

Om tot het vorderingensaldo te komen, worden ook het saldo van de kredietverleningen/-terugbetalingen en deelnemingen/vereffeningen van deelnemingen (economische codes 8) en het saldo van de aflossingen en opbrengsten van de gevestigde overheidsschuld (economische codes 9) in rekening gebracht.

Tot slot moeten nog een aantal specifieke ESR-correcties met impact op het saldo 2010 aangebracht worden in gevolge interesten op batenbasis, de betalingstermijnen en de doorstortingstermijn van de gewestelijke belastingen, evenals een correctie met betrekking tot de MIVB en de deelnemingen.

Contrairement à la manière dont le solde de financement a été calculé lors de la confection du budget, c'est exactement la méthode appliquée par le Conseil Supérieur des Finances qui a été utilisée à l'occasion de l'exécution budgétaire.

Cette méthode prend pour base le regroupement économique des dépenses et des recettes du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et des organismes régionaux qui font partie du secteur public et donc du périmètre de consolidation SEC 95.

Tous les organismes régionaux qui appartiennent au secteur public et qui sont donc inclus dans le périmètre de consolidation intégral SEC 95 sont pris en considération à partir de l'année 2003. Il s'agit des organismes d'intérêt public classés dans la loi de 1954, d'organismes d'intérêt public qui ne sont pas classés dans la loi de 1954 et les services à gestion séparée. Ces derniers n'existent plus en Région de Bruxelles-Capitale

Le SEC 95 est le Système européen des Comptes économiques, imposé par l'Union européenne dans le cadre de l'évaluation du déficit public et de la dette publique (voir Traité de Maastricht).

En application de ce SEC 95, toutes les recettes et les dépenses sont affectées d'un code économique qui en reflète la nature. Ainsi, par exemple, les frais de fonctionnement généraux sont repris sous le code économique 12.11.

Dans le cadre du regroupement économique, toutes les dépenses sont rassemblées sur la base du code économique qu'elles portent. La même technique s'applique aussi aux recettes.

Certains codes économiques (et donc les dépenses ou recettes qui y sont liées) ne sont pas pris en considération dans ce cadre parce qu'ils se neutralisent entre eux au sein de l'entité régionale. Il s'agit d'opérations internes et de transferts au sein de l'entité régionale (par exemple subventions du Ministère aux organismes et vice-versa).

Pour aboutir à la détermination du solde de financement, on prend également en compte le solde des octrois/remboursements de crédits et des prises/liquidations de participations (codes économiques 8) et le solde des amortissements et produits des emprunts consolidés (codes économiques 9)

Pour conclure, un certain nombre de corrections SEC spécifiques avec un impact sur le solde 2010 doivent encore être apportées suite aux intérêts courus, aux délais de paiement et délais de versement des impôts régionaux, ainsi qu'une correction par rapport à la STIB et aux participations.

Bovenstaande tabellen maken duidelijk dat het vorderingsaldo van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eigenlijk de som van twee saldi is, enerzijds dat van het Ministerie en anderzijds dat van de te consolideren instellingen.

Het geconsolideerde bruto te financieren saldo van de gewestelijke entiteit (of het bruto saldo van de vereffeningen) bedraagt in 2010 ongeveer – 539,6 miljoen EUR.

Het saldo van de aflossingen en leningsopbrengsten van de geconsolideerde entiteit (code 9) dat moet worden toegevoegd aan de berekening bedraagt ongeveer + 201,5 miljoen EUR.

De tweede operatie betreft de kredietverleningen en deelnemingen (KVD) en hun respectievelijke aflossing of vereffening. Het saldo van alle codes 8 van de geconsolideerde gewestelijke entiteit bedraagt ongeveer + 25,8 miljoen EUR in 2010.

Tot slot zijn er de specifieke ESR-correcties voor een bedrag van + 50,9 miljoen EUR in 2010.

De optelling van die drie bedragen bij het bruto te financieren saldo, geeft een negatief vorderingsaldo in ESR-termen van ongeveer – 261,4 miljoen EUR.

De norm voor 2010 ten slotte bedraagt – 313,0 miljoen EUR.

De afwijking ten opzichte van de geïntegreerde norm van – 313,0 miljoen EUR bedraagt dus ongeveer + 51,64 miljoen EUR.

HOOFDSTUK II De realisatie van de ontvangsten en uitgaven

In tegenstelling tot de berekeningswijze in hoofdstuk I, gebaseerd op deze van de Hoge Raad van Financiën en rekening houdend met de economische classificatie van de ontvangsten en uitgaven, wordt in hoofdstuk II de totale uitvoering van de ontvangsten en uitgaven van het Ministerie in rekening gebracht. Dit verklaart de verschillen in bedragen tussen beide methodes.

Les tableaux ci-dessus montrent clairement que le solde de financement de la Région de Bruxelles-Capitale est en réalité l'addition de deux soldes, celui du Ministère d'une part, et celui des organismes à consolider d'autre part.

Le solde brut à financer consolidé de l'entité régionale (ou solde brut des liquidations) s'élève en 2010 à environ – 539,6 millions EUR.

Le solde des amortissements et des produits d'emprunts de l'entité consolidée (codes 9) qui doit être additionné au calcul s'élève à environ + 201,5 millions EUR.

La deuxième opération concerne les octrois de crédits et prises de participations (OCPP) et leur remboursement ou liquidation respectif. Le solde de tous les codes 8 de l'entité régionale consolidée atteint environ + 25,8 millions EUR en 2010.

Enfin, interviennent les corrections SEC spécifiques pour un montant de + 50,9 millions EUR en 2010.

En additionnant ces trois montants au solde brut à financer, nous obtenons un solde de financement en termes de SEC négatif d'environ – 261,4 millions EUR.

Enfin, la norme pour 2010 atteint – 313,0 millions EUR.

L'écart par rapport à la norme intégrée de – 313,0 millions EUR s'élève donc à environ + 51,64 millions EUR.

CHAPITRE II La réalisation des recettes et des dépenses

Contrairement à la manière de calculer utilisée au chapitre I, basée sur celle du Conseil Supérieur des Finances et qui tient compte de la classification économique des recettes et des dépenses, l'exécution totale des recettes et des dépenses du Ministère est prise en compte dans le chapitre II. Ceci explique les différences de montants entre les deux méthodes.

II.1. De ontvangsten**II.1. Les recettes****Ontvangsten 2010
In miljoenen EUR****Recettes 2010
En millions EUR**

	Aangepaste begroting * – Budget ajusté *	Uitvoering * – Réalisation *	Uitvoerings- percentage – Taux de réalisation	
Fiscale ontvangsten				Recettes fiscales
Toegewezen deel van de PB	854,4	854,5	100,0 %	Part attribuée de l'IPP
Gewestelijke belastingen	1.025,3	1.037,2	101,2 %	Impôts régionaux
1. Successierechten	303,9	311,0	102,3 %	1. Droits de succession
2. Registratierechten	443,9	444,1	100,0 %	2. Droits d'enregistrement
3. Andere gewestelijke belastingen	277,5	282,1	101,6 %	3. Autres impôts régionaux
Gewestbelastingen	110,5	109,3	98,9 %	Taxes régionales
1. Autonome gewestbelasting	106,0	103,9	98,0 %	1. Taxe régionale autonome
2. Andere belastingen	4,5	5,4	120,1 %	2. Autres taxes
Niet-fiscale ontvangsten				Recettes non fiscales
Ontvangsten afkomstig van de Agglomeratie Brussel	144,4	144,4	100,0 %	Recettes en provenance de l'Agglomération de Bruxelles
Overdracht vanuit de federale overheid	92,8	75,3	81,2 %	Transfert en provenance du pouvoir fédéral
1. Trekkingsrechten	56,4	39,0	69,0 %	1. Droits de tirage
2. Dode Hand	36,4	36,4	100,0 %	2. Mainmorte
Andere ontvangsten	95,1	92,4	97,2 %	Autres recettes
Ontvangsten op de Organieke Fondsen **	38,8	37,9	97,9 %	Recettes sur les Fonds organiques **
TOTAAL	2.361,3	2.351,0	99,6 %	TOTAL

* Het betreft telkens afgeronde bedragen, ook voor de totalen / de percentages worden berekend op de niet-afgeronde bedragen.

** Uitzonderd de verrichtingen op het Fonds voor Schuldbeheer.

* Il s'agit de montants arrondis, y compris pour les totaux / les pourcentages sont calculés sur les montants non-arondis.

** A l'exclusion des opérations sur le Fonds de Gestion de la Dette.

De totale ontvangsten voor 2010 bedroegen 2.351,0 miljoen EUR wat overeenkomt met een realisatiepercentage van 99,6 % van de aangepaste ontvangsten.

De gewestelijke (ex-federale) belastingen werden licht onderschat.

Les recettes totales pour l'année 2010 s'élevaient à 2.351,0 millions EUR, ce qui représente un taux de réalisation de 99,6 % des recettes ajustées.

Les impôts régionaux (anciens impôts fédéraux) ont été sous-évaluées légèrement.

Men bemerkt een overschatting van de autonome gewestbelasting en een onderschatting van de andere gewestbelastingen die budgettair minder doorwegen.

Vervolgens werden de ontvangsten van de Agglomeratie en de dode hand perfect geschat.

De trekkingsrechten werden echter slechts voor 69,0 % gerealiseerd.

Ten slotte werden de ontvangsten op de organieke begrotingsfondsen licht overschat.

II.2. De uitgaven

Vastleggingen in 2010 (aanpassing en uitvoering) In miljoenen EUR

Kredietsoort	Aangepast – Ajusté	Real. vastlegging – Engagement réel.	Uitvoeringsperc. – Taux d'utilisation	Sorte de crédits
Gesplitste kredieten (c) Variabele kredieten (f) *	3.120,8 20,6	3.090,2 15,8	99,0 % 76,6 %	Crédits dissociés (c) Crédits variables (f) *
TOTAAL	3.141,4	3.106,0	98,9 %	TOTAL

Opmerking : het betreft telkens afgeronde bedragen, ook voor de totalen / de percentages worden berekend op de niet-afgeronde bedragen.

* Uitgezonderd verrichtingen op het Fonds voor Schuldbeheer.

Vereffeningen in 2010 (aanpassing en uitvoering) In miljoenen EUR

Kredietsoort	Aangepast – Ajusté	Real. vastlegging – Engagement réel.	Uitvoeringsperc. – Taux d'utilisation	Sorte de crédits
Gesplitste kredieten (b) Variabele kredieten (e) *	2.898,2 26,2	2.850,0 16,4	98,3 % 62,7 %	Crédits dissociés (b) Crédits variables (e) *
TOTAAL	2.924,4	2.866,4	98,0 %	TOTAL

Opmerking : het betreft telkens afgeronde bedragen, ook voor de totalen / de percentages worden berekend op de niet-afgeronde bedragen.

* Uitgezonderd verrichtingen op het Fonds voor Schuldbeheer.

De totale uitgaven in 2010 (het Fonds voor schuldbeheer niet inbegrepen) bedroegen 3.106,0 miljoen EUR aan vastleggingen en 2.866,4 miljoen EUR aan vereffeningen.

Het uitvoeringspercentage van de vastleggingen bedraagt 98,9 %. Dit is een zeer lichte daling ten opzichte van het uitvoeringspercentage van 99,0 % in 2009.

On remarquera une sur-évaluation de la taxe régionale autonome et une sous-évaluation des autres taxes régionales dont la masse budgétaire est moins importante.

Ensuite, les recettes de l'Agglomération et la mainmorte ont été estimées parfaitement.

Par contre, les droits de tirage n'ont été réalisés qu'à concurrence de 69,0 %.

Enfin, les recettes sur les fonds budgétaires organiques ont été sur-évaluées légèrement.

II.2. Les dépenses

Engagements en 2010 (ajustement et réalisation) En millions EUR

Remarque : il s'agit de montants arrondis, y compris pour les totaux / les pourcentages sont calculés sur les montants non-arondis.

* A l'exclusion des opérations sur le Fonds de Gestion de la Dette.

Liquidations en 2010 (ajustement et réalisation) En millions EUR

Remarque : il s'agit de montants arrondis, y compris pour les totaux / les pourcentages sont calculés sur les montants non-arondis

* A l'exclusion des opérations sur le Fonds de Gestion de la Dette.

Les dépenses totales en 2010 (hors Fonds pour la gestion de la dette) se sont élevées à 3.106,0 millions EUR en engagements et à 2.866,4 millions EUR en liquidations.

Le pourcentage d'exécution des engagements atteint 98,9 %. Il s'agit là d'une baisse très légère par rapport au pourcentage d'exécution de 99,0 % atteint en 2009.

Het uitvoeringspercentage van de vereffeningen bedraagt 98,0 %. Dit is een zeer lichte daling ten opzichte van het uitvoeringspercentage van 98,1 % in 2009.

Le pourcentage d'exécution des liquidations atteint 98,0 %. Il s'agit d'une baisse très légère par rapport au pourcentage d'exécution de 98,1 % atteint en 2009.

**Overzichtstabel van de uitvoering van
de uitgavenbegroting per opdracht
(In duizenden EUR)**

**Tableau récapitulatif de l'exécution
du budget des dépenses par mission
(En milliers EUR)**

Afdelingen – Divisions	Vastleggingen Engagements			Vereffeningen Liquidations		
	Aangepaste begroting * – Budget ajusté *	Uitvoering – Réalisation		Aangepaste begroting * – Budget ajusté *	Uitvoering – Réalisation	
		Réalisation	–		Réalisation	–
01 Financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement / Financement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale	38.200	38.200	100,0 %	38.200	38.200	100,0 %
02 Financiering van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering / Financement du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	20.190	18.404	91,2 %	20.190	18.404	91,2 %
03 Gemeenschappelijke initiatieven van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Initiatives communes du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	4.150	2.777	66,9 %	3.486	2.304	66,1 %
04 Beheer van de human resources en de materiële middelen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Gestion des ressources humaines et matérielles du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	120.001	118.077	98,4 %	120.001	117.342	97,8 %
05 Ontwikkeling van een gelijkekansenbeleid / Développement d'une politique d'égalité des chances	1.312	1.253	95,5 %	1.314	792	60,2 %
06 Financieel en bugettair beheer en controle / Gestion et contrôle financier et budgétaire *	254.750	254.026	99,7 %	254.750	254.083	99,7 %
07 Het beheer inzake informatie- en communicatietechnologie (ICT) / Gestion en matière de technologie de l'information et des communications (TIC)	34.269	33.631	98,1 %	33.833	33.336	98,5 %
08 Grondregie : algemeen beleid / Régie foncière : politique générale	29.963	28.108	93,8 %	29.773	25.792	86,6 %

Afdelingen — Divisions	Vastleggingen — Engagements			Vereffeningen — Liquidations		
	Aangepaste begroting * — Budget ajusté *	Uitvoering		Aangepaste begroting * — Budget ajusté *	Uitvoering	
		—	Réalisation		—	Réalisation
09 Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening / Protection contre l'incendie et Aide médicale urgente	81.303	81.203	99,9 %	81.303	81.243	99,9 %
10 Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen / Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux	481.749	478.490	99,3 %	459.229	455.654	99,2 %
11 Financiering van de erediensten en de lekenmoraal / Financement des cultes et de l'assistance morale laïque	2.407	2.203	91,5 %	2.427	2.132	87,8 %
12 Ondersteuning van economie en landbouw / Soutien à l'économie et à l'agriculture	67.010	66.562	99,3 %	57.546	56.588	98,3 %
13 Promotie van de buitenlandse handel / Promotion du commerce extérieur	8.837	8.493	96,1 %	8.602	8.251	95,9 %
14 Ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek / Soutien à la recherche scientifique	41.875	41.479	99,1 %	42.183	39.662	94,0 %
15 Promotie van de energiedoeltreffendheid en regulering van de energiemarkten / Promotion de l'efficacité énergétique et regulation des marchés de l'énergie	34.656	32.815	94,7 %	39.241	33.623	85,7 %
16 Ondersteuning en bemiddeling bij arbeidsaanbod en -vraag / Assistance et médiation dans l'offre et la demande d'emplois	251.100	250.915	99,9 %	250.463	250.136	99,9 %
17 Ontwikkeling en promotie van het mobiliteitsbeleid / Développement et promotion de la politique de mobilité	10.245	9.218	90,0 %	10.711	9.430	88,0 %
18 Uitbouw en beheer van het openbaar vervoernetwerk / Construction et gestion du réseau des transports en commun	538.872	543.542	100,9 %	550.043	547.345	99,5 %
19 Bouw, beheer en onderhoud van de gewestwegen, wegeninfrastructuur en -uitrusting / Construction, gestion et entretien des voiries régionales et des infrastructures et équipements routiers	109.516	104.592	95,5 %	115.917	112.951	97,4 %

Afdelingen – Divisions	Vastleggingen Engagements			Vereffeningen Liquidations		
	Aangepaste begroting * – Budget ajusté *	Uitvoering – Réalisation		Aangepaste begroting * – Budget ajusté *	Uitvoering – Réalisation	
20 Ontwikkeling van het bezoldigd personenvervoer, met uitsluiting van het openbaar vervoer / Développement des transports rémunérés de personnes, à l'exclusion des transports en commun	1.502	1.083	72,1 %	1.847	1.650	89,4 %
21 Beheer en Ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden met het oog op een betere duurzame steelijke mobiliteit door een multimodale aanpak en de economische ontwikkeling als generator van werkgelegenheid / Exploitation et développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances en vue d'une meilleure mobilité urbaine durable par une approche multimodale et du développement économique créateur d'emplois	13.489	13.372	99,1 %	13.714	13.470	98,2 %
22 Beleid inzake waterproductie en watervoorziening, technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering / Politique en matière de production et de distribution d'eau, de réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable, d'épuration des eaux usées et d'égouttage	37.131	37.061	99,8 %	36.408	36.338	99,8 %
23 Milieubescherming en Natuurbehoud / Protection de l'environnement et conservation de la nature	69.572	65.350	93,9 %	69.572	65.350	93,9 %
24 Afvalophaling en -verwerking / Enlèvement et traitement des déchets	120.226	120.226	100,0 %	120.226	120.226	100,0 %
25 Huisvesting en woonomgeving / Logement et habitat	308.095	305.056	99,0 %	140.415	134.265	95,6 %
26 Bescherming, conservering, restauratie en promotie van Monumenten en Landschappen / Protection, conservation, restauration et promotion des Monuments et Sites	22.763	21.799	95,8 %	18.633	14.579	78,2 %

	Vastleggingen Engagements			Vereffeningen Liquidations			
	Afdelingen – Divisions	Aangepaste begroting *	Uitvoering		Aangepaste begroting*	Uitvoering	
		Budget ajusté *	Réalisation		Budget ajusté *	Réalisation	
27 Stadsbeleid / Politique de la Ville		136.334	127.045	93,2 %	102.630	92.059	89,7 %
28 Statistieken en analyses / Statistiques et analyses		950	190	20,0 %	715	244	34,1 %
29 Externe betrekkingen en promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Relations extérieures et promotion de l'image de la Région Bruxelles-Capitale		16.483	16.352	99,2 %	16.562	16.540	99,9 %
30 Financiering van de Gemeenschapscommissies / Financement des Commissions communautaires		284.454	284.453	100,0 %	284.454	284.453	100,0 %
Totaal /Total		3.141.404	3.105.976	98,9 %	2.924.388	2.866.439	98,0 %

Opmerking : het betreft telkens afgeronde bedragen, ook voor de totalen/de percentages worden berekend op de niet-afgeronde bedragen.

* Het betreft de laatst gestemde budgetaanpassing. Kredietverdelingen, soms tussen verschillende opdrachten, op basis van deze aanpassing zijn hierin niet geïntegreerd. Uiteraard werden alle limitatieve kredieten gerespecteerd in het kader van de uitvoering.

** Uitzonderd de verrichtingen op het Fonds voor Schuldbeheer.

Remarque : il s'agit de montants arrondis, y compris pour les totaux/les pourcentages sont calculés sur les montants non-arondis.

* Il s'agit du dernier budget voté. Les nouvelles ventilations, parfois entre différentes missions, sur la base de cet ajustement n'y sont pas intégrées. Evidemment, tous les crédits limitatifs ont été respectés dans le cadre de la réalisation.

** A l'exclusion des opérations sur le Fonds de Gestion de La Dette.

DEEL V
De Ontvangsten

HOOFDSTUK I
Het aanpassingsblad 2011

De tabel hieronder geeft de aangepaste ontvangsten van het begrotingsjaar 2011 weer (in EUR) :

PARTIE V
Les Recettes

CHAPITRE I^{ER}
Le feuilleton d'ajustement 2011

Le tableau ci-dessous présente les recettes ajustées de l'année budgétaire 2011 (en EUR) :

		Initieel / Initial 2011	Aanpassing / Ajustement		
Opdracht 01 :	Algemene financiering	2.973.338.000	3.294.745.000	Mission 01 :	Financement général
Opdracht 02 :	Specifieke financiering	163.355.000	94.968.000	Mission 02 :	Financement spécifique
Totaal :	Opdracht 01+02	3.136.693.000	3.389.713.000	Total :	Mission 01 + 02

De totale ontvangsten 2011 werden oorspronkelijk geraamd op 3.136.693.000 EUR (inclusief de 173.526.000 EUR van het Fonds voor het schuldbheer en 496.420.000 EUR als opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan één jaar). De totale aangepaste ontvangsten bedragen 3.389.713.000 EUR, of 253 miljoen EUR meer ten aanzien van de oorspronkelijke raming (waaronder + 204 miljoen EUR als opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan één jaar).

De gewestelijke belastingen, waarvan de meeste conjunctureel gevoelig zijn, stijgen aanzienlijk (+ 79,4 miljoen EUR of + 7,5 %). De vastgoedmarkt heeft zich na de financiële en economische crisis van 2008-2009 herpakt, hetgeen zich duidelijk vertaalt in de resultaten in het registratierecht op de verkoop van onroerend goed (+ 50 miljoen EUR of een stijging van 12 % tegenover de initiële raming). Ook de successierechten herpakken zich na een tegenvallend 2010 (+ 6,8 % tegenover de initiële raming).

Verder stijgt ook de dotatie personenbelasting met meer dan 33 miljoen EUR tegenover de initiële raming op basis van de door de Studiedienst van FOD Financiën geactualiseerde parameters (inflatie, economische groei, bevolking).

Daarentegen dalen de trekkingsrechten in het kader van de wedertewerkstelling van werklozen met 80 miljoen EUR gelet op het feit dat de ingeleide rechtsvordering niet vóór eind 2012 zou zijn opgelost.

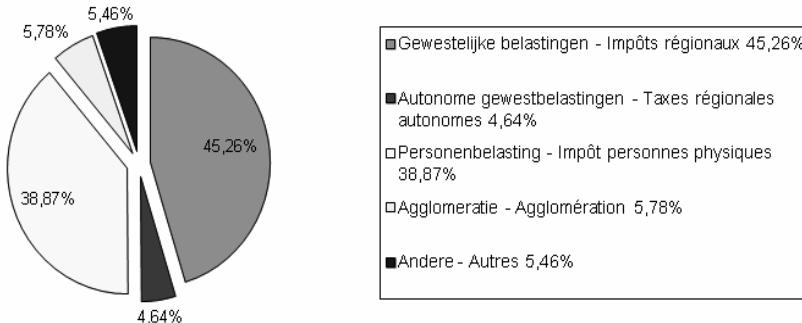
Les recettes totales 2011 étaient initialement estimées à 3.136.693.000 EUR (y compris les 173.526.000 EUR du Fonds pour la gestion de la dette et 496.000.000 EUR à titre de produits d'emprunts émis à plus de 1 an). Les recettes totales ajustées représentent un montant de 3.389.713.000 EUR, soit une augmentation de 253 millions d'EUR par rapport à la prévision initiale (y compris + 204 millions à titre de produits d'emprunts émis à plus de 1 an).

Les impôts régionaux, dont la plupart sont sensibles aux fluctuations conjoncturelles, augmentent fortement (+ 79,4 millions d'EUR, soit + 7,5 %). Le marché immobilier continue de reprendre des couleurs après la crise financière et économique de 2008-2009, ce qui se traduit dans le rendement des droits d'enregistrement sur la ventes de biens immobiliers (+ 50 millions d'EUR ou une augmentation de 12 % par rapport à l'estimation initiale). Les droits de succession également, après une année 2010 morose, affichent un bon résultat (+ 6,8 % par rapport à l'estimation initiale).

En outre, la dotation IPP augmente de plus de 33 millions d'EUR sur la base d'une actualisation des paramètres (inflation, croissance économique, population), réalisée par le Service d'Etude du SPF Finances.

En revanche, les droits de tirage pour la remise au travail de chômeurs diminuent de 80 millions EUR du fait que l'issue de l'action judiciaire en cours ne devrait en principe pas intervenir avant fin 2012.

Aandeel per ontvangst (aanpassing 2011) - Part par recettes (ajusté 2011)



HOOFDSTUK II De initiële begroting 2012

II.1. De vastgestelde rechten

Het Europees stelsel van nationale en regionale rekeningen (ESR95) gaat uit van de stelling dat een economische verrichting moet worden geboekt op het ogenblik waarop een schuldvordering, een schuld of meer in het algemeen een economische waarde ontstaat, gewijzigd wordt of verdwijnt. Het is bijgevolg de notie « vastgestelde rechten » die geldt als criterium voor de aanrekening in de macro-economische statistieken.

Deze zienswijze leidt dus tot een chronologisch verschil tussen de begrotingsgegevens en de berekening van het netto te financieren saldo enerzijds en de macro-economische staten anderzijds. De ontvangsten worden normaliter immers aangerekend op de middelenbegroting in functie van het jaar waarin ze in de staatskas (of in die van de gefedereerde entiteiten) worden gestort en niet op basis van het ontstaan van de schuldvordering.

Het ESR95 is er van uitgegaan dat de strikte toepassing van het vastgestelde recht, inzonderheid in fiscale aangelegenheden, niet realistisch is. In de personenbelasting zou bijvoorbeeld het ogenblik waarop een fiscale schuldvordering ontstaat, moeten overstemmen met het ogenblik waarop het belastbaar inkomen werd ontvangen door de belastingplichtige, terwijl de verplichting om de belasting te betalen pas ontstaat in de loop van het daaropvolgende jaar. Bovendien dient te worden herinnerd aan het feit dat de overheid soms geconfronteerd wordt met aanzienlijke belastingachterstallen die voor een deel oninvorderbaar zijn.

Alle fiscale schuldvorderingen boeken in de macro-economische boekhouding zou dan ook een duidelijke overschatting van de ontvangsten inhouden.

CHAPITRE II Le budget initial 2012

II.1. Les droits constatés

Le système européen des comptes nationaux et régionaux (SEC 95) prescrit que le moment d'enregistrement d'une opération économique est celui de la naissance, de la transformation ou de la disparition d'une créance, d'un dette ou plus généralement d'une valeur économique. C'est donc la notion de « droits constatés » qui constitue le critère d'imputation dans les statistiques macro-économiques.

Pareille conception conduit inévitablement à une divergence chronologique entre les données budgétaires et le calcul du solde net à financer, d'une part, et les états macro-économiques d'autre part. En effet, en matière de recettes, celles-ci sont imputées au budget des voies et moyens en fonction de l'année de leur versement dans les caisses de l'Etat (ou des entités fédérées) et non en fonction de la naissance de la créance.

Le SEC95 a considéré que l'application stricte du droit constaté, en matière fiscale notamment, n'était guère réaliste. Ainsi, notamment en matière d'IPP, le moment de la naissance d'une créance fiscale devrait être celui où le revenu imposable a été perçu par le contribuable alors que l'obligation d'acquitter l'impôt ne naît qu'au cours de l'année d'après. En outre, on rappellera que les pouvoirs publics doivent parfois faire face à un arriéré d'impôts considérable et partiellement irrécouvrable.

L'enregistrement de toutes les créances fiscales dans la comptabilité macro-économique conduirait à une surestimation évidente des recettes.

Om dit te voorkomen hebben de Europese instanties via een verordening van het Europees Parlement en van de Raad van 7 november 2000 de principes van het ESR95 inzake belastingen en sociale bijdragen veranderd. Deze verordening nr. 2516/2000 stelt meer in het bijzonder het volgende :

1) het tijdstip van de registratie is ofwel het tijdstip waarop de economische activiteit de verplichting doet ontstaan om de belasting te betalen (het belastbaar feit), ofwel het tijdstip waarop de verschuldigde belastingbedragen met zekerheid door de administratie zijn bepaald, of nog het tijdstip waarop ze worden gestort in de Staatskas als het om bij de bron geïnde inkomstenbelastingen gaat (roerende voorheffingen). In deze laatste hypothese vallen de macro-economische en de budgettaire aanrekeningstelsels dus samen;

2) wat de te registreren bedragen betreft, werd een onderscheid gemaakt tussen de inkomsten geïnd op basis van een kohier of van een aangifte enerzijds, en de inkomsten geïnd op basis van de stortingen anderzijds :

- als de belastingen worden geïnd op basis van een kohier of van een aangifte, worden die bedragen aangepast met een coëfficiënt, zodat rekening wordt gehouden met de bedragen die in het kohier zijn vermeld, maar nooit zijn geïnd; deze coëfficiënt wordt geraamd op basis van de opgedane ervaring en op basis van de geactualiseerde vooruitzichten;
- in het tweede geval (bijvoorbeeld bij heffingen aan de bron), dient op de kasontvangsten een afvlakkende correctie te worden toegepast door ze te koppelen aan de periode waarin de economische activiteit heeft plaatsgevonden die tot de betalingsplicht heeft geleid. Deze regel vloeit voort uit de bekommernis om iedere manipulatie van het vorderingsaldo van de overheid in kwestie te vermijden. Zo moeten extra ontvangsten ingevolge het gedwongen en tijdelijke vervroegen van de datum van eisbaarheid van sommige fiscale schuldvorderingen niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van het vorderingsaldo van het betrokken jaar. In de begrotingscomptabiliteit en in termen van netto te financieren saldo hebben dergelijke vervroegingen een onmiddellijke weerslag (bron : Rekenhof – Toelichtende nota over de ESR, Methodologie, mei 2005).

Voor de opmaak van de gewestbegroting kunnen we slechts een raming in vastgestelde rechten maken voor de ontvangsten die slaan op belastingen en taksen waarvan de dienst wordt verzekerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voor de overige ontvangsten, kan het Gewest slechts de ramingen in vastgestelde rechten overnemen van derden.

Aussi, pour remédier à ces inconvénients, les instances européennes, par un règlement du Parlement européen et du Conseil, daté du 7 novembre 2000, ont modifié les principes du SEC95 en ce qui concerne les impôts et les cotisations sociales. Plus précisément, ce règlement n° 2516/2000 prévoit que :

- 1) le moment d'enregistrement est, soit le moment où l'activité économique a fait naître l'obligation de payer l'impôt (le fait générateur), soit le moment où les montants d'impôts dus ont été déterminés avec certitude par l'administration, soit le moment où ils sont versés dans les caisses de l'Etat lorsqu'il s'agit d'impôts sur le revenu perçus à la source (précomptes mobiliers). Dans cette dernière hypothèse, les règles d'imputation macro-économiques et budgétaires coïncident;
- 2) en ce qui concerne les montants à enregistrer, une distinction a été opérée selon que les revenus sont perçus sur la base d'un rôle ou d'une déclaration d'une part, ou sur la base de versements d'autre part :
 - lorsque les impôts sont perçus sur la base d'un rôle ou d'une déclaration, les montants sont ajustés à l'aide d'un coefficient destiné à tenir compte des sommes enrôlées mais jamais perçues; ce coefficient est évalué sur la base de l'expérience acquise et des prévisions actualisées;
 - dans le second cas (prélèvements à la source notamment), il convient de lisser les encaissements en les liant à la période de l'activité économique qui est à l'origine de l'obligation de payer; cette règle découle du souci d'éviter toute manipulation du solde de financement du pouvoir public concerné. Ainsi, des recettes supplémentaires, dues à une anticipation forcée et temporaire de la date d'exigibilité de certaines créances fiscales, ne doivent pas être prises en compte pour le calcul du solde de financement de l'année en question. Dans la comptabilité budgétaire et en termes de solde net à financer, de telles anticipations ont un impact immédiat (source : Cour des Comptes – Note explicative concernant la méthodologie SEC, mai 2005).

Cependant, pour l'établissement du budget régional nous ne pouvons établir une prévision en droits constatés que pour les recettes pour lesquelles le service de l'impôt ou de la taxe est assuré par la Région de Bruxelles-Capitale elle-même. Pour le solde, la Région ne peut acter que les estimations des droits constatés par des tiers.

II.2. Algemeen

Net als de voorbije jaren houdt de structuur van de Middelenbegroting rekening met de concepten opdracht, programma en activiteit. Het concept « opdracht » stemt overeen met een bepaald overheidsbeleid, het concept « programma » met gekozen doelstellingen in het kader van dit overheidsbeleid en het concept « activiteit » met concrete acties teneinde de vastgelegde doelstellingen te bereiken.

Voor de Middelenbegroting werden dus twee essentiële « opdrachten » weerhouden :

1. « Opdracht 01 » die de middelen weergeeft die de algemene financiering van het gewest moeten verzekeren in de uitoefening van zijn dagelijkse basisopdrachten, en
2. « Opdracht 02 » die de specifieke financiële middelen omvat in meer bijzondere domeinen.

De benamingen die werden weerhouden op dit eerste niveau van de nieuwe structuur zijn respectievelijk « Algemene financiering » en « Specifieke financiering ».

Verder zijn er de « programma's ». Hier kan worden opgemerkt dat als de uitgaven zich kunnen beperken tot doelstellingen inzake realisaties, men voor de ontvangsten de « oorsprong » van de middelen dient te weerhouden. Met andere woorden, de « doelstelling » hier omvat in welk domein we de nodige middelen gaan zoeken.

Er werden zes soorten activiteiten weerhouden :

- 01 – Algemene dotatie
- 02 – Algemene fiscale ontvangst
- 03 – Algemene niet-fiscale ontvangst
- 04 – Toegewezen dotatie
- 05 – Toegewezen fiscale ontvangst
- 06 – Toegewezen niet-fiscale ontvangst.

De ontvangsten van de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 worden dus opgesplitst als volgt (in EUR) :

II.2. Aspect général

Comme ces dernières années, la structure du Budget des Voies et Moyens tient compte des concepts de mission, de programme et d'activité. Le concept de mission correspond à une politique publique définie, celui de programme à des objectifs choisis dans le cadre de cette politique publique et celui d'activités à des actions concrètes menées en vue d'atteindre des objectifs définis.

Pour le Budget des Voies et Moyens on a donc retenu deux « missions » essentielles :

1. « Mission 01 » qui contient la recherche de moyens de financement généraux destinés à assurer la subsistance de la région ainsi que l'accomplissement de ses missions quotidiennes de base, et
2. « Mission 02 » qui prévoit la recherche de moyens financiers spécifiques dans des domaines plus particuliers.

Les appellations retenues pour ces titres de premier niveau dans la nouvelle structure sont respectivement « Financement général » et « Financement spécifique ».

Quant aux « programmes », on remarquera que, si en matière de dépenses on peut s'assigner des objectifs de réalisation, en matière de recettes, on doit immanquablement envisager les « origines » des ressources. En d'autres termes on peut dire que « l'objectif » consiste à aller rechercher des recettes dans tel ou tel domaine.

Enfin, on a décelé six types d'activités possibles :

- 01 – Dotation générale
- 02 – Recette fiscale générale
- 03 – Recette non-fiscale générale
- 04 – Dotation affectée
- 05 – Recette fiscale affectée
- 06 – Recette non-fiscale affectée.

Les recettes du budget des voies et moyens pour l'année budgétaire 2012 sont donc ventilées comme suit (en EUR) :

Opdracht 01 : Algemene financiering	3.221.710.000	Mission 01 : Financement général
Opdracht 02 : Specifieke financiering	159.913.000	Mission 02 : Financement spécifique
Totaal (Opdracht 1 + 2)	3.381.623.000	Total (Mission 1 + 2)

De totale ontvangsten 2012 worden geraamd op 3.381.623.000 EUR (inclusief de 173.526.000 EUR voor schuldbeheersverrichtingen en 474.000.000 EUR als opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan één jaar).

De evolutie van de ontvangsten van het Gewest voor de jaren 2004-2012 (initiële begroting) zijn weergegeven in de volgende tabel en grafieken.

Les recettes totales 2011 ont été estimées à 3.381.623.000 EUR (y compris les 173.526.000 EUR dans le cadre d'opérations pour la gestion de la dette et 474.000.000 EUR à titre de produits d'emprunts émis à plus de 1 an).

L'évolution des recettes de la Région pour les années 2004 à 2012 (budget initial) sont reproduites dans le tableau et les graphiques suivants.

x 1.000 EUR	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011*	2012*
INI	2.102.501	2.280.017	2.546.917	2.553.897	2.611.487	2.767.789	2.442.977	2.640.693	2.907.623

* abstractie makend van 496.000.000 EUR (2011) en 474.000.000 EUR (2012) als opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan één jaar.

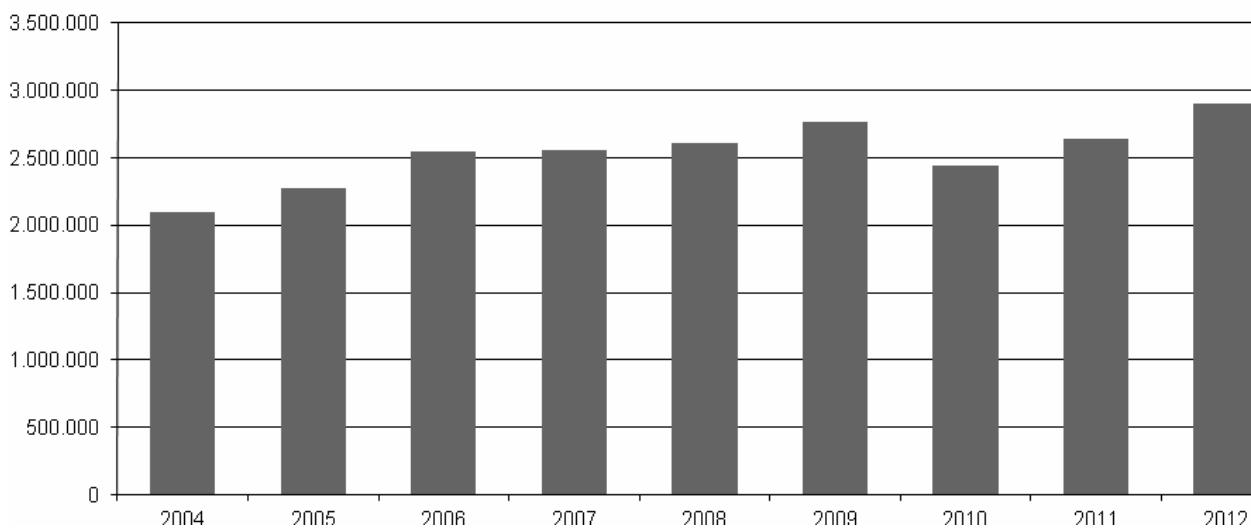
* abstraction faite des titres de produits d'emprunts émis à plus de 1 an, c'est-à-dire 496.00.000 en 2010 et 474.000.000 EUR en 2011.

De ontvangsten 2012 (inclusief de schuldbeheersverrichtingen) stijgen aldus met 266.930.000 EUR ten opzichte van de initiële begroting 2011, of een stijging met 10,1 %.

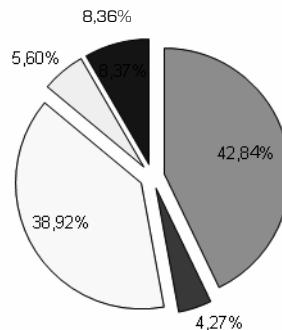
Les recettes 2012 (y compris les opérations pour la gestion de la dette) augmentent ainsi de 266.930.000 EUR par rapport au budget initial 2011, soit une augmentation de 10,1 %.

Ontvangsten 2004-2012 INI

Recettes 2004-2012 INI



Aandeel per ontvangst - Part par recettes INI 2012



■ Gewestelijke belastingen - Impôts régionaux	42,84%
■ Autonome gewestbelastingen - Taxes régionales autonomes	4,27%
□ Personenbelasting - Impôt personnes physiques	38,92%
□ Agglomeratie - Agglomération	5,60%
■ Andere - Autres	8,36%

I.3. Detail van de ontvangsten

II.3.1. De personenbelasting (PB)

De personenbelasting is een rijksbelasting die op een uniforme wijze over heel België wordt geheven (al mogen de gewesten binnen bepaalde grenzen opcentiemen, algemene belastingverminderingen en -vermeerderingen, en kortingen invoeren) en waarvan een bepaald gedeelte wordt toegewezen aan de Gewesten. Dit toegewezen gedeelte van de PB financiert voor 38 % het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze dotatie wordt geregeld door de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989. Sedert 2002 wordt rekening gehouden met bijkomende elementen ingevolge de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten.

De berekening ervan gebeurt in drie stappen :

- a) het « basisbedrag » van de dotatie PB;
- b) de nationale solidariteitstussenkomst (NST);
- c) de negatieve term.

a) Het basisbedrag van de dotatie PB

Het « basisbedrag » van de dotatie PB wordt als volgt berekend : een bedrag, gelijk aan de som van de drie gewestelijke dotaties PB van 1999 (buiten de nationale solidariteitstussenkomst), wordt elk jaar gekoppeld aan de inflatie en aan de groei van het Bruto Binnenlands Product (BBP).

Dat globale bedrag wordt vervolgens verdeeld onder de gewesten volgens het principe van de « rechtmatige teruggave » : ieder gewest krijgt een deel evenredig aan zijn aandeel in het totaal van de inkomsten van de federale PB

II.3. Le détail des recettes

II.3.1. L'impôt des personnes physiques (IPP)

L'impôt des personnes physiques est un impôt national perçu de manière uniforme sur tout le territoire belge (même si les Régions sont autorisées, dans certaines limites, d'instaurer des centimes additionnels, des réductions ou des augmentations générales d'impôts et des réductions d'impôts), dont le produit est en partie attribué aux Régions. Cette partie attribuée de l'IPP finance environ 38 % de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette dotation est définie dans la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989. Depuis 2002, des éléments complémentaires sont pris en compte en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales.

Le calcul de cette dotation se fait en trois étapes :

- a) le « montant de base » de la dotation IPP;
- b) l'intervention de solidarité nationale (ISN);
- c) le terme négatif.

a) Le montant de base de la dotation IPP

Le « montant de base » de la dotation IPP est calculé comme suit : un certain montant, égal à la somme des trois dotations IPP régionales de 1999 (hors l'intervention de solidarité nationale), est lié chaque année à l'inflation et à la croissance du Produit Intérieur Brut (PIB).

Cette masse globale est ensuite répartie entre les régions selon le principe du « juste retour » : chaque région reçoit une part proportionnelle à sa contribution au total des recettes IPP fédérales perçues sur le territoire national. Les

geïnd op het nationaal grondgebied. Volgende parameters worden door de FOD Financiën gebruikt bij het berekenen van de dotatie PB 2012 :

- reële BBP groei 2012/2011 : 1,60 %
- inflatievoet 2012/2011 : 2,0 %
- aandeel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het totaal van de inningen : 8,45 % (cijfer gebaseerd op de inkohieringen 2011).

Onderstaande tabel geeft de historische evolutie weer van deze laatste parameter.

**Evolutie van het aandeel van de Gewesten
in het product van de personenbelasting**

paramètres utilisés par le SPF des Finances pour calculer la dotation IPP 2012 sont les suivants :

- taux de croissance réel du PIB 2012/2011 : 1,60 %
- taux d'inflation 2012/2011 : 2,0 %
- quote-part de la Région bruxelloise dans le total des perceptions : 8,45 % (ce chiffre est basé sur les enrôlements 2011).

Le tableau ci-dessous décrit l'évolution historique de ce dernier paramètre.

**Evolution des quotes-parts régionales
dans le produit de l'impôt des personnes physiques**

Begrotings-jaar — Année budgétaire	Product PB geïnd in Brussels Gewest — Produit IPP perçu en Région bruxelloise	Product PB geïnd in Vlaams Gewest — Produit IPP perçu en Région flamande	Product PB geïnd in Waals Gewest — Produit IPP perçu en Région wallonne	Product PB in België — Produit IPP en Belgique
	x 1 mia EUR — % van het totaal — % du total	x 1 mia EUR — % van het totaal — % du total	x 1 mia EUR — % van het totaal — % du total	x 1 mia EUR — % van het totaal — % du total
1994	1.936,7	10,05 %	11.771,0	61,07 %
1995	2.046,7	9,83 %	12.748,6	61,23 %
1996	2.013,8	9,47 %	13.107,3	61,63 %
1997	2.111,0	9,33 %	13.945,8	61,62 %
1998	2.147,3	9,16 %	14.513,8	61,95 %
1999	2.221,2	9,05 %	15.221,2	62,04 %
2000	2.330,4	9,04 %	16.030,2	62,21 %
2001	2.439,6	9,03 %	16.869,5	62,43 %
2002	2.590,6	9,04 %	17.965,2	62,70 %
2003	2.697,8	8,88 %	19.161,1	63,06 %
2004	2.704,5	8,79 %	19.435,2	63,15 %
2005	2.640,0	8,65 %	19.269,3	63,14 %
2006	2.522,0	8,74 %	18.361,8	63,60 %
2007	2.616,0	8,44 %	19.627,0	63,31 %
2008	2.710,0	8,41 %	20.400,8	63,28 %
2009	2.871,9	8,38 %	21.726,1	63,43 %
2010	3.027,9	8,49 %	22.519,6	63,15 %
2011	3.004,1	8,45 %	22.420,4	63,03 %
2012	3.004,1	8,45 %	22.420,4	63,03 %

We stellen vast :

- een stagnatie van de belastbare inkomens;
- sedert 2005 zijn de gevolgen zichtbaar van de federale fiscale hervorming;
- een daling van het aandeel van Brussel in de totale opbrengst van de personenbelasting.

Op basis van bovenstaande parameters en inclusief het vermoedelijk afrekeningsaldo 2011, bedraagt het « basisbedrag » voor de Brusselse dotatie PB 2012 1.212.600.084 EUR.

b) Nationale solidariteitstussenkomst (NST)

De nationale solidariteitstussenkomst, bepaald in artikel 48 van de bijzondere financieringswet, wordt toegekend aan de gewesten waarvan de fiscale capaciteit lager ligt dan het nationale gemiddelde. Ze is meer bepaald bestemd voor de gewesten waarvan de gemiddelde opbrengst van de personenbelasting per inwoner lager ligt dan het gemiddelde opbrengst van de personenbelasting per inwoner van het Rijk. Elk percent verschil ten opzichte van het nationale gemiddelde geeft recht op 11,60 EUR (te indexeren vanaf het begrotingsjaar 1989) per inwoner van het betrokken gewest. De berekening voor het jaar t kunnen we samenvatten in de volgende formule :

$$\text{NST}^{\text{BHG}}_t = 11,6 * (1 + \text{gecumuleerde inflatie } 89-t) * \text{afwijking van het gemiddelde} * \text{inwoners BHG}$$

De parameters gebruikt voor de berekening van de nationale solidariteitstussenkomst aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2010 zijn de volgende :

- inflatievoet 2012/2011 : 2,0 %,
- aantal inwoners : 1.089.538,
- afwijking van het gemiddelde : -16 %.

De evolutie van de laatste parameter is voor de drie gewesten weergegeven in onderstaande tabel :

On constate :

- une stagnation des revenus imposables;
- à partir de 2005 la réforme fiscale fédérale commence à produire ses effets;
- une diminution de la part bruxelloise dans le produit global de l'IPP.

En appliquant les paramètres susvisés et compte tenu du solde probable de décompte 2011, le « montant de base » pour la dotation IPP bruxelloise 2012 s'élève à 1.212.600.084 EUR.

b) L'intervention de solidarité nationale (ISN)

L'intervention de solidarité nationale, définie à l'article 48 de la loi spéciale de financement, est attribuée aux régions dont la capacité fiscale est inférieure à la moyenne nationale. Plus précisément, elle est destinée aux régions dont le produit moyen de l'impôt des personnes physiques par habitant est inférieur au produit moyen de l'impôt des personnes physiques par habitant pour l'ensemble du Royaume. Chaque pour cent de différence par rapport à la moyenne nationale donne droit à 11,60 EUR (à indexer dès l'année budgétaire 1989) par habitant de la région concernée. On peut résumer le calcul pour l'année t par la formule suivante :

$$\text{ISN}^{\text{RBC}}_t = 11,6 * (1 + \text{inflation cumulée } 89-t) * \text{écart à la moyenne} * \text{habitants en RBC}$$

Les paramètres pour le calcul de l'intervention de solidarité nationale à la Région de Bruxelles-Capitale en 2010 sont les suivants :

- taux d'inflation 2012/2011 : 2,0 %,
- nombre d'habitants : 1.089.538,
- écart à la moyenne : -16 %.

L'évolution de ce dernier paramètre pour les trois régions est reproduite dans le tableau ci-dessous :

**PB per inwoner en afwijking
van het nationale gemiddelde**

**IPP par habitant et écart
par rapport à la moyenne nationale**

In euro – En euro	Rijk – Royaume	Brussels Hoofdst. Gewest – Région Bruxelles-Capitale	Vlaams Gewest – Région flamande	Waals Gewest – Région wallonne			
Jaar – Année	Pb/inwon. – IPP/habit.	Pb/inwon. – IPP/habit.	% Afwijking – % Ecart	Pb/inwon. – IPP/habit.	% Afwijking – % Ecart	Pb/inwon. – IPP/habit.	% Afwijking – % Ecart
1994	1.914	2.038	6,4	2.021	5,6	1.690	– 11,7
1995	2.061	2.156	4,6	2.180	5,8	1.824	– 11,5
1996	2.099	2.116	0,8	2.234	6,4	1.855	– 11,6
1997	2.231	2.226	– 0,2	2.372	6,3	1.984	– 11,1
1998	2.304	2.259	– 1,9	2.460	6,8	2.043	– 11,3
1999	2.407	2.330	– 3,3	2.574	6,9	2.137	– 11,2
2000	2.523	2.442	– 3,3	2.705	7,2	2.229	– 11,6
2001	2.639	2.543	– 3,6	2.840	7,6	2.309	– 12,5
2002	2.792	2.686	– 3,8	3.018	8,1	2.420	– 13,3
2003	2.947	2.757	– 6,5	3.208	8,8	2.538	– 13,9
2004	2.972	2.726	– 8,3	3.242	9,1	2.563	– 13,8
2005	2.935	2.640	– 10,05	3.203	9,1	2.546	– 13,3
2006	2.764	2.505	– 9,4	3.038	9,9	2.351	– 14,9
2007	2.949	2.568	– 12,9	3.229	9,5	2.565	– 13,0
2008	3.046	2.628	– 13,7	3.335	9,5	2.657	– 12,8
2009	3.211	2.739	– 14,7	3.526	9,8	2.793	– 13,0
2010	3.320	2.850	– 14,1	3.632	9,4	2.905	– 12,5
2011	3.281	2.757	– 16,0	3.586	9,3	2.900	– 11,6

Bron : FOD Financiën, Studie en Documentatiedienst, Eigen berekeningen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geniet dus al sinds 1997 (aanslagjaar 1996) van de nationale solidariteitstussenkomst : sedert dat jaar valt de personenbelasting per inwoner in Brussel onder het nationale gemiddelde. De negatieve afwijking ten opzichte van het nationale gemiddelde evolueerde de voorbije 10 jaar van – 3,8 % naar – 16 %. De almaar dalende trend van de afgelopen jaren zette zich dit jaar sterk door waardoor het bedrag van de nationale solidariteitstussenkomst fors toeneemt.

Op grond van de hierboven vermelde parameters, wordt het bedrag van de nationale solidariteitstussenkomst dat aan het BHG wordt toegekend in 2012 geraamd op 380.196.396 EUR.

Source : SPF Finances, Service d'Etude et de Documentation et Calculs propres.

La Région de Bruxelles-Capitale bénéficie donc depuis 1997 (exercice d'imposition 1996) de l'intervention de solidarité nationale : depuis lors l'IPP par habitant bruxellois se situe en dessous de la moyenne nationale. Au cours de ces 10 dernières années, la divergence négative par rapport à la moyenne nationale a évolué de – 3,8 % à – 16 %. La diminution continue de ces dernières années s'étant fortement poursuivie cette année, le montant de l'intervention de solidarité nationale augmente considérablement.

En prenant en considération les paramètres susvisés, le montant de l'intervention de solidarité nationale attribué à la Région de Bruxelles-Capitale en 2012 est estimé à 380.196.396 EUR.

c) Negatieve term (NT)

Sedert het begrotingsjaar 2002 en de overdracht van bijkomende belastingen aan de Gewesten in het kader van de Lambervmontakkoorden, vermindert de dotatie van de PB aan de Gewesten tot vrijwaring van de begrotingsneutraliteit van de federale overheid (nieuw artikel 33bis van de bijzondere financieringswet). Het zo afgehouden bedrag wordt de « negatieve term » genoemd.

Deze negatieve term vermindert dus de respectieve gewestdotaties PB in functie van de ontvangsten van de aan de gewesten overgedragen belastingen, met uitzondering van het kijk- en luistergeld (dat voorheen een gemeenschapsbelasting was). De negatieve term van het kijk- en luistergeld wordt apart berekend en aan de gemeenschappen terugbetaald door de federale overheid.

De negatieve term van elk Gewest wordt gedefinieerd als het gemiddelde van de jaren 1999-2000-2001 van de ontvangsten, uitgedrukt in prijzen van 2002, van de nieuwe gewestelijke belastingen. Dit basisbedrag van de negatieve term wordt vanaf 2003 elk jaar aangepast aan het fluctuatiepercentage van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen en aan 91 % van de reële groei van het bruto binnenlands product (BBI). Hij wordt met de volgende formule weergegeven :

$$NT_t = NT_{t-1} \times (1 + infl) \times (1 + reële groei BBI \times 91\%)$$

De negatieve term betreffende het kijk- en luistergeld wordt afzonderlijk berekend, gezien deze niet aan het BNI wordt aangepast :

$$NT_{RTV,t} = NT_{RTV,t-1} \times (1 + inflatie)$$

Het basisbedrag 2012 van de negatieve term voor het Gewest werd als volgt berekend :

c) Le terme négatif (TN)

Depuis l'année budgétaire 2002 et le transfert de certains impôts aux Régions suite aux accords du Lambervmont, la dotation IPP des Régions est diminuée afin d'assurer la neutralité budgétaire du gouvernement fédéral (nouvel article 33bis de la loi spéciale de financement). Le montant ainsi déduit est appelé le « terme négatif ».

Ce terme négatif réduit donc les dotations IPP respectives aux différentes régions en fonction du produit des impôts transférés aux régions, à l'exception de la redevance radio-TV (ancien impôt communautaire) dont le terme négatif est calculé séparément et est remboursé aux communautés par le gouvernement fédéral.

Le terme négatif de chaque Région est défini comme étant la moyenne sur les années 1999-2000-2001 du produit, exprimé en prix de 2002, des nouveaux impôts régionaux. Ce montant de base du terme négatif est, à partir de 2003, adapté chaque année au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation et à 91 % de la croissance réelle du produit intérieur brut (PIB). Il peut donc être traduit par la formule suivante :

$$TN_t = TN_{t-1} \times (1 + infl) \times (1 + crois. réelle PIB \times 91\%)$$

Le terme négatif qui concerne la redevance radio-TV est calculé séparément, celui-ci n'étant pas adapté à la croissance du RNB :

$$TN_{RTV,t} = TN_{RTV,t-1} \times (1 + inflation)$$

Le montant de base du terme négatif 2011 pour la Région a été calculé comme suit :

**Berekening van de negatieve term van
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

**Calcul du terme négatif
de la Région de Bruxelles-Capitale**

	1999	2000	2001
Uitgedrukt in lopende prijzen		—	
Exprimé en prix courants		—	
Registratierechten op vestiging hypotheken Droits d'enregistrement sur constitution d'hypothèques	22.868.669	15.512.684	16.170.080
Registratierechten op verdelingen Droits d'enregistrement sur partages	1.792.344	2.114.577	2.186.025
Schenkingsrechten / Droits de donation	4.549.782	4.953.594	5.057.295
Verkeersbelasting / Taxe de circulation	97.077.520	137.196.181	102.741.607
Belasting op inverkeersstelling / Taxe de mise en circulation	34.175.098	30.397.114	40.233.489
Eurovignet / Eurovignette	4.544.751	4.161.405	4.504.918
Boetes op andere gewestelijke belastingen Amendes sur autres impôts régionaux	1.824.727	2.085.138	1.404.916
Registratierechten op overdracht ten bezwarende titel van onroerend goed (58,592 %) Droits d'enregistrement sur la transmission à titre onéreux de biens immeubles (58,592 %)	159.536.926	160.175.124	160.573.111
Totaal uitgezonderd kijk- en luistergeld Total hors redevance radio-TV	326.369.817	356.595.817	332.871.441
Kijk- en luistergeld Redevance Radio-TV	50.167.411	51.728.052	52.516.620
Totaal / Total	376.537.228	408.323.869	385.388.061

De omrekening van bovenstaande gegevens in prijzen 2002 gebeurt via de volgende procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen :

- voor 2000 = 2,55 %;
- voor 2001 = 2,47 %;
- voor 2002 = 1,64 %.

La conversion des données ci-dessus en prix 2002 s'effectue sur la base des taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation précisés ci-après :

- pour 2000 = 2,55 %;
- pour 2001 = 2,47 %;
- pour 2002 = 1,64 %.

Dit geeft dan, in prijzen 2002 uitgedrukt :

Exprimé en prix 2002, cela représente :

	1999	2000	2001
Totaal uitgezonderd kijk- en luistergeld Total hors redevance radio-TV	348.583.675	371.396.355	338.330.533
Kijk- en luistergeld Redevance radio-TV	53.581.979	53.875.029	53.377.892
Totaal /Total	402.165.654	425.271.384	391.708.425

Het gemiddelde 1999-2001, uitgedrukt in prijzen 2002, geeft dan het basisbedrag 2002 :

La moyenne 1999-2001, exprimée en prix 2002, donne le montant de base 2002 :

Negatieve term buiten kijk- en luistergeld Terme négatif hors redevance radio-tv	352.770.188
Negatieve term kijk- en luistergeld Terme négatif redevance radio-tv	53.611.633
Basisbedrag 2002 van de negatieve term Montant de base 2002 du terme négatif	406.381.821

Op deze basisbedragen dienen dan voormelde formules te worden toegepast (in duizend EUR). Zo wordt het bedrag van de negatieve term 2012 geraamd op 568.316.948 EUR.

Sur ces montants de base, on applique les formules susvisées (en milliers EUR). Ainsi, pour 2012, le montant provisoire du terme négatif s'élève à 568.316.948 EUR.

d) Samenvatting

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kreeg tot 1996 geen nationale solidariteitstussenkomst en dus was de door de federale overheid doorgestorte dotatie gelijk aan het « basisbedrag ». Van 1997 tot 2001 stemde de dotatie overeen met de som van het « basisbedrag » en van de nationale solidariteitstussenkomst. Sedert 2002 wordt de negatieve term van dat bedrag afgetrokken. Hieronder volgt een overzichtstabel van de dotatie personenbelasting sedert 2001. Het toegekend gedeelte van de personenbelasting in 2012 bedraagt aldus 1.024.479.532 EUR.

d) Récapitulatif

Jusqu'en 1996, la Région de Bruxelles-Capitale ne bénéficiant pas de l'intervention de solidarité nationale, la dotation versée par le pouvoir fédéral était égale au « montant de base ». De 1997 à 2001, la dotation correspondait à la somme du «montant de base» et de l'intervention de solidarité nationale. Depuis 2002, on soustrait de cette somme le terme négatif. Ci-dessous, un tableau récapitulatif de la dotation IPP depuis 2001. La partie attribuée de l'IPP en 2012 atteint ainsi 1.024.479.532 EUR.

**Toegekend gedeelte PB,
Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

**Partie attribuée de l'IPP,
Région de Bruxelles-Capitale**

x 1.000 EUR	Basisbedrag – Montant de base	NST – ISN	Totale dotatie – Dotation totale
2001	925.334	48.887	974.221
2002	900.764	61.455	962.219
– TN 2002			– 406.382
Aangepast 2002 / Ajusté 2002			555.837
2003	903.643	103.678	1.007.321
– TN 2003			– 416.800
Aangepast 2003 / Ajusté 2003			590.521
2004	944.379	102.571	1.046.950
– TN 2004			– 430.558
Aangepast 2004 / Ajusté 2004			616.392
2005	968.702	168.536	1.137.238
– TN 2005			– 445.684
Aangepast 2005 / Ajusté 2005			691.554
2006	975.987	204.574	1.180.560
– TN 2006			– 459.786
Aangepast 2006 / Ajusté 2006			721.049
2007	1.009.171	219.179	1.228.350
– TN 2007			– 485.909
Aangepast 2007 / Ajusté 2007			742.441
2008	1.060.071	323.659	1.383.730
– TN 2008			– 514.927
Aangep. 2008 /Ajusté 2008 (incl. vermoed saldo 2008)/ (solde probable 2008 (inclus)			868.803
2009	1.031.609	282.907	1.314.516
– TN 2009			– 492.592
Aangepast 2009 Ajusté 2009			821.924
2010	1.048.890	305.672	1.354.562
– TN 2010			– 500.147

x 1.000 EUR	Basisbedrag – Montant de base	NST – ISN	Totale dotatie – Dotation totale
Aangepast 2010 Ajusté 2010			854.415
2011			
– TN 2011	1.182.343	301.334	1.483.677
			– 543.907
Aangepast 2011 Total Ajusté 2011			939.770
2012			
– TN 2012	1.212.600	380.196	1.592.796
			– 568.317
Totaal initieel 2012 Total initial 2012			1.024.479

De initiële doorstorting van het toegekend gedeelte van de personenbelasting wordt geraamd op 1.024.479.532 EUR. Vermeerderen we dit bedrag met 35.638.808 EUR in uitvoering van artikel 46bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en met 3.996.537 EUR met betrekking tot de nieuwe overgehevelde bevoegdheden, dan brengt dit de raming van de totale dotatie PB 2012 op 1.064.114.877 EUR. Dit totaalbedrag overtreft de aangepaste raming 2011 (977.587.592 EUR) met 86.527.285 EUR, of + 8,85 %.

Pro memorie, de dotatie PB 2008 was hoger dan de bedragen 2009 en 2010, door de beslissing van de federale overheid om het vermoedelijk afrekeningsaldo 2008 (dat ongeveer 25 miljoen EUR bedroeg), reeds eind 2008 door te storten.

II.3.2. De gewestelijke belastingen

De gewestelijke belastingen financieren voor 43 % het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (in het Waals Gewest, kijk- en luistergeld inbegrepen, is dat 33 % en in het Vlaamse Gewest zo'n 20 %).

Volgende tabel geeft een overzicht van de evolutie van de gewestelijke belastingen bedoeld in artikel 3 van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 13 juli 2001.

Les versements initiaux de la partie attribuée de l'impôt des personnes physiques sont estimés à 1.024.479.532 EUR. En y ajoutant 35.638.808 EUR en exécution de l'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et 3.996.537 EUR relatif aux nouvelles compétences, on obtient une estimation de la dotation totale IPP 2012 de 1.064.114.877 EUR. Ce montant global est de 86.527.285 EUR supérieur à la prévision ajustée 2011 (977.587.592 EUR), soit + 8,85 %.

Pour mémoire, si la dotation IPP 2008 est plus élevée que les montants 2009 et 2010, cela s'explique par la décision du pouvoir fédéral de verser anticipativement le solde probable 2008 fin 2008, solde qui s'élevait au total à quelque 25 millions d'EUR.

II.3.2. Les impôts régionaux

Les impôts régionaux financent pour 43 % la Région de Bruxelles-Capitale (contre 33 % pour la Région wallonne, y compris la redevance radiotélévision, et quelque 20 % pour la Région flamande).

Le tableau suivant donne un aperçu de l'évolution des impôts régionaux visés à l'article 3 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989, telle que modifiée par la loi spéciale du 13 juillet 2001.

Evolutie van de gewestelijke belastingen 2006-2012**Evolution des impôts régionaux 2006-2012**

x 1.000 EUR	2006 gereal. — réalisé	2007 gereal. — réalisé	2008 gereal. — réalisé	2009 gereal. — réalisé	2010 gereal. — réalisé	2011 aangep. — ajusté	2012 initieel — initial
Registratierecht op verkopen. onroerend goed/ Droits enregistrement sur ventes immeubles	469.979	498.531	451.156	307.039	411.121	467.815	486.213
Registratierecht op vestiging hypothek/ Droits enregistrement sur constitution hypothèque	35.120	34.011	28.566	26.050	28.051	29.547	29.547
Registratierecht op verdelingen onroer. goed/ Droits enregistrement sur partages immeubles	5.593	5.652	6.039	4.671	4.905	5.257	5.409
Schenkingsrechten/Droits de donations	55.368	50.395	40.696	32.236	49.651	51.407	53.145
Successierechten/Droits de succession	320.009	317.853	317.061	324.331	311.014	343.747	350.553
Onroerende voorheffing/Précompte immobilier	16.820	17.302	17.066	17.962	18.495	18.833	19.155
Verkeersbelasting/Taxe de circulation	107.858	121.434	120.035	131.121	131.779	135.327	139.617
BIV/TMC	41.080	48.510	45.487	43.585	45.166	47.790	47.790
Eurovignet/Eurovignette	4.626	4.889	4.428	5.460	4.182	5.452	5.452
Spel en Weddenschappen/Jeux et Paris	17.155	20.976	22.179	24.027	24.588	24.771	24.771
Autom. ontspann. toestellen/ Appareils. autom. divertiss.	6.768	6.793	7.151	7.478	8.137	8.314	9.514
Openingstaks/Taxe d'ouverture	68	62	71	92	73	114	0
Totaal/Total	1.080.446	1.126.408	1.059.935	924.052	1.037.162	1.138.374	1.171.166

In globo voorzien we voor 2012 een stijging van 2,88 % in vergelijking met de aangepaste ramingen 2011.

Voor meer details over de methodologie die werd gehanteerd om de gewestelijke belastingen, alsook alle overige ontvangsten te ramen, verwijzen we naar de betrokken verantwoordingen.

Globalement, l'on prévoit pour 2012 une hausse de 2,88 % par rapport aux prévisions ajustées 2011.

Pour plus de détails sur la méthodologie utilisée pour estimer les impôts régionaux, ainsi que toutes les autres recettes, nous renvoyons aux justifications concernées.

DEEL VI
Uitgaven
HOOFDSTUK I
Het aanpassingsblad 2011
PARTIE VI
Dépenses
CHAPITRE I^{er}
Le feuilleton d'ajustement 2011

Kredietsoort Type de crédit	2011 Initieel 2011 Initial	Aanpassing Ajusté	2011 aanpassing 2011 ajusté
B	3.065.876	– 24.871	3.041.005
C	3.096.986	– 15.688	3.081.298
E	203.310	– 588	202.722
F	196.432	– 286	196.146
Totaal veref./Total liq.	3.269.186	– 25.459	3.243.727
Totaal vast./Total eng.	3.293.418	– 15.974	3.277.444

De totale uitgavenbegroting werd initieel voor de vereffeningskredieten en de vastleggingskredieten geraamd op respectievelijk 3.269.186.000 EUR en 3.296.418.000 EUR (inclusief de 173.526.000 EUR van het fonds voor het schuldbeheer). De aangepaste begroting bedraagt 3.243.727.000 EUR in vereffeningen en 3.277.444.000 EUR in vastleggingen of respectievelijk 25.459.000 EUR en 15.974.000 EUR minder ten aanzien van de initiële begroting.

Le budget total des dépenses a été initialement estimé pour les crédits de liquidation et les crédits d'engagement respectivement à 3.269.186.000 EUR et 3.296.418.000 EUR (en ce inclus les 173.526.000 EUR du Fonds pour la gestion de la dette). Le budget ajusté s'élève à 3.243.727.000 EUR en liquidations et à 3.277.444.000 EUR en engagements, soit respectivement 25.459.000 EUR et 15.974.000 EUR de moins par rapport au budget initial.

	Opdrachten – Missions	Ks – Sc	2011 init. x 1.000 euro	2011 aap/aj. x 1.000 euro	Verschil % – Difference %
01	Financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement / Financement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	42.100 42.100	42.100 42.100	0,00 % 0,00 %
02	Financiering van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering / Financement du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	19.994 19.994	20.264 20.264	1,35 % 1,35 %
03	Gemeenschappelijke initiatieven van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Initiatives communes du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	4.570 6.150	5.350 6.008	17,07 % – 2,31 %
04	Beheer van de human resources en de materiële middelen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Gestion des ressources humaines et matérielles du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	125.030 125.030	124.191 124.217	– 0,67 % – 0,65 %
05	Ontwikkeling van een gelijke-kansenbeleid / Développement d'une politique d'égalité des chances	b+e c+f	1.425 1.425	1.433 1.425	0,56 % 0,00 %
06	Financieel en bugettair beheer en controle / Gestion et contrôle financier et budgétaire *	b+e c+f	284.015 284.015	268.709 272.439	– 5,39 % – 4,08 %

	Opdrachten – Missions	Ks – Sc	2011 init. x 1.000 euro	2011 aj. x 1.000 euro	Verschil % – Différence %
07	Het beheer inzake informatie- en communicatietechnologie (ICT) / Gestion en matière de technologie de l'information et des communications (TIC)	b+e c+f	45.554 45.328	34.776 35.525	– 23,66 % – 21,63 %
08	Grondregie : algemeen beleid / Régie foncière : politique générale	b+e c+f	28.990 28.990	27.088 27.519	– 6,56 % – 5,07 %
09	Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening / Protection contre l'incendie et Aide médicale urgente	b+e c+f	82.347 82.347	81.747 81.747	– 0,73 % – 0,73 %
10	Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen / Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux	b+e c+f	483.570 534.455	482.154 532.549	– 0,29 % – 0,36 %
11	Financiering van de erediensten en de lekenmoraal / Financement des cultes et de l'assistance morale laïque	b+e c+f	2.627 2.629	2.201 2.230	– 16,22 % – 15,18 %
12	Ondersteuning van economie en landbouw / Soutien à l'économie et à l'agriculture	b+e c+f	57.142 60.627	53.976 53.537	– 5,54 % – 11,69 %
13	Promotie van de buitenlandse handel / Promotion du commerce extérieur	b+e c+f	9.169 9.464	9.594 10.374	4,64 % 9,62 %
14	Ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek / Soutien à la recherche scientifique	b+e c+f	42.183 43.742	38.290 43.286	– 9,23 % – 1,04 %
15	Promotie van de energiedoeltreffendheid en regulering van de energiemarkten / Promotion de l'efficacité énergétique et regulation des marchés de l'énergie	b+e c+f	33.743 32.155	31.971 30.383	– 5,25 % – 5,51 %
16	Ondersteuning en bemiddeling bij arbeidsaanbod en -vraag / Assistance et médiation dans l'offre et la demande d'emplois	b+e c+f	273.745 273.764	274.503 274.579	0,28 % 0,30 %
17	Ontwikkeling en promotie van het mobiliteitsbeleid / Développement et promotion de la politique de mobilité	b+e c+f	12.487 13.476	10.568 12.415	– 15,37 % – 7,87 %
18	Uitbouw en beheer van het openbaar vervoernetwerk / Construction et gestion du réseau des transports en commun	b+e c+f	591.956 587.715	613.111 606.920	3,57 % 3,27 %
19	Bouw, beheer en onderhoud van de gewestwegen, wegeninfrastructuur en -uitrusting / Construction, gestion et entretien des voiries régionales et des infrastructures et équipements routiers	b+e c+f	112.010 118.496	109.399 115.861	– 2,33 % – 2,22 %
20	Ontwikkeling van het bezoldigd personenvervoer, met uitsluiting van het openbaar vervoer / Développement des transports rémunérés de personnes, à l'exclusion des transports en commun	b+e c+f	2.875 1.984	2.363 1.944	– 17,81 % – 2,02 %

	Opdrachten – Missions	Ks – Sc	2011 init. x 1.000 euro	2011 aj. x 1.000 euro	Verschil % – Différence %
21	Ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden met het oog op een betere duurzame stedelijke mobiliteit door een multimodale aanpak en de economische ontwikkeling als generator van werkgelegenheid / Exploitation et développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances en vue d'une meilleure mobilité urbaine durable par une approche multimodale et du développement économique créateur d'emplois	b+e c+f	18.639 18.589	17.905 17.855	- 3,94 % - 3,95 %
22	Beleid inzake waterproductie en watervoorziening, technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering / Politique en matière de production et de distribution d'eau, de réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable, d'épuration des eaux usées et d'égouttage	b+e c+f	36.454 35.954	36.454 35.954	0,00 % 0,00 %
23	Milieubescherming en Natuurbehoud / Protection de l'environnement et conservation de la nature	b+e c+f	69.640 69.640	72.955 72.955	4,76 % 4,76 %
24	Afvalophaling en -verwerking / Enlèvement et traitement des déchets	b+e c+f	118.870 118.870	125.557 125.557	5,63 % 5,63 %
25	Huisvesting en woonomgeving / Logement et habitat	b+e c+f	156.427 123.914	154.619 122.261	- 1,16 % - 1,33 %
26	Bescherming, conservering, restauratie en promotie van Monumenten en Landschappen / Protection, conservation, restauration et promotion des Monuments et Sites	b+e c+f	17.835 19.084	17.446 18.734	- 2,18 % - 1,83 %
27	Stadsbeleid / Politique de la Ville	b+e c+f	108.986 106.125	98.941 102.140	- 9,22 % - 3,76 %
28	Statistieken en analyses / Statistiques et analyses	b+e c+f	1.280 1.906	430 1006	- 66,41 % - 47,22 %
29	Externe betrekkingen en promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Relations extérieures et promotion de l'image de la Région Bruxelles-Capitale	b+e c+f	14.175 14.102	14.284 14.312	0,77 % 1,49 %
30	Financiering van de Gemeenschapscommissies / Financement des Commissions communautaires	b+e c+f	297.822 297.822	297.822 297.822	0,00 % 0,00 %
Totaal /Total		b+e c+f	3.095.660 3.119.892	3.070.201 3.103.918	- 0,82 % - 0,51 %

* Geen uitvoering op het fonds voor het beheer van de gewestschuld.

* Pas d'exécution sur le fonds pour la gestion de la dette.

met het oog op de sterke bevolkingsaangroei in het basis-onderwijs.

OPDRACHT 11

Deze opdracht vertoont een aangepast totaal waarvan de bedragen kleiner zijn dan die van de initiële begroting 2011. De verschillende kredieten van deze opdracht werden aangepast aan de werkelijke behoeften van de diverse erediensten.

OPDRACHT 12

Deze opdracht geeft een aangepast budget weer waarvan de bedragen lager liggen dan de bedragen van de initiële begroting 2011. De verschillende kredieten van deze opdracht werden aangepast in functie van de vastgestelde behoeften. De steunmiddelen voor de economische expansie hebben een daling gekend die grotendeels te maken heeft met de economische crisis.

OPDRACHT 13

Programma 002 : Netwerk van economische en handelsattachés

De werkingsuitgaven van de bureaus van economische en handelsattachés kunnen met 140.000 EUR in vereffeningsskredieten verminderd worden.

Programma 003 : Promotieacties en promotieopdrachten van de buitenlandse handel

Voor de BA 13.003.08.01.12.11, die met de lokale uitvoering van het actieplan van de Dienst van Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investeringen overeenstemt, is er enkel een aanzienlijke vermeerdering in vereffeningsskredieten vereist, om zo de kredieten B aan de kredieten C aan te passen en een uitstaande schuld te doen verdwijnen.

Programma 004 : Financiële impulsen

Bepaalde steun voor economische expansie werd herschikt naar de financiële impulsen « buitenlandse handel ». Met het oog hierop werden er twee nieuwe BA in dit programma gecreëerd : enerzijds vloeit er een administratieve vereenvoudiging voort uit de hergroepering van financiële impulsen op één enkele BA (13.004.38.04.31.32). Deze wordt bovendien vermeerderd – voornamelijk met vastleggingskredieten – door een transfer afkomstig van opdracht 12. Anderzijds wordt de BA 13.004.38.05.31.32 gecreëerd om facultatieve subsidies mogelijk te maken die niet door het besluit op de financiële impulsen worden gedekt, in het bijzonder om tegemoet te komen aan specifieke behoeften in de sector van uitvoer van diensten.

répondre à l'essor démographique dans l'enseignement fondamental.

MISSION 11

Cette mission présente un total ajusté dont les montants sont inférieurs à ceux du budget initial 2011. Les différents crédits de cette mission ont été adaptés aux besoins effectifs des différents cultes

MISSION 12

Cette mission présente un budget ajusté dont les montants sont inférieurs à ceux du budget initial 2011. Les différents crédits de cette mission ont été adaptés en fonction des besoins constatés. Les aides à l'expansion économique ont connu dans leur ensemble une contraction liée en grande partie au contexte économique de crise.

MISSION 13

Programme 002 : Réseau des attachés économiques et commerciaux

Les dépenses de fonctionnement des bureaux des attachés économiques et commerciaux peuvent être réduites de 140.000 EUR en crédits de liquidation.

Programme 003 : Actions et missions de promotion du commerce extérieur

A l'AB 13.003.08.01.12.11, qui correspond à la mise en oeuvre localement du plan d'actions du Service du Commerce extérieur et des Investissements étrangers, une majoration importante est requise uniquement en crédits de liquidation, de manière à aligner les crédits B sur les crédits C et à résorber un encours.

Programme 004 : Incitants financiers

Certaines aides à l'expansion économique sont redéployées vers les incitants financiers « commerce extérieur ». Pour ce faire, deux nouvelles AB sont créées dans ce programme : d'une part, une simplification administrative résulte du regroupement des incitants financiers sur une seule AB (13.004.38.04.31.32). Celle-ci est en outre majorée – essentiellement en crédits d'engagement – par un transfert en provenance de la mission 12. D'autre part, l'AB 13.004.38.05.31.32 est créée pour permettre des subventions facultatives non couvertes par l'arrêté sur les incitants financiers, en particulier pour rencontrer des besoins spécifiques dans le secteur des exportations de services.

Programma 005 : Informatie en communicatie

Inzake de promotie op de buitenlandse markten, stemt een kleinere correctie overeen met een aanpassing aan de reële behoeften.

Programma 006 – Aanmoediging van de buitenlandse investeringen in het BHG

Inzake de promotie van buitenlandse investeringen, stemt een kleinere correctie overeen met een aanpassing aan de reële behoeften.

OPDRACHT 14**Programma 001 – Ondersteuning van het algemeen beleid**

De dotatie aan het Instituut ter bevordering van het wetenschappelijk onderzoek en de innovatie van Brussel (IWOIB, voortaan beter gekend onder de naam INNOVIRIS) kan verminderd worden dankzij verschillende besparingen op de werking. Deze vermindering is gedeeltelijk ook te wijten aan het feit dat de twee leidinggevende ambtenaren aangesteld per mandaat niet in functie zullen treden in 2011.

Voor de BA 14.001.08.02.12.11 is er een bescheiden correctie vereist voor het actualiseren van de strategie voor onderzoek en innovatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Programma 002 – Wetenschappelijk onderzoek met economische finaliteit

Wat de uitvoering en de bevordering van de ordonnantie van 26 maart 2009 over het onderzoek, de ontwikkeling en de innovatie betreft, kunnen de vastleggingskredieten in functie van het effectieve aantal voor financiering in aanmerking komende dossiers van O&O en de vereffeningenkredieten aangepast aan de te betalen subsidieschijven aangepast worden. Een verhoging van de aanvragen voor de experimentele ontwikkeling en de intellectuele eigendom werd vastgesteld. Andere soorten steun worden minder aangevraagd.

Wat de andere steun met economische finaliteit betreft, in het bijzonder de technologische begeleiding, de *spin-off's* en de impulsprogramma's, moet de dotatie aan Innoviris, vooral voor de *spin-off's* en de impulsprogramma's in vastleggingskredieten verhoogd worden. De vereffeningenkredieten worden aan de effectieve te betalen subsidieschijven aangepast.

Voor de BA 14.002.41.01.81.42 wordt er een vermeerdering van 236.000 EUR voorzien om aan de Regeringsbe-

Programme 005 : Information et communication

En matière de promotion sur les marchés étrangers, un ajustement de moindre importance correspond à une adaptation aux besoins réels.

Programme 006 – Encouragement aux investissements étrangers dans la RBC

En matière de promotion des investissements étrangers, un ajustement de moindre importance correspond à une adaptation aux besoins réels.

MISSION 14**Programme 001 – Support de la politique générale**

La dotation à l’Institut d’encouragement de la Recherche scientifique et de l’innovation de Bruxelles (IRSIB, désormais mieux connu sous l’appellation INNOVIRIS) peut être réduite grâce à diverses économies sur le fonctionnement. Cette réduction provient aussi en partie du fait que les deux fonctionnaires dirigeants désignés par mandat n’entreront pas en fonction en 2011

A l’AB 14.001.08.02.12.11, un modeste ajustement est requis pour la mise à jour de la stratégie pour la recherche et l’innovation en Région de Bruxelles-Capitale.

Programme 002 – Recherche scientifique à finalité économique

En ce qui concerne la mise en oeuvre et la promotion de l’ordonnance du 26 mars 2009 sur la recherche, le développement et l’innovation, les crédits d’engagement peuvent être réduits en fonction du nombre effectif de dossiers R&D financiables et les crédits de liquidation adaptés aux tranches de subventions à payer. Une augmentation des demandes est constatée pour le développement expérimental et la propriété intellectuelle. D’autres types d’aides sont moins demandées.

En ce qui concerne les autres aides à finalité économique, c’est-à-dire en particulier la guidance technologique, les *spin-off* et les programmes d’impulsion, la dotation à Innoviris doit être augmentée en crédits d’engagement en particulier pour les *spin-off* et les programmes d’impulsion. Les crédits de liquidation sont adaptés aux tranches effectives de subventions à payer.

A l’AB 14.002.41.01.81.42, une majoration de 236.000 EUR est prévue pour faire suite à la décision du

slissing van december 2010 gevolg te geven om in de kapitaalsverhoging van de incubator Eurobiotec bij te dragen.

Voor het surplus stemmen verschillende kleinere correcties overeen met een aanpassing aan de reële behoeften.

Programma 003 – Wetenschappelijk onderzoek zonder economische finaliteit

Wat de andere steun zonder economische finaliteit betreft, mag de dotaat aan Innoviris op BA 14.003.15.01.41.40, zowel in vastleggings- als in vereffeningskredieten, verminderd worden. Dit is in functie van het aantal dossiers dat effectief in de programma's « Prospective Research for Brussels » en « Brains Back to Brussels » werd geselecteerd.

Voor het surplus stemmen verschillende kleinere correcties overeen met een aanpassing aan de reële behoeften.

OPDRACHT 15

Het aangepaste budget voor deze opdracht voorziet in bedragen die lager zijn dan die in de initiële begroting voor 2011. Dit kan worden verklaard door het feit dat de betaling van het passief van de energiepremies lager is dan de initiële raming.

OPDRACHT 16

De opdracht 16 geeft verschillende aanpassingen weer, meer bepaald gelinkt aan de geanticipeerde indexsprong van de salarissen, gecompenseerd ter hoogte van om en bij de 739.000 EUR, ofwel een verhoging van 0,27 %

OPDRACHT 17

De kredieten voor de raadgevende commissies, communicatie en de subsidies aan de ondergeschikte besturen werden verlaagd in functie van de reële nood aan kredieten.

In het programma 04 betreffende het Mobiliteitscentrum blijft het vastleggingskrediet van 2011 initieel, mits een kleine aanpassing, behouden op hetzelfde niveau.

De vermindering van de vereffeningskredieten met een kwart is een gevolg van een lagere uitvoering in 2010 van de vastleggingen voor de investeringen van het Mobiliteitscentrum waardoor in 2011 er minder dient betaald te worden dan voorzien.

Gouvernement de décembre 2010 de participer à l'augmentation de capital de l'incubateur Eurobiotec.

Pour le surplus, divers ajustements de moindre importance correspondent à une adaptation aux besoins réels.

Programme 003 – Recherche scientifique sans finalité économique

En ce qui concerne les autres aides sans finalité économique, la dotation à Innoviris peut être réduite à l'AB 14.003.15.01.41.40 aussi bien en crédits d'engagement que de liquidation. Ceci est fonction du nombre de dossiers effectivement sélectionnés dans les programmes « Prospective Research for Brussels » et « Brains Back to Brussels ».

Pour le surplus, divers ajustements de moindre importance correspondent à une adaptation aux besoins réels.

MISSION 15

Cette mission présente un budget ajusté dont les montants sont inférieurs à ceux du budget initial 2011. Ceci est dû au fait que le paiement du passif des primes énergie est inférieur à l'estimation initiale.

MISSION 16

La mission 16 présente divers ajustements, notamment liés au saut d'indexation anticipé des salaires, compensés à 739.000 EUR près, soit une augmentation de 0,27 %.

MISSION 17

Les crédits des commissions consultatives, de communication et les subventions aux pouvoirs subordonnés ont été réduits en fonction des besoins réels en matière de crédit.

Dans le programme 04 relatif au Centre de Mobilité le crédit d'engagement est maintenu au même niveau qu'en 2011 initial moyennant un mineur ajustement.

La diminution des crédits de liquidation avec un quart s'explique par une exécution plus bas en 2010 des crédits d'engagement pour les investissements du Centre de Mobilité engendrant une diminution du montant des paiements en 2011 prévu.

OPDRACHT 18

Bij de aanpassing stijgen de vereffeningen- en vastleggingskredieten van de opdracht 18 met respectievelijk met 21,1 miljoen EUR en 19,2 miljoen EUR.

Deze stijging is essentieel een gevolg van de aanpassing van de dotações aan de MIVB van programma 003, om rekening te houden met het nieuwe beheerscontract 2012-2016 en de verwachte reizigersaangroei.

OPDRACHT 19

De kredieten voor de openbare werken van de gewestwegen dalen lichtjes met 2,3 % ten gevolge van de herramingen van de behoeften en van een lagere herziening van de prijzen van de aannemingen dan initieel voorzien.

OPDRACHT 20

De daling van de b-kredieten in opdracht 20 heeft in hoofdzaak te maken met het uitstel van de subsidies voor investeringen in de taxi's naar 2012.

OPDRACHT 21

De vermindering van de kredieten heeft te maken met een overdracht van middelen vanuit het havenbudget naar het CIBG voor de geleverde informaticadiensten en de middelen die initieel voorzien waren als kapitaalsverhoging in de Haven ter compensatie van het BILC-project dat uiteindelijk via een lagere investeringssubsidie plaatsvindt.

OPDRACHT 22

De kredieten worden niet gewijzigd.

OPDRACHT 23

De kredieten van deze opdracht worden opwaarts bijgesteld om de dotatie van Leefmilieu Brussel te verhogen teneinde een neerwaartse aanpassing van de ontvangsten te compenseren.

OPDRACHT 24

Opdracht 24 bevat als enige bedrag dat van de werkingsdotatie van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, die stijgt van 6.687.000 EUR bij de aanpassing tot 125.557.000 EUR.

Als in deze mate beroep dient te worden gedaan op de gewestelijke begrotingskas, is dit voornamelijk door de grote

MISSION 18

Lors de l'ajustement les crédits de liquidation et d'engagements de la mission 18 augmentent de respectivement 21,1 millions EUR et 19,2 millions EUR.

Cette augmentation est principalement due à l'adaptation des dotações allouées à la STIB du programme 003, afin de tenir compte du nouveau contrat de gestion 2012-2016 et de l'accroissement attendu du nombre de voyageurs.

MISSION 19

Les crédits des travaux publics des voiries régionales diminuent légèrement de 2,3 % suite à des réévaluations des besoins et suite à la révision des prix des entreprises plus bas qu'estimées initialement.

MISSION 20

La diminution des crédits b de la mission 20 s'explique essentiellement par le fait que les subsides affectés aux investissements dans le secteur des taxis ont été reportés à 2012.

MISSION 21

La diminution des crédits est due à un transfert de moyens du budget du port vers le CIRB pour les services informatiques fournis et les moyens qui étaient initialement prévus en tant qu'augmentation de capital dans le Port en compensation du projet BILC qui se fera finalement par le biais d'une subvention d'investissement moins élevée.

MISSION 22

Les crédits ne sont pas modifiés.

MISSION 23

Les crédits de cette mission sont ajustés à la hausse pour permettre une augmentation de la dotation à l'IBGE afin de compenser un ajustement de recette à la baisse.

MISSION 24

La mission 24 comporte pour seul montant celui de la dotation de fonctionnement de l'Agence Régionale pour la Propreté, laquelle progresse de 6.687.000 EUR à l'ajustement pour s'élever à 125.557.000 EUR.

Si la cassette régionale a ainsi été dû être sollicitée, c'est exclusivement pour combler la baisse importante de cer-

daling van de eigen inkomsten van het Agentschap. Hierbij noteren we in het bijzonder de daling van de opbrengst van de ophaling van niet-huishoudelijk en industrieel afval via abonnementen en overeenkomsten. Deze post, die initieel werd begroot op 27.400.000 EUR, diende te worden aangepast naar 22.858.000 EUR door de opgelopen vertraging bij de invoering van het verplichte commercieel contract voor iedere producent van niet-huishoudelijk afval, zijnde een daling van 4.542.000 EUR. Overigens heeft het Agentschap geen akkoord kunnen sluiten met de MIVB voor de reiniging van zijn eigen sites, zodat de 2.125.000 EUR aan inkomsten die initieel werden voorzien voor 2011 niet zullen worden gerealiseerd ondanks het feit dat het Agentschap deze opdracht van openbaar belang blijft uitoefenen. Het Gewest zal dus de kosten dekken met betrekking tot deze opdracht via een verhoging van de dotatie van het Agentschap.

Wat de uitgaven betreft, werd door het Agentschap een rationaliseringsinspanning gedaan in de loop van 2011. Het totale bedrag van de uitgaven (vereffeningenkredieten) daalt zo met 1.377.000 EUR in de begrotingsaanpassing.

OPDRACHT 25

De aanpassing wordt hoofdzakelijk gerechtvaardigd door :

- een aanpassing van de op bepaalde BA's geboekte kredieten die betrekking heeft op het reële jaarlijkse gebruik;
- de aanpassing van bepaalde kredieten, waarvoor er herhaaldelijk een verhoging of verlaging moet worden doorgevoerd op het einde van het jaar – het betreft hier met name de solidariteitstoelage, de sociale reducties binnen de sociale huisvestingssector voor personen ten laste en de VIHT's;
- de financiële impact van de uitbreiding van een aantal voorzieningen : de werkingsdotatie van de BGHM (rekening houdende met de nieuwe beheersovereenkomst met het Gewest), de SVK's waarvan het totale woningenbestand steeds grotere proporties aanneemt en de VIH's die zich steeds meer ontwikkelen binnen bepaalde nieuwe actiegebieden.

OPDRACHT 26

Aanpassing van de kredieten aan de behoeften.

OPDRACHT 27

De kredieten van deze opdracht werden over het geheel genomen aan de behoeften aangepast.

taines recettes propres de l'Agence. On note en particulier la diminution du produit de l'enlèvement d'ordures non-ménagères et industrielles par abonnements et conventions. Budgété initialement à 27.400.000 EUR, ce poste a dû être ajusté à 22.858.000 EUR en raison du retard pris dans la mise en œuvre de l'obligation de contrat commercial pour tout producteur de déchets non ménagers, soit une baisse de 4.542.000 EUR. Par ailleurs, l'Agence n'est pas parvenue à trouver un accord avec la STIB pour le nettoyage de ses sites propres, de sorte que les 2.125.000 EUR de recettes escomptées initialement pour 2011 ne seront pas réalisés malgré le fait que l'Agence continue à exercer cette mission d'intérêt public. La Région couvrira donc les frais relatifs à cette mission via une augmentation de la dotation de l'Agence.

Au niveau des dépenses, un effort de rationalisation de celles-ci a été réalisé au cours de l'année 2011 par l'Agence. Le montant total des dépenses (crédits de liquidation) diminue ainsi de 1.377.000 EUR à l'ajustement budgétaire.

MISSION 25

Pour l'essentiel, l'ajustement 2011 se justifie par :

- une adaptation des crédits inscrits à certaines AB au niveau de la consommation réelle de l'année;
- par l'adaptation de certains crédits pour lesquels il y a de manière récurrente une adaptation à la hausse ou à la baisse en fin d'année – essentiellement l'Allocation de solidarité, les réductions sociales pour personnes à charge dans le secteur du logement social et les Adils;
- enfin par l'impact financier du développement de certains dispositifs : la dotation de fonctionnement de la SLRB eu égard au nouveau contrat de gestion Région – SLRB, les Ais dont le patrimoine global continue de croître de manière importante et les AIPL qui continuent à se développer notamment dans certains créneaux d'action nouveaux

MISSION 26

Adaptation des crédits aux besoins.

MISSION 27

Les crédits de cette mission ont globalement été adaptés aux besoins.

Er werd echter een bedrag van 2.196.000,00 EUR ingeschreven om de bepalingen na te komen van een transactie waartoe beslist werd op grond van het advies van onze advocaat in het kader van de onteigeningsprocedure van het gebouw van de Wielemans brouwerijen (2002). Volledig uitprocederen dreigde voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inderdaad een stuk duurder uit te vallen. De betaling dient te geschieden vóór het einde van het jaar 2011.

Wat programma 010 betreft, voorziet het aangepaste budget voor deze opdracht in bedragen die lager zijn dan die in de initiële begroting voor 2011. Het gaat om een aanpassing van de kredieten van het EFRO, van de renovatie-premies en van de GOMB aan de werkelijke noden.

Wat de aanpassing 2011 betreft, werd de BA 27 011 08 04 12 11 verhoogd met 20.000 EUR in kredieten b en c. Immers, krachtens artikel 79, § 4, van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems, wordt de samenstelling van het Milieucollege gebracht van 6 op 9 leden : deze bepaling trad in werking op 1 januari 2010. Op 6 mei 2011 heeft het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een dubbeltal goedgekeurd met het oog op de benoeming van zeven nieuwe leden om de totale samenstelling op de vereiste 9 leden te brengen.

OPDRACHT 28

Aanpassing aan de behoeften.

OPDRACHT 29

Het aangepaste budget voor deze opdracht is vrijwel identiek aan het initiële budget. De paar aanpassingen zijn een gevolg van een aanpassing aan de behoeften.

OPDRACHT 30

Deze opdracht ondergaat geen wijzigingen.

HOOFDSTUK II Initiële begroting 2012

De vereffeningskredieten en de vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 2012i worden respectievelijk ge raam op 3.562.696.000 EUR en 3.492.710.000 EUR (inclusief de 173.526.000 EUR van het fonds voor het schuldb eheer).

De groei ten aanzien 2011 van de vereffeningskredieten en de vastleggingskredieten, met respectievelijk een totaal bedrag van 293,510 miljoen EUR en 199,292 miljoen EUR, zijnde een bedrag van 20,103 miljoen EUR, verdeeld over verschillende opdrachten vindt haar verklaring in meerdere

2.196.000,00 EUR ont cependant été inscrits pour honorer les termes d'une transaction décidée sur base des conseils de notre avocat dans le cadre de la procédure d'expropriation du bâtiment des brasseries Wielemans (2002). Aller au bout de la procédure risquait en effet de coûter beaucoup plus cher à la Région de Bruxelles-Capitale. Le paiement doit intervenir avant fin 2011.

En ce qui concerne le programme 010, cette mission présente un budget ajusté dont les montants sont inférieurs à ceux du budget initial 2011. Il s'agit d'une adaptation des crédits Feder, primes rénovation et SDRB aux besoins réels.

En ce qui concerne l'ajusté 2011, l'allocation de base 27 011 08 04 12 11 a été augmentée de 20.000 EUR en crédit b et c. En effet, en vertu de l'article 79, § 4, de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, la composition du Collège d'environnement est portée de 6 à 9 membres : cette disposition entrat en vigueur le 1^{er} janvier 2010. Le 6 mai 2011, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté une liste double en vue de la nomination de sept nouveaux membres pour porter la composition totale aux 9 membres requis.

MISSION 28

Adaptation aux besoins.

MISSION 29

Le budget ajusté de cette mission est quasi identique au budget initial. Les quelques adaptations résultent d'adaptations aux besoins.

MISSION 30

Cette mission reste inchangée

CHAPITRE II Le budget initial 2012

Le budget total des dépenses 2012 est estimé pour les crédits de liquidation et les crédits d'engagement respectivement à 3.562.696.000 EUR et 3.492.710.000 EUR (en ce inclus les 173.526.000 EUR du Fonds pour la gestion de la dette).

La croissance des crédits de liquidation et les des crédits d'engagement, à savoir 293,510 millions EUR et 199,292 millions EUR en 2012 par rapport à 2011, à savoir un montant total de 20,103 millions EUR, répartis sur les différentes missions, trouve son explication dans plusieurs

elementen die in te tabellen aan het begin van elke opdracht worden uiteengezet alsook onderaan de onderstaande samenvattende tabel.

éléments, exposés dans les tableaux au début de chaque missions ainsi que dans le tableau récapitulatif ci-dessous.

	Opdrachten – Missions	Ks – Sc	2011 init. x 1.000 euro	2012 init. x 1.000 euro	Verschil % – Différence %
01	Financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement / Financement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	42.100 42.100	42.800 42.800	1,66 % 1,66 %
02	Financiering van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering / Financement du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	19.994 19.994	20.538 20.538	2,72 % 2,72 %
03	Gemeenschappelijke initiatieven van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Initiatives communes du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	4.570 6.150	7.623 8.850	66,81 % 43,90 %
04	Beheer van de human resources en de materiële middelen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Gestion des ressources humaines et matérielles du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	b+e c+f	125.030 125.030	132.016 132.016	5,59 % 5,59 %
05	Ontwikkeling van een gelijke-kansenbeleid / Développement d'une politique d'égalité des chances	b+e c+f	1.425 1.425	1.661 1.666	16,56 % 16,91 %
06	Financieel en bugettair beheer en controle / Gestion et contrôle financier et budgétaire	b+e c+f	284.015 284.015	347.808 353.178	22,46 % 24,35 %
07	Het beheer inzake informatie- en communicatietechnologie (ICT) / Gestion en matière de technologie de l'information et des communications (TIC)	b+e c+f	45.554 45.328	46.989 46.989	3,15 % 3,66 %
08	Grondregie : algemeen beleid / Régie foncière : politique générale	b+e c+f	28.990 28.990	29.140 29.140	0,52 % 0,52 %
09	Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening / Protection contre l'incendie et Aide médicale urgente	b+e c+f	82.347 82.347	84.786 84.786	2,96 % 2,96 %
10	Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen / Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux	b+e c+f	483.570 534.455	501.347 479.153	3,68 % – 10,35 %
11	Financiering van de erediensten en de lekenmoraal / Financement des cultes et de l'assistance morale laïque	b+e c+f	2.627 2.629	2.987 3.016	13,70 % 14,72 %
12	Ondersteuning van economie en landbouw / Soutien à l'économie et à l'agriculture	b+e c+f	57.142 60.627	54.327 57.342	– 4,93 % – 5,42 %
13	Promotie van de buitenlandse handel / Promotion du commerce extérieur	b+e c+f	9.169 9.464	11.543 11.598	25,89 % 22,55 %
14	Ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek / Soutien à la recherche scientifique	b+e c+f	42.183 43.742	44.369 45.842	5,18 % 4,80 %

	Opdrachten – Missions	Ks – Sc	2011 init. x 1.000 euro	2012 init. x 1.000 euro	Verschil % – Différence %
15	Promotie van de energiedoeltreffendheid en regulering van de energemarkten / Promotion de l'efficacité énergétique et regulation des marchés de l'énergie	b+e c+f	33.743 32.155	58.174 58.240	72,40 % 81,12 %
16	Ondersteuning en bemiddeling bij arbeidsaanbod en -vraag / Assistance et médiation dans l'offre et la demande d'emplois	b+e c+f	273.745 273.764	292.446 292.934	6,83 % 7,00 %
17	Ontwikkeling en promotie van het mobiliteitsbeleid / Développement et promotion de la politique de mobilité	b+e c+f	12.487 13.476	15.419 14.573	23,48 % 8,14 %
18	Uitbouw en beheer van het openbaar vervoernetwerk / Construction et gestion du réseau des transports en commun	b+e c+f	591.956 587.715	665.015 659.580	12,34 % 12,23 %
19	Bouw, beheer en onderhoud van de gewestwegen, wegeninfrastructuur en -uitrusting / Construction, gestion et entretien des voiries régionales et des infrastructures et équipements routiers	b+e c+f	112.010 118.496	119.040 122.764	6,28 % 3,60 %
20	Ontwikkeling van het bezoldigd personenvervoer, met uitsluiting van het openbaar vervoer / Développement des transports rémunérés de personnes, à l'exclusion des transports en commun	b+e c+f	2.875 1.984	2.782 2.408	- 3,23 % 21,37 %
21	Ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden met het oog op een betere duurzame stedelijke mobiliteit door een multimodale aanpak en de economische ontwikkeling als generator van werkgelegenheid / Exploitation et développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances en vue d'une meilleure mobilité urbaine durable par une approche multimodale et du développement économique créateur d'emplois	b+e c+f	18.639 18.589	15.455 15.315	- 17,08 % - 17,61 %
22	Beleid inzake waterproductie en watervoorziening, technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering / Politique en matière de production et de distribution d'eau, de réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable, d'épuration des eaux usées et d'égouttage	b+e c+f	36.454 35.954	45.438 45.021	24,64 % 25,22 %
23	Milieubescherming en Natuurbehoud / Protection de l'environnement et conservation de la nature	b+e c+f	69.640 69.640	75.332 75.332	8,17 % 8,17 %
24	Afvalophaling en -verwerking / Enlèvement et traitement des déchets	b+e c+f	118.870 118.870	133.452 133.452	12,27 % 12,27 %
25	Huisvesting en woonomgeving / Logement et habitat	b+e c+f	156.427 123.914	173.720 127.848	11,05 % 3,17 %

	Opdrachten – Missions	Ks – Sc	2011 init. x 1.000 euro	2012 init. x 1.000 euro	Verschil % – Différence %
26	Bescherming, conservering, restauratie en promotie van Monumenten en Landschappen / Protection, conservation, restauration et promotion des Monuments et Sites	b+e c+f	17.835 19.084	17.863 19.701	0,16 % 3,23 %
27	Stadsbeleid / Politique de la Ville	b+e c+f	108.986 106.125	123.597 111.363	13,41 % 4,94 %
28	Statistieken en analyses / Statistiques et analyses	b+e c+f	1.280 1.906	1.913 2.339	49,45 % 22,72 %
29	Externe betrekkingen en promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Relations extérieures et promotion de l'image de la Région Bruxelles-Capitale	b+e c+f	14.175 14.102	17.500 17.310	23,46 % 22,75 %
30	Financiering van de Gemeenschapscommissies / Financement des Commissions communautaires	b+e c+f	297.822 297.822	304.090 304.090	2,10 % 2,10 %
Totaal /Total		b+e c+f	3.095.660 3.119.892	3.389.170 3.319.184	9,48 % 6,39 %

OPDRACHT 03

De voornaamste verhoging betreft de middelen bestemd voor de New Deal. Deze nemen toe om de nieuwe initiatieven te financieren waarin is voorzien overeenkomstig het pact dat werd ondertekend met de sociale partners.

De middelen voor Bruxelles-Image verhogen bovendien van 1 miljoen EUR tot 1,5 miljoen EUR.

OPDRACHT 04

De personeelskredieten werden verhoogd om rekening te houden met de indexering van de salarissen, een beperkt aantal aanwervingen in functie van de prioritaire behoeften, de gedeeltelijke invulling van de mandaten, de promoties, het oprichten van een beroepsreferentiecentrum Openbaar Ambt en de werkelijk te betalen kosten inzake pensioenverplichtingen.

OPDRACHT 05

Deze kredieten werden verhoogd om de oprichting van een project rond de integrale toegankelijkheid van websites te financieren en om het bestaande beleid te versterken.

Er werd een nieuwe BA in het leven geroepen ter financiering van verenigingen die projecten ontwikkelen gericht op gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

MISSION 03

La principale augmentation concerne les moyens affectés au New deal. Ceux-ci augmentent afin de financer les nouvelles initiatives prévues conformément au pacte signé avec les partenaires sociaux.

Par ailleurs, les moyens pour Bruxelles-Image passent de 1 million EUR à 1,5 million EUR.

MISSION 04

Les crédits de personnel ont été augmentés pour tenir compte de l'indexation des salaires, d'un nombre limité de recrutements en fonction des besoins prioritaires, de l'attribution partielle des mandats, des promotions, de la création d'un centre de référence Fonction Publique et des frais réels liés aux obligations de pension.

MISSION 05

Ces crédits ont été augmentés afin de financer un projet autour de l'accessibilité intégrale des sites web et de renforcer la politique existante.

Une nouvelle AB a été créée pour financer des associations qui développent des projets d'égalité des chances entre les hommes et les femmes.

OPDRACHT 06

De belangrijkste verhoging die voor deze opdracht wordt doorgevoerd, is toe te schrijven aan de intrestlasten en de schuldaflossingen (code 9).

OPDRACHT 07

De kredieten voor deze opdracht worden verhoogd ten opzichte van 2011. Dit is te verklaren door enerzijds, het verder versterken van het transversaal ICT-beleid over de gewestelijke en plaatselijke instellingen heen, om schaalvoordelen, kostenefficiëntie en harmonisatie van werkprocessen ten gunste van deze instellingen verder aan te bieden. Anderzijds worden ook de kredieten voor het ontwikkelen van nieuwe ICT-toepassingen bij het Ministerie verhoogd.

OPDRACHT 08

De kredieten voor investeringen worden verlaagd in functie van de reële nood aan kredieten. De huren en taksen worden geïndexeerd.

OPDRACHT 09

De grondslag voor de verhoging van de dotaat ligt vervat in de gevolgen van het sectoraal akkoord en de indexering voor de personeelsleden. Via deze dotaat wordt er, behoudens het akkoord van de regering, eveneens voorzien in het aanvatten van de uitbreiding van het organieke kader van de DBDMH. Deze uitbreiding van het kader omvat de aanwerving van 10 officieren in 2012 en 58 brandweerlieden tussen 2013 en 2015.

OPDRACHT 10

De begroting van deze opdracht wordt verhoogd om het ondersteuningsbeleid ten gunste van de plaatselijke besturen voort te zetten en te versterken.

Daartoe werden de nodige middelen voorzien voor de verdere financiering van het « scholenplan » en om de beslissingen te financieren die genomen zullen worden in functie van een toekomstig sectoraal akkoord voor het personeel van de plaatselijke besturen.

OPDRACHT 11

De bedragen van deze opdracht zijn toegenomen in functie van de behoeften van de erediensten en dit op reglementaire wijze.

MISSION 06

L'augmentation la plus importante dans cette mission est due aux charges d'intérêts et aux amortissements de la dette (code 9).

MISSION 07

Les crédits de cette mission seront en augmentation par rapport à 2011i. Cette augmentation s'explique, d'une part, par le renforcement de la politique transversale informatique pour les institutions régionales et locales, afin de leur offrir des économies d'échelle, une efficacité des coûts et une harmonisation des processus de travail et, d'autre part, par la hausse des crédits affectés au développement de nouvelles applications informatiques au Ministère.

MISSION 08

Les crédits d'investissement sont réduits en fonction des besoins réels en matière de crédit. Les loyers et les taxes sont indexés.

MISSION 09

L'augmentation de la dotation comprend les effets de l'accord sectoriel et de l'indexation pour les membres du personnel. Elle prévoit en outre, sous réserve de l'accord du gouvernement, le démarrage d'une extension du cadre organique du SIAMU. Cette extension de cadre se traduit par l'engagement de 10 officiers en 2012 et de 58 sapeurs-pompiers de 2013 à 2015.

MISSION 10

Le budget de cette mission est augmenté pour poursuivre voire renforcer les politiques de soutien en faveur des pouvoirs locaux.

Pour ce faire, les moyens nécessaires ont été prévus pour poursuivre le financement du « plan école » ainsi que pour financer les décisions qui seront prises dans le cadre d'un futur accord sectoriel pour le personnel des pouvoirs locaux.

MISSION 11

Les montants de cette mission ont augmenté en fonction des besoins des cultes et ce de manière réglementaire.

OPDRACHT 12

Voor deze hele opdracht, registreert men een vermindering van 2,8 miljoen EUR op het gebied van de b-kredieten en van 3,1 miljoen voor de c-kredieten.

Deze algemene situatie is het resultaat van een aanzienlijke daling van de budgetten noodzakelijk om de drie vorige steunstelsels voor economische expansie te vereffenen, namelijk de wet van 4 augustus 1978, de ordonnantie van 1 juli 1993 en de ordonnantie van 1 april 2004 (- 7,5 miljoen EUR in b-kredieten en - 2 miljoen EUR in c-kredieten).

De budgetten betreffende de uitvoering van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun aan de economische expansie worden blijven op een quasi gelijk niveau met het initieel 2011 (c-kredieten : - 7 %, b-kredieten + 2,5 %).

De budgetten toegekend aan de andere programma's en onder meer de opdrachten van de GOMB, van het Brussels Waarborgfonds, van ATRIUM (in de context van de invoering van het Gewestelijke handelsagentschap), van de ESRBHG en van het BAO, kennen echter een duidelijke stijging (+ 4,175 miljoen EUR in b-kredieten en + 0,915 miljoen EUR in c-kredieten).

De GOMB ziet haar investeringsbudget stijgen met 65 % in b-kredieten om de GOMB de middelen te geven die nodig zijn om haar beleid inzake concentratie en renovatie van haar patrimonium tot een goede einde te brengen.

Het budget van het Brussels Waarborgfonds stijgt eveneens met 16 % om de maatregel inzake de bestrijding van de crisis te verlengen in 2012.

OPDRACHT 13

Voor het geheel van deze opdracht, stelt men een verhoging van 1,949 miljoen EUR vast voor de kredieten b en van 1,234 miljoen EUR voor de kredieten c.

Het grootste deel van deze verhoging bestaat uit een transfer tussen de Opdracht 12 en de Opdracht 13 en vloeit voort uit een herziening van financiële impulsen die gunstiger voor de ondernemingen is. Wat het netwerk van economische en handelsattachés betreft, wordt er in 2012 een tweearlijkse terugkeer georganiseerd en worden er wijzigingen van bestemming overwogen.

In navolging van de reorganisatie van de Dienst Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investeringen, zal het jaarlijkse actieplan en ook de communicatie erover gericht op de begunstigde ondernemingen, versterkt worden.

De opleiding van werkzoekenden voor Buitenlandse Handel krijgt eveneens aanvullende middelen toegewezen.

MISSION 12

Pour l'ensemble de cette mission, on note une diminution de 2,8 millions EUR au niveau des crédits b et de 3,1 millions EUR pour les crédits c.

Cette situation globale résulte de la diminution significative des budgets nécessaires à l'apurement des 3 anciens régimes d'aides à l'expansion économique à savoir la loi du 4 août 1978, l'ordonnance du 1^{er} juillet 1993 et l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 (- 7,5 millions EUR en crédits b et - 2 millions EUR en crédits c).

Les budgets relatifs à la mise en oeuvre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides à l'expansion économique se maintiennent à un niveau quasi identique à l'initial 2011 (crédits c : - 7 %, crédits b : + 2,5 %).

Les budgets affectés aux autres programmes et notamment les missions de la SDRB, du Fonds bruxellois de garantie, d'ATRIUM (dans le contexte de la mise en place de l'Agence régionale du commerce), du CESRBC et de l'ABE, sont par contre en très nette progression (+ 4,175 millions en crédits b et + 0,915 millions en crédits c).

La SDRB voit son budget d'investissement progresser de 65 % en crédits b dans l'optique de lui donner les moyens suffisants pour mener à bien sa politique de densification et de rénovation de son patrimoine.

Le budget du Fonds bruxellois de garantie augmente également de 16 % afin de prolonger le dispositif de lutte contre la crise en 2012.

MISSION 13

Pour l'ensemble de cette mission, on note une augmentation de 1,949 millions EUR au niveau des crédits b et de 1,234 millions EUR pour les crédits c.

La plus grosse part de cette augmentation consiste en un transfert entre la Mission 12 et la Mission 13 et découle d'une révision des incitants financiers dans un sens plus favorable aux entreprises. En ce qui concerne le réseau des attachés économiques et commerciaux, un retour biennal sera organisé en 2012 et des changements d'affectation sont envisagés.

Suite à la réorganisation du Service du Commerce extérieur et des Investissements étrangers, le plan d'action annuel sera renforcé, de même que la communication sur celui-ci à destination des entreprises bénéficiaires.

La formation de demandeurs d'emploi au Commerce extérieur se voit également dotée de moyens supplémentaires.

OPDRACHT 14

De kredieten voor de uitvoering en de bevordering van de ordonnantie van 26 maart 2009 over het onderzoek, de ontwikkeling en de innovatie stijgen in 2012 van 16,6 miljoen EUR naar 20,8 miljoen EUR in vastleggingskredieten en van 13 miljoen EUR naar 16 miljoen EUR in vereffeningenkredieten. Dit gaat hoofdzakelijk om de subsidies aan ondernemingen voor het preconcurrentieel onderzoek en de experimentele ontwikkeling, maar ook om de aanmoediging van hun deelname aan internationale programma's en andere steunmaatregelen die in de Ordonnantie voorzien zijn.

Wat de andere steun met economische finaliteit betreft, meer bepaald de technologische begeleiding, de spin-offs en de impulsprogramma's, stijgt de dotatie aan Innoviris van 11 miljoen EUR naar 11,7 miljoen EUR in kredieten C en van 13 miljoen EUR naar 13,5 miljoen EUR in kredieten B.

Wat de andere steun zonder economische finaliteit betreft, daalt de dotatie aan Innoviris van 6 miljoen EUR naar 5,4 miljoen EUR in kredieten C en stijgt ze van 5,9 miljoen EUR naar 6,1 miljoen EUR in kredieten B. Dit maakt het mogelijk om het beursprogramma « *Prospective Research for Brussels* » te stabiliseren en om het programma « *Brains Back to Brussels* » verder te zetten.

Er zijn nog bijkomende middelen voorzien om de inspanningen voor het sensibiliseren van jongeren voor wetenschappelijke carrières uit te breiden.

OPDRACHT 15

De stijging van de kredieten maakt het mogelijk om in 2012 een consolidatie te overwegen van het ingestelde beleid en van de nieuwe dynamiek die in de loop van deze legislatuur werd ingeblazen, alsook het personeelsbeleid (indexering van de lonen, tenuitvoerlegging van de sectorale overeenkomst, ...) te versterken. Betreffende de nieuwe initiatieven zal de nadruk gelegd worden op de voorbereiding van de verplichting voor elk nieuw gebouw om vanaf 2015 aan de passiefstandaard te beantwoorden, en op de tenuitvoerlegging van een project dat al lang in ontwikkeling is, namelijk de eerste « Energieloketten » die een volledige en geïndividualiseerde dienstverlening bieden voor de begeleiding van de gezinnen op het vlak van rationeel energiegebruik.

Overigens wordt een nieuw programma gecreëerd om het beheer van de aanvragen, dat vandaag door Sibelga wordt verzorgd, begin 2012 aan Leefmilieu Brussel over te dragen. Deze uitgaven zijn volledig gedekt door ontvangsten. Dit is in overeenstemming met de nieuwe gas- en elektriciteitsordonnanties die in juli 2011 zijn goedgekeurd.

MISSION 14

Les crédits pour la mise en œuvre et la promotion de l'ordonnance du 26 mars 2009 sur la recherche, le développement et l'innovation passent en 2012 de 16,6 à 20,8 millions EUR en crédits d'engagement et de 13 à 16 millions EUR en crédits de liquidation. Ceci concerne principalement les subventions aux entreprises pour la recherche pré-concurrentielle et le développement expérimental, mais aussi l'encouragement à leur participation aux programmes internationaux et autres mesures se soutien prévues par l'ordonnance.

En ce qui concerne les autres aides à finalité économique, c'est-à-dire en particulier la guidance technologique, les spin-off et les programmes d'impulsion, la dotation à Innoviris passe de 11 millions EUR à 11,7 millions EUR en crédits C et de 13 millions EUR à 13,5 millions EUR en crédits B.

En ce qui concerne les autres aides sans finalité économique, la dotation à Innoviris passe de 6 millions EUR à 5,4 millions EUR en crédits C et de 5,9 millions EUR à 6,1 millions EUR en crédits B. Ceci permet de stabiliser le programme de bourses « *Prospective Research for Brussels* » et de poursuivre le programme « *Brains Back to Brussels* ».

Des moyens sont encore prévus pour amplifier les efforts de sensibilisation des jeunes aux carrières scientifiques.

MISSION 15

L'augmentation des crédits permettra d'envisager une poursuite en 2012 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature, et d'assurer une consolidation de la politique de personnel (indexation des salaires, mise en œuvre accord sectriel, ...). Pour ce qui concerne les nouvelles initiatives, l'accent sera donné à la préparation de l'obligation pour tout nouveau bâtiment de respecter le standard passif à partir de 2015 et à la concrétisation d'un projet en gestation depuis longtemps puisque les premiers « Point Energie », guichets fournissant des services complets et personnalisés d'accompagnement des ménages en matière d'utilisation rationnelle d'énergie, ouvriront leurs portes.

Par ailleurs, un nouveau programme est créé afin de permettre la reprise de la gestion des primes énergie, ancienne-ment du ressort de Sibelga, par Bruxelles Environnement. Ces dépenses sont entièrement couvertes par des recettes. Ceci, conformément aux nouvelles ordonnance « gaz » et « électricité » adoptées en juillet dernier.

OPDRACHT 16

De initiële begroting 2012 van de opdracht 16 geeft een globale verhoging van bijna 19 miljoen EUR weer ten opzichte van de initiële begroting 2011. Deze verhoging vindt hoofdzakelijk haar weerslag in de dotatie van Actiris voor het betalen van de indexering en van de loonancienniteit van het GECO-programma voor het terugdringen van de werkloosheid, de evolutie van de ondersteuningsfuncties van Actiris (management, human ressources beheer, facilities) en het opzetten van partnerschappen.

Het saldo van de verhoging van de oorspronkelijke begroting 2011 stemt overeen met de versterking van het prioritaire werkgelegenheidsbeleid. Zo zullen de synergieën tewerkstelling-opleiding, aangevat in 2011, ontwikkeld en versterkt worden. Het gaat in dit kader om het voortzetten van het « Talenplan voor de Brusselaars » en het verder en grondiger ondersteunen van de maatregel Taalcheques. De referentiecentra, doorslaggevende structuren van de as tewerkstelling-opleiding en van de New Deal, zullen verder worden ingezet met het oog op de afstemming tussen het aanbod en de vraag op de arbeidsmarkt als het op competenties aankomt. Er zijn nieuwe begeleidings- en inschakelingsinitiatieven in het kader van het partnerschap van Actiris gepland dat trouwens in functie van de New Deal zal hervormd worden om zo zijn prioriteiten te herbepalen. Tot slot zal de creatie van beroepskansen in de Brusselse sectoren die werkgelegenheid opleveren, en dit meer bepaald via de sociale economie, worden doorgezet. Die beroepskansen zullen aangepast zijn aan de werkzoekenden.

OPDRACHT 17

De kredieten in deze opdracht stijgen in het kader van de uitvoering van het IRIS II plan. Ook nemen de vastlegging-kredieten af, omwille van de vastlegging van een vierjarige subsidie voor bepaalde erkende verenigingen die reeds in 2011 gebeurde.

In programma 4 betreffende het Mobiliteitscentrum wordt een lichte stijging van de vastleggingskredieten voorgesteld om rekening te houden met de stijging van lonen voor de externe operatoren die instaan voor de exploitatie van het Mobiris-centrum.

OPDRACHT 18

De kredieten voor de uitbouw en het beheer van het openbaar vervoernetwerk van opdracht 18 stijgen substantieel in 2012 ten opzichte van 2011 initieel met 12 % (71,9 miljoen EUR).

Deze stijging gaat essentieel naar de dotaties van de MIVB van programma 003 van opdracht 18 (partnership met MIVB). Deze dotaties stijgen met 67,6 miljoen EUR ten opzichte van 2011 initieel.

MISSION 16

Le budget initial 2012 de la mission 16 présente une augmentation globale de près de 19 millions EUR par rapport au budget initial 2011. Cette augmentation se traduit principalement au niveau de la dotation d'Actiris pour le payement de l'indexation et de l'ancienneté salariale du programme de résorption du chômage ACS, l'évolution des fonctions support d'Actiris (management, gestion des ressources humaines, facilities) et le développement des partenariats.

Le solde de l'augmentation du budget initial 2011 correspond au renforcement des politiques d'emploi prioritaires. Ainsi, les synergies emploi-formation initiée en 2011 seront développées et renforcées. Il s'agit, dans ce cadre, de poursuivre le « Plan Langue pour les Bruxellois » et de soutenir de manière toujours plus importante la mesure Chèque langue. Les centres de référence, structures prépondérantes de l'axe emploi-formation ainsi que du New Deal, continueront d'être mis à contribution en vue de l'adéquation entre l'offre et la demande sur le marché de l'emploi en termes de compétences. Des nouvelles initiatives d'accompagnement et de placement sont prévues dans le cadre du partenariat d'Actiris qui sera, par ailleurs, réformé afin de rénover ses priorités, notamment en fonction du New Deal. Enfin, la création d'opportunités professionnelles adaptées aux demandeurs d'emploi dans les gisements d'emploi Bruxellois sera poursuivie, notamment au travers de l'économie sociale.

MISSION 17

Les crédits prévus pour cette mission augmentent dans le cadre de l'exécution du plan IRIS II. Les crédits d'engagement diminuent, du fait de l'engagement d'une subvention quadriennale allouée à certaines associations en 2011.

Dans le programme 4 relatif au Centre de Mobilité une légère augmentation des crédits d'engagement est proposée pour tenir compte de la croissance des salaires des opérateurs externes chargés de l'exploitation du Centre Mobiris.

MISSION 18

Les crédits pour la construction et gestion du réseau des transports en commun de la mission 18 augmentent substantiellement en 2012 par rapport à 2011 initial avec 12 % (71,9 millions EUR).

Cette hausse se situe essentiellement dans les dotations de la STIB du programme 003 de la mission 18 (partenariat avec la STIB). Ces dotations montent avec 67,6 millions EUR par rapport à 2011 initial.

De tussenkomst van de gewestdotaties in het dekken van de werkingskosten, stijgt licht tot een bedrag van 221,5 miljoen EUR, maar volgt grotendeels een gelijkaardige tred als de eigen inkomsten van de MIVB, die op 268 miljoen EUR geraamd worden, evenwel met inbegrip van de dekking van de voorkeurtarieven. De dekkingsgraad blijft daarbij vrij stabiel op een niveau van 55,9 %.

De investeringsdotatie aan de MIVB werd opgetrokken met een bedrag van 57,6 miljoen EUR ten opzichte van 2011 initieel.

De dotaties aan de MIVB voor 2012 werden nog berekend volgens de methode van het huidige beheerscontract 2007-2011.

De verhoging van de dotaties gebeurt dus conform het huidig beheerscontract en volgt de evoluties inzake gebruik van het openbaar vervoer die verwacht worden voor 2012. Door een tussenkomst van Beliris voor 40 miljoen EUR (35 miljoen EUR vorig jaar) komen er extra middelen voor investeringen vrij in rollend materieel.

De programma's voor ondersteuning van het algemeen beleid en voor de ontwikkeling en beheer van de infrastructuur van het openbaar vervoer, stijgen met 4,3 % of 4,3 miljoen EUR ten opzichte van initieel 2011.

De twee basisallocaties voor de investeringen inzake metro en premetro (18.002.11.01.7341) en VICOM (18.002.11.02.7341) worden uitgesplitst in twee nieuwe basisallocaties waarin het gedeelte van de investeringen die door de MIVB worden uitgevoerd voor rekening van het Gewest afzonderlijk worden aangerekend (18.002.16.01.6141 en 18.002.16.02.6141).

OPDRACHT 19

De beleidskredieten voor de openbare werken van 2012 stijgen met 3,6 % oftewel 4,3 miljoen EUR ten opzichte van het initiële bedrag van 2011.

Deze stijging situeert zich vooral binnen de investeringen en het onderhoud van de wegen.

De kredieten voor de verbetering van de veiligheid van de tunnels wordt op hetzelfde niveau gehouden als het voor 2011 reeds verhoogde bedrag.

De vereffeningskredieten van opdracht 19 worden verhoogd met 7,0 miljoen EUR (+ 6,3 %) om het encours van de vastleggingen van de vorige jaren af te bouwen.

L'intervention des dotations régionales dans le recouvrement des frais de fonctionnement augmente légèrement jusque 221,5 millions EUR, mais suit en grande partie une tendance similaire aux revenus propres de la STIB, qui sont estimés à 268 millions EUR, certes y compris le recouvrement des tarifs préférentiels. Le grade de recouvrement reste assez stable à un niveau de 55,9 %.

La dotation d'investissement à la STIB a été haussée par un montant de 57,6 millions vis-à-vis de 2011 initial.

Les dotations à la STIB pour 2012 ont encore été calculées suivant la méthode du contrat de gestion actuel 2007-2011.

L'augmentation des dotations se fait dès lors conformément au contrat de gestion actuel et suit les évolutions de l'utilisation du transport en commun prévu pour 2012. Via une intervention de la part de Beliris pour un montant de 40 millions EUR (35 millions EUR l'année dernière) de moyens supplémentaires d'investissement pour le matériel roulant seront libérés.

Les programmes pour le support de la politique générale et ainsi que pour le développement et la gestion de l'infrastructure des transports publics montent de 4,3 % ou 4,3 millions par rapport à 2011 initial.

Les deux allocations de base pour l'investissement relatif au métro et prémétro (18.002.11.01.7341) et pour VICOM (18.002.11.02.7341) ont été scindées en deux nouvelles allocations (18.002.16.01.6141 et 18.002.16.02.6141) ou seront imputés séparément les investissements qui sont exécutés par la STIB pour compte de la Région.

MISSION 19

Les crédits d'action pour les travaux publics de 2012 augmentent de 3,6 % ou 4,3 million par rapport au montant initial de 2011.

Cette augmentation se situe surtout dans les investissements et entretien routiers.

Les crédits pour l'amélioration de la sécurité des tunnels sont maintenus au même niveau que le montant déjà rehaussé en 2011.

Les crédits de liquidation pour la mission 19 augmentent de 6,3 % (ou 7,0 millions EUR) par rapport au montant initial 2011 afin de réduire l'encours des engagements des années passées.

OPDRACHT 20

De stijging van de c-kredieten voor het taxibeleid in opdracht 20 zijn in hoofdzaak het gevolg van de sterke stijging van het aantal Collecto-gebruikers.

OPDRACHT 21

De daling van de kredieten voor de Haven ten opzichte van 2011 heeft te maken met de eenmalige investerings-subsidie in 2011 ter compensatie van het schrappen van het BILC-project.

OPDRACHT 22

Deze middelen maken het mogelijk om in 2011 een consolidatie te overwegen van het ingestelde beleid en van de nieuwe dynamiek die in de loop van deze legislatuur werd ingeblazen.

Er worden bijkomende kredieten ingeschreven, voornamelijk om de facturen van de investeringen in het blauwe netwerk te betalen, om het personeelsbeleid te versterken (indexering van de lonen, uitvoering van de sectorale overeenkomst), alsook om de dotatie 2012 aan de BMWB, overeenkomstig het beheercontract, te garanderen.

OPDRACHT 23

Deze middelen maken het mogelijk om in 2012 een consolidatie te overwegen van het ingestelde beleid en van de nieuwe dynamiek die in de loop van deze legislatuur werd ingeblazen, alsook om het personeelsbeleid te versterken (indexering van de lonen, tenuitvoerlegging van de sectorale overeenkomst, ...). Bovendien wordt het daardoor mogelijk om sommige openstaande bedragen te betalen en nieuwe initiatieven op te starten zoals de lancering van twee nieuwe assen (water en afval) van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.

OPDRACHT 24

In vergelijking met de initiële begroting 2011 stijgt de werkingsdotatie van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid van 14.207.000 EUR in de initiële begroting 2012 naar 133.077.000 EUR.

Deze aanvullende noden zijn eerst en vooral te wijten aan een daling van bepaalde eigen inkomsten, met name de opbrengst van de ophaling van niet-huishoudelijk en industrieel afval via abonnementen en overeenkomsten (- 4.000.000 EUR) en, bij het ontbreken van een akkoord met de MIVB, de annulering van de bijdrage voor de reiniging van de eigen sites (- 2.125.000 EUR). Deze uitgave

MISSION 20

L'augmentation des crédits c alloués à la politique des taxis dans la mission 20 s'explique essentiellement par la forte augmentation du nombre d'usagers de Collecto.

MISSION 21

La diminution des crédits affectés au Port par rapport à 2012 est due à la subvention d'investissement unique en 2011 en compensation de la suppression du projet BILC.

MISSION 22

Ces moyens permettront d'envisager une consolidation en 2011 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature.

Des crédits supplémentaires sont inscrits principalement pour pouvoir honorer les factures liées à des investissements dans le cadre du maillage bleu, pour assurer une consolidation de la politique de personnel (indexation des salaires, mise en œuvre accord sectoriel, ...), et pour la dotation 2012 à la SBGE conformément à son contrat de gestion.

MISSION 23

Ces moyens permettront d'envisager une poursuite en 2011 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature, ainsi qu'une consolidation de la politique de personnel (indexation des salaires, mise en œuvre accord sectoriel, ...). Ils permettront également de régler certains encours, et de lancer de nouvelles initiatives telles que le lancement de deux nouveaux axes (eau et déchets) à l'alliance emploi environnement.

MISSION 24

En comparaison au budget initial 2011, la dotation de fonctionnement de l'Agence Régionale pour la Propreté progresse de 14.207.000 EUR à l'initial 2012 pour s'élever à 133.077.000 EUR.

Ces besoins supplémentaires sont dus premièrement à une diminution de certaines recettes propres, notamment le produit de l'enlèvement d'ordures non-ménagères et industrielles par abonnements et conventions (- 4.000.000 EUR) et, en l'absence d'accord avec la STIB, l'annulation de la redevance pour le nettoyage des sites propres (- 2.125.000 EUR). Cette dépense sera donc prise

zal dus ten laste worden genomen door het Gewest via een verhoging van de dotatie van het Agentschap.

Daarnaast staat het Agentschap voor een onvermijdelijke stijging van bepaalde uitgaven. Hierbij noteren we in het bijzonder de toename van de loonkosten, veroorzaakt door de invoering van het sectoraal akkoord 2011-2012, de voorziene indexering van de lonen en de wijzigingen in de baremische weddenschalen (+ 4.800.000 EUR voor het totaal van de personeelskosten). De stijging van de brandstofprijzen zal eveneens een bijkomende kost met zich meebrengen van 600.000 EUR in vergelijking met de initiële begroting 2011.

Tot slot zullen bijkomende middelen worden toegekend voor de inrichting van bepaalde depots van het Agentschap, om het personeel een geschikte werkomgeving te bieden. Er zullen tevens bepaalde uitgaven dienen te worden gedaan voor de sanering en de zuivering van de bodems, ten einde de verplichtingen hieromtrent te respecteren. Tot slot werden middelen vrijgemaakt om de doelstellingen die zullen worden hernomen in het Netheidsplan 2011-2016 ten uitvoer te brengen, met name inzake openbare toiletten of nieuwe containerparken.

OPDRACHT 25

De verklaring voor de belangrijkste evoluties binnen de begroting 2012 ligt vervat in :

- de opmars van de uitvoering van het investeringsbeleid in de sociale huisvestingssector en dit zowel voor wat betreft het huisvestingsplan als voor de lopende vierjaarprogramma's, overeenkomstig de voorgaande verbintenissen van de regering;
- de ondersteuning van het rationaliseringssproces van de sociale huisvestingssector door de terbeschikkingstelling van een expertise voor de sector en de mogelijkheid tot herkapitalisatie van de operatoren;
- voor wat betreft de sociale huisvestingssector : de uitbreiding van het organieke kader van de BGHM, overeenkomstig de ontwikkeling van haar opdrachten waarin wordt voorzien in de beheersovereenkomst;
- de ondersteuning van de diversificatie van het gewestelijk huisvestingsbeleid door de ontwikkeling van nieuwe voorzieningen, zoals met name de oproep tot projecten voor de herbestemming van kantoren tot woningen en de eerste concrete operaties van de *Community Land Trust*;
- de verenigingssector blijft eveneens steun genieten voor de ontwikkeling van nieuwe beleidsstrategieën en het budget van de SVK's wordt verhoogd.

en charge par la Région via une augmentation de la dotation de l'Agence.

Ensuite, l'Agence devra faire face à une augmentation inéluctable de certaines dépenses. Notons en particulier la hausse des dépenses salariales, causée par la mise en œuvre de l'accord sectoriel 2011-2012, l'indexation prévue des salaires et les sauts d'échelles barémiques (+ 4.800.000 EUR pour l'ensemble des frais de personnel). La hausse des prix de carburant engendrera également un coût supplémentaire de 600.000 EUR en comparaison au budget initial 2011.

Enfin, des moyens supplémentaires seront alloués à l'aménagement de certains dépôts de l'Agence, de manière à offrir au personnel un environnement de travail approprié. Certaines dépenses devront également avoir lieu pour l'assainissement et la dépollution des sols, de manière à respecter les obligations en la matière. Enfin, des moyens ont été dégagés pour pouvoir initier les objectifs qui seront repris dans le Plan Propreté 2011-2016, notamment en matière de toilettes publiques ou de nouvelles déchetteries.

MISSION 25

Les évolutions principales contenues dans le budget 2012 s'expliquent par :

- la montée en puissance de l'exécution de la politique d'investissements dans le secteur du logement social tant pour le plan logement que dans les quadriennaux en cours, conformément aux engagements antérieurs du gouvernement;
- l'appui au processus de rationalisation du secteur du logement social par la mise à disposition d'une expertise au secteur et la possibilité de recapitalisation des opérateurs;
- toujours pour le secteur du logement social, par l'extension du cadre organique de la SLRB conformément au développement de ses missions prévu dans le contrat de gestion;
- l'appui à la diversification de la politique régionale du logement par le développement de nouveaux dispositifs : notamment l'appel à projets pour la réaffectation de bureaux en logements et les premières opérations concrètes du *community landtrust*;
- le secteur associatif continue, également, à être soutenu dans le développement de nouvelles politiques et les AIS voient leur budget augmenter.

OPDRACHT 26

Op grond van de ingeschreven bedragen kan worden ingegaan op de behoeften van het gevoerde beleid.

OPDRACHT 27

De middelen die staan ingeschreven in het programma van de Grondregie maken de vereffening van de maatschappij Brussel-Zuid mogelijk.

De middelen ingeschreven voor de BBP's en de GemOP zijn conform aan de behoeften.

Er zijn bijkomende middelen ingeschreven voor de ontwikkeling van het demografisch GBP. Er werden middelen voorzien via een nieuwe BA getiteld Stedenbouwhuis : nieuwbouw van een gebouw met het oog op de concretisering van het project van het huis van de stedenbouw waarvan de bepalingsopdracht afloopt eind 2011.

Belangrijke middelen worden behouden voor de voortzetting van het NOVA-project. Zo wordt de eerste fase van Nova – burger afgesloten eind 2011 – begin 2012. Nova burger zou de burgers moeten toelaten om via het internet de voortgang van een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning te volgen. Fase 2 van dit project zal worden opgezet in 2012, deze bestaat erin de indiening en de behandeling toe te laten van een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning via het internet.

Er werden nieuwe middelen voorzien via de basisalloctatie 27 011 27 01 43 22 Subsidies overheden teneinde de overheidsdiensten te helpen bij het invoeren van correcte procedures voor de aanstelling van projectontwikkelaars.

Bijkomende middelen worden voorzien op de basisalloctatie 27 011 34 01 33 00 Subsidies met het oog op de voortzetting van de projectoproep met betrekking tot de « stedenbouwkundige doelstellingen en de burgersensibilisering ».

Voor wat programma 010 betreft, maken deze middelen het mogelijk om in 2012 een consolidatie te overwegen van het ingestelde beleid en van de nieuwe dynamiek die ingeblazen werd in de loop van deze legislatuur. Meer bepaald stijgt de dotatie Stadsvernieuwing aan de GOMB als gevolg van de evolutie van haar meerjarig investeringsplan. Ook is er een toename van de middelen die aan de wijkcontracten en renovatiepremies worden besteed.

OPDRACHT 28

Er werden twee nieuwe BA gecreëerd om :

- het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse te herformen en te versterken.

MISSION 26

Les montants inscrits permettent de répondre aux besoins des politiques menées.

MISSION 27

Les moyens inscrits au sein du programme de la Régie foncière permettent la liquidation de la société Bruxelles-Midi.

Les moyens inscrits pour les PPAS et les PCD sont conformes aux besoins.

Des moyens additionnels ont été inscrits pour le développement du PRAS démographique. Des moyens ont été prévus via une nouvelle AB intitulée Maison d'urbanisme : construction d'un bâtiment en vue de concrétiser le projet de maison de l'urbanisme dont la mission de définition se termine fin 2011.

D'importants moyens sont maintenus pour la poursuite du projet NOVA. Ainsi la première phase de Nova – citoyen va se clôturer fin 2011 – début 2012. Nova citoyen devrait permettre aux citoyens de suivre via le web l'état d'avancement d'une demande de permis d'urbanisme. La phase 2 de ce projet va être mise en place en 2012, celle-ci consiste à permettre l'introduction et le traitement d'une demande de permis d'urbanisme via le web.

Des nouveaux moyens ont été prévus via l'allocation de base 27 011 27 01 43 22 Subsides pouvoirs publics en vue d'aider les pouvoirs publics à mettre en place des procédures correctes de désignation d'auteurs de projets.

Des moyens complémentaires sont prévus à l'allocation de base 27 011 34 01 33 00 Subventions en vue de poursuivre l'appel projet relatif aux « enjeux urbanistiques et à la sensibilisation citoyenne ».

En ce qui concerne le programme 010, ces moyens permettront d'envisager une consolidation en 2012 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature. Notamment, la dotation rénovation urbaine à la SDRB est augmentée suite à l'évolution de son plan pluriannuel d'investissements, les moyens des contrats de quartiers sont augmentés, de même que ceux dédiés aux primes à la rénovation.

MISSION 28

Deux nouvelles AB ont été créées afin :

- de réformer et renforcer l'Institut bruxellois de la statistique et de l'analyse.

- zijn middelen voor de evaluatie van het overheidsbeleid te versterken

OPDRACHT 29

Op grond van de ingeschreven bedragen kan worden ingegaan op de behoeften van het gevoerde beleid.

De middelen voor deze opdracht zijn toegenomen voor het organiseren van het Brussels themajaar van de gastronomie, « Brusselicious 2012 » en de deelname van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de Wereldtentoonstelling in Yeosu (Zuid-Korea).

OPDRACHT 30

Aanpassing van de dotaties aan de gemeenschapscommissies ingevolge het overschrijden van de spilindex in 2011.

- de renforcer ses moyens pour l'évaluation des politiques publiques.

MISSION 29

Les montants inscrits permettent de répondre aux besoins des politiques menées.

Les montants de cette mission ont été augmentés pour l'organisation de l'année thématique bruxelloise « Brusselicious 2012 » et la participation de la Région de Bruxelles-Capitale à l'Exposition universelle à Yeosu (Corée du Nord).

MISSION 30

Augmentation des dotations aux commissions communautaires suite au dépassement de l'indice pivot en 2011.

DEEL VII

Meerjarenplanning 2011-2017

Inleiding

Het regeerakkoord 2009-2014 voorziet een ESR evenwicht mits herfinanciering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Bij de besprekingen betreffende de begrotingsdoelstellingen zowel in de Interministeriële Conferentie voor Financiën en Begroting als in het Overlegcomité, heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest steeds gevraagd om zowel op korte als op middellange termijn de specificiteit van het Gewest – zowel de specificiteit verbonden aan haar hoofdstedelijke en internationale rol als de conjuncturele specificiteit – in rekening te brengen, hetzij in de financieringswijze van het Gewest hetzij in het budgettair traject.

Institutioneel akkoord voor de zesde staatshervorming

In het institutioneel akkoord voor de zesde staatshervorming « Een efficiëntere federale staat en grotere autonomie voor de deelstaten » van 11 oktober 2011 werd een specifiek hoofdstuk betreffende « een correcte financiering van de Brusselse instellingen » opgenomen.

Deze financiering van de Brusselse instellingen bestaat uit twee delen :

- Het eerste deel betreft de geaffecteerde middelen en het dodehand complement en zal samen met de stemming over de kieskring BHV onder de vorm van een bijzondere wet (behalve voor wat de taalpremies betreft) worden gestemd en in 2012 van kracht worden.
- Het tweede deel van de financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft de pendelaars en de internationale ambtenaren. Dit tweede deel wordt in de Bijzondere Financieringswet ingevoegd.

Samengevat gaat het om volgend groeitraject aan middelen, rechtstreeks toegewezen aan het BHG :

Mobiliteitsdotatie/Dotation mobilité	45.000.000	75.000.000	105.000.000	135.000.000
Dode hand/Main morte	24.000.000	24.000.000	25.000.000	25.000.000
Fianciering pendelaars/Financement navetteurs		13.000.000	28.000.000	44.000.000
Financiering Internationale ambtenaren/Financement fonctionnaires internationaux		48.000.000	101.000.000	159.000.000
Totaal correcte financiering BHG/Total financement correct RBC	69.000.000	160.000.000	259.000.000	363.000.000

Dit akkoord over een correcte financiering van de Brusselse Instellingen en de toekenning van de middelen, dient uiteraard nog goedgekeurd te worden door het federaal parlement.

PARTIE VII

Budget pluriannuel 2012-2017

Introduction

L'accord gouvernemental 2009 -2014 prévoit un équilibre SEC conditionné par le refinancement de la Région de Bruxelles-Capitale. Lors des discussions concernant les objectifs budgétaires à la fois au sein de la Conférence Interministérielle des Finances et du Budget, qu'au sein du Comité de Concertation, la Région de Bruxelles-Capitale a toujours demandé que l'on tienne compte sur le court et le long terme avec la spécificité de la Région, aussi bien celle liée à son rôle national et international, que celle liée à la conjoncture et de le faire soit dans les modalités de financement de la Région, soit dans la trajectoire budgétaire.

Accord institutionnel sur la sixième réforme de l'Etat

Dans l'accord institutionnel sur la sixième réforme de l'Etat « Pour un Etat fédéral plus efficace et des entités fédérés plus autonomes » du 11 octobre 2011, un chapitre spécifique concernant « un financement correct des institutions bruxelloises » a été incorporé.

Ce financement des institutions bruxelloises comprend deux volets :

- La première partie qui concerne les moyens affectés et le complément « main morte » sera votée ensemble avec le vote sur la scission de l'arrondissement électoral BHV (excepté pour ce qui concerne les primes linguistiques) sous la forme d'une loi spéciale et entrera en vigueur en 2012.
- La seconde partie du financement de la Région de Bruxelles-capitale concerne les les navetteurs et les fonctionnaires internationaux. Cette seconde partie sera introduite dans la loi spéciale de financement.

En résumé, il s'agit des moyens évolutifs suivants directement alloués à la RBC :

Cet accord concernant un financement correct des institutions Bruxelloises et l'allocation des moyens, doit évidemment encore être approuvé par le parlement fédéral.

Daarnaast werd in het hoofdstuk « Sanering van de overheidsfinanciën » bepaald : « Het politieke akkoord over de BFW zal moeten worden afgerond na afloop van de discussie over de sanering van de overheidsfinanciën die België tegen 2015 terug in een budgettair evenwicht moet brengen. Na deze discussie zullen bepaalde variabelen van het BFW zoals de referentiebedragen van de overdrachten en hun evolutieparameters definitief moeten worden bijgesteld, zonder de genoemde mechanismen en nadere regels van de fiskale autonomie van de Gewesten en de correcte financiering van de Brusselse instellingen te wijzigen. ».

Meerjarenbegroting 2012-2016

Gelet op de aangehaalde bepalingen uit het institutioneel akkoord voor de zesde staatshervorming, wordt de bij de begrotingsopmaak 2011 vooropgestelde meerjarenbegroting aangehouden met volgend traject naar budgettair evenwicht.

Miljoen / Millions EUR	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Vorderingssaldo/ Solde de financement	– 254,050	– 172,526	– 116,534	– 40,881	0	80,01

Hierbij dient er benadrukt te worden dat er tot op heden geen akkoord bestaat tussen de Federale Regering, het Vlaams Gewest, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de begrotingsdoelstellingen en het bereiken van een budgettair evenwicht. Een toekomstig akkoord kan deze vooropgestelde meerjarenraming beïnvloeden. Er dient bijgevolg uitdrukkelijk voorbehoud gemaakt te worden voor wat betreft deze meerjarenraming.

De plus, le chapitre « Assainissement des finances publiques » stipule : « L'accord politique sur la loi spéciale de financement devra être clôturé à la fin de la discussion sur l'assainissement des finances publiques qui devra mené la Belgique en 2015 à l'équilibre budgétaire. Après cette discussion, certaines variables de la loi spéciale sur le financement tels que les montants de référence des transferts, ainsi que leurs paramètres évolutifs devront être modifiés définitivement, sans changer lesdits mécanismes, ni d'adapter les règles spécifiques qui concernent l'autonomie fiscale des Régions ou le financement correct des institutions bruxelloises. ».

Budget pluriannuel 2012-2016

Compte tenu des passages cités de l'accord institutionnel sur la sixième réforme de l'Etat, il sera tenu compte, lors de l'élaboration du budget 2012, d'un budget pluriannuel qui mène à l'équilibre budgétaire.

Il est toutefois nécessaire de mettre en évidence qu'en ce moment il n'existe d'accord entre le Gouvernement fédéral, la Région flamande, la Communauté Française la Communauté allemande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne les objectifs budgétaires et obtention d'un équilibre budgétaire. Un accord futur pourra influencer cette estimation pluriannuelle. Il est donc nécessaire de considérer cette estimation avec réserve.

1111/4026
I.P.M. COLOR PRINTING
 02/218.68.00